



# Diario Breve

La actualidad en síntesis

## EL PAÍS

### Metas del Gobierno

La meta del Gobierno de Chile es defender y proteger los intereses de los trabajadores chilenos. Así lo informó ayer el Ministro Secretario General de Gobierno, general Sergio Badiola, durante una reunión que sostuvo con los secretarios regionales y jefes de departamentos de la Secretaría Nacional de los Gremios.

### Economía social de mercado

"Creo que una economía social de mercado es el sistema económico más justo para conseguir los objetivos de bienestar de los chilenos". Así lo señaló el gerente de operaciones del Banco Central Teodoro Fuchs al actuar como relator durante el último día de las Jornadas Sobre Economía Social de Mercado, organizadas por la USEC.

### Conocimientos chilenos a Suecia

Muy impresionado con el progreso de Chile, su alto nivel cultural y tecnológico, el avance que muestran sus investigaciones y el orden y tranquilidad imperantes en nuestro país manifestó el presidente electo de la Federación Dental Internacional, Thorsten Aggeryd.

### Oración y penitencia

El Episcopado chileno aprobó el objetivo general de las orientaciones pastorales que entregarán para el trienio 1982 a 1985, a la vez que entregó un mensaje de culminación del Congreso Eucarístico, donde llama a los católicos a "vivir de acuerdo con el Evangelio, a orar mucho más y a fortalecer el hábito de la penitencia".

### Taxistas en conflicto

Los dirigentes sindicales de los taxistas no tienen un criterio uniforme para encarar el problema del sistema tarifario. La acusación la formuló ayer el Secretario Nacional de los gremios, Misael Galleguillos, momentos después de haber finalizado una reunión en el edificio Diego Portales, con el Ministro Secretario General de Gobierno, general Sergio Badiola.

## REGIONES

### Hogar de Cristo

Con solemnidad será colocada hoy la primera piedra del nuevo Hogar de Cristo de Valparaíso, en

## EL TIEMPO

Despejado, con una temperatura máxima probable de 25 grados, anuncia para hoy en esta capital y el resto del territorio de la Región Metropolitana la dirección Meteorológica de Chile, dependiente de la Fuerza Aérea.

La mínima fue de 10.2 grados y se registró a las 06:45 horas.

El pronóstico, por sectores para todo el país, es el siguiente:

ARICA A COPIAPO: Cubierto, variando a nubosidad parcial.

COPIAPO A QUINTERO: Nublado a despejado.

QUINTERO A TEMUCO: Despejado.

TEMUCO A BALMACEDA: Nubosidad parcial.

BALMACEDA A EVANGELISTA: Nublado a cubierto.

EVANGELISTA A DIEGO RAMÍREZ: Cubierto y precipitaciones.

ISLA DE PASCUA: Nublado.

PENÍNSULA ANTÁRTICA: Cubierto y nevadas.

CORDILLERA CENTRAL: Despejado.

## CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Monitoreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1º (Estadio con Agujas)	Monóxido de Carbono	12 PPM	35 PPM
3º (Monjitas 689)	Índice de Acidez	67 microg/m <sup>3</sup>	70 microg/m <sup>3</sup>
4º (Sto. Domingo 398)	Índice de Acidez	59 microg/m <sup>3</sup>	70 microg/m <sup>3</sup>
3º (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	89 microg/m <sup>3</sup>	100 microg/m <sup>3</sup>
4º (Sto. Domingo 398)	Índice de Suciedad	21 microg/m <sup>3</sup>	100 microg/m <sup>3</sup>

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestra N° 1 (PPM: Partes por Millón).

Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestra N° 3 y 4.

Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera) Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

terrenos de una hectárea cedidos por intervención de S.E., en el ex Polígono Recreo de Viña del Mar. La ceremonia será presidida por el Arzobispo Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle. El edificio costará 60 millones de pesos, otorgados en gran parte por la Fundación María Teresa Brown de Arístia, Madrina del nuevo hogar será la señora Avelina Ugarte viuda de Pinochet, madre del Presidente de la República.

### Crecimiento de la construcción

El nuevo presidente Regional de la Cámara Chilena de la Construcción, ingeniero Boris Prieser, declaró que el renacimiento de la actividad constructora de viviendas es firme y sostenido en todo Chile. Gracias a los planes y apoyo gubernativo se está atacando de raíz el problema, según un programa planificado a corto, mediano y largo plazo, de modo que no habrá altos y bajos cíclicos, como ocurría en regímenes anteriores.

### ENAP respetará derechos de su personal

Dirigentes laborales del personal de la Empresa Nacional de Petróleo de Concepción se entrevistaron con la dirección ejecutiva de ENAP, en la capital, para expresar su inquietud por la reforma de estatutos de la empresa, que pasará a ser una sociedad "holding", integrada por seis empresas autónomas, pero vinculadas estrechamente entre sí. ENAP garantizó a los dirigentes que se respetarán todos los derechos de los trabajadores y que no habrá despidos.

### Aseo de Concepción

La empresa privada "Aseocentro" asumió esta semana la responsabilidad del aseo de las calles, avenidas y plazas de la ciudad de Concepción, al haber ganado la propuesta pública a que llamó el Municipio. Personal uniformado realiza la limpieza de las calles, según un plan de rectángulos y frecuencias que parten del centro y llegan a la periferia. La atención hasta el momento ha merecido la aprobación de los inspectores municipales. La extracción domiciliaria de basuras sigue en manos de la municipalidad penquista.

## DEPORTES

### Latinoamericano de billar

Esta tarde parte el torneo Latinoamericano de Billar que se efectuará en el gimnasio de Los Andes de Alonso Ovalle y San Ignacio y en cuyo evento se han anotado los mejores valores del continente. Los dos mejores ganan el cupo para el torneo mundial de tres bandas. Participan representantes de Argentina, Bolivia, Colombia, Costa Rica,

Ecuador, México, Panamá, Perú, Uruguay, Venezuela y Chile. El torneo tiene una duración de 10 días. El campeón mundial actual es el argentino Luis Doyharzaval.

### Ciclismo Panamericano

Ayer llegaron los ciclistas venezolanos otra de las grandes atracciones del torneo Panamericano de Ciclismo que se inicia el domingo. Desde ayer están los colombianos y en cualquier instante los harían los brasileños, mexicanos y argentinos. Del resto nada se sabe siendo muy difícil su participación.

### Multado Durán

En más de siete mil dólares fue multado el pugilista panameño Roberto Mano de Piedra Durán por su actuación ante Ray Leonard<sup>1</sup> por el título mundial welter. El citado pugilista ahora es considerado por su patria como un "traidor".

## HIPICA

### Juan Amestelly

El ansiado reencuentro con la meta de uno de los mejores jockeys del Hipódromo Chile lo ha puesto como ganador constante luego de haberse adjudicado cinco carreras en menos de un mes. El jinete, cuyo origen hípico se inició en el Hipódromo de Peñuelas, lleva veinte años en la profesión y dentro de su campaña figuran dos estadísticas generales y seis del Hipódromo Chile.

### Suspensiones

Por tres meses fue suspendido el jinete Roberto Herrera por la Junta de Comisarios del Club Hípico ante el reclamo de Fernando Díaz por haberle sujetado la huasca. La drástica sanción marginará al excelente jockey por el plazo de tres meses. Otro de los afectados por diez días fue Sergio Vera que fue castigado por cargar a 300 metros de la meta.

### Apuestas fin de semana

Como es de costumbre, La Nación entrega a sus lectores las cartillas para el fin de semana correspondiente a los juegos que se realizarán en el Hipódromo Chile y Club Hípico respectivamente. Para eso se presentan dos cartillas con apuestas simples y múltiples.

## EL MUNDO

### Ruinas bajo el Titicaca

Varios arqueólogos cineastas que se encontraban realizando trabajos en las orillas del lago boliviano Titicaca, descubrieron en una profundidad de 15 a 20 metros ruinas de lo que fue una ciudad perteneciente a la época en que el pueblo Aymará

habitaba esos lugares. La película sobre el descubrimiento será próximamente exhibida en todos los teatros del mundo.

### Fracaso de cumbre árabe

Los 15 países árabes reunidos en Amman, Jordania finalizaron la cumbre en un rotundo fracaso y dividido como cuando empezó el diálogo. Por otra parte tropas sirias se han concentrado en la frontera con Jordania como una forma de intimidar la conferencia, la que, pese a todo, tuvo un acuerdo unánime en luchar unidos políticamente contra Israel.

### Libertad para sindicalistas

Ayer llegaron los ciclistas venezolanos otra de las grandes atracciones del torneo Panamericano de Ciclismo que se inicia el domingo. Desde ayer están los colombianos y en cualquier instante los harían los brasileños, mexicanos y argentinos. Del resto nada se sabe siendo muy difícil su participación.

### Multado Durán

Tras obtener la libertad de dos dirigentes sindicales afiliados al nuevo sindicato "Solidaridad", los líderes del movimiento exigieron al Gobierno comunista polaco mayores concesiones en las primeras exigencias planteadas y que aún no han sido cumplidas, finalizando en parte las huelgas que se venían desarrollando en el país.

### Terremoto: renuncia Ministro

Tras las severas críticas recibidas a través de la prensa respecto a la lentitud con que el Gobierno ha actuado para socorrer a las miles de víctimas del terremoto que asoló el sur de Italia, renunció a su puesto el Ministro del Interior, Virginio Rognoni. Mientras las lluvias son cada vez más continuas en la zona desfavorecida, la cifra de muertos aumentó hasta alcanzar los 4 mil.

### Pacto Andino

El Presidente de Perú, Fernando Belaúnde Terry, declaró que Bolivia no encontraba ninguna utilidad si se retira del Pacto Andino, y que por el contrario sería una "decisión muy lamentable".

## ESPECTACULOS

### Llegaron "Los Cuatro Ases"

Los integrantes del que fuera uno de los conjuntos más famosos del mundo, Los Cuatro Ases, arribaron ayer al país procedentes de Estados Unidos. El grupo que se hiciera conocido por su tema "El Amor es algo Esplendoroso", recordará sus antiguas canciones en la última emisión del espacio "Vamos a Ver" de Canal Siete.

### Al Bano y Romina

La singular pareja de cantantes Romina Power y Al Bano se encuentran en Chile, donde fueron invitados a participar en varios shows. Parte de sus compromisos artísticos comprende la grabación de varios programas de "El Festival de la Una", además de cantar en el Casino de Viña del Mar este fin de semana. Los artistas serán presentados por Enrique Muñoz todos los días de la semana que viene, en el espacio matinal que anima.

### "Cuánto Vale el Show"

En la gran final del mes de noviembre de "Cuánto Vale el Show", de TV 11, resultó ganadora Mariella Squicciarini, 26 años, educadora de párvulos, casada y madre de dos hijos. El tema de Violeta Parra "Qué Palabras te dijera", del cual hizo una excelente interpretación, la hizo acreedora de un flamante auto Subaru 600, 0 kilómetro, además de otros estímulos.

## Archivo de la historia

### EFEMERIDES NACIONALES

1520.- Hernando de Magallanes da el nombre de Pacífico al Océano que descubre al final del paso austral, que recorre a la cabeza de la primera expedición europea al estrecho.

1837.- Fundación de San Antonio, 1879.- Combate de Tarapacá, en el que perecen gloriosamente el comandante Eleuterio Ramírez y gran parte de su regimiento Segundo de Línea.

1909.- Se abre el túnel trasandino.

1930.- Censo general en Chile. La población era de 4.406.528 habitantes.

1939.- Con el pretexto de un reducido incidente en la frontera común, la Unión Soviética exige el retiro de las fuerzas finlandesas a cierta distancia de la frontera y denuncia un pacto de no agresión de 1932.

1942.- Unas 500 personas mueren durante el incendio de un club nocturno en Boston.

1960.- Independencia de Mauritania.

1971.- El Primer Ministro jordano Wasfi Tell es asesinado durante una conferencia árabe en El Cairo.

tiudad, que determinó la Primera Cruzada.

1520.- El navegante portugués Hernando de Magallanes cruza del Océano Atlántico al Pacífico, después de pasar por el estrecho que posteriormente llevó su nombre.

1881.- Nace en Viena el escritor Stefan Zweig, notable por sus descripciones de caracteres imaginarios o históricos.

1939.- Con el pretexto de un reducido incidente en la frontera común, la Unión Soviética exige el retiro de las fuerzas finlandesas a cierta distancia de la frontera y denuncia un pacto de no agresión de 1932.

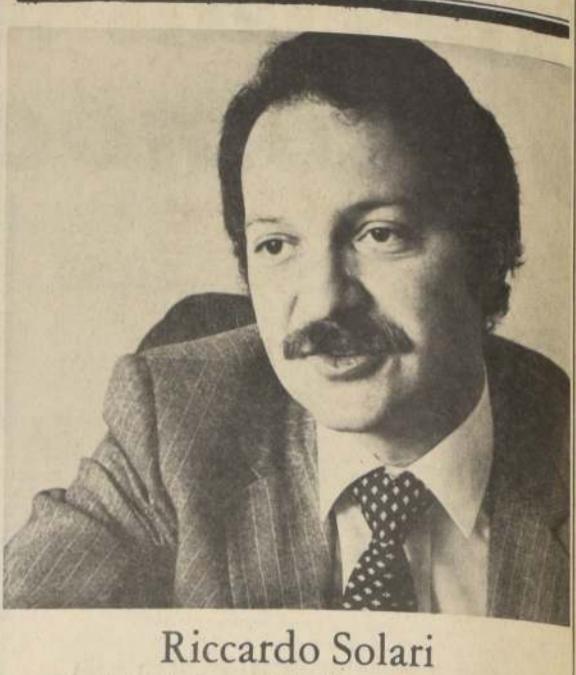
1942.- Unas 500 personas mueren durante el incendio de un club nocturno en Boston.

1960.- Independencia de Mauritania.

1971.- El Primer Ministro jordano Wasfi Tell es asesinado durante una conferencia árabe en El Cairo.

## gente

POR SANDRA



### Riccardo Solari

Tiene sólo treinta años y su vida ha sido una cadena de éxitos. Sencilla y cordial, en cada palabra deja entrever su amplia capacidad para levantar castillos... en la tierra.

Nació en 1950. Sus estudios primarios y secundarios los realizó en el Instituto Luis Campino. Ingresó a la Universidad Católica, donde estudió Economía durante cinco semestres. Durante ese periodo comenzó a trabajar en el Restaurant Internacional de Pudahuel, su padre, Silvio Solari, socio del local, fue en todo momento el jefe, su condición de progenitor no interfirió en los negocios, y de este modo, Riccardo Solari, trabajó más que cualquiera porque así su padre lo exigió, acicateando su ingenio y astucia.

El joven ejecutivo dejó la universidad para dedicarse de lleno a los negocios, que eran y son su verdadera pasión. En 1975 ocupó el cargo de gerente administrativo y más tarde el de gerente general. Su trabajo

# Pavoroso recuento en Italia: 5 mil muertos



NAPOLES, Nov. 27 (UPI).— Nuevos cálculos indicaban que el terremoto de Italia produjo hasta 5.000 muertos y dejó a más de 200.000 personas sin techo, mientras el Ministro del Interior debió renunciar debido a las críticas que se han hecho al gobierno por su papel en las operaciones de rescate.

El Ministro del Interior, Virginio Rognoni, dijo que renunciaba en un intento de evitar el colapso del gobierno demócrata cristiano.

En el texto de su renuncia elevada al Primer Ministro Arnaldo Forlani, Rognoni, que fue Ministro del Interior en cinco gobiernos sucesivos desde el 13 de junio de 1978, dijo que esperaba que su renuncia "removería las tensiones que dificultarían su acción, absolutamente necesaria en estos momentos".

## Afghanistan

# Ofensiva total contra rebeldes patriotas

esta mañana en la provincia de Avellino, la más afectada por el terremoto con casi dos mil muertos comprobados. El hecho da el sentido de la gravedad de la situación y de la urgencia de los llamamientos dirigidos desde los diversos centros para el envío de socorros.

## RESCATAN VICTIMAS

NAPOLES, Italia 27 (AP).— Quince niños fueron rescatados hoy con vida en Semerchia de entre los escombros del terremoto que sacudió el domingo el sur de Italia, casi 80 horas después del sismo.

Los niños, que según se informó están en buen estado, quedaron atrapados debajo de una pared derrumbada. Las brigadas de socorro, que escucharon sus débiles gritos, comenzaron a cavar hasta que los hallaron con vida.

## NUEVOS LLAMAMIENTOS

ROMA, Nov. 27 (ANSA).— Cinco personas fueron extraídas con vida de los escombros en las primeras horas de

## EJERCITO ENVIA ZAPADORES

BONN, Nov. 27 (DPA).— El Ejército Federal Alemán enviará un millar de zapadores a la zona desvastada por el sismo en Italia, reportó hoy el ministerio alemán de defensa.

Será enviada la misma unidad de zapadores que ya en 1976 se desempeñó en los trabajos de descombro tras el sismo de Friuli, en el norte de Italia.

NUEVA DELHI, Noviembre 27 (DPA).— Las tropas soviéticas que operan en Afghanistan están desplegando gran actividad desde hace dos semanas. Oficialmente se calificaron los operativos de "maniobras" militares conjuntas de las tropas soviéticas y afganas, pero círculos diplomáticos occidentales afirman, con base en diferentes informaciones llegadas a la India desde Afghanistan, que se trataban de operativos de búsqueda y destrucción de núcleos rebeldes.

Las informaciones llegadas a la India de la provincia de Kabul reportan que las tropas soviéticas estarían comportándose cruelmente en los poblados afghanos objetos del operativo rastillo.

En el poblado de Sangiakh, a 60 kilómetros al oeste de Kabul, las "maniobras" se desarrollaron así, según los testigos: una gran unidad militar soviético-afgana fue aerotransportada en helicópteros a la población el 14 de noviembre. Los helicópteros llevaban los distintivos de la Fuerza Aérea afgana, pero iban tripulados por soviéticos vestidos de paisano.

La unidad realizó un operativo de "peinado" en un millar de edificios. Los habitantes fueron concentrados en un punto del poblado y mientras se les advertía que se tomarían represalias caso de que colaboraren en el futuro con los guerrilleros, se hacía fuego al aire desde distintas colinas próximas para intimidar a los habitantes.

## ASESINADOS POR LOS RUSOS

Testigos oculares reportaron que doce personas fueron asesinadas a sangre fría, la mayoría de ellos arrollados premeditadamente por los tanques, mientras que el resto de la población era llevada a un lugar aparte y amenazada con drásticas represalias sin especificar si hasta días más tarde no se presentaban todos los jóvenes y hombres aptos para la lucha a la oficina de Reclutamiento.

## TEROR EN LOS POBLADOS

Los 200 habitantes del poblado que aún permanecen allí —reportan los testigos— piensan abandonarlo ante el temor de que se produzcan en el futuro "maniobras" similares.

## JOVENES AFGHANOS DEPORTADOS

NUEVA DELHI, Noviembre 27 (UPI).— Jóvenes afganos serían capturados por agentes del gobierno en lugares públicos tales como teatros y estadios deportivos y enviados a las repúblicas musulmanas de la Unión Soviética que bordean con Afghanistan para recibir entrenamiento militar.

La fuente, un ex oficial afgano exiliado en la India, dijo que a causa de la campaña gubernamental para obtener reclutas, los jóvenes "tratan de salir del país".

Añadió que el entrenamiento militar en las repúblicas soviéticas dura tres meses.



KARMA: Presidente tiere de Afghanistan. Permitió a los rusos asesinar y deportar jóvenes.



COMO LO QUE PUEDA POR \$250 MARTES Y JUEVES DESDE LAS 19 HRS. SABADO TODO EL DIA

Justo al atardecer, gratas y románticas melodías a cargo del organista Pablo Monasterio, para ese momento donde el trago cobra sabor a intimidad. Restaurante - Autoservicio - Bar Salón de té - parrilla.

*Nogaro's*

Mucho más que comer bien  
HUERFANOS 786 SUTERRANEO  
ESQ. SAN ANTONIO

## Nave soviética al espacio

LONDRES, Nov. 27 (LATIN-REUTER).— La Unión Soviética lanzó hoy una nave espacial Soyuz con tres hombres a bordo, informó la Agencia Noticiosa Oficial TASS.

TASS, captada aquí, dijo que todos los sistemas funcionaban normalmente y que los tres cosmonautas habían comenzado ya a desarrollar su programa de vuelo.

## Comunistas liberaron a sindicalistas polacos ante presión de trabajadores

VARSOVIA, Nov. 27 (LATIN-REUTER).— Las autoridades polacas liberaron a dos hombres para detener la aplicación de una huelga general en Varsovia y acordaron sostener conversaciones con los dirigentes de los sindicatos independientes acerca de sus demandas, que incluyen el pedido de una investigación sobre la actuación de la policía y los servicios de seguridad.

Los líderes de Varsovia del Movimiento Sindical Independiente Solidaridad ordenaron la detención de los trabajadores en la inmensa acería de Huta Warszawa mientras negociaban con el gobierno.

Los sindicalistas cancelaron una huelga que debía iniciarse al mediodía luego que las autoridades liberaron a dos hombres acusados de haber publicado un documento secreto del Estado que explicaba cómo debía tratarse a los sindicatos.

Una delegación de dirigentes de Solidaridad arribó más tarde a la sede del consejo de Ministros para mantener conversaciones con el Primer Ministro adjunto Mieczyslaw Jagielski.

Los dos hombres puestos en libertad fueron un obrero gráfico arrestado por haber impreso el documento secreto y un empleado de la oficina del fiscal general acusado de haberlos proporcionado.

Su liberación pareció mostrar que las autoridades se

estaban inclinando nuevamente ante las presiones de los sindicatos independientes polacos.

## PODEROSA FUERZA

Solidaridad se ha convertido en una fuerza de primera magnitud en Polonia desde que las autoridades firmaron acuerdos en agosto permitiendo la creación de los primeros sindicatos independientes en el bloque comunista.

## COMUNISTAS CHECOS

El ataque en el órgano oficial del Partido Comunista de Praga, Rude Pravo, coincidió con el arribo a Varsovia del Ministro checoslovaco de Relaciones Exteriores, Bohuslav Chnoupek, para una visita de tres días.

## ALEMANIA ROJA

BERLIN ORIENTAL, Nov. 27 (LATIN-REUTER).— Alemania democrática renovó hoy sus ataques contra los sindicatos independientes de Polonia, diciendo que recibían instrucciones de elementos contrarrevolucionarios.

El diario oficial Neues Deutschland dijo que Lech Walesa, jefe del movimiento sindical Solidaridad, había reconocido en una entrevista concedida a una revista polaca que su labor era orientada por el movimiento disidente del Comité de Auto Defensa (KOR).

**CERTINA**  
Síntesis de Elegancia y Precisión  
RELOJERIA CERTINA  
DISTRIBUIDOR Y SERVICIO TÉCNICO

Modelos a elección para pastelerías, supermercados, carnicerías  
**FrioStar**  
MORANDE 699  
FONO: 723854

*Casa Otero*  
espera a su distinguida clientela en su nuevo local  
**HUERFANOS 635**  
LOCAL 28  
GALERIA LA MERCE

OFRECIENDO COMO SIEMPRE EXCLUSIVIDADES EN TELAS

**GIMNASIA REDUCTIVA**  
Cursos desde \$ 1.000 MENSUAL  
BAÑOS SAUNA AMBIENTE SELECCIONADO  
GIMNASIO

**YORK**  
HUERFANOS 713-8º PISO  
TELEFONO 36809

**YORK**  
• DESARROLLO MUSCULAR  
• REDUCCION JE PESO  
• MAQUINAS  
• PESAS  
• BAÑOS SAUNA AMBIENTE SELECCIONADO

**YORK**  
HUERFANOS 713 8º PISO - T. 36809  
Cursos desde \$ 1.000 MENSUAL

# Ruinas arqueológicas descubren en Bolivia bajo el lago Titicaca

LA PAZ, Nov. 27 (LATIN).— Un grupo de cineastas bolivianos y estadounidenses anunció el descubrimiento de "importantes" ruinas arqueológicas, yacentes bajo las aguas del lago más alto del mundo y que tiene soberanía compartida de Bolivia y el Perú.

El grupo se encontraba realizando, hace un año, un film documental sobre vida, costumbres, flora y fauna de la ribera del lago Titicaca, a cuyas orillas se desarrollaron las civilizaciones Aymará y Quechua, de la era antigua del continente americano.

"Teníamos indicios y referencias sobre la existencia de ruinas arqueológicas subacuáticas y, en base a esos datos, decidimos realizar exploraciones a 15 y 20 metros de profundidad, siendo grande nuestra sorpresa al encontrar verdaderas ruinas arqueológicas", dijo Hugo Boero Rojo, director del grupo.

Exploró que no hicieron un anuncio "hasta no tener las pruebas documentales de lo que se decía y que se traduce en las fotografías del film que serán exhibidas en salas cinematográficas de todo el mundo, dentro de poco".

Boero Rojo es un conocido escritor boliviano y estudioso de las culturas precolombinas americanas. Sus dos libros más importantes son "Bolivia mágica" y "Titicaca". En su última obra este escritor anticipó que "existen suficientes indicios de construcciones que yacen bajo las aguas del Titicaca. Me propongo demostrar su existencia en un futuro próximo".

"Pues bien: Ya no es solamente ciencia ficción o suposición. Bajo las aguas del lago Titicaca hay construcciones precolombinas que muestran la presencia de civilizaciones antiguas muy anteriores a la colonización española. Hemos encontrado muros, templos construidos en grandes bloques de piedra, y caminos empedrados que conducen a lugares desconocidos y nunca explorados por el hombre," dijo Boero Rojo.

En conferencia de prensa, el escritor boliviano proyectó un film en el que se observan las monumentales

ruinas de "probable procedencia tiwanacota".

También mostró la existencia de grutas y cavernas que aparentemente son caminos destruidos que fueron utilizados por los primitivos habitantes para comunicarse con otros pueblos y que se encuentran también bajo las aguas de la parte central del lago Titicaca y próximas a una población denominada Puerto Acosta, en la frontera con Perú.

"El descubrimiento de lo que puede ser una parte de una fortaleza aymará o quechua, y la presencia de templos religiosos cubiertos por las aguas, pero conservados a través de

los años, puede llevarnos a replantearnos muchas tesis formuladas sobre la desaparición de civilizaciones enteras, porque ahora llegamos a la conclusión que estas se encuentran bajo las aguas o cubiertas por la tierra, en otras regiones", explicó Boero.

Según la opinión de Boero se trata de "edificaciones de pueblos antiguos, que, por razones aún no muy bien establecidas, sufrieron desastres naturales que sepultaron y sumergieron a pueblos enteros, cuyos vestigios los encontramos ahora".

Recordó que hace dos años otros exploradores japoneses y europeos encontraron en las profundidades del

lago Titicaca vestigios de utensilios, "pero no así de yacimientos arqueológicos".

Dijo que a fines de enero estrenarán un largo documental cinematográfico mostrando todos los descubrimientos realizados y que alcanzan un área aproximada de dos kilómetros bajo el agua.

"No hemos explorado en detalle estos yacimientos, porque ese no era nuestro propósito. Es necesario la inversión de equipo y financiamiento para explorar todas esas ruinas existentes y establecer el origen cultural de las mismas a manos de arqueólogos", explicó. El film fue realizado por el estadounidense Ivan Yrizary.



Vista del Lago Titicaca en Bolivia, lugar donde cineastas y arqueólogos han descubierto ruinas de una ciudad de la época en que los aimaras habitaban sus orillas.

## Comisión de límites de Chile y Perú se reunirá en Santiago

LIMA, Nov. 27 (UPI).— La Comisión Mixta peruano-chilena se reunirá a partir del lunes en Santiago para discutir sobre tráfico fronterizo y asuntos comerciales y culturales, dijo el encargado de negocios de Chile, Demetrio Infante.

Señaló que la reunión fue acordada

en las recientes entrevistas que sostuvieron los cancilleres de Chile, René Rojas y del Perú, Javier Arias Stella.

Infante formuló breves declaraciones de prensa poco antes de viajar a Santiago.

Según medios diplomáticos, la reunión de la Comisión Mixta es el

primer paso en la distensión de las relaciones peruano-chilenas, que se deterioraron a comienzos de 1979, cuando el gobierno de Lima denunció dos casos de espionaje chileno.

Desde entonces, las relaciones se mantuvieron a nivel de encargados de negocios.

## Manifestación contra el Príncipe Carlos en India

NUEVA DELHI, 27 Nov. 80 DPA.— El Príncipe heredero británico Carlos concluyó en Nueva Delhi la parte oficial de su visita a la India e inició una gira por el país.

Mientras el gobierno hindú lo recibió con atenciones extraordinarias, en las calles Carlos tuvo que enfrentarse a las manifestaciones hostiles de la población y los periodistas publicaron comentarios en parte negativos sobre el Príncipe.

La crítica se centró en la legislación sobre inmigración y nacionalidad del gobierno conservador británico que, según muchos hindúes, tiene características racistas.

En Pancartas, manifestantes compararon la bienvenida con todos los honores ofrecida al Príncipe en el aeropuerto de Nueva Delhi con los procedimientos humillantes a los que tienen que someterse muchos ciudadanos hindúes al entrar en Inglaterra.

### OJOS QUE ROBAN

NUEVA DELHI, 27 Nov. 80 DPA.— Unos 40 presos de una cárcel del Estado indio de Bihar, en el norte del país, fueron cegados por la policía para impedir que en el futuro cometan más delitos según trascendió en Nueva Delhi.

BOGOTÁ, 27 (AP).— Los cirujanos sin quirófano ni bisturi, los investigadores de la cibernetica y de los fenómenos psíquicos y los "curanderos milagrosos" celebrarán aquí a partir del sábado el primer Congreso Mundial de Cirugía Psíquica.

"Será un certamen único en el mundo, que reúne a los más famosos investigadores, médicos y curanderos conocidos, en el cual se le hará entrega a la medicina de las posibilidades curativas de la mente", dijo el para-psicólogo colombiano Luis Orlando Sánchez, presidente del comité organizador del Congreso.

El Congreso de tres días será teórico y experimental. Además de las conferencias de los investigadores, los cirujanos que sólo utilizan sus manos en las intervenciones quirúrgicas, harán demostraciones de sus habilidades curativas.

El Congreso de tres días será teórico y experimental. Además de las conferencias de los investigadores, los cirujanos que sólo utilizan sus manos en las intervenciones quirúrgicas, harán demostraciones de sus habilidades curativas.

"Los curadores filipinos", que son mundialmente famosos por sus curaciones sin bisturi, constituyen la mayor atracción del Congreso.

Han llegado ya a Bogotá Benjamín Félix, doctor en física y miembro del Centro de Parapsicología de su país, Edilberto Lugué, Blanca Taylo, Thelma Zúñiga y Nemesio Taylo, que figuran entre los más conocidos curanderos de las Filipinas.

Hamedras Banerjee, descrito por el comité organizador del certamen como uno de los más "conspicuos científicos de la India", dictará una conferencia sobre "los procesos de la memoria post mortem" vistos desde el enfoque parapsicológico.

El psicólogo venezolano Enio Hernández, que durante 15 años ha investigado los fenómenos parapsicológicos, disertará sobre "La curación síquica dentro del contexto parapsicológico".

El filósofo y teólogo español Salvador Freixedo, autor de varias obras de parapsicología entre las que figura "El Diabólico Inconsciente", hablará ante los participantes sobre "Las últimas comprensiones sobre el inconsciente".

Dos médicos ortodoxos de los Estados Unidos, Robert Leichtman y Stanton Maxey, tendrán también a su cargo disertaciones sobre las "Correlaciones entre diagnósticos médicos y diagnósticos psíquicos" y "El control experimental de los psíquicos", respectivamente.

Sólo un selecto grupo de 150 personas, que han pagado cada una 180 dólares, podrá asistir a las conferencias y curaciones en vivo que realizarán durante tres días los 25 científicos, médicos y curanderos psíquicos invitados.

## Escorpiones cuidan joyas millonarias en Inglaterra

COBHAM, Inglaterra, 27 Nov. (AP).— Una joyería ha introducido aquí seis diminutos guardianes para proteger las alhajas por valor de 1.2 millones de dólares que se exhiben en un hotel local.

Se trata de seis escorpiones negros importados de África, "hembra por posición", Howard Smith.

"No le recomendaría a nadie que pusiera ahí los dedos, pero yo no me preocupo", agregó Smith. "He vivido mucho tiempo en Marruecos, y precisamente estudié zoología".

### Turbay viaja a Tegucigalpa

BOGOTÁ, Nov. 27 (UPI).— El Presidente Julio César Turbay Ayala viajará el 9 de diciembre a Tegucigalpa para asistir a la firma del Tratado de Paz entre Honduras y El Salvador, informó la casa de Gobierno.

El Presidente permanecerá dos días en Tegucigalpa y será uno de los testigos de la firma del acuerdo, junto con otros mandatarios centroamericanos y del Caribe.

La oficina de prensa de la presidencia informó que Turbay Ayala irá acompañado de su Ministro de Relaciones Exteriores, Diego Uribe Vargas.

### Reducido presupuesto inglés

LONDRES, Nov. 27. (AP).— Las familias británicas tuvieron un ingreso bruto promedio de 120,45 libras (289 dólares) semanales en el pasado año, según las estadísticas aparecidas hoy en una publicación del Gobierno.

Con las deducciones, esto se redujo a 100 libras (240 dólares) mientras que los gastos domésticos promediaron 94 libras (225 dólares) por semana, según la misma fuente.

### Ministros se reúnen en B. Aires

BUENOS AIRES, 27 Nov. (DPA).— Del 2 al 4 de diciembre se realizará en Buenos Aires la decimoprimería reunión de Ministros del Exterior de los países de la Cuenca Del Plata.

El encuentro sirve al propósito establecido por esos Gobiernos de "mancomunar esfuerzos para promover el desarrollo armónico y la integración física de la cuenca y de sus áreas de influencia directa y ponderable".

Integrar la mencionada cuenca Del Plata Brasil, Uruguay, Bolivia, Paraguay y Argentina.

### Nacionalistas condenados a muerte

PRETORIA, SUDAFRICA, Noviembre 26 (AP).— Tres nacionalistas negros fueron sentenciados a muerte por el delito de alta traición. El juez que vio el caso dijo que el ataque efectuado por los acusados contra una estación de policía, en el que nadie resultó herido, constituyó "la peor de las conductas".

Durante los últimos tiempos ninguna persona ha sido ejecutada por alta traición en Sudáfrica. Se espera que los críticos de este Gobierno, en el que una minoría blanca detenta el poder, protesten contra el veredicto dado a conocer hoy, alegando que los negros no pueden ser convictos de traición ya que les son denegados los derechos básicos del ciudadano.

### Bombas son una advertencia

GUATEMALA, Noviembre 27 (UPI).— Una organización guerrillera de izquierda dijo que las bombas colocadas en la embajada argentina y en el consulado del Uruguay son una advertencia a los delegados de una próxima conferencia internacional.

El Ejército Guerrillero de los Pobres dijo en un comunicado que los estudiantes del domingo son una advertencia a los gobiernos latinoamericanos que intentan enviar delegados a la conferencia.

La Conferencia de Ministros de Planeamiento de la Región será inaugurada el viernes por el Presidente Romeo Lucas García.

### Neutralizan torpedo de guerra

MONTERREY, CALIFORNIA, Noviembre 27 (AP).— Peritos navales en munición han neutralizado los mecanismos de la carcasa explosiva de un torpedo que data de la Segunda Guerra Mundial y que quedó presa en las redes de una embarcación pesquera.

La carcasa, que contiene 400 kilos de trinitro-tolueno, posiblemente se perdió durante ejercicios de lanzamiento. Mide poco más de cuatro metros de largo, habiendo perdido la parte que contiene el motor y las hélices.

Fue hallada el martes en las redes del pesquero Karen Lynn y recogida de una profundidad de unos 120 metros.

### Elegirán senadores en Sevilla

MADRID, Noviembre 27 (ANSA).— Elecciones suplementarias se realizarán hoy en Sevilla y Almería para elegir tres senadores en reemplazo de otros tantos que renunciaron a sus cargos. A diferencia de las elecciones para diputados, que en caso de vacantes son reemplazados por suplentes de las respectivas listas partidarias, la elección para el Senado se hace en España a título puramente individual, lo que obliga a votar al producirse bajas. Los senadores renunciantes son dos de la Unión de Centro Democrático (UCD), en el poder, y el resto del Partido Socialista Obrero Español (PSOE).

### Denuncia 50% de pobreza en la India

NUEVA DELHI, Noviembre 27 (DPA).— Más de 48 por ciento de todos los habitantes de la India viven en condiciones de pobreza absoluta. El Ministro indio de Planificación, Narain Dutt Tiwari, que así lo anunció en el Parlamento de Nueva Delhi, dijo que el criterio para medir la indigencia era un ingreso per cápita mensual de 65 rupias (unos ocho dólares) para la población rural y de 75 rupias (nueve dólares) para los habitantes de ciudades, según los precios de 1978.

Si bien el porcentaje de pobres se redujo oficialmente de 51,5 a 48,1 por ciento, según Tiwari, su número absoluto creció considerablemente, pues la población de la India aumenta en casi 14 millones de habitantes por año y ha alcanzado ya los 670 millones.

### Japón ayuda a la siderurgia

TOKIO, Noviembre 27 (UPI).— Un grupo de empresarios de la siderurgia japonesa creó un plan de inversiones para promover la expansión de la mayor planta argentina de acero, asignando 30 millones de dólares al proyecto.

El grupo, constituido por cinco grandes acerías y otras importantes empresas, pedirá al Gobierno japonés 20 millones de dólares para financiar el proyecto, dijeron fuentes de la industria siderúrgica.

El programa fue promovido por el Presidente argentino Jorge Rafael Videla, durante su reciente visita a Japón, y prevé la ampliación de la capacidad de producción de la empresa Somisa de 2,5 millones de toneladas a cuatro.

## Se calman vientos de fuego en EE.UU.

SAN BERNARDINO, CALIFORNIA, 27 (AP).— Tres incendios han sido apagados, los "vientos demócratas" han amanado, y los exhaustos bomberos se permiten el ocasional lujo de un bocadillo de pavo emparedado entre rodajas de pan. Pero no ha terminado su lucha contra la peor serie de incendios de que se tiene memoria en el sur del Estado de California.

La mayor parte de la docena o más de siniestros estallados desde el domingo, y que han ocasionado cuatro muertes y pérdidas materiales superiores a los 44 millones de dólares, incluso 350 edificios han sido apagados o reducidos a brasas en zonas de poco riesgo, deshabitadas. Pero siguen ardiendo siete fuegos, y hay miles de personas sin hogar. Vientos de más de 160 kilómetros hora habían permitido que las llamas saltaran por sobre autopistas y carreteras; ahora han amanado, pero siguen siendo considerables, con ráfagas de entre 40 y 70 kilómetros por hora.

## Texto de resolución OEA sobre derechos humanos

WASHINGTON Noviembre 27 (AP).— El siguiente es el texto de la parte operativa de la resolución sobre derechos humanos aprobada esta mañana por la Asamblea General de la OEA:

1.- Tomar nota del informe anual que incluye la consideración de la situación de los derechos humanos en Chile, El Salvador, Paraguay y Uruguay, y de los informes especiales sobre la situación de los derechos humanos en la Argentina y Haití.

2.- Expresar su más firme apoyo a la labor realizada por la Comisión y reafirmar la importancia que sus informes tienen para la promoción y defensa de los derechos humanos.

3.- Tomar nota de las observaciones, oposiciones y comentarios de dichos gobiernos y de las informaciones sobre las medidas que por su propia y libre iniciativa han tomado y continuarán tomando para afianzar los derechos humanos en sus países, expresando la importancia de que, dentro de esa libre y propia iniciativa, se adopten nuevas medidas que persigan iguales propósitos, particularmente las que atienden recomendaciones contenidas en el informe.

4.- Instar a los gobiernos de los estados miembros que aún no lo han hecho a que adopten y pongan en práctica las medidas necesarias para preservar y asegurar la plena vigencia de los derechos humanos; y hacerlo especialmente en aquellos casos que se refieren a la situación de los detenidos sin el debido proceso, a las personas desaparecidas, al retorno de los exiliados y a la derogación de los estados de emergencia.

5.- Recomendar a los estados miembros que, teniendo en cuenta el capítulo seis del informe anual de la comisión, continúen adoptando y aplicando las medidas y disposiciones legislativas correspondientes para preservar y mantener la plena efectividad de los derechos humanos de conformidad con la Declaración americana de los deberes y derechos del hombre.

6.- Reiterar la necesidad de evitar, y en su caso poner inmediato término a las graves violaciones a derechos humanos fundamentales, en especial los derechos a la vida, a la integridad y a la libertad personal, y reafirmar que la ejecución sumaria, la tortura y la detención a largo plazo sin debido proceso constituyen violaciones de los derechos humanos.

7.- Compartir la preocupación de la Comisión en destacar la importancia de los derechos económicos, sociales y culturales, en un contexto de los derechos humanos para el desarrollo integral de la persona humana.

8.- Reafirmar que la protección efectiva de los derechos humanos debe abarcar también los derechos sociales, económicos y culturales, señalar, en tal sentido, a los gobiernos de los estados miembros, la responsabilidad de efectuar los máximos esfuerzos posibles a fin de participar plenamente en la cooperación para el desarrollo hemisférico por cuanto es una vía fundamental para aliviar en América la extrema pobreza, especialmente la que padecen los países y regiones más necesitadas.

9.- Tomar nota con satisfacción de la decisión de los gobiernos de los estados miembros que han invitado a la comisión a visitar esos países y exhortar a los gobiernos de los estados miembros que todavía no han aceptado o que todavía no han convenido fecha para esa visita, a que lo hagan a la brevedad posible.

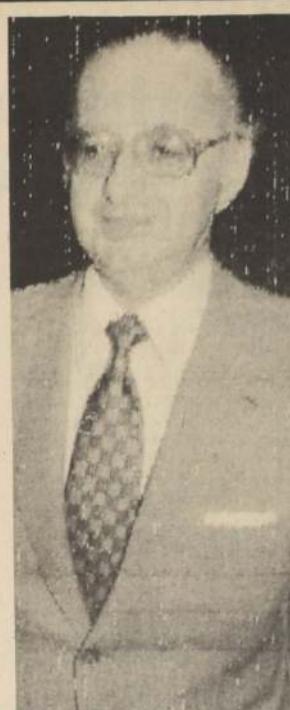
10.- Solicitar que la comisión continúe observando la situación de los derechos humanos en los estados miembros que ella considere apropiados y que incluya sus conclusiones en su informe al undécimo período ordinario de sesiones de la asamblea general.

11.- Invitar a los gobiernos de los estados miembros que todavía no lo han hecho, a que consideren la conveniencia de firmar o ratificar la Convención Americana de Derechos Humanos que ha sido objeto de adhesión o ratificación por parte de Bolivia, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Granada, Guatemala, Haití, Honduras, Jamaica, Nicaragua, Panamá, Perú, República Dominicana y Venezuela.

12.- Destacar la necesidad de que en aquellos países donde ocurra, se ponga fin inmediatamente a toda práctica que conduzca a la desaparición de personas e instar asimismo a que se lleven a cabo los esfuerzos necesarios para determinar la situación de las personas cuya desaparición ha sido denunciada.

13.- Recomendar a los gobiernos, en relación con el párrafo anterior, el establecimiento de registros centrales en los cuales se lleve el control de todas las personas que hayan sido objeto de sanción, para permitir a sus familiares y otras personas interesadas tomar conocimiento en un período corto de tiempo de cualquier detención que haya ocurrido; solicitar asimismo, que las detenciones se lleven a cabo juntamente por autoridades competentes debidamente identificadas y que se ubique a los detenidos en lugares destinados a ese propósito.

14.- Exhortar a todos los gobiernos a que continúen prestando a la Comisión la cooperación necesaria para el cumplimiento de su labor".



Pedro Daza, Embajador de Chile. (Radiofoto UPI).

## Bolivia repudió condena

LA PAZ, Nov. 27. (Latin).— La Cancillería boliviana emprendió una campaña informativa destinada a explicar y "censurar" internamente una resolución de condena de la Organización de Estados Americanos (OEA) contra el Gobierno de este país.

La asamblea de la OEA, el martes, aprobó una resolución en la que "deplora" el cambio político operado en Bolivia y que dio lugar a una Junta Militar instaurada el 17 de julio y la cancelación del proceso democrático.

Después de agotadores esfuerzos y artificios procedimentales con abiertas violaciones de normas reglamentarias, una mayoría circunstancial aprobó el proyecto de resolución presentado por Ecuador, Nicaragua, Panamá y Estados Unidos", dice un documento emitido anoche por la Cancillería.

El vocero oficial de la Cancillería declaró que ese comunicado está dirigido exclusivamente a la opinión pública boliviana como parte de una campaña para explicar la actitud de la asamblea de la OEA frente al régimen de este país. "No pensábamos entregarlo a la prensa extranjera", dijo el portavoz.

El documento subrayó que "la resolución violatoria fue aprobada no obstante los sólidos argumentos jurídicos expuestos por la delegación boliviana, a la cual se sumaron varias delegaciones".

Añadió que "sin embargo por simple mayoría se forzó una aprobación a todas luces viciada" y que en signo de protesta las delegaciones de Bolivia, Argentina, Chile, Guatemala y Uruguay no participaron en la votación.

El pronunciamiento de la Cancillería boliviana también advirtió que "la actitud arbitraria de quienes usaron armas innobles y artificios no reglamentarios, podrá constituirse en el germen de mayores problemas para América, ahoradivididapar la acción de los que con predica demagógica y con intereses sectarios han sobrepasado límites morales".

"Si la organización no corrige sus procedimientos, estará oscilando entre causas justas —como la del Canal de Panamá o la del encierroamiento boliviano— y las medidas arbitrarias adoptadas por imposición de mayorías ocasionales reclutadas con fines demagógicos", dice el punto de vista oficial.

En su parte final destaca "la triste angustiosa victoria de la delegación del país más poderoso de la Tierra frente a una pequeña pero digna nación celosa de su soberanía", en clara alusión a la participación de Estados Unidos en el documento de condena al régimen boliviano.

**COMPAÑIA MINERA REGIONAL DE VALLENAR S.A.**

### CITACION

Por acuerdo del Directorio citase a los accionistas a reunión Ordinaria para el día lunes 15 de diciembre de 1980, a las 18.30 horas, en Santiago, calle Carlos Antúnez N° 2748, para considerar Memoria y Balance del ejercicio comprendido entre el 1º de enero y 31 de diciembre de 1979, y tratar cualquier punto propio de la Junta Ordinaria.

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado durante los días 11, 12, 13 y 15 de diciembre de 1980.

EL PRESIDENTE

Presentada por Barbados, Granada, Haití, Jamaica, Nicaragua, Panamá, Santa Lucía, Surinam y Trinidad y Tobago, sólo Guatemala rechazó la resolución, absteniéndose en la votación los siguientes siete países: Costa Rica, Honduras, El Salvador, Chile, Paraguay y Uruguay.

### PATROCINANTES

Presentada por Barbados, Granada, Haití, Jamaica, Nicaragua, Panamá, Santa Lucía, Surinam y Trinidad y Tobago, sólo Guatemala rechazó la resolución, absteniéndose en la votación los siguientes siete países: Costa Rica, Honduras, El Salvador, Chile, Paraguay y Uruguay.

## Diferencias de criterio de países de la OEA

WASHINGTON, Nov. 27 (AP).— La resolución sobre derechos humanos de la Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos mereció diversas reservas y observaciones.

La resolución fue aprobada por consenso, un concepto que quedó definido como la ausencia de una oposición activa. La no activa fue considerable.

### BARBADOS

El delegado de Barbados, Oliver Jackman, dijo que su país mantenía la posición de principios y sostenía la necesidad de asumir una posición específica acerca del problema de los derechos humanos.

### GRANADA

El delegado de Granada criticó la resolución señalando que no contemplaba situaciones específicas. Luego sostuvo un breve debate con los delegados de Chile y Uruguay, a cuyos gobiernos censuró por considerar que sus proyectos políticos no satisfacen las aspiraciones de sus pueblos.

### CHILE

El embajador de Chile, Pedro Daza, destacó que se había logrado una variación "en la forma del tratamiento que a nuestro juicio no favorecía a la causa de los derechos humanos".

### BRASIL

El delegado brasileño Alaricio da Silveira, dijo que su país mantiene la idea de no singularizar a países por violación de derechos humanos.

### NICARAGUA

Nicaragua expresó reservas a través de su delegado Leonte Herodio, que calificó el documento de "débil respuesta al reto de los derechos humanos".

### URUGUAY

El jefe de la delegación uruguaya, Julio César Lupinacci, dijo que sus reservas se referían al tratamiento que la comisión dio a su país en el análisis de la situación de los derechos humanos.

### VENEZUELA

El embajador venezolano Hilarion Cardozo reiteró el apoyo de su país a la Comisión, señalando que su tarea debía ser vista no como una condena sino como la de "un amigo que pide a otro la enmienda de un error".

"Quiera Dios que este ensayo sea beneficioso para la causa de los derechos humanos en el continente", señaló.

El documento subrayó que "la resolución violatoria fue aprobada no obstante los sólidos argumentos jurídicos expuestos por la delegación boliviana, a la cual se sumaron varias delegaciones".

Añadió que "sin embargo por simple mayoría se forzó una aprobación a todas luces viciada" y que en signo de protesta las delegaciones de Bolivia, Argentina, Chile, Guatemala y Uruguay no participaron en la votación.

El pronunciamiento de la Cancillería boliviana también advirtió que "la actitud arbitraria de quienes usaron armas innobles y artificios no reglamentarios, podrá constituirse en el germen de mayores problemas para América, ahoradivididapar la acción de los que con predica demagógica y con intereses sectarios han sobrepasado límites morales".

"Si la organización no corrige sus procedimientos, estará oscilando entre causas justas —como la del Canal de Panamá o la del encierroamiento boliviano— y las medidas arbitrarias adoptadas por imposición de mayorías ocasionales reclutadas con fines demagógicos", dice el punto de vista oficial.

En su parte final destaca "la triste angustiosa victoria de la delegación del país más poderoso de la Tierra frente a una pequeña pero digna nación celosa de su soberanía", en clara alusión a la participación de Estados Unidos en el documento de condena al régimen boliviano.

**COMPAÑIA MINERA REGIONAL DE VALLENAR S.A.**

### CITACION

Por acuerdo del Directorio citase a los accionistas a reunión Ordinaria para el día lunes 15 de diciembre de 1980, a las 18.30 horas, en Santiago, calle Carlos Antúnez N° 2748, para considerar Memoria y Balance del ejercicio comprendido entre el 1º de enero y 31 de diciembre de 1979, y tratar cualquier punto propio de la Junta Ordinaria.

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado durante los días 11, 12, 13 y 15 de diciembre de 1980.

EL PRESIDENTE

Presentada por Barbados, Granada, Haití, Jamaica, Nicaragua, Panamá, Santa Lucía, Surinam y Trinidad y Tobago, sólo Guatemala rechazó la resolución, absteniéndose en la votación los siguientes siete países: Costa Rica, Honduras, El Salvador, Chile, Paraguay y Uruguay.

### MEXICO

El delegado de México, el embajador Rafael de la Colina, dijo que su país, que considera débil la resolución aprobada, tuvo grandes dudas acerca del procedimiento de la asamblea... La continua violación de los derechos humanos en la región no hace ningún bien a nuestros pueblos", dijo De la Colina, quien condujo las sesiones del grupo que elaboró el proyecto de resolución.

"Vamos a ser sin duda víctima de ataques por el camino que hemos tomado", añadió.

### PERU

El embajador peruano Luis Marchand elogió la resolución por el

### COLOMBIA

El delegado de Colombia, Carlos Bernal, señaló que el nuevo enfoque acordado debía traducirse en respaldo a la Comisión.

"La resolución aprobada no es la ideal, pero es el fruto del esfuerzo desplegado aquí para promover la vivencia y el respeto de los derechos humanos que mi país siempre ha defendido", expresó Bernal.

### ARGENTINA

Luego habló el embajador de la Argentina, Raúl Quijano, quien expresó esperanzas de que de 1981 traiga consigo una mayor autodisciplina por parte de la Comisión para evitar su politización creciente".

"La resolución ratifica principios y valores que han sido y son patrimonio



Vista general de la última reunión de la OEA en Washington, donde se aprobó la resolución final sobre derechos humanos. (Radiofoto AP).

ético y jurídico de la República Argentina", dijo.

"Esta resolución, aunque está muy lejos de satisfacerlos, contiene ciertos elementos fundamentales que contemplan nuestros objetivos con relación al tema de los derechos humanos", añadió.

### ESTADOS UNIDOS

El embajador William Bowdler, jefe de la delegación de los Estados Unidos, dijo: "Creo que la labor que hemos completado reconoce los problemas existentes en el continente en cuanto a los derechos humanos... señala juicios sobre las situaciones existentes e indican procedimientos a seguir para la protección de los derechos humanos".

### ECUADOR

El embajador de Ecuador, Raúl Falconi, declaró que su gobierno "hubiera preferido una resolución que contenga una identificación más clara de las recomendaciones contenidas en los informes tendientes a lograr que cesen las violaciones a los derechos humanos y a que se implementen regímenes que otorguen plenas garantías ciudadanas y humanas".



Carlos Pastor, Canciller argentino y Embajador en la OEA, Raúl Quijano. (Radiofoto UPI).

NO TIENEN COMPETENCIA POR SU BAJO PRECIO

TUBOS Y ADOQUINES VIBROCOMPRESIDOS

**HASBUN**

TRANSFORMAN SUS PISOS EN PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD

RAPIDA COLOCACION

UTILIZABLES

DE INMEDIATO

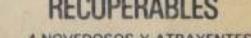
NO REQUIEREN DE CEMENTO NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES

DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y

LARGA DURACION



AHUMADA 131 - OF. 104

TEL. 86683 - SANTIAGO

SAN ALFON

# Malvinas: confirman posible estudio de entrega a la Argentina

LONDRES 27 (ANSA).— El Ministro de Relaciones Exteriores británico, Lord Carrington, confirmó que "varias ideas para una solución del problema de las Islas Malvinas están en vías de consideración" pero precisó que la noticia dada ayer por "The Times" según la cual la soberanía de las islas debería pasar a la Argentina, "no es exacta". Lord Carrington, hablando por la BBC, recordó que la Argentina reclama desde hace tiempo la soberanía sobre las Malvinas y señaló que Gran Bretaña "quiere llegar a un acuerdo amistoso tanto con las islas como con Buenos Aires". Desde abril pasado están en curso "coloquios exploratorios" entre el Foreign Office y exponentes del gobierno argentino sobre el futuro de las islas. Lord Carrington agregó que el gobierno británico "excluye cualquier solución que vaya contra la voluntad de la población de la isla". Un representante del Ministerio de Relaciones Exteriores británico, Nicholas Ridley, se encuentra actualmente en las islas para realizar consultas con sus habitantes. Lord Carrington precisó que, durante los "coloquios exploratorios" con los argentinos no se presentó aún "ninguna propuesta precisa" por parte británica.

## Decano de trasplantes cardíacos

PARIS 27 (ANSA).— El decano mundial de personas con corazón transplantado, el francés Emmanuel Vitria, celebrará mañana doce años vividos con un corazón ajeno.

Vitria, de 60 años, está en óptimas condiciones, maneja su auto, nadá y anda en bicicleta normalmente.

Había sido operado en Marsella, donde vive, por el equipo que encabeza el profesor Edmond Henry.

## Dominado demente aeropirata

CARACAS, Nov. 27 (UPI).— Un demente quiso convertirse en aeropirata pero fue dominado por la tripulación de un avión de la Compañía Aeropostal y entregado a las autoridades, informó la policía.

El hecho ocurrió anoche cuando un DC-9 de Aeropostal cumplía un vuelo entre las ciudades de Maturín y Caracas, con 134 pasajeros y tripulantes.

Un hombre identificado por las autoridades como Miguel Gerónimo Flores Pérez irrumpió en la cabina de mando en pleno vuelo, según una azafata.

Los tripulantes, con ayuda de un hombre a bordo, dominaron a Flores Pérez y lo maniataron entrengándolo a la policía al bajar del avión en Caracas.

Más tarde, los familiares de Flores Pérez recibieron notificación de los hechos de parte de las autoridades y declararon que el sospechoso era un demente, dijo la policía. Se ordenó recluir a Flores Pérez en un sanatorio.

### RESERVA Y ESCEPTICISMO EN ARGENTINA

BUENOS AIRES 27 Nov. (DPA).— Las ideas británicas sobre posibles soluciones al problema de las Islas Malvinas, expuestas en Puerto Stanley (la pequeña capital del Archipiélago) por el vicecanciller inglés Nicholas Ridley, no produjeron hasta ahora reacción oficial en Buenos Aires. Pero en círculos políticos se observa, además de prudencia, cierto escepticismo.

Las Islas Malvinas, cuya denominación inglesa es Falkland Islands, son reclamadas como parte del territorio argentino desde 1833, año en que Gran Bretaña las ocupó por la fuerza. Las reivindicaciones argentinas se basan en el hecho cierto de que rechazaron en un plebiscito hace dos años la incorporación a Argentina.

Sin embargo, las negociaciones es-

pañol del Río de la Plata, que a partir de 1810 fue reemplazado por la República Argentina, que también antes de 1833 ejerció soberanía efectiva sobre el Archipiélago, situado a unos 300 millas de la costa patagónica en el Atlántico Sur.

El problema ha suscitado polémicas y tensiones entre Londres y Buenos Aires a lo largo de los 137 años y desde principios de la década del 70 ambos países negocian una solución por mandato de las Naciones Unidas.

En embargo, hasta ahora Londres no demostró demasiadas disposiciones para atender las reivindicaciones argentinas, aduciendo el derecho de autodeterminación de los alrededores de tres mil habitantes del Archipiélago, que son subditos británicos y que rechazaron en un plebiscito hace dos años la incorporación a Argentina.

Sin embargo, las negociaciones es-

tán abiertas y ahora Ridley mencionó tres posibles soluciones: 1. La congelación de las tratativas, 2. Un condonamiento argentino-británico y 3. El traspaso de la soberanía a Argentina con un simultáneo contrato entre ambos países, por el cual las mismas quedarían "arrendadas" a Londres por otros 25 años más.

Ridley, quien es esperado el próximo sábado en Buenos Aires procedente de Puerto Stanley, dijo que preferiría la última de las tres posibles soluciones, pero observadores en Buenos Aires estiman que para Argentina ninguna de esas resulta con perspectivas de despertar entusiasmo. No obstante se cree que las declaraciones de Ridley podrán constituirse en un paso adelante para cuando, en abril del año próximo, se realice una nueva ronda formal de negociaciones sobre el tema.

## Sigue deterioro en relaciones de Iglesia y Estado brasileño

RIO DE JANEIRO, 27 Noviembre (ANSA).— Dos altos jefes militares brasileños se manifestaron sobre la situación de las relaciones entre el clero y las autoridades de este país.

En declaraciones publicadas por la prensa local, el comandante de la Primera División del Ejército, general Euclides Figueiredo (hermano del Presidente brasileño), dijo que "las relaciones entre la Iglesia y el Ejército no van bien, porque hay una animosidad gratuita".

Por su parte, el nuevo comandante del Tercer Cuerpo de Ejército, general Antonio Ferreira Marques, dijo que no hay ningún tipo de problemas entre el clero y el Estado.

El general Ferreira Marques, señalado en medios castrenses como uno de los defensores de la apertura democ

ratíca, añadió que "se especula mucho al respecto, pero en realidad existe una comprensión y un mutuo respeto entre la Iglesia y el Gobierno".

HUELGA DE PROFESORES

BRASILIA, 27 Noviembre (ANSA).— El nuevo Ministro brasileño de Educación, General de Brigada Rubem Ludwig, declaró ayer que intentará resolver a través del diálogo la huelga nacional de catedráticos y profesores universitarios.

El general Ferreira Marques, señalado en medios castrenses como uno de los defensores de la apertura democ

ratíca, añadió que "se especula mucho al respecto, pero en realidad existe una comprensión y un mutuo respeto entre la Iglesia y el Gobierno".

HUELGA DE PROFESORES

BRASILIA, 27 Noviembre (ANSA).— El nuevo Ministro brasileño de Educación, General de Brigada Rubem Ludwig, declaró ayer que intentará resolver a través del diálogo la huelga nacional de catedráticos y profesores universitarios.

El general Ferreira Marques, señalado en medios castrenses como uno de los defensores de la apertura democ

ratíca, añadió que "se especula mucho al respecto, pero en realidad existe una comprensión y un mutuo respeto entre la Iglesia y el Gobierno".

HUELGA DE PROFESORES

BRASILIA, 27 Noviembre (ANSA).— El nuevo Ministro brasileño de Educación, General de Brigada Rubem Ludwig, declaró ayer que intentará resolver a través del diálogo la huelga nacional de catedráticos y profesores universitarios.

El general Ferreira Marques, señalado en medios castrenses como uno de los defensores de la apertura democ

ratíca, añadió que "se especula mucho al respecto, pero en realidad existe una comprensión y un mutuo respeto entre la Iglesia y el Gobierno".

HUELGA DE PROFESORES

BRASILIA, 27 Noviembre (ANSA).— El nuevo Ministro brasileño de Educación, General de Brigada Rubem Ludwig, declaró ayer que intentará resolver a través del diálogo la huelga nacional de catedráticos y profesores universitarios.

El general Ferreira Marques, señalado en medios castrenses como uno de los defensores de la apertura democ

ratíca, añadió que "se especula mucho al respecto, pero en realidad existe una comprensión y un mutuo respeto entre la Iglesia y el Gobierno".

HUELGA DE PROFESORES

BRASILIA, 27 Noviembre (ANSA).— El nuevo Ministro brasileño de Educación, General de Brigada Rubem Ludwig, declaró ayer que intentará resolver a través del diálogo la huelga nacional de catedráticos y profesores universitarios.

El general Ferreira Marques, señalado en medios castrenses como uno de los defensores de la apertura democ

ratíca, añadió que "se especula mucho al respecto, pero en realidad existe una comprensión y un mutuo respeto entre la Iglesia y el Gobierno".

HUELGA DE PROFESORES

BRASILIA, 27 Noviembre (ANSA).— El nuevo Ministro brasileño de Educación, General de Brigada Rubem Ludwig, declaró ayer que intentará resolver a través del diálogo la huelga nacional de catedráticos y profesores universitarios.

El general Ferreira Marques, señalado en medios castrenses como uno de los defensores de la apertura democ

ratíca, añadió que "se especula mucho al respecto, pero en realidad existe una comprensión y un mutuo respeto entre la Iglesia y el Gobierno".

HUELGA DE PROFESORES

BRASILIA, 27 Noviembre (ANSA).— El nuevo Ministro brasileño de Educación, General de Brigada Rubem Ludwig, declaró ayer que intentará resolver a través del diálogo la huelga nacional de catedráticos y profesores universitarios.

El general Ferreira Marques, señalado en medios castrenses como uno de los defensores de la apertura democ

ratíca, añadió que "se especula mucho al respecto, pero en realidad existe una comprensión y un mutuo respeto entre la Iglesia y el Gobierno".

HUELGA DE PROFESORES

BRASILIA, 27 Noviembre (ANSA).— El nuevo Ministro brasileño de Educación, General de Brigada Rubem Ludwig, declaró ayer que intentará resolver a través del diálogo la huelga nacional de catedráticos y profesores universitarios.

El general Ferreira Marques, señalado en medios castrenses como uno de los defensores de la apertura democ

ratíca, añadió que "se especula mucho al respecto, pero en realidad existe una comprensión y un mutuo respeto entre la Iglesia y el Gobierno".

HUELGA DE PROFESORES

BRASILIA, 27 Noviembre (ANSA).— El nuevo Ministro brasileño de Educación, General de Brigada Rubem Ludwig, declaró ayer que intentará resolver a través del diálogo la huelga nacional de catedráticos y profesores universitarios.

El general Ferreira Marques, señalado en medios castrenses como uno de los defensores de la apertura democ

ratíca, añadió que "se especula mucho al respecto, pero en realidad existe una comprensión y un mutuo respeto entre la Iglesia y el Gobierno".

HUELGA DE PROFESORES

BRASILIA, 27 Noviembre (ANSA).— El nuevo Ministro brasileño de Educación, General de Brigada Rubem Ludwig, declaró ayer que intentará resolver a través del diálogo la huelga nacional de catedráticos y profesores universitarios.

El general Ferreira Marques, señalado en medios castrenses como uno de los defensores de la apertura democ

ratíca, añadió que "se especula mucho al respecto, pero en realidad existe una comprensión y un mutuo respeto entre la Iglesia y el Gobierno".

HUELGA DE PROFESORES

BRASILIA, 27 Noviembre (ANSA).— El nuevo Ministro brasileño de Educación, General de Brigada Rubem Ludwig, declaró ayer que intentará resolver a través del diálogo la huelga nacional de catedráticos y profesores universitarios.

El general Ferreira Marques, señalado en medios castrenses como uno de los defensores de la apertura democ

ratíca, añadió que "se especula mucho al respecto, pero en realidad existe una comprensión y un mutuo respeto entre la Iglesia y el Gobierno".

HUELGA DE PROFESORES

BRASILIA, 27 Noviembre (ANSA).— El nuevo Ministro brasileño de Educación, General de Brigada Rubem Ludwig, declaró ayer que intentará resolver a través del diálogo la huelga nacional de catedráticos y profesores universitarios.

El general Ferreira Marques, señalado en medios castrenses como uno de los defensores de la apertura democ

ratíca, añadió que "se especula mucho al respecto, pero en realidad existe una comprensión y un mutuo respeto entre la Iglesia y el Gobierno".

HUELGA DE PROFESORES

BRASILIA, 27 Noviembre (ANSA).— El nuevo Ministro brasileño de Educación, General de Brigada Rubem Ludwig, declaró ayer que intentará resolver a través del diálogo la huelga nacional de catedráticos y profesores universitarios.

El general Ferreira Marques, señalado en medios castrenses como uno de los defensores de la apertura democ

ratíca, añadió que "se especula mucho al respecto, pero en realidad existe una comprensión y un mutuo respeto entre la Iglesia y el Gobierno".

HUELGA DE PROFESORES

BRASILIA, 27 Noviembre (ANSA).— El nuevo Ministro brasileño de Educación, General de Brigada Rubem Ludwig, declaró ayer que intentará resolver a través del diálogo la huelga nacional de catedráticos y profesores universitarios.

El general Ferreira Marques, señalado en medios castrenses como uno de los defensores de la apertura democ

ratíca, añadió que "se especula mucho al respecto, pero en realidad existe una comprensión y un mutuo respeto entre la Iglesia y el Gobierno".

HUELGA DE PROFESORES

BRASILIA, 27 Noviembre (ANSA).— El nuevo Ministro brasileño de Educación, General de Brigada Rubem Ludwig, declaró ayer que intentará resolver a través del diálogo la huelga nacional de catedráticos y profesores universitarios.

El general Ferreira Marques, señalado en medios castrenses como uno de los defensores de la apertura democ

ratíca, añadió que "se especula mucho al respecto, pero en realidad existe una comprensión y un mutuo respeto entre la Iglesia y el Gobierno".

HUELGA DE PROFESORES

BRASILIA, 27 Noviembre (ANSA).— El nuevo Ministro brasileño de Educación, General de Brigada Rubem Ludwig, declaró ayer que intentará resolver a través del diálogo la huelga nacional de catedráticos y profesores universitarios.

El general Ferreira Marques, señalado en medios castrenses como uno de los defensores de la apertura democ

ratíca, añadió que "se especula mucho al respecto, pero en realidad existe una comprensión y un mutuo respeto entre la Iglesia y el Gobierno".

HUELGA DE PROFESORES

BRASILIA, 27 Noviembre (ANSA).— El nuevo Ministro brasileño de Educación, General de Brigada Rubem Ludwig, declaró ayer que intentará resolver a través del diálogo la huelga nacional de catedráticos y profesores universitarios.

El general Ferreira Marques, señalado en medios castrenses como uno de los defensores de la apertura democ

ratíca, añadió que "se especula mucho al respecto, pero en realidad existe una comprensión y un mutuo respeto entre la Iglesia y el Gobierno".

HUELGA DE PROFESORES

BRASILIA, 27 Noviembre (ANSA).— El nuevo Ministro brasileño de Educación, General de Brigada Rubem Ludwig, declaró ayer que intentará resolver a través del diálogo la huelga nacional de catedráticos y profesores universitarios.

El general Ferreira Marques, señalado en medios castrenses como uno de los defensores de la apertura democ

ratíca, añadió que "se especula mucho al respecto, pero en realidad existe una comprensión y un mutuo respeto entre la Iglesia y el Gobierno".

HUELGA DE PROFESORES

BRASILIA, 27 Noviembre (ANSA).— El nuevo Ministro brasileño de Educación, General de Brigada Rubem Ludwig, declaró ayer que intentará resolver a través del diálogo la huelga nacional de catedráticos y profesores universitarios.

El general Ferreira Marques, señalado en medios castrenses como uno de los defensores de la apertura democ

ratíca, añadió que "se especula mucho al respecto, pero en realidad existe una comprensión y un mutuo respeto entre la Iglesia y el Gobierno".

HUELGA DE PROFESORES

Rehusó abogados defensores

# Ex teórico de la revolución china mantiene silencio ante acusaciones

□ Trató de impedir designación de Deng

PEKIN, 27 (AP).— El ex viceprimer ministro Zhang Chunqiao, cefuño y silencioso en la corte hoy, rehusó contestar los cargos que se le hacían en el sentido que con los otros tres integrantes de la "Pandilla de los Cuatro" trató de impedir que en 1974 Mao Tse Tung designara viceprimer ministro a Deng Xiaoping.

Zhang, de 63 años, mantuvo silencio durante la hora y 40 minutos de la sesión judicial de hoy en el Tribunal Supremo del Pueblo, según testigos que estuvieron en la sala. Se sabe que está enfermo, y los testigos dijeron que no evidenciaron la calma y la tranquilidad de que hiciera gala ayer la viuda de Mao, Chiang Ching, de 67 años.

En presencia de alrededor de unos 600 espectadores, Zhang, sentado en un banquillo, ocasionalmente cerraba los ojos, lucía desprolijo, sin afeitar, con el cabello cortado al rape y el ceño de su casaca acolchada abierto.

Zhang, ex-alcalde de Shanghai, fue interrogado acerca de si en 1974 trató con sus codefendidos de convencer a Mao que Deng, actual hombre fuerte del gobierno chino, y su colega el Premier Chou En-Lai estaban empleados en su contra.

Los acusados Wang Honwen y Yao Wenyuan ya confesaron culpabilidad ante cargo a principios de esta semana, pero dijeron en su descargo que estaban obedeciendo a la viuda, Chiang Ching. Esta se ha rehusado a responder, respondiendo tan sólo "no sé" a las preguntas. El juez que preside el proceso ordenó que esto se interpretara como "denegación de los hechos".

Al Tribunal constituido en esta ocasión no se ha permitido el acceso de los responsables de prensa occidentales.

## Mujeres locas por asesino

LONDRES, Nov. 27 (AP).— Un alto funcionario de la policía británica dijo hoy que miles de madres, esposas y hermanas de hombres en este país han estado enviando información sobre ellos, temiendo que puedan ser el temible "destripador de Yorkshire".

Mientras tanto los familiares de las víctimas del psicópata asesino participaron en una película especialmente preparada por la BBC para ser televisada en el país esta noche, en la que ellos expresan toda su frustración y odio hacia él.

El Jefe de Detectives, Alfredo Finlay, dijo que la sede de la policía en Leeds, Yorkshire, desde donde se controla la investigación de la serie de crímenes del "destripador", ha recibido las informaciones.

Finlay dijo que la policía está "sorprendida ante la respuesta" al pedido de información sobre posibles individuos sospechosos de ser el destripador. "Siempre hemos dicho que un parente cercano nos podría conducir al destripador", dijo Finlay.

En la película para la televisión, la viuda Irene McDonald, cuya hija Lynne, de 16 años, fue asesinada en 1977, dice al asesino que "usted es una bestia sin sentimientos, un cobardía, no un hombre, toda la gente lo odia".

les, quienes deben recurrir a las versiones de los testigos a quienes sí se ha permitido ingreso al salón de audiencias, o a las fuentes oficiales de información.

Los acusados de la "Pandilla de los Cuatro" podrían ser condenados a muerte si se les halla culpables de todos los cargos que pesan sobre ellos, entre los que se cuentan: responsabilidad por la muerte de una 34.000 o más personas durante la llamada "Revolución Cultural de 1966 a 1976"; y conjurarse para apoderarse del poder

Tropas sirias amenazan frontera jordana

## Rotundo fracaso de la cumbre árabe: no lograron superar las divisiones

AMMAN, Noviembre 27 (LATIN REUTER).— Una conferencia cumbre árabe de tres días concluyó hoy aquí, cargando con el fracaso en superar una importante división en el mundo árabe y en medio de informes sobre creciente tensión a lo largo de la frontera sirio-jordana.

Siria, otros cuatro estados árabes y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) boicotearon la conferencia, después que los cancilleres de la liga árabe rechazaron su pedido de que la reunión fuese diferida debido a serios conflictos inter-árabes.

Uno de los principales temas de la discusión ha sido la guerra de Iraq con Irán, la que ha recibido el apoyo político de Jordania y los países conser-

vadores, pero ha sido condenada por Siria y sus aliados radicalizados.

El Ministro de Información de Jordania, Adnan Abu Odeh, declaró a los periodistas después de la última sesión de trabajo de la cumbre, anoche, que no se habían adoptado decisiones específicas en torno a medidas para formar una comisión que elaborase fórmulas de reconciliación con los países miembros partidarios de la línea dura.

### LA GUERRA DIVIDE

AMMAN, Noviembre 27 (UPI).— El Rey Hussein de Jordania criticó hoy a Libia y Siria por "vergonzoso" apoyo que han prestado a Irán en la

También rehusó usar abogados, y aparentemente confía en su propia elocuencia y experiencia como propagandista para defenderse de acusaciones que podrían llevar a su fusilamiento.

Las acusaciones contra Zhang comprenden violencia, tortura y persecución. Pero la sesión de hoy del Tribunal solamente trató su conspiración contra Chou y Deng.

El Tribunal Militar de la Corte dictó hoy una audiencia al comisario político de la Unidad de la Fuerza Aérea de Nanjing, Jiang Tengjiao, quien admitió que "fue asignado a Shanghai con el título de comandante del frente", para encargarse del "asesinato del Presidente Mao".

Vista del Tribunal Chino en Pekín, durante los momentos en que la viuda de Mao Tse Tung, Chiang Chin (al centro) es acusada de conspirar contra el régimen (Radiofoto UPI).

## Culpan a asesor de Carter de la "Primavera de Praga"

PRAGA, 27 Noviembre (DPA).— El asesor de cuestiones de Seguridad del Presidente norteamericano Jimmy Carter, Zbigniew Brzezinski, fue "el padre de la primavera de Praga" (1968) y también tiene sus manos metidas en los actuales eventos de Polonia", escribe en el órgano del Partido Comunista checoslovaco Rude Pravo.

"La paternidad" del asesor del Presidente "se desprende claramente del concepto de liberalización", que el mismo presentó en Praga el 14 de junio de 1968, agrega el vocero oficial de PC checoslovaco, que dedica a la "complicidad" de Brzezinski toda una página.

"La crisis checoslovaca, perfectamente programada, debía ser a juicio de las fuerzas militares de la OTAN, una inyección para mantener en vida la alianza de clases del bloque militar del imperialismo", subraya Rude Pravo.

Agree que similares son las intenciones de la OTAN en los eventos de Polonia y señala que Zbigniew Brzezinski nació en Polonia, emigró a Estados Unidos, y allí se nacionalizó norteamericano.

"El imperialismo —continúa— ha aprendido tanto de los eventos de Hungría de 1956 en que contrarrevolucionarios profesionales del tipo de



BRZEZINSKI, Asesor de Carter, polaco de nacimiento, norteamericano de adopción. (Radiofoto UPI).

un Cardenal Mindszenty trataron de instalar en Hungría un régimen anti-socialista, como de los de Praga", y esas lecciones las están aplicando ahora en Polonia.

## ETA asesinó a jefe policial de San Sebastián, España

SAN SEBASTIÁN. Noviembre 27 (UPI).— Presuntos guerrilleros vascos separatistas mataron al jefe de la policía municipal e hirieron a su chofer, mientras estos iban en un automóvil por una calle de esta capital provincial.

Las autoridades dijeron que la víctima, Miguel Garcíareña Baraibar, había abandonado el país vasco por un tiempo debido a las amenazas que le formuló la ETA (Patria Vasca y Libertad). Las fuentes añadieron que volvió hace pocos días, pensando que había pasado el peligro.

Garcíareña Baraibar es la 122da víctima de la violencia política en 1980. Algunos testigos dijeron que dos jóvenes abrieron fuego contra el pequeño auto del jefe de policía cuando paró en una esquina. Las autoridades señalaron que Garcíareña Baraibar siempre iba en auto a su trabajo, usando la misma ruta.

El chofer, José Antonio Ruiz Montoya, recibió heridas en su brazo izquierdo, causadas por el fuego de ametralladoras que destruyó la valla trasera del auto.

Los guerrilleros huyeron en un coche robado.

Garcíareña Baraibar, de 61 años de edad, murió poco después de ser hospitalizado. Fue herido por seis disparos, tres de ellos en la cabeza.

La policía encontró seis cartuchos de 9 mm. Parabellum, normalmente usados por la ETA.

Garcíareña Baraibar, un teniente coronel del Ejército retirado, había sido el jefe de la Policía Nacional de San Sebastián.

## Dos muertos en disturbios antichinos

YAKARTA, Nov. 27 (AP).— Las fuerzas de seguridad dieron muerte a tiros a dos estudiantes y arrestaron a más de 50 personas en unos disturbios antichinos en la ciudad de Semarang, al centro de la Isla de Java, se informó hoy.

La fuente, que pidió no ser identificada, dijo que agentes de fuerzas de seguridad abrieron fuego contra dos estudiantes que viajaban en moto-cicleta cuando no acataron la orden de detenerse.



El príncipe Fahed Ben Abdulaziz, de Arabia Saudita, aparece momentos antes que se clausure la cumbre de países árabes en Amman, Jordania. (Radiofoto UPI).

## Siguen procesando a chilenos en Argentina

RIO GALLEGOS (ARGENTINA), Nov. 27 (UPI).— El juez federal Federico Pinto Kramer indagó nuevamente a los dos militares chilenos acusados de espionaje y dispuso la libertad de un chileno naturalizado argentino, que había sido detenido por idéntico cargo, se informó en los Tribunales federales.

El jefe de Detectives, Alfredo Finlay, dijo que la policía está "sorprendida ante la respuesta" al pedido de información sobre posibles individuos sospechosos de ser el destripador.

"Siempre hemos dicho que un parente cercano nos podría conducir al destripador", dijo Finlay.

En la película para la televisión, la viuda Irene McDonald, cuya hija Lynne, de 16 años, fue asesinada en 1977, dice al asesino que "usted es una bestia sin sentimientos, un cobardía, no un hombre, toda la gente lo odia".

El ciudadano chileno naturalizado argentino, Julio Romero, detenido en la semana pasada en la ciudad de Comodoro Rivadavia, acusado de espionaje, fue traído a esta capital provincial y también interrogado por el juez Pinto Kramer.

El Magistrado dispuso un careo entre Romero y los dos militares chilenos tras lo cual ordenó la libertad de aquél por "falta de méritos", según se informó oficialmente.

Los detalles de la estrategia conjunta debían ser elaborados, hoy, último día de la conferencia cumbre de la liga, boicoteada por seis naciones miembros.

## FRENOS ERNESTO DIAZ ARCOS

OFRECE: REPUESTOS DE FRENOS VEHICULOS: AMERICANOS, EUROPEOS, JAPONESES

PASTILLAS PARA TODO VEHICULO

BALATAS INDUSTRIALES Y EN PLANCHAS TODAS LAS MEDIDAS

EN SU UNICA DIRECCION

LIBERTADOR BERNARDO O'HIGGINS 1531

FONOS: 88040-68990

## AUTOVENTAS ESPINOZA HNOS. OFRECE:

Toyota Corona 2.000 1977 un dueño. \$ 350.000

Mercedes Benz 250 1971 full equipo \$ 780.000

Mercedes Benz 250-S 1968 \$ 480.000

Mustang Match One 1971 full equipo \$ 450.000

Austin Mini Cooper 1980 14.000 Km. \$ 198.000

Fiat 125 1977 familiar flamante \$ 270.000

S.W. Oldsmobile Vista Cruzier 1972 full equipo \$ 395.000

Falcon 1969 6 cilindros \$ 190.000

Fiat 125 1976 excelente estado \$ 235.000

Caper montado sobre chassis C-30 1978 full equipo \$ 850.000

Chevrolet C-10 1978 con spot wagons \$ 445.000

Casa rodante 5 personas \$ 200.000

LA SENSACION DE SPA GHC

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES

SERVICIO GARAJE

AV. IRARRAZAVAL 5032

GERMAN HOLZAPFEL Y CIA LTDA.

SANTA ELENA 1508

REHUSABOACADOS



## documentos

## ¿Habrá hambre en la década de los 80?

POR ROBERT SELIM, REPRODUCIDO DE "THE FUTURIST"

Hasta hace poco tiempo no eran muchas las personas que se habían percatado verdaderamente de la enorme trascendencia que tiene la agricultura de Estados Unidos, tanto para la economía de este país como para el resto del mundo. Por el contrario, la capacidad de que gozan los agricultores estadounidenses y el resto del sistema de producción de alimentos norteamericano para abastecer con creces a la mayoría de los consumidores del país ha ocultado probablemente el hecho de que Estados Unidos —a pesar de sus asombrosos adelantos tecnológicos, aparatos modernos para el hogar, avances milagrosos en la medicina y la conquista de la Luna— puede todavía considerarse como país agrícola. En realidad, al iniciarse el decenio de los ochenta, puede suceder que el extraordinario vigor agrícola de Estados Unidos sea el factor que más contribuya a que su población no sufra de una grave escasez de alimentos, y quizás hasta de hambre, como puede suceder en otras partes del mundo.

Actualmente, la agricultura es con mucho la actividad que ha alcanzado mayor magnitud en Estados Unidos, con bienes por valor de unos 790 000 millones de dólares en 1979. Si incluye también a todas las personas que participan en el proceso que lleva los productos alimenticios desde el campo hasta la mesa, la agricultura es también el mayor patrono del país: entre 14 y 17 millones de personas participan en las actividades de producción y comercialización de alimentos en Estados Unidos.

Observar la cuantía del sector agrícola de Estados Unidos puede dar por lo menos una idea de su importancia, en escala internacional, la capacidad productiva de la agricultura estadounidense, y la política seguida por los gobiernos de promover los productos agrícolas en el exterior, han contribuido en gran parte a que el país sea el granero del mundo. De hecho, la mayoría de los expertos están de acuerdo en que el país es perfectamente capaz de producir alimentos suficientes con que alimentar a todos sus ciudadanos y a millones de otros consumidores de todo el mundo durante el futuro próximo. Pero el crecimiento demográfico, el costo creciente de la energía y de los fertilizantes, la escasez de tierras agrícolas, la preferencia de los consumidores de todo el mundo y quizás el factor que tenga mayor importancia, las necesidades abrumadoras de alimentos que tienen centenares de millones de habitantes de todo el mundo —y su imposibilidad de pagar por ellos— podrían combinarse para que la agricultura norteamericana se vea sometida a nuevas presiones en el decenio de los ochenta.

LA DEMANDA MUNDIAL DE ALIMENTOS

En la década de los ochenta aumentará sin duda la demanda mundial de alimentos. El primer motivo evidente es, sencillamente, que habrá más bocas que alimentar. Algunos expertos consideran ahora que la llamada Revolución Verde presenta la oportunidad de someter a control el crecimiento demográfico mundial y que, en la práctica, se desaprovechó esa oportunidad. Aun cuando la producción agrícola aumentó pronunciadamente en los años sesenta y setenta, también lo hizo

tan alimentos pujan para obtener los mismos. La posibilidad inquietante que afrontan todos los países en el decenio de los ochenta es sencillamente que los países en desarrollo quizás no puedan competir en ese mercado en el mismo grado que en décadas anteriores y, como sucede en todo mercado, los que no pueden mantener la pujía, se quedan sin el producto.

## EL MUNDO EN DESARROLLO

En un mercado mundial de productos alimenticios, especialmente el tipo de mercado activo que quizás surja en el decenio en curso, los que carecen de recursos siempre se en-

res ponen en duda que los países en desarrollo puedan permitirse ese nivel de importación, cualesquiera que sean las circunstancias que predominen.

Además, la prosperidad creciente de algunos países, como los que pertenecen a la OPEP, junto con una mayor demanda de carne, leche y huevos en la URSS, en numerosos países de Europa Oriental y en otros países como Corea del Sur y Taiwán, puede muy bien hacer que aumente la demanda de cereales forrajeros para el ganado y, en consecuencia, aumentaría sin duda la demanda de los productos de exportación de Estados Unidos.

La posibilidad que siempre existe de que haya malas cosechas es también una realidad en los años ochenta como lo ha sido en cualquier otro decenio, y podría ser causa de que algunos países suelen autoabastecerse de cereales, como por ejemplo la República Popular de China, acudieran en gran escala al mercado mundial de cereales.

Puede decirse que, en lo que respecta a los alimentos producidos en cualquier parte del mundo que llegan al mercado mundial, todos los ciudadanos del mundo que desean o necesitan

de. Y, en algunos casos, esto permitió a los grandes agricultores de los países pobres producir más alimentos, ganar más dinero y adquirir las tierras de los agricultores más pequeños, con lo cual éstos quedaron sometidos a una pobreza más abyecta. Si bien gracias a la Revolución Verde aumentó la producción de alimentos per cápita en todo el mundo, en algunos países los segmentos más pobres y mal nutri-

alimentos suficientes —especialmente los de primera necesidad— para protegerse contra las vicisitudes de las malas cosechas, la escasez de fertilizantes o de energía y los altibajos del mercado mundial de alimentos.

Probablemente el elemento más importante para que los países pobres logren la autosuficiencia es que sea la población más pobre de esos países la que de hecho se beneficie de las medi-

"En el curso del decenio habrá unos 750 millones más de bocas que alimentar y, trágicamente, muchas de estas personas habitarán en países en los que ya en la actualidad es muchas veces sumamente difícil conseguir alimentos."

dos de la población quedaron en una situación peor de la que estaban antes.

A pesar de la creciente importación de productos alimenticios, los países en desarrollo en conjunto, y las grandes poblaciones rurales que habitan en los mismos, tienen actualmente un problema alimentario más grave del que hayan tenido nunca. No producen alimentos suficientes para autoabastecerse pero si producen nuevas bocas que alimentar. Con fre-

cuencias tendientes a incrementar la productividad agrícola.

Muchas veces los ciudadanos más pobres de algunos de los países del Tercer Mundo carecen de la oportunidad de incorporarse al ciclo de producción de alimentos sin mejorar su propia situación. Además, el mecanizar la agricultura, aumentar la producción con menos trabajadores y otros métodos pueden de hecho privar aún más a la población rural pobre y en realidad perjudicarla más que be-



La cabra ha resultado ser un animal muy útil y base de la alimentación de grandes grupos étnicos del planeta.

a la agricultura comercial, aunque sea en una escala muy limitada.

UN OBJETIVO PARA LOS  
AÑOS OCHENTA:  
LA ESTABILIDAD

Aun cuando lograr la autosuficiencia en materia de alimentos es una tarea que corresponde primordialmente a los propios países en desarrollo, ésta puede facilitarse o dificultarse según sean las medidas que se tomen en el mundo desarrollado. En su calidad de mayor exportador mundial de ali-

mentos, Estados Unidos se halla en una situación especialmente importante. La agricultura comercial, aunque sea en una escala muy limitada.

La organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Ali-

"No hay garantía de que Estados Unidos vaya a continuar donando alimentos o vendiéndolos baratos, si la demanda mundial llega a un punto en que los excedentes puedan venderse a precios de mercado."

mentos (FAO) lleva varios años trabajando para formular un plan adecuado de creación de reservas internacionales de cereales. En ese plan se prevé un intercambio constante de información entre los países, y consultas internacionales sobre el nivel adecuado de las reservas y otros asuntos. Desafortunadamente, los países no han podido llegar a un acuerdo sobre dicho plan.

LA AGRICULTURA Y EL  
DECENIO DE LOS OCHENTA

Aunque posiblemente la importancia de la agricultura puede haber quedado en el pasado relegada a segundo término, debido a la complejidad de los factores que producen la prosperidad de los países industrializados y el apresamiento de los países en desarrollo por industrializarse, es muy posible que del decenio en curso se derive la enseñanza de que todos los países, ya sean ricos o pobres, corren peligro si no prestan la debida atención al problema de alimentar a la humanidad. Numerosos observadores están de acuerdo en que las ventajas que reporta un vigoroso sector agropecuario y el autoabastecimiento nacional en materia de alimentos, lo comprenden

"El ayudar a los pequeños agricultores rurales a satisfacer esta demanda en sus propios países, es otra medida más encaminada a lograr la autosuficiencia en materia de alimentos"

to la población. En realidad, en algunos países africanos es posible que en los años setenta la producción de alimentos per cápita haya quedado rezagada con respecto al crecimiento demográfico, empeorando de este modo la situación alimentaria en esos países a pesar de la Revolución Verde. En el decenio en curso habrá unos 750 millones más de bocas que alimentar, y trágicamente, muchas de estas personas habitarán en países en los que en la actualidad es muchas veces sumamente difícil conseguir alimentos. De hecho la importación de cereales por parte de los países en desarrollo ha aumentado de unos 30 millones de toneladas en 1971, a unos 70 millones de toneladas en 1979. Pueden llegar a importar 100 millones de toneladas de cereales, lo cual representaría entre el 10 y el 15 por ciento del consumo de alimentos de estos países. No obstante, es posible que esta cifra sea algo hipotética, puesto que numerosos observado-

res en situación desventajosa, si es que pueden competir en absoluto es la razón de que la extraordinaria productividad causada por la Revolución Verde les pareció a tantos que era el comienzo del fin del problema del hambre mundial, porque ofrecía la esperanza de que, con las técnicas agrícolas modernas, la población pobre del mundo podría autoabastecerse de alimentos y no se vería obligada a competir con sus fondos limitados en el mercado mundial. Pero la situación real que existe en los países depauperados ha hecho que esa esperanza sea ahora débil, o en el mejor de los casos ha demostrado lo difícil que será combatir el hambre en forma satisfactoria. En muchos países menos prósperos fue solamente la población relativamente más acomodada o los grandes agricultores y terratenientes, los que pudieron aprovecharse de las nuevas semillas hibridas, fertilizantes, maquinaria agrícola y técnicas de riego que constituyen el fundamento de la Revolución Ver-

cuentan en situación desventajosa, si es que pueden competir en absoluto es la razón de que la extraordinaria productividad causada por la Revolución Verde les pareció a tantos que era el comienzo del fin del problema del hambre mundial, porque ofrecía la esperanza de que, con las técnicas agrícolas modernas, la población pobre del mundo podría autoabastecerse de alimentos y no se vería obligada a competir con sus fondos limitados en el mercado mundial. Pero la situación real que existe en los países depauperados ha hecho que esa esperanza sea ahora débil, o en el mejor de los casos ha demostrado lo difícil que será combatir el hambre en forma satisfactoria. En muchos países menos prósperos fue solamente la población relativamente más acomodada o los grandes agricultores y terratenientes, los que pudieron aprovecharse de las nuevas semillas hibridas, fertilizantes, maquinaria agrícola y técnicas de riego que constituyen el fundamento de la Revolución Ver-

ahora muy bien los países en desarrollo, aunque algunos dicen que esto ha ocurrido justo a tiempo y otros que demasiado tarde. Y a otros muchos observadores del mundo próspero no les parece que la agricultura plantea ningún problema; lo único que ven es sus productos finales y nunca los detalles intrincados del sistema que los produce. Puede ser que una de las ironías más descorazonantes de los ochenta sea la de que, a menos que todos los países hagan todo lo posible para lograr un suministro suficiente de alimentos para los habitantes del mundo, el problema más grave que se presenta en nuestro futuro inmediato puede que sea muy semejante al problema más grave de nuestro pasado distante: la lucha por alimentarse.

## Evitar incendios forestales es responsabilidad de todos

El Ministro de Agricultura, Alfonso Márquez de la Plata, se reunió con el Director Ejecutivo de la Corporación Nacional Forestal, preocupado por el incremento de los incendios de pastizales y especies arbustivas en el país, especialmente en la Región Metropolitana.

En una declaración pública, el Ministro hizo un llamado a la responsabilidad de la ciudadanía en cuanto a la obligación de cada persona en evitar estas situaciones que destruyen las áreas naturales.

"Los padres, dijo el Ministro, deben educar a sus hijos y hacerles ver

que al jugar con fuego en esta época, ponen en peligro la escasa vegetación existente alrededor de Santiago".

Igual responsabilidad deben tener los automovilistas, que deben apagar sus cigarrillos y fósforos en los ceniceros de los autos y no lanzarlos al exterior.

Los incendios de pastizales y arbustos en el Área Metropolitana se han incrementado en un 600 por ciento y gran parte de ellos son ocasionados por descuido e irresponsabilidad de algunos paseantes y excursionistas, que no toman las precauciones de despejar de pasto el lugar donde re-

querían hacer su fogata o apagarlas bien antes de retirarse.

### PREVENCIONES

"El uso del fuego en el área rural, dijo Márquez de la Plata, está prohibido; sólo pueden efectuar roces aquellas personas que necesitan usar el fuego como herramienta para despejar áreas donde plantar. El Ministerio creó un sistema que simplificó esta actividad y sólo pueden quemar con horario establecido por comunas, previo aviso a CONAF o Carabineros".

Este sistema, impuesto el año pasado, gracias a la cooperación de los agricultores, ha dado excelentes resultados, disminuyendo los incendios forestales causados por esta actividad en un 30 por ciento; la actual alza es por descuido del público.

"Es necesario, dijo el Ministro Márquez, advertir a la ciudadanía que la nueva legislación es drástica para aquellos que infringen el reglamento sobre el uso del fuego. El año pasado CONAF y la Policía Forestal de Carabineros pusieron a disposición de la Justicia a más de 100 infractores y cuando éstos eran menores, la responsabilidad recayó en sus padres".

### CONAF

Por otra parte, Iván Castro Poblete, Director Ejecutivo de CONAF, informó que debido al incremento de

los incendios alrededor de Santiago, ha dispuesto que Brigadas Forestales patrullen las áreas con la cooperación de Carabineros, implementados con helicópteros y aviones para detectar infracciones al reglamento forestal.

"La irresponsabilidad, dijo Castro, debe sancionarse drásticamente; por culpa de gente que trasgrede la ley, CONAF ya tiene cuatro mártires entre sus brigadistas forestales y todo ello por el descuido o inconsciencia de personas que van a un paseo campestre, hacen una fogata o botan un cigarrillo prendido en el pasto".

"Seremos intransigentes en hacer cumplir la reglamentación sobre uso de fuego en áreas rurales y es por ello que solicitamos la ayuda de la ciudadanía y en especial de los padres para que instruyan a sus hijos al respecto".

### VEGETACION SECA

Cada ciudadano debe comprender que por las lluvias tardías, el pasto ha crecido más de lo normal y con la llegada de los calores la vegetación se seca, llegando a su punto máximo de peligro de incendio; es por ello que la ciudadanía debe cooperar al máximo, avisando a CONAF o Carabineros cuando detecte el inicio de un fuego, que es el momento más oportuno y fácil de apagarlo.

Las estadísticas a la fecha son las siguientes, comparadas con el año anterior.

### NIVEL NACIONAL

Año	Incendios	Hectáreas
1979	39	106
1980	110	446

### REGION METROPOLITANA

Año	Incendios	Hectáreas
1979	8	24
1980	52	126

La zona rural de Santiago debe ser protegida al máximo porque en ella la vegetación es escasa y la ciudad la necesita como un verdadero pulmón, por lo tanto todos debemos proteger estas áreas de los incendios, terminó diciendo el Director Ejecutivo de la Corporación Nacional Forestal, Iván Castro Poblete.

## INDAP cumple 18 años

Dieciocho años cumplió el Instituto de Desarrollo Agropecuario, INDAP, organismo dependiente del Ministerio de Agricultura, creado por la ley 15.020 del 27 de noviembre de 1962.

La labor que ha realizado en estos últimos años la institución ha sido la capacitación, asistencia técnica y crediticia a los pequeños agricultores y minifundistas para mejorar su nivel de vida y capacidad de trabajo.

Por otra parte, INDAP en estos últimos siete años ha patrocinado 40 mil operaciones agrícolas con un monto de 145 millones de dólares. También ha agregado 11 mil títulos de dominio individual a mapuches durante el presente año.

La labor programada para el año 1981 será la de atender a 80 mil pequeños agricultores y entregar otros 10 mil títulos de dominio a los indígenas.



INCENDIOS FORESTALES: disminuirlos es responsabilidad de todos.

## Bomberos condecorados por colegas alemanes

En una emotiva ceremonia efectuada en el Cuartel General del Cuerpo de Bomberos de Santiago, la delegación de bomberos alemanes que visita nuestro país, condecoró a dos voluntarios chilenos.

Los agraciados fueron el voluntario de la Decimoquinta Compañía y presidente de la Confederación de Compañías Chileno-Alemanas, Dietrich Angerstein Brink, y el Secretario General del Cuerpo de Bomberos de Santiago, Alberto Márquez Allison, quienes recibieron la máxima condecoración al mérito que otorga la Confederación de Cuerpos de Bomberos de la República Federal Alemana, que agrupa a más de 850.000 voluntarios, como reconocimiento a su labor en pro de la amistad bomberil chileno-alemana y por su importante misión de dar a conocer en Alemania el trabajo que realizan en nuestro país los voluntarios chilenos.

Impuso la condecoración, en representación del Presidente de la Confederación, Dr. Albert Burger, el Jefe de la Delegación y Vicepresidente de la misma, Comandante Kurt Hog, Jefe de los Bomberos del Estado de Baden-Württemberg, quien en sentidas palabras resumió los méritos de los agraciados y la satisfacción de la Confederación de poder premiar a tan buenos amigos de su patria y de la amistad bomberil chileno-alemana.

## Vecinos de Las Condes agradecen participación

El Presidente de la Unión de Juntas de Vecinos de Las Condes, Mario Guzmán, reconoció ayer que, por primera vez, hay una efectiva participación de los habitantes de la comuna en la discusión de los problemas propios del sector. Lo expresó al finalizar una reunión efectuada en la Municipalidad, entre la directiva de dicha Unión y el Alcalde, Jorge Martínez.

Comentó igualmente el dirigente vecinal que la reunión que acababan de sostener había sido muy positiva, sobre todo por las bases de acuerdos a que se llegaron entre el municipio y los vecinos, en torno al problema suscitado por la modificación planteada por la Municipalidad a la Ordenanza sobre edificación en la comuna.

Al concluir dicha reunión se dio a conocer una declaración conjunta, en la que se dejó constancia de lo positivo del encuentro entre el Alcalde y los vecinos, "ya que las autoridades comunales han reiterado su propósito de participación de la comunidad organizada, en el estudio y redacción de la Nueva Ordenanza y Plano Regulador Comunal de Las Condes".

La actual Ordenanza fue dictada el 28 de diciembre del año pasado y contiene una serie de disposiciones que permiten, según lo manifestó Martínez y lo reconoció el Presidente de la Unión de Juntas de Vecinos, la ejecución de irregularidades en cuanto a la construcción de edificios de más de cuatro pisos, de centros comerciales y de establecimientos comerciales aislados.

En la declaración se expresa, además, que el Alcalde y los funcionarios profesionales del municipio están estudiando los planteamientos hechos por los vecinos, y una vez terminado ese estudio, "se propondrá un nuevo Proyecto de Modificación de la Ordenanza, al Consejo de Desarrollo Comunal y a la Unión de Juntas de Vecinos".

El dirigente vecinal estimó que dentro de unas tres semanas quedaría concluido el estudio y se obtendría la aprobación de la nueva Ordenanza de Las Condes, "la que contendrá todas las inquietudes de los vecinos, pues hemos tenido amplia participación en su gestación". Reconoció que la Ordenanza actualmente vigente fue elaborada sin la intervención de las Juntas de Vecinos, por lo que su participación actual "representa un paso importante".

Agregó que el nuevo cuerpo legal sobre edificación impedirá el uso de recursos para violar el espíritu de la ley, como ocurre ahora.

## Hay más cajas que previsión: enajenarán varios edificios

Sólo una agencia atenderá a los imponentes del Servicio de Seguro Social, Caja de Empleados Públicos y Periodistas y Caja de Empleados Particulares en aquellas localidades donde existan varias oficinas, dijo un funcionario del sector económico.

Expresó que sólo en Santiago Centro estaban operando 12 sucursales de estas instituciones, razón por la cual se enajenarán algunos de los inmuebles para lograr una mayor eficiencia.

El informante hizo presente que la actividad de las cajas previsionales disminuirá paulatinamente con el nuevo sistema que entrará en vigencia; sin embargo estas instituciones continuarán atendiendo normalmente mientras existan personas acogidas al antiguo régimen.

## Homenaje a O'Higgins

Un homenaje al libertador General Bernardo O'Higgins rendirán el próximo lunes las delegaciones participantes en el XXIII Congreso Internacional de Medicina y Farmacia Militares.

La ceremonia se efectuará a las 12.00 horas en el Altar de la Patria, en cuyo mausoleo se guardan las cenizas del héroe, y será presidida por el director de Sanidad del Ejército, General de Brigada Roberto Bonilla.

El programa consulta además la colocación de una ofrenda floral por el Presidente del Comité Internacional de Medicina y Farmacia Militares y el representante extranjero, delegado nacional de España, General de Salud, Arturo Criado.

## Graduación profesional en Talca

TALCA. — Para las 10.30 horas del próximo 16 de diciembre fue fijada la graduación de nuevos profesionales egresados de la carrera de Ciencias de la Salud, en la sede local de la Universidad de Chile.

En la oportunidad, 17 egresados recibirán el título de nutricionistas, 5 de matronas, 24 de enfermeras y 13 de tecnólogos médicos.



La nueva previsión no requiere de tantos edificios. Por eso enajenarán varios inmuebles.

## Hoy clausuran torneo de minería cuprífera

Las perspectivas para el procesamiento de minerales de cobre porfídicos serán analizadas hoy en la reunión de clausura del congreso sobre minería cuprífera.

El encuentro, que se realiza con motivo del cincuentenario del Instituto de Ingenieros de Minas, se reanudó ayer luego de que los participantes realizaron visitas técnicas a los centros mineros de La Andina, El Teniente, Ventanas y Disputada de Las Condes.

Actuaron de moderadores los ingenieros Nelson Santander, Juan Morales y Alberto Meier.

Los delegados se trasladaron en la tarde a la planta de Lo Aguirre para recorrer dicho mineral.

Dieciocho años cumplió el Instituto de Desarrollo Agropecuario, INDAP, organismo dependiente del Ministerio de Agricultura, creado por la ley 15.020 del 27 de noviembre de 1962.

La labor que ha realizado en estos últimos años la institución ha sido la capacitación, asistencia técnica y crediticia a los pequeños agricultores y minifundistas para mejorar su nivel de vida y capacidad de trabajo.

Por otra parte, INDAP en estos últimos siete años ha patrocinado 40 mil operaciones agrícolas con un monto de 145 millones de dólares. También ha agregado 11 mil títulos de dominio individual a mapuches durante el presente año.

La labor programada para el año 1981 será la de atender a 80 mil pequeños agricultores y entregar otros 10 mil títulos de dominio a los indígenas.

Al concluir dicha reunión se dio a conocer una declaración conjunta, en la que se dejó constancia de lo positivo del encuentro entre el Alcalde y los vecinos, "ya que las autoridades comunales han reiterado su propósito de participación de la comunidad organizada, en el estudio y redacción de la Nueva Ordenanza y Plano Regulador Comunal de Las Condes".

La actual Ordenanza fue dictada el 28 de diciembre del año pasado y contiene una serie de disposiciones que permiten, según lo manifestó Martínez y lo reconoció el Presidente de la Unión de Juntas de Vecinos, la ejecución de irregularidades en cuanto a la construcción de edificios de más de cuatro pisos, de centros comerciales y de establecimientos comerciales aislados.

En la declaración se expresa, además, que el Alcalde y los funcionarios profesionales del municipio están estudiando los planteamientos hechos por los vecinos, y una vez terminado ese estudio, "se propondrá un nuevo Proyecto de Modificación de la Ordenanza, al Consejo de Desarrollo Comunal y a la Unión de Juntas de Vecinos".

El dirigente vecinal estimó que dentro de unas tres semanas quedaría concluido el estudio y se obtendría la aprobación de la nueva Ordenanza de Las Condes, "la que contendrá todas las inquietudes de los vecinos, pues hemos tenido amplia participación en su gestación". Reconoció que la Ordenanza actualmente vigente fue elaborada sin la intervención de las Juntas de Vecinos, por lo que su participación actual "representa un paso importante".

Agregó que el nuevo cuerpo legal sobre edificación impedirá el uso de recursos para violar el espíritu de la ley, como ocurre ahora.

Al concluir dicha reunión se dio a conocer una declaración conjunta, en la que se dejó constancia de lo positivo del encuentro entre el Alcalde y los vecinos, "ya que las autoridades comunales han reiterado su propósito de participación de la comunidad organizada, en el estudio y redacción de la Nueva Ordenanza y Plano Regulador Comunal de Las Condes".

La actual Ordenanza fue dictada el 28 de diciembre del año pasado y contiene una serie de disposiciones que permiten, según lo manifestó Martínez y lo reconoció el Presidente de la Unión de Juntas de Vecinos, la ejecución de irregularidades en cuanto a la construcción de edificios de más de cuatro pisos, de centros comerciales y de establecimientos comerciales aislados.

En la declaración se expresa, además, que el Alcalde y los funcionarios profesionales del municipio están estudiando los planteamientos hechos por los vecinos, y una vez terminado ese estudio, "se propondrá un nuevo Proyecto de Modificación de la Ordenanza, al Consejo de Desarrollo Comunal y a la Unión de Juntas de Vecinos".

El dirigente vecinal estimó que dentro de unas tres semanas quedaría concluido el estudio y se obtendría la aprobación de la nueva Ordenanza de Las Condes, "la que contendrá todas las inquietudes de los vecinos, pues hemos tenido amplia participación en su gestación". Reconoció que la Ordenanza actualmente vigente fue elaborada sin la intervención de las Juntas de Vecinos, por lo que su participación actual "representa un paso importante".

Agregó que el nuevo cuerpo legal sobre edificación impedirá el uso de recursos para violar el espíritu de la ley, como ocurre ahora.

Al concluir dicha reunión se dio a conocer una declaración conjunta, en la que se dejó constancia de lo positivo del encuentro entre el Alcalde y los vecinos, "ya que las autoridades comunales han reiterado su propósito de participación de la comunidad organizada, en el estudio y redacción de la Nueva Ordenanza y Plano Regulador Comunal de Las Condes".

La actual Ordenanza fue dictada el 28 de diciembre del año pasado y contiene una serie de disposiciones que permiten, según lo manifestó Martínez y lo reconoció el Presidente de la Unión de Juntas de Vecinos, la ejecución de irregularidades en cuanto a la construcción de edificios de más de cuatro pisos, de centros comerciales y de establecimientos comerciales aislados.

En la declaración se expresa, además, que el Alcalde y los funcionarios profesionales del municipio están estudiando los planteamientos hechos por los vecinos, y una vez terminado ese estudio, "se propondrá un nuevo Proyecto de Modificación de la Ordenanza, al Consejo de Desarrollo Comunal y a la Unión de Juntas de Vecinos".

El dirigente vecinal estimó que dentro de unas tres semanas quedaría concluido el estudio y se obtendría la aprobación de la nueva Ordenanza de Las Condes, "la que contendrá todas las inquietudes de los vecinos, pues hemos tenido amplia participación en su gestación". Reconoció que la Ordenanza actualmente vigente fue elaborada sin la intervención de las Juntas de Vecinos, por lo que su participación actual "representa un paso importante".

Agregó que el nuevo cuerpo legal sobre edificación impedirá el uso de recursos para violar el espíritu de la ley, como ocurre ahora.

Al concluir dicha reunión se dio a conocer una declaración conjunta, en la que se dejó constancia de lo positivo del encuentro entre el Alcalde y los vecinos, "ya que las autoridades comunales han reiterado su propósito de participación de la comunidad organizada, en el estudio y redacción de la Nueva Ordenanza y Plano Regulador Comunal de Las Condes".</

# Meta del Gobierno es defender intereses de los trabajadores

La meta del Gobierno de Chile es defender y proteger los intereses de los trabajadores chilenos.

Así lo afirmó ayer el Ministro Secretario General de Gobierno, General Sergio Badiola Broberg, durante una reunión que sostuvo con los Secretarios Regionales y Jefes de Departamentos de la Secretaría Nacional de los Gremios, que se encuentran reunidos en Santiago para celebrar mañana el cuarto aniversario de ese organismo.

"Queda mucho por hacer, dijeron en la oportunidad el jefe de cartera, especialmente cuando estamos iniciando la difusión de un hito más, que es la previsión social. Ustedes deben sentirse satisfechos sólo cuando hayan logrado mantener un contacto fluido, veraz y honesto con el sector laboral, defendiendo los intereses de los trabajadores, porque el Gobierno de Chile quiere que se protejan los in-

tereses de los trabajadores. Esa es nuestra meta y para eso se ha implementado, entonces, este canal de contacto, este puente de diálogo que es la Secretaría Nacional de los Gremios".

El Ministro Badiola destacó que la creación de subsedes de la entidad en regiones implica multiplicar el contacto con aquellos sectores laborales más alejados, dijeron que la labor realizada ha sido muy fecunda, muy productiva, especialmente en lo que dice relación a la capacitación a los trabajadores respecto al Plan Laboral y a la Nueva Previsión, con el objeto de que ellos aprovechen al máximo los beneficios que estas leyes les dan en aras a conseguir un mejor bienestar y mayor standard.

"La Secretaría de los Gremios, puntualizó el Ministro, está en un excelente pie, por lo que junto con

entregarles las felicitaciones y el saludo les entrego el reconocimiento del Gobierno, ya que vuestra labor ha sido muy efectiva y fructífera. Es por ello que hoy los insto a que continúen con la labor que están desarrollando en sus respectivas jurisdicciones. Creemos que en la medida que haya un mejor acercamiento de ustedes y en la medida que sirvan mejor al sector laboral chileno estarán cumpliendo en mejor forma con la patria. No escatimen sacrificios".

## GOBIERNO-TRABAJADORES

Por su parte Misael Galleguillos, Secretario Nacional de los Gremios, destacó que todos han contribuido con una total entrega a lograr una mayor relación entre las autoridades de Gobierno y las organizaciones sindicales del país, así como en la difu-

sión de la política laboral y la capacitación sindical.

"Nosotros, dijeron, hemos contribuido en la misión que se dio el Gobierno de entregar una nueva institucionalidad al país. Hemos actuado en toda la normalización de la vida gremial de la nación; hemos participado en la consulta nacional; en la movilización social por el rechazo del boicot; nos ha tocado participar en la renovación de las directivas sindicales en octubre de 1978; en la implementación del plan laboral; en el plebiscito que le dio al país una nueva Constitución y ahora en la reforma previsional".

La misión básica de la Secretaría Nacional de los Gremios tiene como objetivos lograr una mayor relación entre las autoridades de Gobierno y las organizaciones sindicales del país; difundir la política laboral del Gobierno y velar por la capacitación sindical.



El Ministro Badiola destacó ante los integrantes de la Secretaría Nacional de los Gremios que la meta del Gobierno de Chile es proteger los derechos de los trabajadores.

## Taxistas deben uniformar criterio sobre tarifas

Los dirigentes sindicales de los taxistas no tienen un criterio uniforme para encarar el problema del nuevo sistema tarifario.

La acusación la formuló ayer el Secretario Nacional de los Gremios, Misael Galleguillos, momentos después de haber finalizado una reunión en el edificio Diego Portales con el Ministro Secretario General de Gobierno, General Sergio Badiola, en una de las actividades programadas para conmemorar el cuarto aniversario del organismo.

Al ser consultado respecto a la petición formulada por ese gremio al Presidente de la República en relación a derogar el nuevo sistema tarifario, Galleguillos dijo que por un lado algunos dirigentes sindicales, principalmente los sectores que dirige Juan Jara, han pedido la derogación argumentando una serie de hechos "en el supuesto de que esta tarifa produciría un caos, una ley de la selva como la llaman y una serie de adjetivaciones, en tanto, mientras esto ocurre, otros dirigentes sindicales, como es el caso del Sindicato de Taxistas de Santiago, que a nuestro juicio es el más grande pues reúne a 4.500 taxistas, han afir-

mado estar de acuerdo con el sistema tarifario".

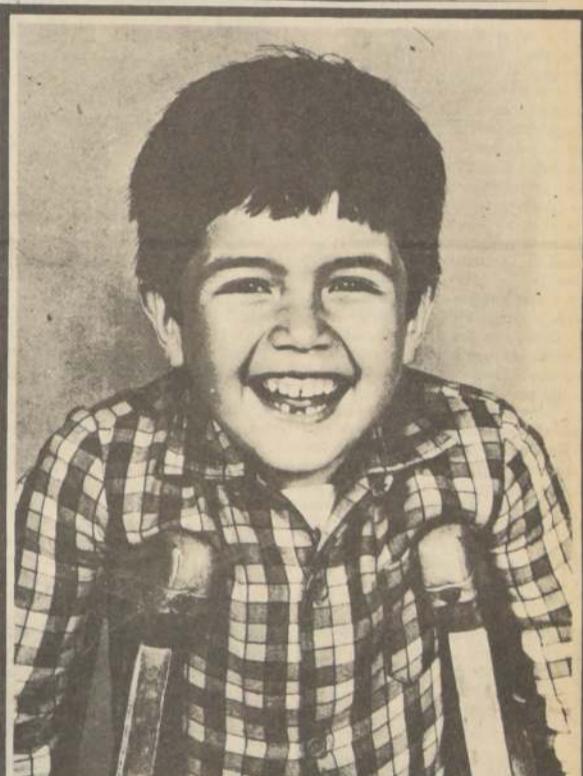
Lo anterior, explicó Galleguillos, siempre ocurre, aduciendo que cada vez que se define una política que significa un cambio, encuentra normalmente grupos que dicen que va a ser inaplicable o que va a producir confusión, anarquía y caos. "Sin embargo, puntualizó, hemos visto que a medida que van pasando los acontecimientos las cosas se van normalizando y el país avanza".

"Indudablemente si el Gobierno está aplicando un modelo económico y social que significa superar la etapa de estancamiento siempre habrá gente que se oponga a esos cambios. No obstante, el Gobierno tiene una política amplia y cuando hay dificultades de alguna naturaleza se adoptan las rectificaciones del caso. Por ello el sistema tarifario está por analizarse y ver qué va a ocurrir con esto en la práctica. Antes tuvimos problemas con los taxis colectivos y el país ha visto que esas dificultades se han ido superando pues las políticas eran aplicables", terminó diciendo Galleguillos.



DEMETRIO INFANTE, Encargado de Negocios de Chile en Perú. "Hay muestras de los dos gobiernos por estrechar y hacer más cordiales las relaciones entre Chile y Perú".

febrero, siendo reemplazado por el Ministro Consejero y actual Director de Política Multilateral de la Cancillería, Diego Valenzuela.



Por lo que esta sonrisa significa...  
di:yo quiero,  
di:yo puedo,  
di:soy capaz.

## Entre Chile y Perú hay día a día un mayor acercamiento

El Encargado de Negocios en Chile es Perú, Demetrio Infante, dijo ayer que veía que las relaciones entre los dos países cada vez estaban mejores, asegurando un futuro muy promisorio.

Infante, quien llegó el miércoles para ultimar los preparativos de la IV Reunión de la Comisión Mixta Chileno-Peruana, que se iniciará el lunes, señaló que ha habido diferentes muestras de este acercamiento, tanto de parte de los dos Jefes de Estado como de sus Ministros de Relaciones Exteriores, René Rojas y Javier Arias Stella.

Las relaciones entre los dos países son normales a nivel de Encargados de Negocios, dijo, pero a ello hay que añadir el mensaje que le envió el Presidente Pinochet al Presidente Fernando Belaúnde Terry cuando asumió el cargo. También las declaraciones de buena voluntad de éste, del Canciller Arias Stella, y las respuestas recibidas por ambos.

Realmente, señaló, se prevén mejoramientos en un plazo breve pues ambos Gobiernos han dado muestras de su deseo de que las relaciones entre

Chile y Perú sean cada vez más estrechas.

### RFUNION

Respecto de la reunión de la Comisión Mixta Chileno-Peruana dijo que en ella -que se prolongará durante toda la próxima semana- se tratarán diferentes aspectos relacionados con el comercio bilateral, el tránsito caminero fronterizo, la cooperación técnica y científica, y la mayor fluididad comercial.

"Se trata de un encuentro eminentemente técnico, en el que se tratarán puntos de interés bilateral".

Especialmente, señaló, el intercambio comercial ha tenido un incremento bastante importante. El año pasado, éste alcanzó los 72,4 millones con una balanza comercial favorable a Perú en 32,8 millones de dólares.

En los primeros nueve meses de este año, el comercio bilateral superó la cifra llegando ya a 99,6 millones de dólares, de los cuales Chile vende a Perú productos por 46,6 millones.

## Cartas credenciales presentaron dos embajadores



El Embajador de Nueva Zelanda, Ian Landon-Lane, saluda cordialmente al Canciller René Rojas, a quien ayer presentó copia de sus cartas credenciales. Posteriormente el Secretario de Estado recibió similares documentos del Embajador de Francia, Roberto Picquet.

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, recibió ayer copia de las cartas credenciales de los embajadores de Francia, Robert Picquet y Nueva Zelanda, Ian Landon-Lane, en ceremonias efectuadas en el Salón Rojo de la Cancillería.

### NUEVA ZELANDA

Exactamente al mediodía, llegó hasta el Ministerio de Relaciones Exteriores, Ian Landon-Lane, el representante diplomático de Nueva Zelanda y quien reemplaza en el cargo al embajador David Holborow.

El diplomático, de 53 años, había estado en nuestro país entre los años 1972 y 1975 desempeñándose como Agregado Comercial y Primer Secretario de su embajada en Chile.

El Canciller René Rojas, al saludarlo, le expresó su complacencia y satisfacción de tenerlo nuevamente en Chile, como así también el deseo de estrechar aún más las relaciones de amistad entre los dos países.

### FRANCIA

Media hora más tarde, fue recibido también en el Salón Rojo, el embajador de Francia, Robert Picquet, de 62 años, treinta y cinco de los cuales ha servido a su país en el servicio diplomático.

Antes de representar a su país en el nuestro, fue embajador en Wanda y Kigali.

Reemplaza en el cargo al embajador Emmanuel de Casteja quien se acogió a jubilación.

Ambos embajadores declinaron hacer declaraciones a la prensa indicando que primero se reunirán con el Presidente de la República.

### TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA

## Contribuciones de Bienes Raíces

Durante el presente mes corresponde pagar la cuarta cuota de contribuciones de bienes raíces. Este impuesto podrá pagarse en las Tesorerías de todo el país, oficinas del Banco del Estado de Chile, bancos comerciales, de fomento y en las sociedades financieras, presentando el aviso recibo correspondiente. En caso de no haberlo recibido en forma oportuna, debe acudir a la Tesorería Comunal respectiva.

Los contribuyentes que no paguen este impuesto en el plazo legal, serán afectados con los recargos que determina la ley.

EL PLAZO PARA PAGAR VENCE  
EL 30 DE NOVIEMBRE

El pago oportuno de sus impuestos  
le da derecho a gozar del progreso de Chile



Porque querer es poder, usted (y todo el país) es capaz de lograr el milagro una vez más. Pepito, y como él los 30.000 niños lisados chilenos, tienen el derecho a sonreír, el derecho a ser útiles, a saberse seres humanos completos y con todas las posibilidades de ser felices. Gracias al milagro de la Teletón, pueden conseguirlo. Su ayuda hará que todos ellos, vivan un proceso de rehabilitación que dura hasta los 18 años y que cuesta, por cada niño, cuatro millones de pesos. Sí: el 5 y 6 de Diciembre usted es protagonista de la 3a. Teletón. Usted es el dueño de esta sonrisa.

TERCERA  
**teleton**  
DE PIE LA ESPERANZA

**O&K**

- Excavadoras y palas hidráulicas.

**GARDNER-DENVER**

- Bombas
- Herramientas neumáticas

**DYNAPAC**

- Equipos de compactación

**GK**

- Terminadoras de asfalto.

**MAURICIO HOCHSCHILD S.A.I.C.**  
Departamento Maquinaria Industrial  
Pedro de Valdivia 295/Casilla 153-D  
Teléfono 227522 Santiago

## Obispos llaman a fortalecer la oración y la penitencia

El Episcopado chileno aprobó el objetivo general de las orientaciones pastorales que entregará para el trienio 1982 a 1985, a la vez que entregó un mensaje de culminación del Congreso Eucarístico, donde llama a los católicos a "vivir de acuerdo al Evangelio, a orar mucho más y a fortalecer el hábito de la penitencia".

El Secretario del Comité Permanente del Episcopado, monseñor Bernardino Piñera, entregó ayer en conferencia de prensa el documento antes mencionado, tocando en forma especial todo lo concerniente a las orientaciones pastorales, que entregará el clero. Para ello se reunieron durante dos días, 30 obispos chilenos con el fin de establecer los objetivos generales y la metodología de trabajo que a lo largo del año desarrollará la comisión de pastorales.

Asimismo, el prelado hizo un balance sobre las anteriores

res orientaciones que la Iglesia entregó en 1978, y que se refieren a la "Conducta Humana", señalando que los resultados fueron ampliamente satisfactorios.

### MENSAJE

En cuanto al mensaje de los obispos, señaló que quisieron adelantarse al 25 de diciembre próximo cuando se clausurará el XI Congreso Eucarístico Nacional, debido al "fervor levantado por los grandes actos multitudinarios de las últimas semanas". Piñera dijo que los resultados obtenidos en estos encuentros han "sido una confirmación que Cristo visitó Chile".

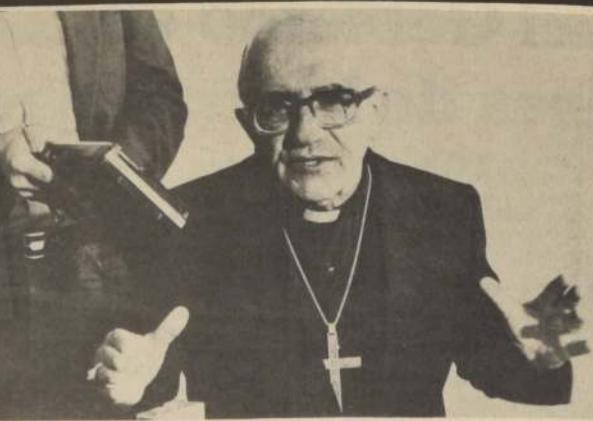
Luego entró a la lectura de fondo del mensaje que hace hincapié en que los cristianos "sigamos orando, Oremos más. Que nuestras comunidades sean más contemplativas. Hacer un poco menos, pero orar mucho más. Entonces lo que se hace es mejor, hace

más bien. La oración nos da paz, equilibrio interior, fortaleza para trabajar y luchar; paciencia para sufrir y alegría para vivir".

Más adelante el mensaje llama a redoblar el hábito de la penitencia entre los fieles. Dice: "Queremos ver restablecerse en la Iglesia el hábito de la penitencia o confesión sacramental sincera, responsable y frecuente".

Igualmente expresan sus deseos en que "todos participen en la misa dominical en su comunidad. Que comulguen con frecuencia, siempre con la conciencia limpia y recurriendo, cuando sea necesario al Sacramento de la Penitencia".

Finalmente, junto con afirmar su exhortación al pueblo creyente a mantener la comunión eucarística y la fidelidad al Santo Padre y sus pastores, agradecen el aporte de aquellos "que han contribuido el éxito extraordinario de nuestro Congreso".



El secretario del Comité Permanente del Episcopado, monseñor Bernardino Piñera, leyó el mensaje de los obispos chilenos que llaman a los fieles a "orar mucho más, fortalecer la penitencia, hacer más frecuentes las comuniones y la misa dominical".

## Centro abierto para 180 niños inaugura alcalde

cocina y sala médica y el tercero a sala cuna.

La obra gruesa del centro se encuentra totalmente terminada y los trabajos que restan se ejecutarán en forma acelerada a fin de entregarlo antes de Navidad, como un regalo del Municipio a los pequeños del sector.

El inmueble de 700 metros cuadrados de edificación, está siendo construido por la Dirección de Obras de Emergencia y la Empresa Constructora Jeldes.

**CELEBRAZION MORMONA**

El "Baile Oro y Verde", que representa una de las actividades más conocidas y tradicionales de los jóvenes mormones, celebrarán hoy viernes a las 19 horas en el salón cultural de la capilla Republica, ubicada en calle Correa 2320.

Esta fiesta formal se realiza anualmente para los jóvenes mayores de 18 años y lleva el nombre de Oro y Verde, por cuanto estos colores representan símbolos importantes en las organizaciones de esta Iglesia.

### CAMIONEROS

La directiva del Sindicato Intermixto de Trabajadores de Camiones de Chile, cita a sus socios para el próximo domingo a las 10:30 horas en calle Olivares 1436 de la capital.

En encuentro tiene por finalidad proceder a la elección de la nueva directiva que regirá a la organización gremial.

## Evalúan en dólares "empinadas de codo"



Los participantes en la Mesa Redonda sobre alcoholismo, de izq. a der., doctor Jaime Landa, doctor Eduardo Medina, abogado Marco Aurelio González, la psicóloga Lola Vargas, la asistente social Inés Martínez y la psicóloga Carmen Godoy.

los programas hace bastante apología directa o indirecta a esas bebidas".

### EL PROBLEMA SOCIAL

Respecto del problema social, el doctor Medina declaró que "el problema social entrega una serie de imágenes en negativas, principalmente en la familia, como bajo rendimiento escolar y merma en el presupuesto para los gastos del mes; también están los problemas de accidentes de trabajo, del tránsito, criminalidad, en fin...".

"En lo cuantitativo —agregó— existe un estudio del Departamento de Economía de la U. de Chile que dice que al país le cuestan al año 630 millones de dólares los diversos problemas que derivan del excesivo consumo de bebidas alcohólicas".

Uno de los escollos principales que enfrentan los esfuerzos por disminuir la tasa del alcoholismo es que "el problema es tan común que parece

una cosa normal y no se toma plena conciencia de él", expresó finalmente el Director Nacional del Programa de Alcoholismo.

Otro participante en la Mesa Redonda fue el abogado Marco Aurelio González, presidente de la Sociedad Chilena de Criminología, Psiquiatría Social y Criminalística, quien entregó antecedentes de estudios sobre la relación delincuencia-alcoholismo y legislación sobre la materia.

También participaron la Asistente Social Inés Martínez, directora del Equipo de Alcoholismo y Salud Pública del Área Central; Carmen Godoy, psicóloga del mismo equipo; el doctor Jaime Landa, psiquiatra experto en Alcoholismo, y como moderadora, la psicóloga Lola Vargas, profesora de la Asignatura de Patología Social del Departamento de Psicología Social de la Facultad de Ciencias Humanas de la U. de Chile.

## Los medios de comunicación y la cultura analizan en la U.C.

"La Cultura y los Medios de Comunicación" será el tema central de las V Jornadas Nacionales Universitarias de Cultura que organiza la Pontificia Universidad Católica de Chile, a través de la Vicerrectoría de Comunicaciones. El evento se desarrollará durante el 3, 4 y 5 de diciembre en la Casa Central de ese plantel académico y cuenta con el patrocinio del Consejo de Rectores.

El propósito de estas jornadas es reunir a los más destacados académicos de las universidades chilenas, para dialogar e intercambiar información sobre la relación entre los medios de comunicación y la cultura, de manera de proponer modalidades adecuadas para transmitir los valores culturales en nuestro país.

La complejidad y extensión del tema, como así también, la escasa información disponible al respecto, requiere de una reflexión seria y profunda de los académicos chilenos, aseguraron sus organizadores. De ahí, afirman, que se haya considerado necesario que estas jornadas sean susceptibles de un tratamiento universitario, ya que son los centros de estu-

## Arabes se reúnen en Congreso Nacional

Representantes de todas las instituciones árabes del país iniciaron ayer el V Congreso Nacional Comunidad Chileno-Arabe, que considera un vasto programa de actividades entre las que se cuentan plenarios, reuniones de trabajo y un torneo cuadrangular de fútbol con la participación de equipos de FEARAB-Perú, FEARAB-Mendoza, Club Palestino y Club Sirio Unido.

El evento se desarrolla en el Estadio Palestino y en él participan alrededor de 300 delegados de los árabes y des-

cedentes de árabes radicados en Chile. En la ocasión se analizan los problemas de la comunidad, la forma de unirse efectivamente a través de sus instituciones, incorporarse a ellas y contribuir aún más al desarrollo y progreso de Chile.

La clausura del Congreso será mañana con un Panel sobre el tema "La Causa Palestina" que contará con la participación de tres expertos. En día coincide con el Día Internacional de la Solidaridad con el Pueblo Palestino, según decisión de Naciones Unidas.

### RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA



RANAS  
ANGULAS  
CRIADILLAS  
CENTOLLAS  
LANGOSTAS  
CARNES  
PESCADOS

### CENAS BAILABLES

MENU  
PISCO SOUR  
LOCO MAYO  
LOMO C/AGREGADO  
HELADOS  
CAFE  
1/2 GRAN VINO  
\$ 490  
TODO INCLUIDO



RESERVAS:  
FONOS 516563 - 517918  
GRAN AVENIDA 5067

### Servicio Industrial

#### MOTORES

monofásicos  
 trifásicos  
 2-3 velocidades  
 velocidad variable  
 transformaciones



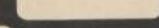
#### GRUPOS ELECTROGENOS

automáticos  
 manuales  
 diesel y  
 gasolina



#### SOLDADORAS

estáticas  
 rotativas  
 costura  
 punto  
 arco sumergido  
 mig - tig



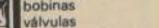
#### CONTROLES AUTOMATICOS

eléctricos  
 electrónicos  
 protección  
 rectificación  
 bobinas  
 válvulas  
 transformadores



#### ASESORIA GRATIS

a clientes para  
 mantenimiento  
 proyectos  
 seguridad  
 importaciones



### CABANÉ

40 años de experiencia  
Chacabuco 39 - Romero 3141  
Teléfonos 94226-97372, Santiago

## GRABADOS CALADOS ESTAMPADOS

JORGE LYAUDET G.

Avenida Bulnes 171 Fono 69451

Casilla 13738 - Correo 15 Santiago

Próximamente Nuevo Local

Eleuterio Ramírez 1286 Fono 726468

#### TIMBRES DE GOMA CORRIENTES Y ESPECIALES

#### GRABADOS EJECUTADOS EN PANTOGRAFO TRIDIMENSIONAL PARA MATRICES DE TODO TIPO

Planchas caladas para marcar bultos

Planchas en relieve y fundidas

Grabados en Acero, Foliadoras

Fechadores Metálicos automáticos

Numeraciones y alfabetos de goma

Prensas para timbres secos y perforadoras

Balanzas control perforadoras



Fechadores y Numeradores de goma  
Fabricación propia

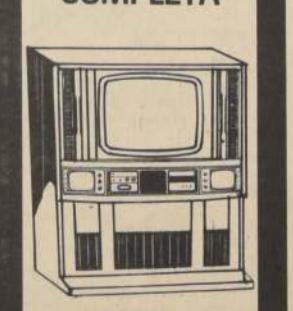
### Batas Gattita DE LEVANTARSE



### KOLIN T.V. COLORES 1981 NUEVA LINEA



EXPOSICION DE LINEA COMPLETA



Finos y novedosos  
modelos en telas  
importadas y nacio-

nales para CABALLEROS

damas y niños.

#### FUMOIRS

Ropa interior exclusiva  
para damas en las  
mejores tiendas del país.



Fábrica y  
Salón de Ventas  
Av. Matta 253 Santiago  
(única dirección)  
FONO 222746

TAIWAN KOLIN CO. LTD.  
ALONSO OVALLE 728  
FONOS:  
381253 — 395364  
SANTIAGO



CONFIE LA BELLEZA  
Y EL COLOR DE SUS  
PISOS Y MUROS  
A IRMIR  
EL REVESTIMIENTO  
ETERNO

irmir  
revestimientos  
cerámicos  
ES CERAMICA  
NACIONAL  
LAS DALIAS 2723  
NUNOA  
EL BOSQUE 050  
ESQ. APOQUINDO

# Economía social de mercado permite la participación

Santiago, Chile  
Viernes 28-1980

"Creo que una economía social de mercado es el sistema económico más conveniente para conseguir los objetivos de bienestar de los chilenos. Es el único sistema en el cual existe libertad para producir e incorporar a toda la población al proceso productivo, al dar la posibilidad de que si hay esfuerzo, trabajo, ingenio y dedicación, las posibilidades de éxito son muy altas", señaló el gerente de operaciones del Banco Central, Teodoro Fuchs, al actuar como relator durante el último día de las jornadas sobre Economía Social

de Mercado, organizadas por la USEC.

En el tema de ayer, denominado "La apertura internacional en una economía social de mercado" actuó como director del Panel el ingeniero civil José Zabala, ex gerente de CORFO y actual gerente de Desarrollo de Cemento Bio Bio. Estuvieron presentes además los economistas de Alemania Federal, Dr. Dieter Benecke y Erwin Müller; Ricardo Pfennich, economista de la Corporación de Investigación Económica para Latinamérica y

el experto del Departamento de Estudios del BHC, Vittorio Corbo.

Durante la sesión matinal, el economista alemán Dr. Erwin Müller se refirió a su propia experiencia como empresario textil y cómo enfrentó y enfrenta el desafío creado por la política de comercio exterior implantada por el gobierno alemán. Indicó que "ha sido una lucha similar al del pequeño David contra Goliat. Las grandes empresas adquieren frecuentemente ventajas, comprando otras empresas horizontal o verticalmen-

te. Dado que como pequeño empresario no tengo el capital para esto, —explicó— debí ir a buscar otros ca-

minos para adquirir las mismas ventajas.

No pude comprar una propia fábrica, pero "obligué" durante va-

rios años a una pequeña tejeduría a

trabajar enteramente para nosotros.

Así nosotros ganamos una utilidad

parcial de la etapa de producción pre-

via a la nuestra, por lo cual pudimos

ofrecer productos a precios más con-

venientes".

Senaló más adelante que "busca-

mos las brechas y los rincones del

mercado que aún están vacíos. No

existen recetas patentadas para estos

problemas, y cada uno debe buscar

para su empresa y para su sector sus

propios caminos".

El doctor Dieter W. Benecke

concentró su exposición en el tópico "Comercio exterior y política es-

tructural. Su influencia en la compre-

hension, concentración y empleo".

UNA RECETA PARA CADA PAÍS

Posteriormente, el economista de CIEPLAN Ricardo Pfennich se refirió al "contexto" en que se debe implantar una economía de tipo cerrada o abierta a las importaciones. Indicó que en Chile el grado de liberalización en este sentido ha sido "notable", no encontrando similitud con casi ninguno de los países europeos o latinoamericanos. "En Chile —dijo— el libre comercio con el exterior es mucho más intenso que en muchas naciones. Se puede decir que es muy positivo —subrayó— pero a través de un análisis más profundo, se establece que la situación no es como para alejarse en demasía. Dentro del contexto global, agregó, estimo que estamos ante una economía recesiva. Tenemos una elevada tasa de desempleo, una gran capacidad instalada no utilizada y tasas de interés muy altas".

Durante la tarde se realizó el plenario de conclusiones. Se establecieron los puntos centrales de la apertura internacional a través de una exhaustiva exposición del equipo alemán y las conclusiones y presentación del trabajo de la Comisión III.

El precio del metal en el período fue de 101,30 centavos de dólar por libra, lo que en términos nominales significó un alza de 13 centavos de dólar, comparado con el mismo período de 1979.

## EXPORTACIONES

El valor líquido de las exportaciones del sector fue de US\$ 2.035,7 millones, lo que significó un incremento de un 16,7 por ciento.

La mayor diferencia de US\$ 291,5 millones se explica en los mayores precios del cobre, oro y plata, observados este año, sin perjuicio del efecto del incremento en el volumen de exportaciones.

En la sesión de clausura de las jornadas sobre economía social de mercado se efectuó la presentación de las conclusiones generales de las diferentes comisiones. Entre los relatores estuvieron presentes el vicecónsul de ODEPLAN, Julio Dittborn; el representante de la Asociación Cristiana de Directores de Empresa de Argentina; Reiner Kochne y Dieter Benecke —economistas de Alemania Federal— Santiago Bruron, Presidente de USEC y de UNIAPAC Latinoamericana.

También en la reunión de clausura estuvo presente el empresario y dirigente de las Asociaciones Empresariales de la República Argentina, Hernando Campos Menéndez.



Una exposición de trabajos realizados por los Centros de Madres de Gendarmería inauguró ayer la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart. En la oportunidad la esposa del Jefe de Estado, que en la fotografía observa uno de los trabajos presentados, instó a las socias a seguir perfeccionándose.

## Legalizada cooperación en la energía nuclear

La más amplia asistencia mutua en todos los aspectos de la aplicación de la energía nuclear con fines pacíficos, se prestarán Chile y Uruguay mediante el acuerdo sobre cooperación en este campo, que fue suscrito en julio de 1979, aceptado por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, por Decreto Ley de diciembre de ese mismo año y convertido en ley de la República a contar desde ayer mediante decreto del Ministerio de Relaciones Exteriores.

El cuerpo legal consta de diez artículos en el primero de los cuales las partes contratantes acuerdan prestar

se mutuamente la más amplia asistencia en todos los aspectos de la aplicación de la energía nuclear con fines pacíficos, con sujeción a lo dispuesto en el presente acuerdo y con reserva de lo establecido en los tratados en los que ambos Estados sean parte, así como en el ordenamiento jurídico interno de cada país.

El documento establece que las Comisiones Nacionales de Energía Atómica de ambas naciones, elaborarán los programas conjuntos de cooperación, estableciendo las modalidades que las regirán. Estas consistirán en el intercambio de informaciones, personal materiales y equipos.

## Se recoge experiencia educacional española

Ayer viajó a España la Subsecretaria de Educación, Silvia Peña, respondiendo a una invitación especial que le hizo Antonio Lago Carballo, quien ocupa igual cargo en la madre patria.

Silvia Peña sostendrá reuniones de trabajo en Universidades, Centros de Perfeccionamiento para el Magisterio.

## Entregan continuación del Paseo Huérfanos

El Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán Mira, anunció ayer que la continuación del Paseo Huérfanos, se entregará próximamente a la comunidad, en una fecha que se dará a conocer oportunamente.

Agregó que el tramo comprendido entre Morandé y Teatinos, se en-

cuentra prácticamente terminado y que aún falta el espacio comprendido entre San Antonio y Estado, por retraso en la construcción del edificio Unicentro.

Finalmente precisó que hará una visita inspectiva al terreno para conocer el avance de las obras.

## En Talagante comienza VI Agoonoree de escultismo para niños limitados

co práctico de habilitar y aprender jugando, haciendo y sirviendo en forma útil a los demás y a sí mismo".

En educación diferencial, es considerado como una actividad de alto valor, con una metodología racional, práctica y eficiente, sistematizada para ayudar a la rehabilitación y capacitación de los niños y jóvenes limitados.

El escultismo de extensión ha sido conocido como una gran ayuda terapéutica en la educación especial y diferencial, debido a sus bondades de formación, desarrollo social y psicomotor, orientación espacial y autodisciplina.

El programa de adiestramiento y desarrollo dentro de la metodología es-ctiva se basa en un esquema "teórico

dad extraprogramática complementaria al proceso de educación diferencial.

Por cinco años consecutivos dicha Secretaría de Estado, a través de la unidad de Educación Diferencial, ha programado y realizado esta actividad año a año, en las escuelas diferenciales de la región, actividad a la que se han ido incorporando nuevos alumnos y maestros escultas. Es así como en la actualidad las actividades de esta disciplina son practicadas y desarrolladas por un gran número de niños impedidos.

La realización del Agoonoree que comienza hoy ha motivado a las autoridades de Talagante, quienes se han destacado por su constante preocupación y ayuda, haciendo posible, a través de múltiples acciones, la realización de este 6º Agoonoree.

## Aumentó producción de cobre

obtenido en igual periodo del año anterior.

La Comisión Chilena del Cobre informó que para iguales meses, la producción de concentrados de mo-

libdenito llegó a 9.819,2 toneladas métricas de molibdeno fino. La cifra significó una baja de 235,1 toneladas métricas en relación a los meses de enero a septiembre de 1979.

El precio del metal en el período fue de 101,30 centavos de dólar por libra, lo que en términos nominales significó un alza de 13 centavos de dólar, comparado con el mismo período de 1979.

## EXPORTACIONES

El valor líquido de las exportaciones del sector fue de US\$ 2.035,7 millones, lo que significó un incremento de un 16,7 por ciento.

La mayor diferencia de US\$ 291,5 millones se explica en los mayores precios del cobre, oro y plata, observados este año, sin perjuicio del efecto del incremento en el volumen de exportaciones.

En la sesión de clausura de las jornadas sobre economía social de mercado se efectuó la presentación de las conclusiones generales de las diferentes comisiones. Entre los relatores estuvieron presentes el vicecónsul de ODEPLAN, Julio Dittborn; el representante de la Asociación Cristiana de Directores de Empresa de Argentina; Reiner Kochne y Dieter Benecke —economistas de Alemania Federal— Santiago Bruron, Presidente de USEC y de UNIAPAC Latinoamericana.

También en la reunión de clausura estuvo presente el empresario y dirigente de las Asociaciones Empresariales de la República Argentina, Hernando Campos Menéndez.

La Sesión de Junta Legislativa se realizó ayer analizando el presupuesto para la nación para el próximo año, con el estudio de las partidas de esta materia.

## En Junta Legislativa analiza presupuesto 81

edificio Diego Portales. En ella también participaron el Ministro de Hacienda, Sergio de Castro; el Subsecretario de esa cartera, Comandante Enrique Seguel; el Director del Presupuesto, Juan Carlos Méndez y otras autoridades del sector económico.

El Mandatario analizó la semana anterior esta misma materia, asesorado por su equipo económico.

edificio Diego Portales. En ella tam-

bien participaron el Ministro de Hacienda, Sergio de Castro; el Subsecre-

tario de esa cartera, Comandan-

te Enrique Seguel; el Director del Presupuesto, Juan Carlos Méndez y otras autoridades del sector económico.

El Mandatario analizó la semana

anterior esta misma materia, aseso-

rado por su equipo económico.

CASA DE LA SILLA

VICUÑA MACKENNA 920

TELEFONO 226833

VENDE

500 SILLAS

OFICINA TAPIZ-ELECCION.

ENTREGA INMEDIATA

200 SILLAS

ESPECIAL RESTAURANT

VICUÑA MACKENNA 920

TELEFONO 226833

IMPORTADO POR LUIS HERRERA G.

Merced 753 - Local 8

Caracol Pedro de Valdivia 3462

Local 53 A Esquina Irrázaval.

Feria Pesa, Local 63. San Antonio 735.

Caupolicán 567 L. 26, Concepción

Matucana 19, Local 22.

ESTADO 235

RESERVAS AL FONO 396370







# La Nación Familia 80

Cuerpo B

## ¿Aplastadas en la puerta de su casa?



AMELIA MIRANDA

"Pamela y Jessica jugaban todas las tardes en la puerta de su casa... pero no jugarán nunca más. Maneje con cuidado, esta es una historia real". Habría servido seguramente para producir uno más de la serie de efectos con reclamos para la Campaña de Educación en el Tránsito, pero gracias a la rápida acción de las dos pequeñas hermanitas de sólo seis y siete años de edad y a la intervención oportuna de la providencia, el drama no se produjo.

### LA COLISIÓN

Aproximadamente a las 5.30 de la tarde del miércoles el camión de Correos y Telégrafos de Santiago patente UT-16 corría por calle Aldunate hacia la cordillera. Al llegar a la intersección de la calle Santiago Guillermo, impactó de frente al camión matrícula UIR-25 que transportaba envases vacíos de la Viña Undurraga.

A consecuencia del impacto, ambos camiones subieron a la cadera, chocando el primero de ellos violentamente contra la mampara de la casa particular ubicada en calle Santiago Guillermo 1433, donde en esos momentos jugaban tranquilamente las dos hijas de los dueños de casa.

Afortunadamente, las pequeñas se encontraban en la parte posterior de la mampara y pudieron saltar hacia el interior de la casa cuando vieron que los camiones perdían el control.

"Nosotros siempre jugamos aquí cuando la mamá nos dejaba", exclamó Pamela como explicación. "Pero el camión venía rápido y tembló todo y se rompió toda la puerta. Pero nosotros salimos justito", concluye, con voz todavía emocionada, antes que la madre las aparte del camino de los periodistas.

Los dueños de casa, Rosa Riquelme y Jorge Zamorano, explican que sólo

hace unas cuantas semanas terminaron de reparar y repintar la fachada de su casa y el pequeño negocio de abarrotes instalado en la esquina de Santiago Guillermo con Aldunate. "Los gastos apenas los costeamos y ahora el ca-

ciones en Ochagavía, estas dos arterias se han transformado en pistas de alternativas para gran cantidad de vehículos.

Aún peor: Aldunate presta servicios de doble vía, en circunstancias en

□ Esta crónica debiera ir en una página policial. La hemos rescatado porque el caso humano sirve de advertencia a muchos padres... y a la autoridad

mión sacó de cuajo la mampara y un pedazo de la muralla. No sé como vamos a reparar nuevamente", protesta Rosa Riquelme, pero añade que "lo importante es que a las niñas no les pasó nada de verdad. Lo demás ya se verá".

### ESQUINA FATAL

Aldunate y Santiago Guillermo son calles vecinales, estrechas y de veredas poco amplias. Sin embargo, con las reparaciones

que apenas tiene el ancho de una y un sinúmero de vehículos mayores (buses interprovinciales y camionetas) estacionan a todo lo largo de una de las calzadas.

Para completar el siniestro cuadro, no hay en los alrededores ni un solo letrero PARE y menos un CEDA EL PASO, de modo que ambas calles parecen tener la preferencia, ocasión que los irresponsables conductores aprovechan para acelerar al máximo, sin preocuparse para nada de los peatones, niños del barrio ni otros vehículos con que se topan en su carrera hacia o desde el centro.

"Ni en su casa está tranquilo uno en este barrio", explica el vecino Manuel Rojas. Aquí hemos presenciado verdaderas masacres antes de que se haga algo efectivo", concluye, aludiendo al reciente accidente que costó la vida a cuatro jóvenes y gracias al cual las autoridades colocaron un letrero PARE en la esquina siguiente (Lord Cochrane con Santiago Guillermo).

"Los conductores no respetan nada porque además no hay nada que respetar. Y muchas de estas casas no tienen patio, de modo que un gran número de niños juega en las veredas", añade por su parte Mario Escobar, mecánico.



Después de una violenta colisión, el camión de Correos y Telégrafos patente UT-16 impactó la fachada de la casa particular ubicada en Santiago Guillermo 1433 donde jugaban tranquilamente dos menores de seis años de edad. El azar evitó que las aplastaran.

### DETENIDOS

Afortunadamente en esta ocasión el drama fue interrumpido por la oportuna acción del azar, pero sirvió de aviso a las autoridades.

El conductor del camión particular, Gabriel Salas, fue llevado en calidad de detenido a la Posta, para que fuera curada una herida en su extremidad derecha. En tanto, el conductor del camión de Correos y Telégrafos, Eugenio Vera Chamorro, también fue detenido por personal de Carabineros por la responsabilidad que pueda corresponderle en el hecho.

No se informó de seguros comprometidos aunque ambos camiones resultaron bastante dañados en el impacto.

## Haga trucos y gane pesos... ... también en su cocina

**CRETONAS Y ESTAMPADOS:** Para lavar cretonas, percales, muselinas pintadas o cualquier tela de colores vivos y variados, ponga una cucharadita de amoniaco y un poco de sal gruesa en el agua en que se haga de enjuagar. De este modo los colores no perderán ni el brillo ni el tinte primitivo.

También un poco de amoniaco en el agua en que se lavarán las frazadas resulta un auxilio para dejarlas suaves.

—O—

**SALSA VINAGRETA:** Cuando deseé preparar una salsa vinagreta, mezcle en primer lugar el vinagre, la sal y la pimienta (también mostaza si es de su agrado).

Sólo al final agregue el aceite y de este modo la salsa no se depositará en el fondo.

—O—

**PERLAS Y PERFUMES:** Las perlas se vuelven opacas en contacto con el perfume. Si usted tiene un collar de perlas, protéjalo teniendo en cuenta que no es necesario ni imprescindible perfumarse el cuello o la garganta. Si insiste en hacerlo, hágalo empapando un algodón en el perfume y luego frotando con él la ropa en ese lugar.

De este modo el aroma del perfume se impregnará sin manchar la tela, durará más tiempo y usted protegerá sus perlas.

—O—

**LA LECHE Y LA DIGESTION:** Nunca beba la leche muy de prisa, pues cuando de un solo trago se introduce una gran cantidad al estómago, es atacada de inmediato por un fermento cuajo, que la coagula groseramente y hace de este modo muy difícil la digestión.

En cambio si la leche se bebe lentamente, en pequeños sorbos, no se produce una excesiva acidez y no tendrá problemas.

—O—

**PARA PROBAR LAS TORTAS EN EL HORNO:** Para conocer cuando una torta está cocida, se le introduce un alambre fino o palito de naranjo delgado; Si sale limpio completamente, la masa está cocida. Si parte de la preparación permanece adherida a él, es porque aún le falta.

—O—

**DESMOLDAR MASAS:** La forma adecuada de desmoldar tortas, masas y bizcochuelos en general, es sobre una rejilla. De este modo el calor interno de la masa se evapora y esta no se romperá al partirla.

—O—

**EL OLOR DE LA COLIFLOR:** Para evitar el desagradable olor que se desprende de la col (o coliflor) al cocerla, este proceso debe efectuarse en agua con sal en la que se disuelva una cucharadita pequeña de azúcar flor y se pone un trocito de pan anejo.

—O—

**ALCACHOFAS COCIDAS Y OLLAS LIMPIAS:** Hay una fórmula super secreta para evitar que las

alcachofas se manchen y que sus ollas queden ennegrecidas después de cocerlas siempre sentadas en la olla, cubrirlas con agua fría y ponerlas junto una pieza de sal otra de bicarbonato bien disuelto y una torreja de limón. Esta última es la que evita las manchas en la olla.

—O—

**PARA ABLANDAR LA CARNE:** Durante la cocción, eche en la salsa dos cucharadas de aguardiente por cada medio kilo de carne. De este modo, aunque la carne no tomará ningún olor ni sabor en particular, se ablandará considerablemente. Y si se trata de bistec, impregnélos con jugo de limón un instante antes de freírlos. Deles unos golpecitos con una cuchara y luego sazónelos y fríalos. También da muy buen resultado.

—O—

**CORTINA SUCIA:** Si la cortina de plástico de su ducha está sucia por efecto de la constante humedad y la tierra, sumérjala en agua jabonosa tibia y enjuáguela luego bajo la cañilla del agua. Tiéndala a secar y si luego ve que queda alguna mancha de óxido u otras resistentes, ensaye con un pañito embebido en alcohol de quemar o bicarbonato muy disuelto en agua tibia.

—O—

**HUEVOS PASADOS POR AGUA:** Para obtener un huevo pasado por agua con la textura justa y bien cremoso, basta con retirar el agua del fuego cuando está en su mayor hervor, sumergir en ella el huevo y dejarlo allí por cinco minutos. Ahorará gas y el huevo le quedará exactamente a punto, sin pasarse ni quedarse.

—O—

**PARA ABLANDAR RIÑONES E HIGADOS:** Tanto unos como otros deben ser remojados durante aproximadamente media hora antes de ser cocinados. Esto en una cantidad regular de agua con unas gotas de limón. De este modo se realzan sus cualidades y se ablandan mucho.

—O—

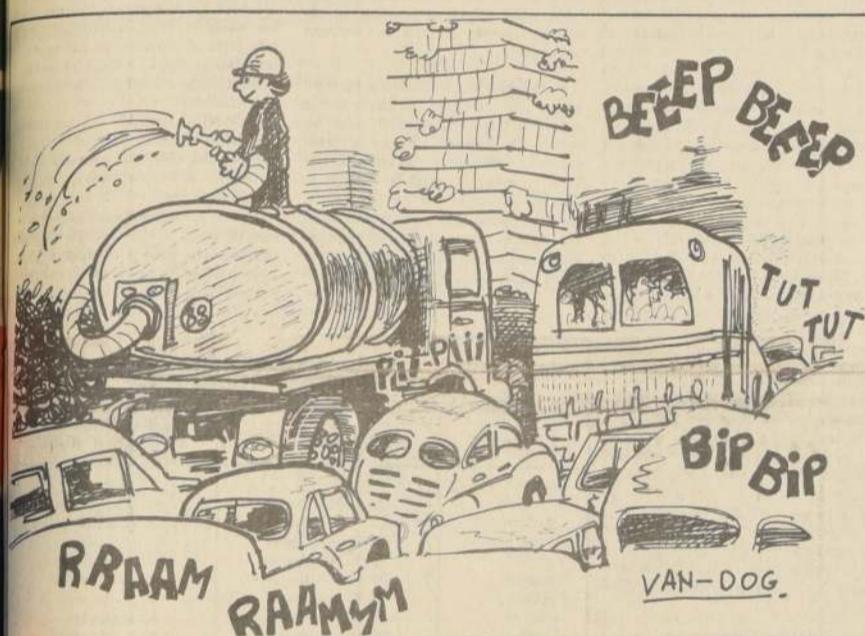
**PARA QUE NO CHILLEN LAS SUELAS:** Para que las suelas de sus zapatos no emitan crujidos ni chirridos que son tan incómodos para usted como para los que están a su alrededor, basta con humedecer las suelas en un poco de aceite. Esto al mismo tiempo los hace más resistentes a la humedad.

—O—

**AZUCAR PARA EL EJERCICIO:** Cuando sus hijos tengan clase de educación física, deles un poquito más de azúcar o un dulce de miel (cuidando de que estos se lo coman antes de lavarse los dientes, de modo que la placa bacteriana no quede sobre ellos). Están comprobado que el azúcar proporciona energía muscular.

—O—

**TE PARA LOS OJOS:** Si usted está fatigada, si sus ojos están cansados al término del día y no dispone de unas gotitas "anti-rojo", use las bolsitas del té cuando éstas estén frías. Son compresas ideales para relajar la tensión ocular.



### Cajón de sastre ...

## Una santa aburrida y con olor a cacharro

Nunca ha sido un barrio turístico, pero en honor a la verdad habría que decir que jamás había sentido tanto una buena campaña como ahora.

Porque de pronto esta calle larga, bordada en sus dos lados por multicolores letreros hechizos que gritan aquí una gran fábrica y allá el modesto taller de un gasfitero parchador, donde los micreros tienen su propio y particular Indianápolis y los taxistas se tiran como en un infernal tobogán gigantesco, donde los garabatos se cruzan de ventanilla en ventanilla a las horas "Pickss" (llamadas así por ingenieros siústicos que no tienen que sufrirla entre estos miserables cinco metros de pista urbana nunca señalizada en toda su vieja historia), de pronto —decíamos— esta calle larga se han transformado en el escenario elegido para todo lo malo que pasa en el país.

¿Se ha dado cuenta?

Si hay un asalto: sector Santa Rosa. Si los terroristas huyen: hacia Santa Rosa. Los choques y accidentes de tránsito: en Santa Rosa, como no. Hospital polémicos, consultorios de colas interminables, rosas callejeras, asesinatos truculentos... Santa...

¡Parece un cuento de nunca acabar!

Si las malas lenguas que algunos vecinos hasta han propuesto cambiarle de santo, porque la Rota se lee en las páginas de la crónica roja, solamente y ya está tomando mala fama.

¿Qué hay de cierto?

Mucho, sin lugar a dudas. No es una pista de cartera pero los micreros no han querido entenderlo así. Menos los taxistas y entre ambos se trenzan en una competencia bastante desleal... sobre todo con los pasajeros. Aquí te piso yo. Allá me pasas tú y como hay dos pistas nada más Y NUNCA NADIE SE HA PREOCUPADO DE TIRAR SIQUIERA UNA RAYA BLANCA AL MEDIO... suele quedar la escoba con bastante frecuencia.

Corren los que van, corren los que vienen. Bocinazos de ida y bocinazos de regreso. No es lo que pudieramos llamar un barrio "de buen aire y mejor sonido". Ellos no necesitan venir al centro para asir el "smog", sino que producen el suyo propio.

Y como su característica principal es el superávit de industrias, cambiaron el atractivo apelativo de

# Mundo Agrícola

2B

Santiago, Chile  
Noviembre, Viernes 28-1950

Silvicultura

## Protección contra agentes destructores de bosques

Los bosques se encuentran expuestos a la acción inclemente de un conjunto de agentes que, actuando constantemente, les ocasionan menoscabo y deterioros de incalculable valor. Más aún, en países como el nuestro, donde estos agentes son subestimados, ya sea por falta de conocimiento, de interés y en general, de carencia de cultura forestal, la mano del hombre, de una o de otra manera, estimula en grado sumo la concurrencia de estos factores de destrucción.

De ahí, pues, que sea conveniente tener conocimiento cabal de cada uno de los agentes y sus características, para así poder adoptar las medidas de prevención, control y erradicación que sean aconsejables.

En Chile, en que la mayor parte de las masas forestales son de origen na-

tural, contrariamente a lo que pudiera imaginarse, los agentes silvestres de destrucción no ocurren como en otros países, a tal punto, que se puede considerar que nuestros bosques están más o menos exentos de plagas y enfermedades, pero esta situación privilegiada se anula casi completamente, debido a que el hombre está ocasionando, intencionalmente, la destrucción de gran parte de este valioso capital; de ahí entonces que sea indispensable y urgente, llevar a cabo campañas de protección forestal suficientemente dinámicas que despierten en toda la ciudadanía interés y preocupación por estas riquezas y que se valore permanentemente su alta cuantía.

Se ha podido estimar la presencia, sin embargo, de agentes destructores del bosque y agrupándolos por orden

de importancia, se pueden señalar los siguientes:

a) El hombre, que es el que produce los peores daños, por medio de cortas indiscriminadas, despilfarros forestales, faenas de aprovechamiento irracional;

b) Los agentes climáticos, tales como: sequías prolongadas, vientos de consideración, calores excesivos, bajas temperaturas;

c) Agentes telúricos: movimientos sísmicos, maremotos, avalanchas, erupciones volcánicas;

d) Enfermedades y plagas vegetales y animales: insectos dañinos, parásitos, epífitas (algas, hongos, liquenes), plantas chupadoras, malezas forestales, agentes de degradación; y

e) Otras causas, como decrepitud y sobremadurez.—



Entre los agentes destructores del bosque, es el hombre el que produce los peores daños, por cortas indiscriminadas, despilfarros forestales, faenas de aprovechamiento irracional, etc...

Apicultura

## Enemigos, vicios y enfermedades de abejas

Los principales enemigos de las abejas son las hormigas, las polillas, los piojos y algunos pájaros como el gorrión, la tenca, etc.

En caso de ataques de hormigas a las colmenas, lo mejor es ubicar el hormiguero, echarle sulfuro de carbono y tapar la entrada con tierra.

Si se dispone de agua de riego, también es recomendable inundar el terreno donde se encuentra el apíario. También se puede usar hormiguidicida.

Para evitar que las hormigas suban a las colmenas, se puede proceder de la siguiente manera:

Las patas o soportes de la mesa donde van instaladas las colmenas se pueden colocar dentro de tarros con parafina. También se puede embadurarse los soportes con bastante grasa de carreta en la cual se pegan las hormigas.

Los pájaros, especialmente tencas y los gorriones, comen muchas abejas. En caso de ataques severos conviene tomar medidas para combatirlos.

Las abejas, igual que los seres humanos son atacadas por numerosas enfermedades, tanto los insectos adultos como las crías.

Poco se sabe de las enfermedades que existen en Chile, al parecer nuestras abejas están libres de la mayoría de ellas.

Las polillas, que destruyen los panales, se combaten quemando mechas de azufre (como las usadas en las bodegas de vino), en los lugares donde se guardan las alzas y panales durante el invierno.

Este control debe hacerse, por lo menos, cada dos meses. Es preciso señalar que las polillas y sus larvas son altamente perjudiciales ya que se alimentan de la cera que contienen los panales reduciéndolos a polvo.

En cuanto a los piojos (Braule coeca) se combaten agregando tabaco en el ahumador en una proporción de un 10 por ciento (un puñado).

Se da una fuerte ahumada a la colonia infestada y se la deja totalmente cerrada por unos 3 a 5 minutos. Antes de ahumar es conveniente colocar un papel blanco que cubra el piso del panal para comprobar la muerte de los piojos.

## El tensímetro en el riego de huertos frutales y hortalizas

La frecuencia de los riegos es un factor muy importante para obtener buenos rendimientos al final en la cosecha. Los riegos aplicados en momentos inoportunos, o sea cuando el cultivo no lo necesita o bien no se hacen cuando la planta presenta síntomas de falta de agua, provocarán fallas durante una de las etapas de crecimiento de la cual no logrará recuperarse.

En general, según lo expresa el ingeniero agrónomo especialista en la materia, Armando Helbraum, la frecuencia de riegos está regida arbitrariamente, ya sea por los turnos de agua o por un número determinado de días, sin considerar que cada cultivo necesita distintas cantidades de agua, según la etapa de su desarrollo, clima y suelo.

Sin embargo, ha explicado el especialista, hay instrumentos especiales y de fácil uso, como el tensímetro, que indican el momento oportuno de regar los distintos cultivos.

**FUNCIONAMIENTO.**— El tensímetro es un tubo lleno de agua, cerrado herméticamente, de unos 80 a 120 centímetros de largo. En el extremo que se mete en el suelo hay una punta hueca de porcelana, de pa-

redes porosas, a través de la cual el agua puede pasar con lentitud hacia el interior del tubo, como del tubo hacia el agua.

En la punta que queda sobre el suelo, tiene un medidor de vacío conocido como vacuómetro. El extremo superior finaliza en un tubo de vidrio de unos 15 centímetros, con un tapón de goma que puede abrirse para llenar el sistema con agua.

La esfera del vacuómetro está graduada de 0 a 100 centíbares (un bar, o sea 100 centíbares, corresponde a una atmósfera). Debido a que el tensímetro puede trabajar en rangos inferiores a la atmósfera, su uso está limitado a sólo frutas y hortalizas.

Las lecturas muestran la humedad relativa del suelo. Una lectura de 0 centíbaras equivale a un suelo saturado de humedad. A medida que el suelo se va secando por efecto de la evapotranspiración de las plantas, aumenta la lectura hasta llegar a valores cercanos a 80-85 centíbaras, lo que significa una condición suelo-agua bastante seca como para garantizar la necesidad de riego, aunque las plantas no muestren síntomas de marchitez.

Para instalar el tensímetro en el terreno, la punta de porcelana porosa

debe quedar en aquella zona donde haya una mayor concentración de raíces y además, en estrecho contacto con el suelo.

Para lograrlo, en el suelo se hace un

orificio de un diámetro ligeramente mayor al del tensímetro, con un barreno de gusano o choco y se introduce el tensímetro con cuidado para no romper la cápsula. Luego se echa tierra suelta por los bordes del hoyo. Luego se tapa y se moja el suelo para que el contacto con la cápsula sea estrecho. Después de una cuantas horas podrá hacerse la primera lectura.

**CUANDO REGAR.**— El momento del riego depende del cultivo, del suelo y del clima, por lo cual cada agricultor lo determinará de acuerdo a sus condiciones.

El cuadro siguiente indica sugerencias de lecturas de riego que pueden usarse como guía para algunos cultivos y ajustarse a las condiciones particulares de cada predio.

TABLA CON LOS VALORES QUE INDICAN EL MOMENTO DE REGAR

CULTIVO	LECTURAS	PROFUNDIDAD DEL TENSÍMETRO
Frutales de hoja caduca	70-80 centíbaras	80 centímetros
Cítricos	50-70 centíbaras	70 centímetros
Paltas	50-55 centíbaras	100 centímetros
Vides	50-65 centíbaras	100 centímetros
Tomates	60-60 centíbaras	50 centímetros
Lechugas	40-50 centíbaras	30 centímetros
Melones	50-60 centíbaras	60 centímetros
Frutillas	30-40 centíbaras	30 centímetros

### ¡APROVECHE AHORA!!

Compre aquí el  
**MIMEOGRAFO MULTIPLE**  
CON DESCUENTO Y REGALOS

  
\$ 1.152  
GARANTIA 1 AÑO

EL UNICO MIMEOGRAFO EN EL MUNDO CALIFICADO PARA BRINDARLE A U.D. LA SOLUCION EN CORTO TIRAJE, ADEMÁS IMPRIME EN COLORES SIMULTANEOS

**ULTI**  
COPIA  
SAN ANTONIO 378  
OFICINA 407  
FONO: 394454

*Franco drago*

LINEA INDUSTRIAL



■ Calzado de seguridad desde \$735  
■ Calzado de trabajo desde \$695

más IVA  
■ Guantes industriales  
■ Ropa de trabajo

LINEA DE VESTIR Y DEPORTIVAS  
■ Línea horma: Italiana, Zapato Fútbol - Bowling Deportivo  
■ Zapato colegial

STGO. SOLICITAR VENDEDOR  
AL FONO 208942  
VALPO: SR. PEDRAL - FONO 59606  
FCA: BOMBERO VILLALOBOS 146  
FONO 24633-RANCAGUA

**DISTRIBUIDORA LO ARCAYA LTDA.**

EL EQUIPO DE AUDIO DE ALTA FIDELIDAD, QUE HA TRANSFORMADO EL BUEN SONIDO EN UN SISTEMA DE VIDA

RECEIVERS - DECKS  
TORNAMESAS  
PARLANTES - RACKS

FACILIDADES  
Descuentos Especiales

**distribuidora LO ARCAYA LTDA.**

LO ARCAYA 1725-284481  
IRARRAZAVAL 3204-232875  
LOS URBINAS 53-1-233192  
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS

PARA CHILE  
ATENCION LUNES A VIERNES  
9,30 HRS. A 19, 30 HRS.  
SABADOS 18 HRS.

**DATSON**

**FURGON SUBARU**

Financio 48 cuotas de \$ 6.380

Total \$ 306.252 CREDITOS



Furgón valor Contado \$ 217.000

**SUBARU 600 AUTOMOTRIZ SALVADOR**

600 Rek \$ 196.200 contado  
Carry All \$ 219.200 contado

FINANCIAMIENTO BANCARIO



**AUTOMOTRIZ SALVADOR**  
PEDRO DE VALDIVIA 2540  
FONO 40679

**COSAS**

CENTRO INTEGRAL DEL DESARROLLO DEL NIÑO

Productos "Chicco"  
todo para el bebé



**CUNA BARNIZADA CON BARANDAS DESMONTABLES**



**SILLAS JARDIN INF. RAULI \$340**

- JUGUETES DIDACTICOS  
- COMODAS-MUDADORES  
- ANDADORES-COCHES  
- RECLININES-MOVILES  
- MUÑECAS-TITERES  
- MOBILIARIO ESCOLAR

PRECIOS ESPECIALES A  
SALAS CUNAS, JARDINES,  
MUNICIPALIDAD, ETC.

**PROVIDENCIA 1984**  
LOCAL A  
**IRARRAZAVAL 688**  
FONO: 517745

PASE SUS FIESTAS LINDAS  
ARRIMESE A LOS CARIÑOS DE

**LOS ADOBES DE ARGOMEDO**

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS ESPERANDO CON: CARNES Y MORCILLAS AROMOSAS, CON MOSTOS SABIOS AL CALOR Y LA ALEGRIA DE NUESTROS CANTARES ADOBOS, PICARDIA AL ESPUELA, HUASOS, PANUELOS Y LA SIUTICA ORQUESTA PARA VOLVER LOCO AL MAS ANIADO.

LO ESTAMOS ESPERANDO DE LUNES A SABADO AL ALMUERZO Y CENA CON UNA NOTA DE SIMPATIA PARA SUS FAMILIARES

RESERVAS AL FONO 229794  
LIRA Y ARGOMEDO

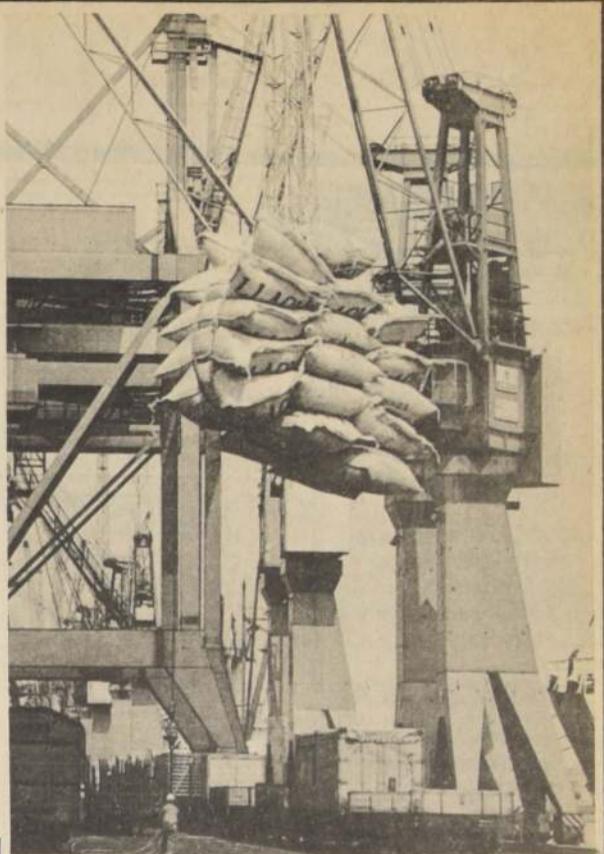
# Expectativas a productos chilenos en mercado de exportaciones

Segunda parte:

PRODUCTO	EMPRESA-EDICION	PAÍS
Conservas de atún	Stelling Wagner Güntherstr 39-2 Hamb. 76 Rep. Fed. Alemana	ALEMANIA FED.
Pescados y mariscos en conserva	Interamerican Internat. Affiliates Co. Inc. 147 West 35th Street N. York N.Y. 10001 EE.UU.	EE.UU.
Pescados enlatados	S.I. Guttmann Ltd. 207 W.H. Hastings St. Romm 403 Vancouver B.C. V6B 1H7 Canadá	CANADA
Productos del mar en conservas	Basil International P.O. Box 5382 Dubai-Emiratos Arabes Unidos	EMIRATOS
Productos de confitería	Seugro Vertrieb Hoffman & Bohnsach - Postfach 1291 Bussenstr 9A-D 2850 Bremerhaven Rep. Federal Alemana.	ALEMANIA FED.
Jugos de naranja y limón	V. Lind & Co. Ganzenmarkt 21-23 P.O. Box 366 D-2 - Hamburg 36 Rep. Federal Alemana.	ALEMANIA FED.
Conservas de frutas	Edeka Bremen E.G. Amsterdam 102-106-2800 Bremen 61 Rep. Fed. Alem. Werner Lazar Fruit & Food	ALEMANIA FED.
Jugos de frutas	Kochelseestr 10-D-8000 Munchen 75 Rep. Fed. Alem.	ALEMANIA FED.

Fuente: Pro-Chile

Productos en conserva: frutas, hortalizas, legumbres y pescados	Shafer Haggart Ltd. 600-750 West Pender St. Vancouver-B.C. V6C Canadá	CANADA
Jugo de naranja	MBR Sales (Calgary) 315 Manitou Road S.E. Calgary	CANADA
Pasta de tomates	Alberta - Canadá Tatra Sheep Cheese Co. 17 Harrison Street New York N.Y. 10013 EE.UU.	EE.UU.
Aceite de soya, maravilla, maíz	D.R.S. Sengripta 26 Strawberry Hill Avenue Apt. 10 F. Stamford Connecticut 06902 EE.UU.	EE.UU.
Conservas de pescado	Gustav Weyerberg Nachfolger ALEMANIA FED	ALEMANIA FED.
Sardinas y anchoas en lata	Himelstr. 12-2 Hamburg 60 Rep. Fed. Alemana	ALEMANIA FED.
Conservas de sardinas	Philip Green & Company Ltd. 70 Bartor Road-Weston Ontario M9 2G5 Canadá	CANADA
Conservas de pescado	Orient Pacific Agencies Ltd. 1102-100 Park Royal Vancouver B.C. - V7L 1A2 Canadá	CANADA
	Transit Agrar Waren Handelsgesellschaft GMBH Eiterwanrahm 7-2 Hamburg 1 Rep. Federal Alemana	ALEMANIA FED.



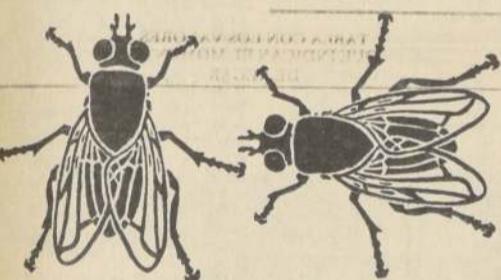
Permanentemente en los puertos de la República Federal Alemana se están desembarcando los diferentes productos chilenos de gran demanda en ese país.

## La mosca doméstica: un insecto problema para la salud del hombre y los animales domésticos

(del Bol. Agrícola Shell)

Este insecto no sólo es desagradable por su zumbido y presencia, sino que al verlo nos recuerda los sitios que vivimos.

El hecho de posarse indistintamente en estírcol, excremento, excusados abiertos en el suelo, esputos, cadáveres, alimentos, labios, rostros, ojos o cuerpo, lo hace detestables, y en esta forma se transforman en los agentes ideales de transmisibilidad de microorganismos. Pueden juntar más de 100 enfermedades fatales para el



La mosca no sólo es un insecto desagradable, sino que además porta un promedio de más de un millón de bacterias, distribuidas en su cuerpo piloso y cojinetes de sus patas.

medios de desarrollo que el hombre prepara con otros fines.

El hombre favorece el desarrollo e incremento de moscas, manteniendo basura, estírcol almacenado o restos orgánicos acumulados.

Una desventaja es su ciclo de vida corta, que oscila, según las condiciones, entre siete y veintiún días, y cuyos estados de desarrollo se pueden ver perjudicados por enemigos naturales que se comen los huevos, larvas y adultos o que parasitan sus pupas.

Además, si captan algún microbio en su tracto digestivo lo pueden depositar con sus heces.

No tiene limitaciones de clima, pues los estados de huevo, larva, pupa e imago, pueden estar protegidos en

hombre, entre ellas, fiebre tifoidea, diarrea, disentería, cólera, poliomielitis y diferentes estados de desarrollo de parásitos. Porta un promedio de más de un millón de bacterias, distribuido en su cuerpo piloso y cojinetes de sus patas.

Además, si captan algún microbio en su tracto digestivo lo pueden depositar con sus heces.

No tiene limitaciones de clima, pues los estados de huevo, larva, pupa e imago, pueden estar protegidos en

el suelo, estírcol, excremento, excusados abiertos en el suelo, esputos, cadáveres, alimentos, labios, rostros, ojos o cuerpo, lo hace detestables, y en esta forma se transforman en los agentes ideales de transmisibilidad de microorganismos. Pueden juntar más de 100 enfermedades fatales para el

hombre, entre ellas, fiebre tifoidea, diarrea, disentería, cólera, poliomielitis y diferentes estados de desarrollo de parásitos. Porta un promedio de más de un millón de bacterias, distribuido en su cuerpo piloso y cojinetes de sus patas.

Además, si captan algún microbio en su tracto digestivo lo pueden depositar con sus heces.

No tiene limitaciones de clima, pues los estados de huevo, larva, pupa e imago, pueden estar protegidos en

el suelo, estírcol, excremento, excusados abiertos en el suelo, esputos, cadáveres, alimentos, labios, rostros, ojos o cuerpo, lo hace detestables, y en esta forma se transforman en los agentes ideales de transmisibilidad de microorganismos. Pueden juntar más de 100 enfermedades fatales para el

hombre, entre ellas, fiebre tifoidea, diarrea, disentería, cólera, poliomielitis y diferentes estados de desarrollo de parásitos. Porta un promedio de más de un millón de bacterias, distribuido en su cuerpo piloso y cojinetes de sus patas.

Además, si captan algún microbio en su tracto digestivo lo pueden depositar con sus heces.

No tiene limitaciones de clima, pues los estados de huevo, larva, pupa e imago, pueden estar protegidos en

el suelo, estírcol, excremento, excusados abiertos en el suelo, esputos, cadáveres, alimentos, labios, rostros, ojos o cuerpo, lo hace detestables, y en esta forma se transforman en los agentes ideales de transmisibilidad de microorganismos. Pueden juntar más de 100 enfermedades fatales para el

hombre, entre ellas, fiebre tifoidea, diarrea, disentería, cólera, poliomielitis y diferentes estados de desarrollo de parásitos. Porta un promedio de más de un millón de bacterias, distribuido en su cuerpo piloso y cojinetes de sus patas.

Además, si captan algún microbio en su tracto digestivo lo pueden depositar con sus heces.

No tiene limitaciones de clima, pues los estados de huevo, larva, pupa e imago, pueden estar protegidos en

el suelo, estírcol, excremento, excusados abiertos en el suelo, esputos, cadáveres, alimentos, labios, rostros, ojos o cuerpo, lo hace detestables, y en esta forma se transforman en los agentes ideales de transmisibilidad de microorganismos. Pueden juntar más de 100 enfermedades fatales para el

hombre, entre ellas, fiebre tifoidea, diarrea, disentería, cólera, poliomielitis y diferentes estados de desarrollo de parásitos. Porta un promedio de más de un millón de bacterias, distribuido en su cuerpo piloso y cojinetes de sus patas.

Además, si captan algún microbio en su tracto digestivo lo pueden depositar con sus heces.

No tiene limitaciones de clima, pues los estados de huevo, larva, pupa e imago, pueden estar protegidos en

el suelo, estírcol, excremento, excusados abiertos en el suelo, esputos, cadáveres, alimentos, labios, rostros, ojos o cuerpo, lo hace detestables, y en esta forma se transforman en los agentes ideales de transmisibilidad de microorganismos. Pueden juntar más de 100 enfermedades fatales para el

hombre, entre ellas, fiebre tifoidea, diarrea, disentería, cólera, poliomielitis y diferentes estados de desarrollo de parásitos. Porta un promedio de más de un millón de bacterias, distribuido en su cuerpo piloso y cojinetes de sus patas.

Además, si captan algún microbio en su tracto digestivo lo pueden depositar con sus heces.

No tiene limitaciones de clima, pues los estados de huevo, larva, pupa e imago, pueden estar protegidos en

el suelo, estírcol, excremento, excusados abiertos en el suelo, esputos, cadáveres, alimentos, labios, rostros, ojos o cuerpo, lo hace detestables, y en esta forma se transforman en los agentes ideales de transmisibilidad de microorganismos. Pueden juntar más de 100 enfermedades fatales para el

hombre, entre ellas, fiebre tifoidea, diarrea, disentería, cólera, poliomielitis y diferentes estados de desarrollo de parásitos. Porta un promedio de más de un millón de bacterias, distribuido en su cuerpo piloso y cojinetes de sus patas.

Además, si captan algún microbio en su tracto digestivo lo pueden depositar con sus heces.

No tiene limitaciones de clima, pues los estados de huevo, larva, pupa e imago, pueden estar protegidos en

el suelo, estírcol, excremento, excusados abiertos en el suelo, esputos, cadáveres, alimentos, labios, rostros, ojos o cuerpo, lo hace detestables, y en esta forma se transforman en los agentes ideales de transmisibilidad de microorganismos. Pueden juntar más de 100 enfermedades fatales para el

hombre, entre ellas, fiebre tifoidea, diarrea, disentería, cólera, poliomielitis y diferentes estados de desarrollo de parásitos. Porta un promedio de más de un millón de bacterias, distribuido en su cuerpo piloso y cojinetes de sus patas.

Además, si captan algún microbio en su tracto digestivo lo pueden depositar con sus heces.

No tiene limitaciones de clima, pues los estados de huevo, larva, pupa e imago, pueden estar protegidos en

el suelo, estírcol, excremento, excusados abiertos en el suelo, esputos, cadáveres, alimentos, labios, rostros, ojos o cuerpo, lo hace detestables, y en esta forma se transforman en los agentes ideales de transmisibilidad de microorganismos. Pueden juntar más de 100 enfermedades fatales para el

hombre, entre ellas, fiebre tifoidea, diarrea, disentería, cólera, poliomielitis y diferentes estados de desarrollo de parásitos. Porta un promedio de más de un millón de bacterias, distribuido en su cuerpo piloso y cojinetes de sus patas.

Además, si captan algún microbio en su tracto digestivo lo pueden depositar con sus heces.

No tiene limitaciones de clima, pues los estados de huevo, larva, pupa e imago, pueden estar protegidos en

el suelo, estírcol, excremento, excusados abiertos en el suelo, esputos, cadáveres, alimentos, labios, rostros, ojos o cuerpo, lo hace detestables, y en esta forma se transforman en los agentes ideales de transmisibilidad de microorganismos. Pueden juntar más de 100 enfermedades fatales para el

hombre, entre ellas, fiebre tifoidea, diarrea, disentería, cólera, poliomielitis y diferentes estados de desarrollo de parásitos. Porta un promedio de más de un millón de bacterias, distribuido en su cuerpo piloso y cojinetes de sus patas.

Además, si captan algún microbio en su tracto digestivo lo pueden depositar con sus heces.

No tiene limitaciones de clima, pues los estados de huevo, larva, pupa e imago, pueden estar protegidos en

el suelo, estírcol, excremento, excusados abiertos en el suelo, esputos, cadáveres, alimentos, labios, rostros, ojos o cuerpo, lo hace detestables, y en esta forma se transforman en los agentes ideales de transmisibilidad de microorganismos. Pueden juntar más de 100 enfermedades fatales para el

hombre, entre ellas, fiebre tifoidea, diarrea, disentería, cólera, poliomielitis y diferentes estados de desarrollo de parásitos. Porta un promedio de más de un millón de bacterias, distribuido en su cuerpo piloso y cojinetes de sus patas.

Además, si captan algún microbio en su tracto digestivo lo pueden depositar con sus heces.

No tiene limitaciones de clima, pues los estados de huevo, larva, pupa e imago, pueden estar protegidos en

el suelo, estírcol, excremento, excusados abiertos en el suelo, esputos, cadáveres, alimentos, labios, rostros, ojos o cuerpo, lo hace detestables, y en esta forma se transforman en los agentes ideales de transmisibilidad de microorganismos. Pueden juntar más de 100 enfermedades fatales para el

hombre, entre ellas, fiebre tifoidea, diarrea, disentería, cólera, poliomielitis y diferentes estados de desarrollo de parásitos. Porta un promedio de más de un millón de bacterias, distribuido en su cuerpo piloso y cojinetes de sus patas.

Además, si captan algún microbio en su tracto digestivo lo pueden depositar con sus heces.

No tiene limitaciones de clima, pues los estados de huevo, larva, pupa e imago, pueden estar protegidos en

el suelo, estírcol, excremento, excusados abiertos en el suelo, esputos, cadáveres, alimentos, labios, rostros, ojos o cuerpo, lo hace detestables, y en esta forma se transforman en los agentes ideales de transmisibilidad de microorganismos. Pueden juntar más de 100 enfermedades fatales para el

hombre, entre ellas, fiebre tifoidea, diarrea, disentería, cólera, poliomielitis y diferentes estados de desarrollo de parásitos. Porta un promedio de más de un millón de bacterias, distribuido en su cuerpo piloso y cojinetes de sus patas.

Además, si captan algún microbio en su tracto digestivo lo pueden depositar con sus heces.

No tiene limitaciones de clima, pues los estados de huevo, larva, pupa e imago, pueden estar protegidos en

el suelo, estírcol, excremento, excusados abiertos en el suelo, esputos, cadáveres, alimentos, labios, rostros, ojos o cuerpo, lo hace detestables, y en esta forma se transforman en los agentes ideales de transmisibilidad de microorganismos. Pueden juntar más de 100 enfermedades fatales para el

hombre, entre ellas, fiebre tifoidea, diarrea, disentería, cólera, poliomielitis y diferentes estados de desarrollo de parásitos. Porta un promedio de más de un millón de bacterias, distribuido en su cuerpo piloso y cojinetes de sus patas.

Además, si captan algún microbio en su tracto digestivo lo pueden depositar con sus heces.

No tiene limitaciones de clima, pues los estados de huevo, larva, pupa e imago, pueden estar protegidos en

el suelo, estírcol, excremento, excusados abiertos en el suelo, esputos, cadáveres, alimentos, labios, rostros, ojos o cuerpo, lo hace detestables, y en esta forma se transforman en los agentes ideales de transmisibilidad de microorganismos. Pueden juntar más de 100 enfermedades fatales para el

hombre, entre ellas, fiebre tifoidea, diarrea, disentería, cólera, poliomielitis y diferentes estados de desarrollo de parásitos. Porta un promedio de

# La Nación

# Servicios

Santiago, Chile  
Noviembre, Viernes 25-1960

4B

**CAPET**  
SERVICE

DA SERVICIO DE  
ENTRADA DE DATOS  
EN XL-40 y CMC

EN SUS 64 ESTACIONES  
DE DIGITACION

Tiempo de respuesta  
mínimo - Sin recargo  
por Validaciones,  
Cuadraturas o Urgencia  
en la entrega

**CAPACITACION**

CURSOS de DIGITACION  
y SUPERVISION EN  
CMC y XL-40

\*\*\*\*\*

CATEDRAL 1453  
Fones: 61400 - 65473 - 87829

  
**Cocinalba**

EN PERMANENTE  
ATENCION DE:

CONCESION CASINOS  
COLACIONES INDUSTRIALES  
(en desechables y a granel)  
APOYO A CASINOS

EN LAS LINEAS DE:

PLATOS Y POSTRES PREPA-  
RADOS, AMASADERIA  
PARA EMPRESAS E  
INSTITUCIONES

OFRECE PARA SU  
DISTINGUIDA CLIENTELA

**CANASTILLOS**

**PAN DE PASCUA**

PIDA UN REPRESENTANTE  
SIN COMPROMISO

AL FONO 95447

COMPANIA 3046

AUTORIZACION SNS N° 7080  
DEL 19-11-76

  
**ACRON**  
SWISS MADE



EL RELOJ SUIZO  
DE MAYOR PRESTIGIO  
EN CHILE

Finos, elegantes, precisos,  
variados diseños, para damas y caballeros.  
80 años en Chile, respaldado esta marca.

Exquisitos en las mejores  
relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR  
REPRESENTANTE EXCLUSIVO  
PARA CHILE

  
**ACRON**  
ACRON WATCH LTD.

HUERFANOS 886-OF-618  
FONO 36052 SANTIAGO.

**PANIFICADORA  
ROSEMARY**

AHORA COMO SIEMPRE  
NUESTRO EXCLUSIVO  
PAN DE PASCUA  
A \$ 100 + IVA  
ATTENCION A INSTITUCIONES RESTAURANTES  
Y CLINICAS - GALLETAS Y TORTAS  
PASTELES Y DULCES CHILENOS  
¿PROBO NUESTRO PAN  
ESPECIAL Y CORRIENTE?



TOMAS  
MORO  
1875  
FONO  
209879

**Profesor  
Acuario**

Registro 201.419. Min. Ec. F.R.



ASTROLOGO  
LINEAS DE LAS MANOS  
CARTAS DE TAROTS EGIPCIOS  
consulta simple \$ 100.  
" " completa \$ 500.  
cartas del Tarots Egipcios  
\$ 300.  
lineas de las manos \$ 300

horario de atención: de 8 a 22 hrs.  
de lunes a sábado.  
Padre Orellana 1973  
Portugal alt. 2000. F: 567935

  
**INCEPA**

AZULEJOS  
CERAMICOS  
IMPORTADOS

DECORADOS 15 x 15 Y 15 x 20  
BLANCOS BRILLANTES 15 x 15  
COLORES LISOS 15 x 15

STOCK PERMANENTE  
CONSULTE PRECIOS

LIQUIDAMOS DECORADOS  
\$ 600 M2 IVA INCL

ALFONSO MARRAS  
DODERO

ALMIRANTE RIVEROS 0142  
(Seminario Alt. 600)  
TELEFONO: 226567

**FRENOS  
ROCA**

SOCIEDAD  
MIGUEL ROCA ARNAU LTD.

OFRECE A TODO CHILE

REPUESTOS DE FRENOS-AIRE Y VACIO  
VALVULAS RELAY AUTOMATICAS-AIRE  
VALVULAS RELAY S/AUTOMATICO-AIRE  
SLAK O CHICHARRAS  
CAMARAS DE FRENOS (PULMONES)  
TUBO NYLON REEMPLAZA TUBO  
DE COBRE  
MANOS DE ACOPLE  
NIPLES DE BRONCE  
FLEXIBLES DE AIRE  
SERVOS FRENOS  
JUEGOS DE REPARACION DE SERVOS  
REPARACIONES DE COMPRESORAS  
REPARACIONES DE TODO TIPO DE  
VALVULAS  
CAMARAS DOBLE ACCION BERG  
MGM - MAXI - BRAKE  
BALATAS DE FRENOS Y PASTILLAS  
PARA TODOS LOS MODELOS AUTOS  
CAMIONES Y BUSES  
RECTIFICACIONES DE TAMBORES Y  
DISCOS DE FRENOS



EXTERMINA...  
DESDE UN INSECTO  
HASTA UN RATON

**FRN 8 FILMS**

FOTO-CINE-SONIDO  
ARTICULOS FOTOGRAFICOS

FREDDY  
RIVERA N.

ESPECIALIDAD:  
CAMARAS  
LENTES  
ACCESORIOS

  
**Nikon**

FOTOS AL INSTANTE  
SERVICIOS GENERALES  
DE FOTOGRAFIA  
COMPRA - VENTA  
CONSIGNACIONES

HUERFANOS 713 - LOC. 16  
FONOS: 30039 - 34977  
SANTIAGO



**LO MEJOR  
EN  
TANAX  
ES  
TANAX**



AV. BRASIL 773  
TELEFONOS  
62779 - 713476  
SANTIAGO-CHILE

## Servicio de buses

(Horario Llegada. Salida)

BUSES AL NORTE  
(Amunátegui N° 920) Informaciones Fono 712141

Más de treinta empresas cubren las necesidades de los usuarios que requieren sus servicios desde la capital al norte  
del país:

Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 19:45
Brach	Antofagasta, Chuquí, Calama	10.00 y 19.00 horas.
Bejean	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
CHIAR	Calera, Pichidangui, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combarbalá	La Calera, Los Vilos, Combarbalá	13.00 horas.
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Concón, Quintero	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas.
Fichtur	Villa Rinconada, San Felipe	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas.
Flota Imperial	Antofagasta, Chuquí, Calama	10.30 hrs. (dia por medio) y 15.00 y 19.00
Flota Barrios	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Golondrina	Illapel, Salamanca, Los Vilos, Copiapo, Potrerillos, El Salvador	17.00 - 21.00 y 21.15 hrs.
Incus Bus	La Calera, La Ligua, Papudo, Zapallar, Petorca, Chinccollo	De 7.00 a 14.00 cada 30' de 15.00 a 19.00
Jedimar	Los Conquistadores	6.30-7.15 y 8.15-15. Por la tarde a las horas de 15.00 a 23.55 horas.
LIBAC	Ovalle, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapo	21.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
LIGUA	La Calera, La Ligua	6.30-7.15 y 18.15 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Calama	19.00 hrs.
Pull Bus Norte	Antofagasta, Iquique, Arica (Dgos a Lima)	9.00 hrs.
Ramos Cholete	Los Andes, San Felipe, Putaendo	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Ruta 57	Antofagasta, Iquique	9.30 horas
Tarapacá	Reñaca, Concón, Quintero	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Trans Mar	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 horas
Tas-Chopas	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	9.00-13.30-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Turis Norte	Antofagasta-Tocopilla	18.00 horas (sólo los viernes)
Valle Choppa	La Calera, Illapel, Salamanca, Los Vilos	8.00 - 15.00 y 20.30 horas
Valle Verde.	Curacavi	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs. (10.15 y 13.30 a Casablanca)
Via Norte	Copiapó, Vallenar	20.30 y 21.00 horas.

CHILE-BUS (Morandé 838. Fono 85102)

Chile Bus  
Chile Bus  
Chile Bus  
(Jumbo 2 pisos) La Calera, La Serena, Copiapo, Arica. 9.30 horas.

(Jumbo 2 pisos) a Concepción  
Terminal Rodoviario Valparaíso 23.30 horas (También de Terminal Siga.)

21.00 horas. (También de Terminal Siga.)

BUSES INTERNACIONALES

Inter-Chile Mendoza  
Todos los días a las 7.30 horas desde Morandé 838 y Terminal Santiago.

Coitrán Mendoza  
7.00 y 13.00 horas (Autos todos los días)

BUSES AL SUR  
Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791385

ANDISUR	Chillán-Lota	22.30 y 23.00
Buses Vásquez	Concepción, Los Angeles / Angel	23.00
Buses Norte	Osorno-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	23.30
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	23.00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chillán-Concepción	23.00
Flecha Dorada	Los Angeles-Chillán-Temuco	21.45-22.30
Flota Sur	Chillán-Temuco	23.00
Flota L.	Chillán-P. Montt	21.20
Galaxia	Chillán-Lota	22.20
Garbo-Tour	Concepción-Lebu	22.30
IGI-LLAIMA	Concepción-Castro	18.30-21.00-22.00-23.00
Licarayen	Chillán-Puerto Montt	22.00 y 23.00
LIT	Chillán-Osorno	16.00-19.00-22.30
Longitudinal Sur	Temuco-Puerto Montt	21.00
Lis Frontera	Concepción-Villarrica	19.30-21.30-23.00-23.30
Ruta 2.000	Temuco-Chillán	22.00-22.30-23.00-23.30
Regional Sur	Temuco-Panguipulli	21.40-22.30
Sol del Pacífico	Chillán-Concep.-Talcahuano	14.15
Turismo San León	Chillán-Talcahuano	21.30-22.30
Tas Choapa-Sur	Chillán-Concep.-Talcahuano	13.30-17.00-23.00-23.15-23.30

Tur Bus Chillán-P. Montt  
15.15-21.00-21.30-22.00-22.30-23.00

VARMONT Los Angeles-P. Montt  
23.30-19.00  
19.00

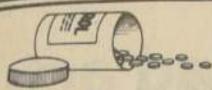
A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

Informaciones Fono: 796452

Costa Bus  
Cóndor Bus  
Salida a Viña del Mar cada 15 minutos  
Salida a Viña del Mar cada 30 minutos

# La Nación

# Servicios



## FARMACIAS DE TURNO

(Semana comprendida entre el 22 y el 29 de noviembre de 1980)

1º SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA - SANTA LUCIA - AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - TEATINOS.

GRUPO "B"

FARRU Ahumada N° 210. GUZMAN San Antonio N° 581.  
SEGUNDO SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA - AV. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.

GRUPO "A"

SIMON BOLIVAR. San Pablo N° 4745.  
GRUPO "B"

CRUZ BLANCA San Pablo N° 2699. VENEZIA Catedral N° 2201. LA ESTRELLA San Pablo N° 8735. FENIX José Joaquín Pérez N° 6099.

3º SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - ZANJON DE LA AGUADA POBL. LOS NOGALES - COMUNA MAIPU.

GRUPO "A"

LEO Cinco de Abril N° 4698.  
GRUPO "B"

MONUMENTO Ramón Freire N° 2042. XIMENA Bascuñan Guerrero N° 1971. AEROPUERTO N° 1 Fresia N° 6196. CONTINENTAL Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 3815. SAN JORGE Unión Americana N° 24.

4º SECTOR AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.

GRUPO "A"

SCOTT Avda. Matta N° 1399.  
GRUPO "B"

NOBEL Santa Rosa N° 1100. NUBLE San Diego N° 1796. MATADERO Franklin N° 704. ESMERALDA San Diego N° 967. SANTIAGO i Plaza ITALIA. Avda. Vicuña Mackenna N° 27.

5º SECTOR PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO

GRUPO "A"

SAN PEDRO La Aurora N° 1652. Vitacura Alt. 9700.

GRUPO "B"

CRUZ DEL SUR N° 2 Avda. Apoquindo N° 6272. MANUEL MONTT Manuel Montt N° 30 REUNIDAS Avda. Providencia N° 2374. LECUÍA Augusto Leguía Norte N° 210. VITACURA Avda. Vitacura N° 5342. TOMAS MORO Alonso de Córdoba N° 1030. Local N° 2 BONZOM Avda. Pocuro N° 3091. LAS TRANQUERAS Las Tranqueras N° 1056.

6º SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL.

GRUPO "A"

VILLA LA REINA Nueva Larrain N° 9047. LOS OLIMOS Avda. José P. Alessandri N° 2594.

GRUPO "B"

MALIBU Avda. Irarrazaval N° 1534. FARRU Avda. José P. Alessandri N° 6.

PRINCIPE DE GALES Príncipe de Gales N° 5786. AMAPOLAS Eliecer Parada N° 2032. SAN LUIS DE MACUL San Luis de Macul N° 5336. LOS ALMENDROS Diagonal Oriente N° 4508. ANTONIO VARAS Avda. Fco. Bilbao N° 1489. DEL FORMULARIO Avda. Grecia N° 4861. LARRAIN Avda. Larrain N° 6877.

7º SECTOR: AVDA. VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS: SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

GRUPO "A"

SANTA CRISTINA N° 2 Tomé N° 0658 La Granja. LISBOA José Ureta N° 832.

UNDA Gran Avda. José Miguel Carrera N° 9017. KARIN Santa Rosa N° 5962. SPLENDID Avda. La Feria N° 4760. LOS MAÑIOS Avda. Las Industrias N° 4421. LA LEGUA Avda. Santa Rosa N° 3890. BELLAVISTA Avda. Vicuña Mackenna N° 7255. SANTA ADRIANA Valparaíso N° 6595. RECREO Carmen Mena N° 664. LA LINEA Fernández Albano N° 02880. KUNZE Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3806. CLAUDIO ARRAU Claudio Arrau N° 799. LEBLON Avda. Vicuña Mackenna N° 5567 San Miguel.

8º SECTOR: AVDA. DGO SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA.

GRUPO "A"

DOMINICA Avda. Recoleta N° 483.

GRUPO "B"

CONTADOR Avda. Independencia N° 2894. TERRA Avda. Domingo Santa María N° 2736. ALEMÁN Avda. El Salto N° 2254. COLON Diego Silva N° 1232. CONCHALI Avda. Recoleta N° 3110. SOFI Avda. Fermín Vilvacaña N° 896.

### FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA Portugal N° 155. AS Huérfanos N° 896. FARRU - PORTAL Portal Bulnes N° 495. ABC N° 2 Avda. Independencia N° 1175. SUIZA Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. COVENTRY Avda. Irarrazaval N° 4818. BILBAO ALTO Tomas Moro N° 1910. GIL Avda. Cuarto Centenario N° 999. KEBS - APOQUINDO Avda. Cuarto Centenario N° 6180. ABC. N° 6 AMÉRICO VESPUCIO NORTE N° 75. ABC. N° 1 Vida. Vitacura N° 3920. REUNIDAS Avda. Providencia N° 2012. FARRU Avda. Pedro de Valdivia N° 87. ANDRADE Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902. ABC. N° 5 Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333. ABC. N° 9 Vida. Vitacura N° 6193. L. 73 Las Condes DIESISIETE Y MEDIO Avda. Vic. Mackenna N° 8430 La Florida. FARRU SAN DIEGO Avda. San Diego N° 2089. CONCEPCIÓN San Diego N° 1126. JAZMIN Gran Avda. José M. Carrera N° 84994.



## Movimiento de trenes

### ITINERARIO TRENES DE PASAJEROS

SALE	CATEGORIA	DESTINO	LLEGA
<b>MAPOCHO PUERTO (DIARIO)</b>			
8.30	Aut. Expreso	Puerto	11.25
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
<b>PUERTO MAPOCHO (DIARIO)</b>			
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
18.25	Aut. Expreso	Mapocho	21.26
<b>ESTACION CENTRAL AL SUR</b>			
7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor Local	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
15.30	Ordinario	Pichilemu	20.40
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curicó	21.17
19.20	Automotor	Talca	22.30
20.15	Automotor local	San Fernando	22.13
21.00	Expreso Nocturno	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Nocturno	Concepción	8.00
23.00	Aut. Salón Noct.	Concepción	6.42
<b>DEL SUR A ESTACION CEN TRAL</b>			
7.25	Ordinario	Talca	11.01
8.30	Aut. Salón Noct.	Concepción	6.35
9.00	Automotor local	San Fernando	7.33
11.15	Expreso Nocturno	Concepción	8.15
14.40	Expreso Nocturno	Valdivia	9.00
15.10	Aut. Salón	Curicó	9.48
15.30	Rápido	Puerto Montt	10.20
16.00	Automotor	Talca	11.01
16.50	Ordinario	Pichilemu	12.11
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
9.45	Expreso	Talcahuano	18.40
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Express	Chillán (Dom.)	20.50
13.55	Aut. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

### CALENDARIOS

#### MOTIVOS Y MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660  
Arturo Prat 228  
TELEFONOS  
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO  
DISEÑOS para  
calendarios  
especiales  
a pedido.

SMIRNOW S. A.



Pelotas de Fútbol  
Impermeables.  
Especial para niños.  
Descuentos a:  
instituciones,  
bienestares,  
colegios,  
industrias,  
Sindicatos,  
comités de navidad,  
etc...  
solicite representante  
con muestras  
al fono 56 73 30  
Marina de Gaete 710

RIO  
VACACIONES  
POR SOLO \$ 1.986  
mensuales sin interés

9 Días inolvidables con alojamiento,  
paseo aéreo, desayuno, pensión completa,  
tour, trastados, visitas  
Salida: Enero 9-18-23  
transportador VARIG

ISLA DE PASCUA  
MISTERIOSA  
POR SOLO \$ 2.397

8 Días con alojamiento, pensión completa  
excursiones, trastados, paseo aéreo  
Salida: Enero y Febrero

coverline  
San Antonio 458-Local 6-8  
Fono: 395774-3038

NEUMATICOS  
"OPALA"  
LOS PRECIOS MAS  
BAJOS DE PLAZA

GRAN ESFUERZO DEL SINDICATO DE  
TAXIS DE SANTIAGO, PARA OFRECER  
A TODOS LOS TAXISTAS, DE IMPORTACION  
DIRECTA, NEUMATICOS PARA  
AUTOMOVIL "OPALA" EN OFERTA  
FUERA DE TODA COMPETENCIA. VENGA Y COMPRIEBELO. NO SE ARRE  
PENTIR!

NO SOMOS COMERCIANTES  
VENIENDO BARATO  
AYUDAMOS AL GREMIO

AV. MATTIA 674

RESTAURANT  
POMAIRE

Avda. Bulnes 96 Esq. Alonso Ovalle  
Fono: 721796

UN RINCON TIPICO  
EN EL CENTRO  
DE SANTIAGO

COMIDA CRIOLLA  
PARRILLADAS DE VACUNO  
EN GREDA \$ 350 (Pueden comer 2)

PRECIOS Y ATENCION ESPECIAL  
PARA MANIFESTACIONES

CONOZCAN NUESTROS  
NUEVOS COMEDORES  
INTIMOS PANORAMICOS-2º PISO  
MUSICA AMBIENTAL GRILL-SALON DE TE

EN EL SOTANO  
DE POMAIRE

ONCES Y COMIDAS  
BAILABLES

desde  
las 20 horas

Atención  
Lunes a Sábado

Stgo CHILE

LAPIZ RELOJ  
ARTRON

LCD PEN WATCH

\* ALGO DIFERENTE  
PARA GENTE  
ESPECIAL

\$ 2.450 C/U

IVA  
INCLUIDO

NUFVO

VENTAS POR MAYOR  
Y MENOR

10 de JULIO 542  
Local 12

Fono: 224173

IMPORTADORA PH

Deportes  
Capurro

Y DIVISION IMPORTACIONES

RAQUET ALUMINIO DESDE \$ 195  
(COMERCIANTES)

TARROS DE PELOTAS  
INGLESAS DUNLOP \$ 365

REGALO DE PASCUA  
PELOTAS DE FUTBOL  
32 CASCOS \$ 799

## culturales



M. Curie, representante de la mujer en el más alto nivel científico.

Y los derechos de la mujer?

## Estructuras de la humanidad actual defienden sólo el interés del hombre

POR AMERICANO

Por una ironía, uno de los países pioneros del mundo gobernado por una mujer, Gran Bretaña, hace serias discriminaciones respecto del trato hacia la mujer, en cuanto a las igualdades de remuneraciones que debe percibir con respecto al hombre.

En Gran Bretaña, solamente se considera la posibilidad de un pago igual a la mujer en tareas iguales a las desarrolladas por el hombre, cuando las empresas en las que trabajan mantienen la política de evaluación en el trabajo.

Dinamarca también las discrimina. Sólo les paga a las mujeres remuneraciones iguales a las del hombre, cuando las tareas que el hombre desempeña son iguales a las de la mujer, pero si los trabajos que desempeñan son diferentes, los salarios perjudican a la mujer.

Frente a estos hechos, la Comisión Europea para Discriminación del Empleo en atención al Sexo, dependiente de la Comunidad Europea de Naciones, está alerta y tiene abierto procesos ateniéndose al Tratado de Roma, aprobado en 1975, que es la constitución por la que se rige la Comunidad.

Pero no sólo los dos países mencionados actúan así. También tienen problemas en el trato para con la mujer trabajadora Francia, la República Federal Alemana, los Países Bajos, Bélgica y Luxemburgo.

Atendida esta situación, la Comisión Europea está ofreciendo un prometedor procedimiento, para que la mujer encuentre en los Tribunales los necesarios instrumentos de protección y, con ello, de una efectiva reforma social que impida la discriminación salarial en el trabajo, respecto del hombre.

La Comisión Europea ha logrado algunos éxitos en su política de protección de la mujer en el trabajo, fundamentalmente en el art. 119 del Tratado de Roma, que declara ilegal la discriminación por el sexo en la industria, por razones económicas. Esta decisión, pasada por alto hasta hace poco, está comprendiéndose mejor por los países involucrados.

En 1975 se requirió que los empleadores pagaran a hombres y mujeres

diseñas las excluyen en el pago igual por tareas iguales; en Alemania, se las discrimina por el pago igual, por falta de legislación; en Gran Bretaña existe una diferencia de 29% en contra de la mujer en el pago de salarios por tareas iguales, según datos de 1977, porcentaje mejorado respecto de 1972, que era de 41,2% y que, sin llegar a igualdad, ha mejorado en los años siguientes.

De toda forma, señala Thomas

- Países gobernados por mujeres (Inglaterra, entre otros) mantienen situación salarial de la mujer, en tareas iguales, bajo la del hombre. Similares problemas enfrenta la mujer en Francia, Holanda, Alemania Federal, Bélgica y otros
- Defensa de la mujer, por la Comisión Europea para Discriminación del Empleo en atención al sexo
- La mujer ante la religión. Mujer cosa-objeto-hembra-siervo
- Cristianismo y Judaísmo ante la mujer
- La mujer opina de la mujer

—

igual cantidad de dinero, por trabajo igual; en 1976 se otorgó a la mujer el derecho a condiciones de trabajo equitativas e igual acceso a las ocupaciones, a la capacitación vocacional y a los ascensos, y, en 1978, se garantizó que la mujer recibiera beneficios sociales y de seguridad iguales a los que recibían los hombres.

### ALGUNOS EJEMPLOS

Francia discrimina a la mujer, en cuanto a su derecho a la asignación de viviendas; en Bélgica y Luxemburgo se le restringen los pagos, porque no se acepta el concepto aplicado al hombre, en cuanto a que la mujer pueda ser "jefe de familia"; los holan-

land, experto en tales materias y directamente vinculado a estos problemas, se espera que ante la acción de la Comisión Europea se registren mejoras reales en favor de la mujer trabajadora.

### MEJORAS PRESENTADAS

Christopher Saunders, Profesor del Centro de Investigaciones Europeas, de Sussex, Inglaterra, al examinar las discriminaciones respecto de las funciones laborales de la mujer, expresa que "la transición de índices elevados a índices bajos de natalidad y de índices elevados a bajos de mortalidad, durante los últimos 100 años, ha hecho que resulte mucho más fácil

para la mujer trabajar fuera del hogar. Además—dice— las mayores esperanzas de vida, con matrimonios y embarazos más tempranos, han prolongado el número de años durante los cuales una madre puede volver, en forma útil, a desempeñar un trabajo remunerado, después de haber terminado la atención a los niños que querían la mayor parte de su actividad protectora como madre".

Un hecho importante que se registra en Europa Oriental es que la mayor parte de la fuerza de trabajo corresponde a la mujer, excediendo en algunos casos, ligeramente el 50% y en los países de Europa Occidental este porcentaje fluctúa entre el 33% y el 40%.

Por otra parte, las estadísticas revelan que la fuerza masculina de trabajo crece con lentitud y la femenina suple tal circunstancia, lo que hace que muchos países registren una fuerza del trabajo femenina elevadísima, de terminante del progreso económico del respectivo país.

Es interesante el concepto sobre derechos y derechos del hombre y la mujer, cuando ésta trabaja hecho durante un Seminario sobre participación de la mujer en la Evolución Económica de la Comisión Económica para las Naciones Unidas. Se expresa:

"Si la mujer desea seguir una carrera doble de formación de una familia y de desempeño de un trabajo, con las ventajas que eso ofrece para el ingreso familiar, entonces es claro que los hombres deben participar en un grado mayor en las funciones de atención a los niños y las labores domésticas. 'Los empleadores deben estar presentados, en forma creciente, pa-

(Pasa a la Pág. 7B)

**BUZETA**  
PARA LA CONSTRUCCION.

**SANITARIOS FERRETERIA**

**ESTAMOS LOCOS**

**EJEMPLO:**  
W.C., ESTANQUE  
BAJADA  
COLLERIN  
ZOQUETE  
\$1.987

**INDEPENDENCIA 293**  
FONO 771075

**BUZETA**  
PARA LA CONSTRUCCION.

**SANITARIOS FERRETERIA**

**ESTAMOS LOCOS**

**AZULEJOS**  
200 UNIDADES  
2,50 MTS. CUADRADOS  
\$ 590

**BLANCOS- DECORADOS**  
Y COLORES

**INDEPENDENCIA 293**  
FONO 771075

**O. GAROTO**

Tenemos el más completo surtido de repuestos y motores originales de la Fábrica VOLKSWAGEN Cambio en el día

**Av. La Paz 596-685**  
Fono: 372942

**RATAS**  
**HORMIGAS**  
**BARATAS**  
**PESTE**  
**EN JARDINES**

**GARANTIZA**  
**EXTINGUEPLAGA**

**PRESUPUESTO GRATIS**  
CERTIFICADOS (S.N.S.)

233415  
746364

**APROVECHE LIQUIDAMOS BAJO COSTO EN**

**PUENTE 563**

TV Samsung 14, color 18.890  
TV Electra 14, color 23.100  
TV IRT Alba 14, color 27.930  
TV IRT 20, color 33.800  
TV Sanyo 19, color control remoto 46.300  
TV RCA 18, color control remoto 46.300  
Refrigerador General Electric, 24 pies, 2 puertas 115.600  
Refrigerador Sital, Italiana 16.200  
Lavadora Sital, Italiana 21.800

**PUENTE 563**

**distribuidora seminario ltda.**

**DISTRIBUCION DE ARTICULOS DE ESCRITORIO A: OFICINAS, BANCOS, FINANCIERAS**

**ATENCION DE INMEDIATO**

**REPARTO A DOMICILIO**

**Impresos**  
santa lucía ltda.

**FORMULARIOS**  
**AFICHES**  
**OFFSET Y TIPOGRAFIA**

**SEMINARIO 426**  
**FONOS: 227988-222851**

**PARA HOMBRES SEDENTARIOS MANTENGASE AGIL Y EN FORMA**

**REGALESE UN SAUNA SEMANAL DE FIGURA**

**FIGURA NAPOLEON**  
3233  
F. 481612  
(Estación Metro El Golf)

**FIGURA le brinda la oportunidad de activar la circulación sanguínea, logra un peso normal y mantenerse joven, ágil y activo.**

**TRATAMIENTO PARA ADELGAZAR**  
Masajes reductivos (vacuum massage) atendido por expertos profesionales.

**LUNES A DOMINGO de 9 a 21 Hrs.**

**LIRA 549 Y**  
10 DE JULIO 1545

**TAXISTAS OFERTAS DE PARABRISAS**

**LA CASA DEL VIDRIO INASTILLABLE**  
**LIRA 549**

PARABRISA IMPORTADO AUTO OPALA \$4.700 IVA INC. VIDRIOS CURVOS DE PUERTAS IMPORTADOS \$960 IVA INC.

PARABRISA DE PEUGEOT IMPORTADO \$3.130 IVA INC. PUERTA IMPORTADO \$970 IVA INC.

MARCOS DE ALUMINIO PARA TODOS LOS FURGONES JAPONESES \$7.800 INSTALADO

**LIRA 549 Y**  
10 DE JULIO 1545

**BOTINES DE TRABAJO Y SEGURIDAD**

**BOTAS CON Y SIN PUNTA DE ACERO**

**GUANTES**

**CUERO-PVC-NEOPREN, ETC.**

**ROPA DE TRABAJO**  
OVEROLES, SLACKS, COTONAS

**A. J. GARMENDIA I., S.A.**  
ALTE. BARROSO 770  
F. 711717

**SU SUERTE CON SAHUMERIOS**

**ORIXAS**

MERCED 839-5° PISO- LOCAL 152 CARACOL EXTEATRO SANTIAGO

SAHUMERIOS EN POLVO CONOS BRASILEÑOS TALISMÁNES

**ARTICULOS DE UMBANDA**

CINTAS DE BAHIA \$15 QU COLLAR DE LAS 7 LINEAS \$1.180 NAIPES TAROT DESDE \$1.100 BAÑOS DE DESCARGA JABONES DE DESCARGA ABRECAMINOS MEDALLAS PROTECTORAS DEL HOGAR LIBROS ESOTERICOS

**PIEDRA IMAN**

OJO DE LOBO Y CABALLO MARINO PARA LLEVAR EN LA CARTERA EL MEJOR SURTIDO DE VELAS RITUALES SOLICITE NUESTRO FOLLETO EXPLICATIVO GRATUITAMENTE A PROVINCIAS CONTRA REEMBOLSO. ESCRIBIR A CASILLA 1214. SANTIAGO.

NO PODEMOS TENER SUCURSALES YA QUE NUESTRO SISTEMA NO LO PERMITE

**CONTADO \$ 31.200**  
**PIE \$ 1.200**  
**24 LETRAS DE \$ 2.067**

**DESCUENTOS ESPECIALES A COMERCIANTES O INSTITUCIONES**

**GARANTIA, SERVICIO REPUESTOS**

**EDMUNDO VALDIVIESO Y CIA.**

**PIO NONO N° 8**

ASOC. CAVEM

**Quetzal**  
**Quibbles**

Marcas 2 Piso 125.000

Bibliotecas  
Comedores  
Dormitorios  
Livings  
Tallados y lisos  
En madera de Encina  
y Eucalipto.

**EXCLUSIVIDADES**

V. Mackenna 1199  
Fono 568634

(Viene de la Pág. 6B)  
adaptar los arreglos de trabajo a los trabajadores de tiempo parcial, y a la flexibilidad de los horarios. La comunidad debe estar preparada para proporcionar a las madres trabajadoras más facilidades para la atención a los niños. Tanto hombres como mujeres obtienen los beneficios del crecimiento económico. La cuestión consiste en cómo debe ser distribuido en forma equitativa el costo social".

#### LA MUJER EN OTROS ANGULOS

No cabe duda que desde los orígenes del mundo la mujer fue discriminada. Remontándose a los pueblos primitivos, fue cosa-objeto-elemento-hembra-servio; con el devenir, se transformó en objeto de lujo-consumo; actualmente, pese a lo que consiguió, sigue aplastada —en muchos países— por el dominio masculino irrestricto, aún cuando la mujer constituye un elemento de progreso y de transformación socio-político.

Jacques Ellul, distinguido jurista, historiador y teólogo, emite un importante juicio en uno de sus muchos trabajos de análisis de la condición de la mujer en el mundo y en las más diferentes etapas.

—Idealmente— dice— deberíamos tratar primero de determinar cuál es el significado del término "mujer", pero ello implicaría enfocarse en una digresión demasiado prolongada. Sin discutir la "naturaleza de la mujer", establezcamos solamente que es un duda, discutible que la mujer no es idéntica al hombre y que no es obvio en forma patente que su función social debería ser la misma de él. El afirmar que la mujer adquiere su dignidad, libertad o personalidad debido a que puede desempeñar fuera una ocupación remunerada o participar activamente en la política, equivale —simplemente— a usar el vocabulario de una ideología típicamente masculina, la ideología del valor preeminentemente del trabajo y de la política lo cual, de ninguna manera, constituye



Indira Gandhi siempre estuvo junto a los hombres, y se distinguió entre ellos.

una verdad indiscutible, porque existen otras funciones no menos fundamentales".

Jacques Ellul afirma que, en los dos últimos siglos, la mujer ha sido despreciada, se le ha degradado y, con frecuencia, se ha convertido en objeto de consumo, de lujo, mientras que al mismo tiempo, ha estado cambiando el modelo ideológico de la sociedad, ateísmo, en muchas sociedades tradicionales continúa siendo aplastada por el dominio masculino, caracterizado por prácticas crueles de naturaleza sexual, por un trabajo abrumador y por un número excesivo de embarazos.

#### LA MUJER ANTE EL CRISTIANISMO Y EL JUDAISMO

Un hecho trascendente, es la consideración que el filósofo y teólogo hace de la mujer, en cuanto ésta ha sido considerada por el judaísmo y el cristianismo.

—Consideremos— dice— el tratamiento de la mujer en el judaísmo y en el cristianismo. Lo primero que hay que hacer es despojarse de una serie de nociones tradicionales. La Biblia, de ninguna manera, relega a la mujer a un lugar inferior, ni tampoco la considera como fuente de todo mal.

Si, por ejemplo, observamos el proceso de la creación, según está relatado en el Cap. II del Génesis, encontramos que la mujer fue creada al último. En otras palabras, es la cumbre, la culminación, la perfección de la Creación —un complemento del otro ser humano— y en lo que se refiere a la "caída", su causa original fue el pecado de Adán porque fue él quien desobedeció la orden de ser el "guardián" del Jardín del Edén.

En el cristianismo, la situación es aún más compleja. Lo primero a discutir es lo relativo a si la mujer tenía o no un alma, lo que, en realidad nunca fue discutido. Las tendencias en el Nuevo Testamento no son fáciles de desentrañar, ya que la mujer desempeña una parte decisiva en la vida y el misterio de Jesús. Fue, después de todo, una mujer quien dio a

luz al Hijo de Dios, el modelo para la Humanidad.

Fue a una mujer, a quien se transmitió la primera revelación de la resurrección. La mujer nunca tiene un papel secundario, pero, por otro lado, la mujer no forma parte del círculo de apóstoles, no figura entre los mensajes".

Es así, como el cristianismo, fundamentado en los conceptos bíblicos, recibe con beneplácito a la mujer, donde encuentra medios de expresión y un puesto de honor en la sociedad.

#### LA MUJER EN EL CONTEXTO ACTUAL

Aunque la mujer en diversos países y continentes aún no encuentra la total liberación, en la igualación de sus derechos con el hombre, ha logrado ser entendida por muchos y obtener ventajas que, hace cien años, le eran totalmente desconocidas. Ello, ciertamente, no implica que en este mundo tecnificado, donde la ciencia actúa al más alto nivel, no exista un "troglodismo" ante la mujer, se trate por acción del "machismo" inconsciente o por determinación religiosa (Irán, y en general, países islámicos), o, en último caso, por el Estado, que enfrentado a satisfacer lo religioso, actúa negativamente ante la mujer si los conceptos religiosos así lo disponen. El cristianismo, actualmente, está junto a la mujer en la preservación de sus derechos y los avances logrados son positivos.

A nivel de los organismos internacionales, es defendida (Naciones Unidas) y en numerosos países adopta la condición de Jefe de Estado (Gran Bretaña, India, etc.), aun cuando los derechos generales de la mujer no estén claramente especificados en cuanto a igualdad absoluta con los del hombre.

#### LA MUJER OPINA DE LA MUJER

Las que llegaron o están en la cumbre de alguna nación, dejaron o dejan constancia de su esfuerzo y plantean sus inquietudes y concretan su pensamiento.

Para la desaparecida Golda Meir que fuera Primera Ministra de Israel, la mujer la concreta en este pensamiento: "He vivido y trabajado toda mi vida entre hombres y, sin embargo, para mí el hecho de ser mujer nunca —y repito, nunca— ha sido un obstáculo".

Indira Gandhi, manifestó:

"Siempre he podido hacer lo que de-



Legalización del aborto. La mujer lucha por la mujer.

seba. Crecí como un muchacho. Mi padre sonreía con orgullo cada vez que hacía yo algo difícil o ganaba una carrera con los muchachos...".

Juicio crítico fue el de Rosalyn Yalow, Premio Nobel de Medicina, en 1978, al expresar: "Las metas de las sociedades femeninas deberían ser la autodestrucción. Las mujeres inteligentes no deberían encontrarse en los grupos de mujeres, sino en los grupos de hombres. Es allí donde radica el poder".

Cuando Simone Veil, destacada abogada y tercera luchadora para que el Parlamento Francés aprobara el aborto, el diputado socialista Pierre Mauroy la elogió diciendo: "Ella es el único hombre verdadero en el Gobierno de Francia".

Françoise Giroud, quien ocupó —y fue la primera— el cargo de Secretario de Estado de Francia para Asuntos Femeninos, ganando reputación como periodista política de

amplios intereses, es decir, de intereses "masculinos", al referirse a los movimientos feministas, dijo: "Estas chicas me aburrian... Yo fui la traidora, la que se pasó al campo masculino".

#### EL CAMBIO VITAL

Lo básico, concretando los conceptos de estadistas, sociólogos, teólogos, grandes figuras de la Humanidad que han luchado por la defensa de los derechos igualitarios hombre-mujer, es que no se podrá esperar la igualdad en ninguna parte del mundo, hasta que no se cambien las estructuras que se adaptan básicamente sólo a los hombres y que lo relativo al trabajo, al hogar y logros, que las mujeres aceptan, se configuren de mutuo acuerdo y no sólo por los hombres a su manera y comodidad e intereses, se trate de económicos, religiosos o políticos.

## Seis concursos de literatura juvenil

Casi trescientos trabajos llegaron al Cuarto Concurso Nacional de Literatura Juvenil, convocado por la Secretaría de Relaciones Culturales conjuntamente con la Secretaría Nacional de la Juventud, cuyos premios se entregaron ayer en una simpática y amena ceremonia en el Instituto Diego Portales. En realidad, no se trata de uno, sino seis concursos paralelos. Para evaluar la producción literaria de escritores novedosos no es posible comparar las obras de un joven que recién se inicia con la de otro que, con muy pocos años más, ha logrado en ese lapso un desarrollo muy noto-

rio, y por lo tanto el concurso estuvo dividido en dos categorías, por edades, tanto en el certamen de poesía, como en el de novela y cuento.

Juan Héctor Mihovilovich fue la revelación de este año, así como Diego Enrique Cancino lo fue el año pasado

y, en el año anterior lo había sido Eduardo Llanos Lanussa. Mihovilovich obtuvo el primer premio en novela ("La última condena"), el segundo en Cuento ("Migas sobre el café") y "Círculos"), y el segundo en Poesía ("Punto de retorno").

"Concierto para trió sin orquesta", cuento de Raúl Olivares Bust, obtuvo

el primer premio en este género en la categoría B, en tanto que el certamen de poesía en esta misma categoría, fue ganado por Arturo Pérez Reinoso con "Cancionero para las mujeres de Tocón".

Entre los más jóvenes (categoría A) distinguieron con el primer premio Elisa Garrido Seguel en Cuento y Maikel Vergara en Novela.

Las obras galardonadas formarán parte de la nueva Antología que será editada por la Secretaría de Relaciones Culturales, como una forma de estimular y dar a conocer a los nuevos valores de la literatura chilena.



### COMERCIAL JOTA-JOTA

JUAN JOFRE  
Y CIA. LTDA.

ABARROTES POR  
MAYOR Y MENOR

EN LA ESQUINA DE SU  
CASA TENEMOS UN LOCAL

Gran Avda. 5619

Gran Avda. 10604

Sta. Rosa 4588

Artesanos 691

Renifo 269

Lastra 633

Sta. Rosa 2692

Recoleta 116

Chacabuco 2629

Andrés Bello 730

San Pablo 6034

Gran AVDA. 8472

Andrés Bello 714

Egaña 1016

Andrés Bello 720

### MEMO URGENTE A: SOCIEDADES ANONIMAS

OBJETO:  
RETASACION TECNICA ACTIVOS FIJOS.

PLAZO:  
HASTA EL 31 DICIEMBRE 1980

REF:  
CIRCULAR N° 1529  
SUPERINTENDENCIA  
DE SOCIEDADES ANONIMAS

CONSUL LTDA.

Consultores en Ingeniería y Planificación, ofrece sus servicios profesionales en forma INMEDIATA para retasacion de activos fijos de acuerdo a Circular N° 1529.

Nuestro equipo profesional está formado por arquitectos, economistas e ingenieros civiles altamente calificados y de experiencia en este trabajo.

Esta retasacion NO TENDRA EFECTO TRIBUTARIO ALGUNO, de acuerdo al Art. 41 de la Ley de la Renta.

Especificaciones técnicas y requerimientos profesionales acordes a lo dispuesto por la Superintendencia.

Por otra parte, además de satisfacer la disposición citada, es un antecedente básico para la formulación de créditos ante Bancos e Instituciones Financieras.

HONORARIOS A PACTAR  
PROVIDENCIA 2145 FONO 74-33-73  
CONSUL LTDA. SANTIAGO- CHILE



### REGALOS DE NAVIDAD

FINOS, DELICADOS  
Y DURADEROS

PARA PROMOCIONAR CON  
DISTINCION EL AFECTO DE  
UESTRA EMPRESA-INSTITUCION  
HACIA SUS CLIENTES, DISTRIBUIDORES,  
SU PROPIO PERSONAL,  
AMISTADES, ETC.

OBSEQUIE LO MAS FINO  
EN PERFUMES INTERNACIONALES DE ALTA  
CALIDAD

PARA DAMAS PARA HOMBRES

AGUAS DE TOILETTE ..... \$ 270  
COLONIAS ..... \$ 390  
LOCIOS ..... \$ 570  
PERFUMES ..... \$ 870

EXCLUSIVO EN CHILE

ATOMIZADORES DE PERFUMES  
PARA CARTERA Y/O TOILETTE

400 MODELOS DIFERENTES,  
UN AÑO DE GARANTIA, RECARGABLES  
INDEFINIDAMENTE (desde \$ 270)

PATHEIM

AV. PROVIDENCIA 2572

LOCAL 16-FONO 259841

STGO.-CHILE

Sobre ESTACION  
METRO TOBALADA

### PAN Le Bourget

EL PAN DE LOS  
EXIGENTES

FINO PAN FRANCES  
ELABORADO CON EQUIPOS  
Y SISTEMAS FRANCESES  
MATERIALES  
SELECCIONADOS  
CAJA AUXILIAR PARA SU  
RAPIDA ATENCION  
ESTACIONAMIENTO  
EXCLUSIVO

EL PAN FRANCES DE VERDAD  
EN PROVIDENCIA Y  
LAS CONDES  
Panadería-Pastelería  
Baguetería

JOSE ANTONIO SOFFIA 2777  
FONO 749274 SANTIAGO  
por Tobalaba a 1 cuadra de Providencia

### A. Murillo M. Dargent

PLATERIA  
REGALOS  
ARREGLOS  
REPLATEADOS  
ANTIGÜEDADES  
IMPORTACIONES  
PREMIOS PARA  
INSTITUCIONES

SANTA  
MAGDALENA 41  
PROVIDENCIA

### CENTRO NACIONAL DE ESTUDIOS PARA MEDICOS PROPAM

CURSOS Y CARRERAS

AÑO 1981

- Arsenalera quirúrgica
- Asistente laboratorio dental
- Práctico veterinario
- Visitador médico
- Asistente de laboratorio clínico
- Fotografía médica científica
- Técnico en saneamiento ambiental
- Cosmetología
- Masofilaxia
- Laboratorista químico industrial
- Secretariado médico y dental
- Escuela de podología
- Carmen 168  
...y otros cursos más

MATRICULAS  
ABIERTAS  
TEATINOS 416

OFICINA PRINCIPAL:  
LA STRA 633

# La Nación

# Servicios



**TALLER DE JUGUETERIA METALICA** - La primera fase de un trabajo muestran cuatro operarias del taller de juguetes metálicos de la comuna de La Cruz. En el costado derecho dos cocinas terminadas harán surgir una sonrisa alegre en el rostro de una pequeña. El taller es uno de los centros de capacitación laboral.

## Comienza construcción de 4 plazas en San Bernardo

Un completo programa de remodelación y construcción de cuatro plazas ubicadas en otros tantos puntos de la ciudad, está llevando a cabo la Municipalidad de San Bernardo, a través de los departamentos de Desarrollo Social y de Aseo y Ornato. Las cuatro plazas son las de las poblaciones Tejas de Chena, Población O'Higgins, Capitán Avalos y Villa Panamericana, con un costo de alrededor de 800 mil pesos.

En todas estas plazas en construcción los vecinos aportan la instalación de los arranques y solerillas, como también mano de obra, siempre que sea posible, según informó la Directora de Desarrollo Social, asistente social Astrid Veloso.

La profesional siguió diciendo que estos trabajos se empezarán en esta semana, con la colocación de los cercos para proseguir con los arreglos en general.

La primera de las plazas en que pondrá en marcha este plan es la de la población "O'Higgins, que es la más grande, y en cuyas obras se invertirán 200 mil pesos y consistirán en la remodelación, arborización, emparramiento del terreno para poder sembrar pasto en la época que corresponde, instalación y pintura de bancos, colocación de macizos, etc.

Finalmente la funcionaria municipal se encargó de aclarar: "yo creo que gran parte de esto deben hacerlo los dirigentes motivando a los vecinos, porque aquí en la población O'Higgins no es que no se haya construido la plaza, es que gente extraña a la población viene de otros lados a destruirla".

La funcionaria municipal formuló también una queja contra algunos elementos que en días pasados, des-

pués de estar en un baile en la sede social de la población San José de Nos, se dedicaron a quebrar todos los árboles que estaban en la plaza y que estaban sirviendo como un lugar de esparcimiento y entretenimiento en ese vasto sector poblacional.

"La Municipalidad no puede estar siempre cuidando los árboles o las plazas. Esto le corresponde a todos y cada uno de los vecinos, a cada poblador. Los dirigentes tienen la misión fundamental en esto y lo reitero: especialmente en la motivación para que cuiden estas obras que benefician a toda la comunidad".

### CONSTRUCCION DE VIVIENDAS

Importantes trabajos de urbanización están ejecutando la Municipalidad de San Bernardo, en la población San Andrés, compuesta por aproximadamente trescientas viviendas.

Según lo dio a conocer el alcalde de San Bernardo, Alvaro Vial Valdés, el costo de estos trabajos asciende a dos millones de pesos y es la solución a un antiguo problema que se viene produciendo en este amplio sector poblacional: "qué tiene más de diez años de antigüedad". La autoridad comunal reconoció que esta población tiene otros problemas como son los de agua potable y de luz, a los cuales se les piensa "hincar el diente" con el presupuesto del próximo año, "porque después de un estudio, comprobamos que lo más que urgía era lo del alcantarillado, ya que especialmente en épocas de verano, el peligro del tipo sanitario es cierto", dijo el alcalde.

En esta labor están colaborando los vecinos, que después de todos estos años han logrado normalizar la situación en relación a sus propiedades y ya pueden decir que han cumplido el sueño de la casa propia, con lo cual ya se pueden planificar trabajos definitivos.

La población San Andrés está compuesta por trabajadores de grandes esfuerzos económicos, que con mucho tesón han logrado mejorar su nivel de vida, y es por ello que la Municipalidad de San Bernardo está demostrando especial preocupación por este conjunto habitacional, en donde además del alcantarillado se tiene en mente colocar la postación eléctrica en base a que ya las viviendas son definitivas y cada poblador cuenta con su título de dominio.

## Nuevo sistema de calefacción en hospital de Puerto Aysen

Con el fin de lograr una mayor economía de combustible, al tiempo que se generan fuentes de trabajo en la región mediante el aprovechamiento de sus propios recursos, dentro de los próximos días se iniciarán los trabajos de instalación de un nuevo sistema de calefacción, para el hospital de esta ciudad, continuando con la experiencia lograda en el principal centro asistencial de la región que funciona en Coyhaique, dio a conocer el Director Regional del Servicio de Salud, Dr. Luis Ignacio Zapata Herrera.

Para ello, se encuentra en la zona el industrial Luis Araya Robles, propietario de la firma "INDU-Vapor" que inventó un sistema consistente en la adaptación de calderas petroleras -que en caso de ser más aprovechable ese combustible se puede regresar a su uso- a calderas a combustión vegetal (leña o carbón según la zona o región).

El diseñador de este nuevo sistema que hizo la instalación en el Hospital Regional de Coyhaique hace un tiempo, debido a que fue el primer centro

asistencial donde la región tuvo autonomía económica de inversión, explicó que para el efecto, se le agrega un antehogar (especie de caldera anterior) refrigerado a leña por termosifón, lo que significa que en su interior esta nueva instalación está con tubos de agua en su interior con aletas de refrigeración, lo que hace hervir el agua, produce vapor que mediante un tubo especial, pasa a la caldera (hogar) bajando nuevamente al antehogar por otra tubería, convirtiéndose la caldera principal en acumulador de vapor de gases.

Con ello, el sistema ofrece una mayor vida útil de la caldera, y una notable economía en los gastos de calefacción, ya que según lo expresado tanto por las autoridades sanitarias como por el propio industrial, el rendimiento de uno a tres, respecto al sistema tradicional.

El ahorro es tal, que el Dr. Luis Zapata señaló como ejemplo que una serie de trabajos que han logrado realizar, como lo es el cambio mismo del sistema en el Hospital de Puerto Aysen.

En implementación, serán favorecidos los sectores de Bahía Murta. Puerto

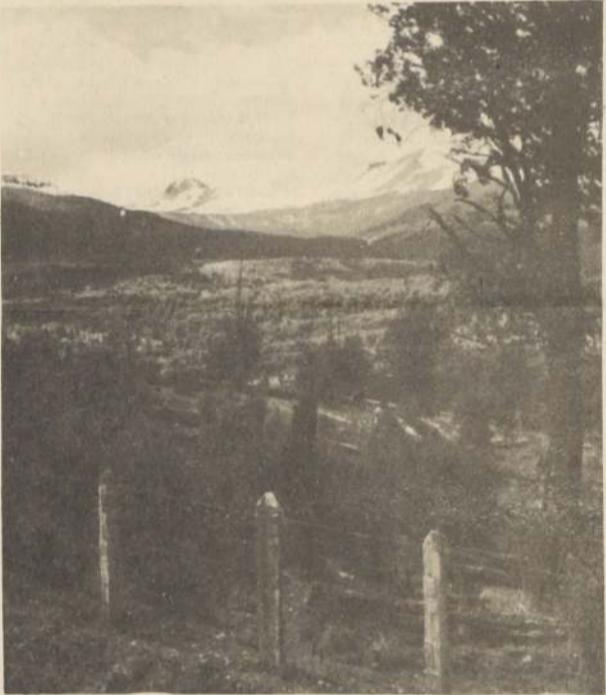
yuhuapi, Puerto Aguirre, Villa Cerro Castillo, Villa Mañihuales, Puerto Ibáñez, Melinka, Puerto Raúl Marín dove que en cada uno de estos lugares se han instalado con pequeños refrigeradores que serán usados fundamentalmente para la mantención de vacunas. Esta implementación se financiará con cargo al Fondo Social y el costo es de nueve mil doscientos treinta dólares.

También se repararán las que funcionan en otros sectores de la XI Región, entre las que podemos señalar de Mallín Grande, Puerto Guadal, La Junta y otros, cuyos trabajos -ampliación y normalización de agua y disposición de excreta- tiene un costo total de ciento cincuenta y tres mil ochocientos cincuenta dólares, provenientes de fondos sectoriales.

Según este plan regional de desarrollo, la atención de salud en todos los sectores apartados de la zona, constituye una de las grandes preocupaciones del Gobierno Regional.

## Club Andino de escolares busca proyectarse a nivel nacional

Vista del Cerro El Fraile, lugar donde se está construyendo un moderno centro de montaña que tendrá inmensa proyección en este deporte.



Una eficiente labor viene desarrollando la directiva del Club Andino Escolar de Coyhaique para el mayor desarrollo de los deportes de montaña. Los éxitos obtenidos en los últimos eventos nacionales de sky, animó a este grupo de dirigentes en trabajar con mayor ahínco para proyectarse a nivel nacional.

La directiva del CAE está presidida por Alberto Galilea Mauret, vicepresidente, Segismundo Ordóñez González, secretario, Eugenio Farías, tesorero, Germán Wulf, director, Hugo Paz, director de montañismo, Carlos Sepúlveda, y relacionador público, Rodolfo Ometto. Son muchos los logros obtenidos, entre ellos la construcción del refugio "Los Mallines". Este se encuentra terminado y se han presentado los antecedentes requeridos por la Dirección de Obras Municipales para solicitar el cobro de la bonificación a la construcción del D.L. 889. Los fondos que se obtengan servirán para cancelar las deudas del club, adquiridas para su total terminación; se espera, además, que los fondos alcancen para la compra de un nuevo cable del andarivel que tiene el centro de sky.

Las actividades deportivas del CAE este año han sido muy fructíferas, se han integrado al club numerosos socios adultos que en las pistas que tienen inclinación de 45° se deslizan

con seguridad. Lo más notable fue la actuación que tuvieron los jóvenes valientes que nos representaron en el Campeonato Nacional Infantil de Lagunillas. Los niños lograron una extraordinaria superación. Los más pequeños fueron los regalones. La delegación regional que actuó en Lagunillas obtuvo tres medallas que orgullosamente mostraron a la Región de Aysén en su regreso.

El Director de Deportes y Recreación general, Nilo Flood Buxton, se llevó la información veraz y objetiva de las perspectivas que ofrece el deporte en la región. Aysén tiene materia prima para su práctica: nieve y muchos entusiastas que no se asustan con la rigurosidad del clima. Los sky-seniors tienen vocación para el deporte de la nieve. En sólo tres años de haber comenzado y en forma rudimentaria se han obtenido cuatro medallas en campeonatos nacionales. Tres clubes organizados, entusiastas escultos, refugios construidos con fondos sociales propios es lo que exhibió con orgullo la región de Aysén. Por esta razón el Centro de Montaña Cerro El Fraile, será la mejor obra en beneficio del deporte regional, para su masificación. Con la masificación, sin duda que en los próximos años las competencias deportivas nacionales serán de triunfos para Aysén.

## Curso para auxiliares de enfermería

El Consejo Directivo Nacional de la Asociación de Auxiliares de Enfermería de Chile, hace un llamado a los auxiliares de enfermería sin título, que se desempeñen en cualquier sector de la salud, y que no cuenten con

2º año medio, para que se matriculen en el curso de nivelación escolar, el último del presente año, que ANAECCH ha preparado para sus asociados.

Este tipo de curso entrega las mate-

**COLACIONES ALMUERZOS**  
SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan - \$63,60

2 Platos Abundantes Postre, Pan - \$89

INCL. IVA. Facturación Semanal o Quincenal. Almuerto ejecutivo y extras. Precios a convenir.

Solicite un Representante.

**COTSEPTUR LTDA.**  
JOTABEQUE 240 254  
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA

Cubierta de Lata: 2 platos, postre, café \$94

E. SANCHEZ 15  
(Vic. Mackenna frente a Marcoleta) FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO

CALLE PARIS 836 FONO 398529.

Cubierta de Lata: 2 Platos, Postres, Café - \$94

COCHES COMEDORES FF.CC. DEL E.

Cubierta de Lata: Coche Comedor - \$122

Desayuno Once en Coche Comedor - \$11,50

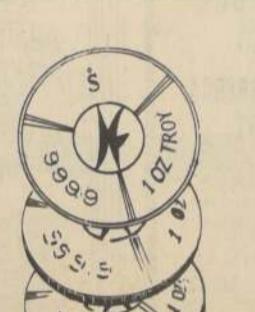
Desayuno Once en Coche 1a. y 2a. Clase - \$50

Plato del Día en Coche 1a. y 2a. Clase - \$50

Reservado Sta. Rita: 3/4 Coche 1a. y 2a. Clase - \$70

**GIMNASIA REDUCTIVA**  
REDUZCA RÁPIDAMENTE SU CINTURA ABDOMEN MUSLOS  
ANTES CURSOS DESDE \$ 1.000 MENSUAL  
Tratamientos rápidos a base de Gimnasia combinada con pesas, bicicletas, dietas.  
BAÑOS SAUNA Damas y Varones  
GIMNASIO AMBIENTE SELECCIONADO

**YORK**  
HUERFANOS 713  
8º PISO - T. 36809



**ORO Y PLATA COMPRAMOS**  
Distribuidores mayoristas: los mejores precios en plaza  
MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS, MATES, CANDELABROS, etc.  
Consulten sin compromiso.  
**JUFA METALES**  
Huerfanos N° 635 - L. 5  
Fono 384501, Telex 40349  
Jufa Cl. Casilla 36  
Santiago - Chile

**Maderas**

En bruto y elaboradas. Maderas impregnadas. Dimensionadas. Maderas finas, nacionales e importadas.

El más amplio stock para empresas, profesionales del ramo y particulares.

**Oferta de esta semana: Rauli Seco \$ 240 la pulgada.**

**SOCOMASA S.A.**  
Avda. Silva 810  
esq. San Francisco  
Teléfono 50234, Santiago

**armando saffie**  
**PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES**

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS

Raquel College desde \$ 210  
Toro pelotes de Tenis \$ 198  
Balones de fútbol TANGO \$ 890  
Zapatillas del 34 al 38 \$ 230  
Buzos Térmicos desde \$ 790  
Bobos deportivos \$ 198  
Botas de agua del 38 al 44 antes \$ 690 ahora \$ 390

Locales de Ventas:  
**PUENTE 639 - FONO: 84882**  
**APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 241364**  
**VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)**  
**MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.**  
**APOQUINDO 5689 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's**



## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA: Soc. Confecciones Scorpio Ltda. Séptimo Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 3 junio 1980, declaró en quiebra a la Sociedad Confecciones Scorpio Ltda., representada por don Isaac Alamo Tuma, ambos domiciliados en calle Andrés Bello N° 171. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tres días al Sindicato de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quebradas juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advertirse al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y alegar sus preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaría.

25-26-27-28-29

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Gustavo Antonio Sepúlveda Díezano a Gustavo, Lina, Rosana Sepúlveda Lioi, sin perjuicio derechos cónyuge Ana Elisa Pino Armijos. 25-26-28

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Celmer Segovia Gálvez a María, Andrés, Jorge Fernando Cobos Segovia. 25-27-28

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Jaime Macario Vial Correa a Jaime, Gerardo, Isabel Dolores, Luis, María Vial Videla. 25-27-28

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Túlio Cabezas Ibarrat a Rodrigo María, Túlio Cabezas Bernabe, sin perjuicio derechos cónyuge María Bernabéu Vicuña. Practicaré inventario solemne 4 diciembre, quince horas. Secretaría. 25-27-28

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Jaime Macario Vial Correa a Jaime, Gerardo, Isabel Dolores, Luis, María Vial Videla. 25-27-28

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Túlio Cabezas Ibarrat a Rodrigo María, Túlio Cabezas Bernabe, sin perjuicio derechos cónyuge María Bernabéu Vicuña. Practicaré inventario solemne 4 diciembre, quince horas. Secretaría. 25-27-28

SEGUNDO Juzgado cita 1º diciembre, quince horas, audiencia parentes Brain González María Verónica y otros, designación Curador. Secretaría. 25-27-28

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva, beneficio inventario, Moisés Julio Auger Valenzuela a hijos Julio Iván, Moisés Jaime y Anita Julieta Auger Labarca, sin perjuicio derechos cónyuge Julieta Labarca Gana. Inventario solemne 1 diciembre, 18 horas. 25-27-28

POR extravío quedan nulos cheques Serie 80 AA números 3701796 al 3701810 del Banco de Chile. 25-27-28

POR extravío anélide tarjeta de identificación funcionaria del Banco del Estado de Chile oficina principal N° 7426100, perteneciente a Cristián Leopoldo Valenzuela Carvallo. 25-27-28

EXTRAVIADA, queda nula cédula identificación bancaria N° 248710-1 Enrique Figueiro Acuña. 25-27-29

NULO talonario boletas Vicente Vásquez del 4.000-4200, por robo. 25-27-29

POR extravío título 137825-02 por 48 acciones Bco. de Chile, queda nula. 25-27-29

POR extravío quedó nulo título 2934 Pinhole. 25-27-29

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Domingo Antonio Saldana Landeta a hijos: Sylvia Elena, Alicia Delfina, María Lucy, Héctor Domingo y Carlos Ezequiel Saldana Gajardo, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Gajardo Roa. 25-27-28

SEGUNDO Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva Héctor Fernando Díaz Arias a Héctor, Patricia, Teresa, Luis Díaz Navarro; Héctor Díaz Oyanedel, sin perjuicio derechos cónyuge Alicia Elena Navarro Serey. Practicaré inventario solemne 2 diciembre, quince horas. Secretaría. 25-27-28

HABIENDOSE extraviado los títulos N° 241 por 232 acciones y N° 295 por 189 acciones de Cia. Nacional de Radio y Televisión S.A., quedan nulos y sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente a la citada Institución". 25-26-29

QUIEBRA: Empresa Constructora Prisma Ltda. Primer Juzgado Civil Santiago. Resolución 6 de noviembre 1980 tuvo por reciente nominación de créditos reconocidos en siguiente sentido: Crédito Preferente Reconocido: Fisco de Chile \$ 12.053.25, art. 2472, N° 8 C. y no N° 5. Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Cristalerías O Higgins Ltda. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuenta Santiago. Resolución 24 de marzo de 1980, declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Raúl Llanos Ibáñez por \$ 136.930,20 más intereses que correspondan y gastos de protesto, valista; Soc. Multimport Ltda. por \$ 234.169, por capital e intereses más gastos de protesto, valista; Banco de Chile por \$ 1.856.521,03 por capital, intereses y gastos de protesto, valista; Soc. Multimport Ltda. por \$ 18.012, por capital y gastos de protesto, valista; Cintiembre Estefala S.A.C. e I. por \$ 403.671,17 más reajustes, intereses y costas, valista; Tejidos y Vestuarios S.A. por \$ 320.491,19, valista; Fisco de Chile por \$ 180.064,00 Art. 2472 N° 5 C.C. primera clase. Expansión Comercial Chile Ltda. por \$ 59.128,41, valista. Fisco de Chile por \$ 73.809, primera clase art. 2472 N° 5 C.C.; Confeciones Leopold S.A. por \$ 10.347.91 más intereses desde el 24 de septiembre de 1979 de acuerdo a la Ley de Cuentas Corrientes Bancarias y Cheques, valista; Fisco de Chile por \$ 517.322,65, primera clase, art. 2472 N° 8 del C.C. Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Soc. Vierling y Cia. Ltda. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuenta Santiago. Resolución 18 noviembre 1980, tuvo por agregada ampliación de inventario confeccionado por el Sindicato, que se tendrá por aprobado si no fuere objetado dentro del plazo legal. Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Empresa de Movilización Colectiva Vía Sur Ltda. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuenta de Santiago. Resolución 18 noviembre 1980, tuvo por agregada ampliación de inventario confeccionado por el Sindicato, que se tendrá por aprobado si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Soc. Vierling y Cia. Ltda. Décimo Cuarto Juzgado Civil Santiago. Resolución 13-11-80 tuvo por acompañada nominación de créditos Reconocidos con los siguientes: créditos Valistas Reconocidos: Banco de Chile \$ 576.235,63; Créditos preferentes Reconocidos: Servicio de Seguro Soc. \$ 4.868.236,28 art. 2472 N° 5 C.C.; Banco del Estado de Chile art. 2477 y prenda Industrial art. 2474 N° 3 C.C.; Créditos Valistas impugnados: No hay; Créditos Preferentes Impugnados: No hay. Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Soc. Vierling y Cia. Ltda. Décimo Cuarto Juzgado Civil Santiago. Resolución 13-11-80 tuvo por acompañada nominación de créditos Reconocidos con los siguientes: créditos Valistas Reconocidos: Banco de Chile \$ 576.235,63; Créditos preferentes Reconocidos: Servicio de Seguro Soc. \$ 4.868.236,28 art. 2472 N° 5 C.C.; Banco del Estado de Chile art. 2477 y prenda Industrial art. 2474 N° 3 C.C.; Créditos Valistas impugnados: No hay; Créditos Preferentes Impugnados: No hay. Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Fernando Zamora Silva, Primer Juzgado Civil Mayor Cuenta Santiago. Resolución 25 junio 1980. Dijo lugar a lo solicitado por el Sindicato para efectuar publicaciones legales quebradas proponiendo "La Nación" Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Fernando Zamora Silva, Primer Juzgado Civil Mayor Cuenta Santiago. Resolución 25 junio 1980. Dijo lugar a lo solicitado por el Sindicato para efectuar publicaciones legales quebradas proponiendo "La Nación" Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda. Décimo Juzgado Civil Mayor Cuenta Santiago. Resolución 16 de octubre, 1980 Declaró la quiebra de Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda., comerciante, representada por Niria Betty Miranda García, domiciliada en Rodrigo de Araya 3059, Pasaje interior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tres días al Sindicato de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quebradas juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advertirse al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario La Nación. Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda. Décimo Juzgado Civil Mayor Cuenta Santiago. Resolución 16 de octubre, 1980 Declaró la quiebra de Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda., comerciante, representada por Niria Betty Miranda García, domiciliada en Rodrigo de Araya 3059, Pasaje interior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tres días al Sindicato de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quebradas juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advertirse al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario La Nación. Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda. Décimo Juzgado Civil Mayor Cuenta Santiago. Resolución 16 de octubre, 1980 Declaró la quiebra de Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda., comerciante, representada por Niria Betty Miranda García, domiciliada en Rodrigo de Araya 3059, Pasaje interior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tres días al Sindicato de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quebradas juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advertirse al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario La Nación. Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda. Décimo Juzgado Civil Mayor Cuenta Santiago. Resolución 16 de octubre, 1980 Declaró la quiebra de Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda., comerciante, representada por Niria Betty Miranda García, domiciliada en Rodrigo de Araya 3059, Pasaje interior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tres días al Sindicato de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quebradas juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advertirse al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario La Nación. Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda. Décimo Juzgado Civil Mayor Cuenta Santiago. Resolución 16 de octubre, 1980 Declaró la quiebra de Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda., comerciante, representada por Niria Betty Miranda García, domiciliada en Rodrigo de Araya 3059, Pasaje interior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tres días al Sindicato de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quebradas juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advertirse al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario La Nación. Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda. Décimo Juzgado Civil Mayor Cuenta Santiago. Resolución 16 de octubre, 1980 Declaró la quiebra de Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda., comerciante, representada por Niria Betty Miranda García, domiciliada en Rodrigo de Araya 3059, Pasaje interior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tres días al Sindicato de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quebradas juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advertirse al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario La Nación. Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda. Décimo Juzgado Civil Mayor Cuenta Santiago. Resolución 16 de octubre, 1980 Declaró la quiebra de Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda., comerciante, representada por Niria Betty Miranda García, domiciliada en Rodrigo de Araya 3059, Pasaje interior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tres días al Sindicato de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quebradas juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advertirse al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario La Nación. Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda. Décimo Juzgado Civil Mayor Cuenta Santiago. Resolución 16 de octubre, 1980 Declaró la quiebra de Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda., comerciante, representada por Niria Betty Miranda García, domiciliada en Rodrigo de Araya 3059, Pasaje interior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tres días al Sindicato de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quebradas juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advertirse al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario La Nación. Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda. Décimo Juzgado Civil Mayor Cuenta Santiago. Resolución 16 de octubre, 1980 Declaró la quiebra de Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda., comerciante, representada por Niria Betty Miranda García, domiciliada en Rodrigo de Araya 3059, Pasaje interior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tres días al Sindicato de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quebradas juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advertirse al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario La Nación. Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda. Décimo Juzgado Civil Mayor Cuenta Santiago. Resolución 16 de octubre, 1980 Declaró la quiebra de Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda., comerciante, representada por Niria Betty Miranda García, domiciliada en Rodrigo de Araya 3059, Pasaje interior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tres días al Sindicato de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quebradas juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advertirse al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario La Nación. Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda. Décimo Juzgado Civil Mayor Cuenta Santiago. Resolución 16 de octubre, 1980 Declaró la quiebra de Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda., comerciante, representada por Niria Betty Miranda García, domiciliada en Rodrigo de Araya 3059, Pasaje interior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tres días al Sindicato de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quebradas juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advertirse al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario La Nación. Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda. Décimo Juzgado Civil Mayor Cuenta Santiago. Resolución 16 de octubre, 1980 Declaró la quiebra de Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda., comerciante, representada por Niria Betty Miranda García, domiciliada en Rodrigo de Araya 3059, Pasaje interior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tres días al Sindicato de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quebradas juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advertirse al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario La Nación. Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda. Décimo Juzgado Civil Mayor Cuenta Santiago. Resolución 16 de octubre, 1980 Declaró la quiebra de Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda., comerciante, representada por Niria Betty Miranda García, domiciliada en Rodrigo de Araya 3059, Pasaje interior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tres días al Sindicato de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quebradas juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advertirse al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario La Nación. Secretaría. 25-26-29

QUIEBRA: Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda. Décimo Juzgado Civil Mayor Cuenta Santiago. Resolución 16 de octubre, 1980 Declaró la quiebra de Sociedad de Responsabilidad Limitada Textil Arcos Ltda., comerciante, representada por Niria Betty Miranda García, domiciliada en Rodrigo de Araya 3059, Pasaje interior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tres días al Sindicato de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quebradas juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advertirse al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales

## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

POR extravío queda nula  
título 1231 Final

28-29-30

ORDEN no pago cheque  
serie A-53, N° 265816, cta.  
cte. N° 1308520, Sucursales  
Merced, Banco Crédito e  
Inversiones.

28-29-30

POR extravío queda nula la  
factura N° 00070, de la  
Sociedad de Cooperación Agrí-  
cola "Brillo del Sol Ltda".

28-29-30

POR extravío quedan nulos  
los cheques N° 2966521,  
2966506-2967785-296775-  
3111750-5131859 Serie D.B  
Cta. cte. 900692-3 Bco del  
Estado de Chile Of. Princ-  
pal.

28-29-30

SEGUNDO Juzgado Civil  
San Miguel concedió pose-  
sión efectiva Hernán González  
y Teresa, a Margarita; Mónica, Inés; Rosa, y Cris-  
tina González Caro, sin  
perjuicio derechos cónyuge  
aventurero Caro. Practicaré  
inventario solemne cinco  
días. Secretaria.

28-29-1

SEGUNDO Juzgado Civil  
San Miguel concedió pose-  
sión efectiva José Armando  
Barrientos a Sara Barrien-  
tos Oñoro y Carlos Barrien-  
tos Barrientos, sin perjuicio  
derechos cónyuge Elsa Oso-  
rio. 28-29-1ºSEGUNDO Juzgado Civil  
San Miguel concedió pose-  
sión efectiva Ana Jávez  
Aosta a Leonor; Elsa;  
Adriana; Héctor y Marta  
Chacana Jávez; y Juan Gá-  
lvez, sin perjuicio de-  
rechos cónyuge Pedro Chac-  
ana Bazás. Y conceda  
posesión efectiva Pedro Chac-  
ana Bazás a Leonor; Elsa;  
Adriana; Héctor; y Marta Chacana  
Jávez, sin perjuicio de-  
rechos cónyuge Berta Va-  
lenzuela. 28-29-1INTERDICCIÓN. Duode-  
mundo Juzgado Civil San-  
tiago, decretó citar pariente  
y allegados con fin declarar  
interdicta Inés Ramírez,  
Lucio, juicio Tercer con Ra-  
mirez. Ll. 939. Interdic-  
ción. Citación audiencia 3  
diciembre próximo 11 ho-  
ras. Secretaria.

28-29-1

NOTIFICACION. Duode-  
mundo Juzgado Civil San-  
tiago, expediente 6219. J. Chávez  
del Valle, Lilian Hilda con Muñoz Dro-  
guett, Pedro Guillermo",  
nulidad matrimonio, se ha  
dictado el siguiente auto de  
prestación. Santiago, 7 no-  
viembre 1980. Por acusada  
muestra trámite díplica.  
Visto, resibiese causa a  
juicio por término legal,  
siguiente hecho  
sobre el cual deberá recesar;  
Domicilio o residencia de  
las partes a la fecha ce-  
lebración del matrimonio y  
en los tres meses anteriores.  
Se señala para recibir la  
testimonial que procediere,  
las cuatro últimas audi-  
encias del probatorio, 16 ho-  
ras y once horas si Tribu-  
nado funcione en la maria-  
ta. M. Sotomayor, Juez. M.  
Fernández, Secretaria. No-  
tifico a Pedro Guillermo  
Muñoz Droguett esta res-  
olución. Secretaria.

28-29-1

NOTIFICACION. Primer  
Juzgado Civil Santiago, Ex-  
pediente 2643-78. Asocia-  
ción Ahorro Préstamo  
Casapropia con Emilio Tari-  
-Resolución 11 Novi-  
embre 1980, ordenó noti-  
ficar a Emilio Yau Vargas  
siguiente solicitud: escrito  
folios 56: A lo principal, ba-  
so de remate se rematará  
propiedad calle Las Margar-  
itas 9762, San Bernardo  
por mínimo \$3.129.000.—  
pagadero contado dentro  
de 30 días. — Garantía  
10% del mínimo. Boleta  
fuscaria o efectivo, demás  
antecedentes en autos men-  
cionados. Otras: Primer  
Propone para subasta  
20-25-30 diciembre. —  
Subasta efectuar-  
se en el Tribunal. —  
Publicaciones. Provi-  
dencia Santiago, once  
Noviembre 1980. A lo prin-  
cipal, traslado; a los otros  
que se resolvérá. — Notifi-  
que esta resolución en  
"La Nación". Munizaga  
Torres. Notifico solicitud y  
resolución. Precedente a  
Emilio Yau Vargas. Se-  
cretaria.

28-29-1

NOTIFICACION. Primer  
Juzgado Civil Santiago, Ex-  
pediente 2643-78. Asocia-  
ción Ahorro Préstamo  
Casapropia con Emilio Tari-  
-Resolución 11 Novi-  
embre 1980, ordenó noti-  
ficar a Emilio Yau Vargas  
siguiente solicitud: escrito  
folios 56: A lo principal, ba-  
so de remate se rematará  
propiedad calle Las Margar-  
itas 9762, San Bernardo  
por mínimo \$3.129.000.—  
pagadero contado dentro  
de 30 días. — Garantía  
10% del mínimo. Boleta  
fuscaria o efectivo, demás  
antecedentes en autos men-  
cionados. Otras: Primer  
Propone para subasta  
20-25-30 diciembre. —  
Subasta efectuar-  
se en el Tribunal. —  
Publicaciones. Provi-  
dencia Santiago, once  
Noviembre 1980. A lo prin-  
cipal, traslado; a los otros  
que se resolvérá. — Notifi-  
que esta resolución en  
"La Nación". Munizaga  
Torres. Notifico solicitud y  
resolución. Precedente a  
Emilio Yau Vargas. Se-  
cretaria.

28-29-1

NOTIFICACION. Primer  
Juzgado Civil Santiago, Ex-  
pediente 2643-78. Asocia-  
ción Ahorro Préstamo  
Casapropia con Emilio Tari-  
-Resolución 11 Novi-  
embre 1980, ordenó noti-  
ficar a Emilio Yau Vargas  
siguiente solicitud: escrito  
folios 56: A lo principal, ba-  
so de remate se rematará  
propiedad calle Las Margar-  
itas 9762, San Bernardo  
por mínimo \$3.129.000.—  
pagadero contado dentro  
de 30 días. — Garantía  
10% del mínimo. Boleta  
fuscaria o efectivo, demás  
antecedentes en autos men-  
cionados. Otras: Primer  
Propone para subasta  
20-25-30 diciembre. —  
Subasta efectuar-  
se en el Tribunal. —  
Publicaciones. Provi-  
dencia Santiago, once  
Noviembre 1980. A lo prin-  
cipal, traslado; a los otros  
que se resolvérá. — Notifi-  
que esta resolución en  
"La Nación". Munizaga  
Torres. Notifico solicitud y  
resolución. Precedente a  
Emilio Yau Vargas. Se-  
cretaria.

28-29-1

NOTIFICACION. Primer  
Juzgado Civil Santiago, Ex-  
pediente 2643-78. Asocia-  
ción Ahorro Préstamo  
Casapropia con Emilio Tari-  
-Resolución 11 Novi-  
embre 1980, ordenó noti-  
ficar a Emilio Yau Vargas  
siguiente solicitud: escrito  
folios 56: A lo principal, ba-  
so de remate se rematará  
propiedad calle Las Margar-  
itas 9762, San Bernardo  
por mínimo \$3.129.000.—  
pagadero contado dentro  
de 30 días. — Garantía  
10% del mínimo. Boleta  
fuscaria o efectivo, demás  
antecedentes en autos men-  
cionados. Otras: Primer  
Propone para subasta  
20-25-30 diciembre. —  
Subasta efectuar-  
se en el Tribunal. —  
Publicaciones. Provi-  
dencia Santiago, once  
Noviembre 1980. A lo prin-  
cipal, traslado; a los otros  
que se resolvérá. — Notifi-  
que esta resolución en  
"La Nación". Munizaga  
Torres. Notifico solicitud y  
resolución. Precedente a  
Emilio Yau Vargas. Se-  
cretaria.

28-29-1

NOTIFICACION. Primer  
Juzgado Civil Santiago, Ex-  
pediente 2643-78. Asocia-  
ción Ahorro Préstamo  
Casapropia con Emilio Tari-  
-Resolución 11 Novi-  
embre 1980, ordenó noti-  
ficar a Emilio Yau Vargas  
siguiente solicitud: escrito  
folios 56: A lo principal, ba-  
so de remate se rematará  
propiedad calle Las Margar-  
itas 9762, San Bernardo  
por mínimo \$3.129.000.—  
pagadero contado dentro  
de 30 días. — Garantía  
10% del mínimo. Boleta  
fuscaria o efectivo, demás  
antecedentes en autos men-  
cionados. Otras: Primer  
Propone para subasta  
20-25-30 diciembre. —  
Subasta efectuar-  
se en el Tribunal. —  
Publicaciones. Provi-  
dencia Santiago, once  
Noviembre 1980. A lo prin-  
cipal, traslado; a los otros  
que se resolvérá. — Notifi-  
que esta resolución en  
"La Nación". Munizaga  
Torres. Notifico solicitud y  
resolución. Precedente a  
Emilio Yau Vargas. Se-  
cretaria.

28-29-1

NOTIFICACION. Primer  
Juzgado Civil Santiago, Ex-  
pediente 2643-78. Asocia-  
ción Ahorro Préstamo  
Casapropia con Emilio Tari-  
-Resolución 11 Novi-  
embre 1980, ordenó noti-  
ficar a Emilio Yau Vargas  
siguiente solicitud: escrito  
folios 56: A lo principal, ba-  
so de remate se rematará  
propiedad calle Las Margar-  
itas 9762, San Bernardo  
por mínimo \$3.129.000.—  
pagadero contado dentro  
de 30 días. — Garantía  
10% del mínimo. Boleta  
fuscaria o efectivo, demás  
antecedentes en autos men-  
cionados. Otras: Primer  
Propone para subasta  
20-25-30 diciembre. —  
Subasta efectuar-  
se en el Tribunal. —  
Publicaciones. Provi-  
dencia Santiago, once  
Noviembre 1980. A lo prin-  
cipal, traslado; a los otros  
que se resolvérá. — Notifi-  
que esta resolución en  
"La Nación". Munizaga  
Torres. Notifico solicitud y  
resolución. Precedente a  
Emilio Yau Vargas. Se-  
cretaria.

28-29-1

NOTIFICACION. Primer  
Juzgado Civil Santiago, Ex-  
pediente 2643-78. Asocia-  
ción Ahorro Préstamo  
Casapropia con Emilio Tari-  
-Resolución 11 Novi-  
embre 1980, ordenó noti-  
ficar a Emilio Yau Vargas  
siguiente solicitud: escrito  
folios 56: A lo principal, ba-  
so de remate se rematará  
propiedad calle Las Margar-  
itas 9762, San Bernardo  
por mínimo \$3.129.000.—  
pagadero contado dentro  
de 30 días. — Garantía  
10% del mínimo. Boleta  
fuscaria o efectivo, demás  
antecedentes en autos men-  
cionados. Otras: Primer  
Propone para subasta  
20-25-30 diciembre. —  
Subasta efectuar-  
se en el Tribunal. —  
Publicaciones. Provi-  
dencia Santiago, once  
Noviembre 1980. A lo prin-  
cipal, traslado; a los otros  
que se resolvérá. — Notifi-  
que esta resolución en  
"La Nación". Munizaga  
Torres. Notifico solicitud y  
resolución. Precedente a  
Emilio Yau Vargas. Se-  
cretaria.

28-29-1

NOTIFICACION. Primer  
Juzgado Civil Santiago, Ex-  
pediente 2643-78. Asocia-  
ción Ahorro Préstamo  
Casapropia con Emilio Tari-  
-Resolución 11 Novi-  
embre 1980, ordenó noti-  
ficar a Emilio Yau Vargas  
siguiente solicitud: escrito  
folios 56: A lo principal, ba-  
so de remate se rematará  
propiedad calle Las Margar-  
itas 9762, San Bernardo  
por mínimo \$3.129.000.—  
pagadero contado dentro  
de 30 días. — Garantía  
10% del mínimo. Boleta  
fuscaria o efectivo, demás  
antecedentes en autos men-  
cionados. Otras: Primer  
Propone para subasta  
20-25-30 diciembre. —  
Subasta efectuar-  
se en el Tribunal. —  
Publicaciones. Provi-  
dencia Santiago, once  
Noviembre 1980. A lo prin-  
cipal, traslado; a los otros  
que se resolvérá. — Notifi-  
que esta resolución en  
"La Nación". Munizaga  
Torres. Notifico solicitud y  
resolución. Precedente a  
Emilio Yau Vargas. Se-  
cretaria.

28-29-1

NOTIFICACION. Primer  
Juzgado Civil Santiago, Ex-  
pediente 2643-78. Asocia-  
ción Ahorro Préstamo  
Casapropia con Emilio Tari-  
-Resolución 11 Novi-  
embre 1980, ordenó noti-  
ficar a Emilio Yau Vargas  
siguiente solicitud: escrito  
folios 56: A lo principal, ba-  
so de remate se rematará  
propiedad calle Las Margar-  
itas 9762, San Bernardo  
por mínimo \$3.129.000.—  
pagadero contado dentro  
de 30 días. — Garantía  
10% del mínimo. Boleta  
fuscaria o efectivo, demás  
antecedentes en autos men-  
cionados. Otras: Primer  
Propone para subasta  
20-25-30 diciembre. —  
Subasta efectuar-  
se en el Tribunal. —  
Publicaciones. Provi-  
dencia Santiago, once  
Noviembre 1980. A lo prin-  
cipal, traslado; a los otros  
que se resolvérá. — Notifi-  
que esta resolución en  
"La Nación". Munizaga  
Torres. Notifico solicitud y  
resolución. Precedente a  
Emilio Yau Vargas. Se-  
cretaria.

28-29-1

NOTIFICACION. Primer  
Juzgado Civil Santiago, Ex-  
pediente 2643-78. Asocia-  
ción Ahorro Préstamo  
Casapropia con Emilio Tari-  
-Resolución 11 Novi-  
embre 1980, ordenó noti-  
ficar a Emilio Yau Vargas  
siguiente solicitud: escrito  
folios 56: A lo principal, ba-  
so de remate se rematará  
propiedad calle Las Margar-  
itas 9762, San Bernardo  
por mínimo \$3.129.000.—  
pagadero contado dentro  
de 30 días. — Garantía  
10% del mínimo. Boleta  
fuscaria o efectivo, demás  
antecedentes en autos men-  
cionados. Otras: Primer  
Propone para subasta  
20-25-30 diciembre. —  
Subasta efectuar-  
se en el Tribunal. —  
Publicaciones. Provi-  
dencia Santiago, once  
Noviembre 1980. A lo prin-  
cipal, traslado; a los otros  
que se resolvérá. — Notifi-  
que esta resolución en  
"La Nación". Munizaga  
Torres. Notifico solicitud y  
resolución. Precedente a  
Emilio Yau Vargas. Se-  
cretaria.

28-29-1

NOTIFICACION. Primer  
Juzgado Civil Santiago, Ex-  
pediente 2643-78. Asocia-  
ción Ahorro Préstamo  
Casapropia con Emilio Tari-  
-Resolución 11 Novi-  
embre 1980, ordenó noti-  
ficar a Emilio Yau Vargas  
siguiente solicitud: escrito  
folios 56: A lo principal, ba-  
so de remate se rematará  
propiedad calle Las Margar-  
itas 9762, San Bernardo  
por mínimo \$3.129.000.—  
pagadero contado dentro  
de 30 días. — Garantía  
10% del mínimo. Boleta  
fuscaria o efectivo, demás  
antecedentes en autos men-  
cionados. Otras: Primer  
Propone para subasta  
20-25-30 diciembre. —  
Subasta efectuar-  
se en el Tribunal. —  
Publicaciones. Provi-  
dencia Santiago, once  
Noviembre 1980. A lo prin-  
cipal, traslado; a los otros  
que se resolvérá. — Notifi-  
que esta resolución en  
"La Nación". Munizaga  
Torres. Notifico solicitud y  
resolución. Precedente a  
Emilio Yau Vargas. Se-  
cretaria.

28-29-1

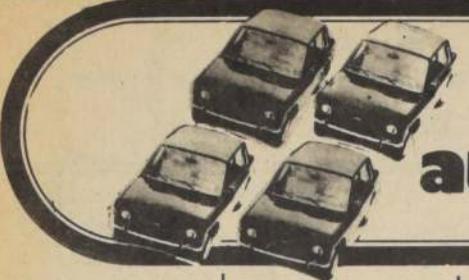
NOTIFICACION. Primer  
Juzgado Civil Santiago, Ex-  
pediente 2643-78. Asocia-  
ción Ahorro Préstamo  
Casapropia con Emilio Tari-  
-Resolución 11 Novi-  
embre 1980, ordenó noti-  
ficar a Emilio Yau Vargas  
siguiente solicitud: escrito  
folios 56: A lo principal, ba-  
so de remate se rematará  
propiedad calle Las Margar-  
itas 9762, San Bernardo  
por mínimo \$3.129.000.—  
pagadero contado dentro  
de 30 días. — Garantía  
10% del mínimo. Boleta  
fuscaria o efectivo, demás  
antecedentes en autos men-  
cionados. Otras: Primer  
Propone para subasta  
20-25-30 diciembre. —  
Subasta efectuar-  
se en el Tribunal. —  
Publicaciones. Provi-  
dencia Santiago, once  
Noviembre 1980. A lo prin-  
cipal, traslado; a los otros  
que se resolvérá. — Notifi-  
que esta resolución en  
"La Nación". Munizaga  
Torres. Notifico solicitud y  
resolución. Precedente a  
Emilio Yau Vargas. Se-  
cretaria.

28-29-1

NOTIFICACION. Primer  
Juzgado Civil Santiago, Ex-  
pediente 2643-78. Asocia-  
ción Ahorro Préstamo  
Casapropia con Emilio Tari-  
-Resolución 11 Novi-  
embre 1980, ordenó noti-  
ficar a Emilio Yau Vargas  
siguiente solicitud: escrito  
folios 56: A lo principal, ba-  
so de remate se rematará  
propiedad calle Las Margar-  
itas 9762, San Bernardo  
por mínimo \$3.129.000.—  
pagadero contado dentro  
de 30 días. — Garantía  
10% del mínimo. Boleta  
fuscaria o efectivo, demás  
antecedentes en autos men-  
cionados. Otras: Primer  
Propone para subasta  
20-25-30 diciembre. —  
Subasta efectuar-  
se en el Tribunal. —  
Publicaciones. Provi-  
dencia Santiago, once  
Noviembre 1980. A lo prin-  
cipal, traslado; a los otros  
que se resolvérá. — Notifi-  
que esta resolución en  
"La Nación". Munizaga  
Torres. Notifico solicitud y  
resolución. Precedente a  
Emilio Yau Vargas. Se-  
cretaria.

28-29-1

NOTIFICACION. Primer  
Juzgado Civil Santiago, Ex-  
pediente 2643-78. Asocia-  
ción Ahorro Préstamo  
Casapropia con Emilio Tari-  
-Resolución 11 Novi-  
embre 1980, ordenó noti-  
ficar a Emilio Yau Vargas  
siguiente solicitud: escrito  
folios 56: A lo principal, ba-  
so de remate se rematará  
propiedad calle Las Margar-  
itas 9762, San Bernardo  
por mínimo \$3.129.000.—  
pagadero contado dentro  
de 30 días. — Garantía  
10% del mínimo. Boleta  
fuscaria o efectivo, demás  
antecedentes en autos men-  
cionados. Otras: Primer  
Propone para subasta  
20-25-30 diciembre. —  
Subasta efectuar-  
se en el Tribunal. —  
Publicaciones. Provi-  
dencia Santiago, once  
Noviembre 1980. A lo prin-  
cipal, traslado; a los otros  
que se resolvérá. — Notifi-  
que esta resolución en  
"La Nación". Munizaga  
Torres. Notifico solicitud y  
resolución. Precedente a  
Emilio Yau Vargas. Se-  
cretaria.



## mercado automotriz

# CAVEM

**automóviles**  
EDMUNDO VALDIVIESO Y CIA.  
PIONERO 8 FONO 776692-371280

1 CAVEM  
MOTOCICLETAS 50 cc.



ULTIMA PARTIDA  
ANTES DE PASCUA

Contado: \$ 31.200

pie \$ 1.200

24 letras de \$ 2.067.-

Descuentos especiales a com-  
erciantes e instituciones  
garantía, servicio y repues-  
to.



4 CAVEM  
Patricio Reitze C.

AEROMAR RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980

Con chofer y sin chofer  
Suzuki Fronte  
Suzuki Furgón  
Renault

Datsun  
Desde \$ 500.- Disponibili-  
dad Inmediata precios es-  
peciales semanas y meses.  
LAS URBINAS 53 LOCAL  
E. Providencia  
Fónos: 256705-250011

SUCURSALES: 744508-  
251972- 66592- 283131-  
67283.

Diners Visa American  
Express.

AEROMAR RENT A  
CAR.

Autos para matrimonios  
y viajes especiales, traslados  
a aeropuertos.



Jarrázaval 1221  
Fones 491728-  
7494725 Sqs.

27.- CAVEM

Austin Mini Cooper, 1969, \$  
95.000.-  
Furgón A K- 6 1973, \$  
95.000.-  
Fiat 147 G.L. 1979, \$  
240.000.-  
Volkswagen 1961, \$  
110.000.-  
Mazda 323 1978, \$  
280.000.-  
Fiat 600, 1976, \$ 145.000.-  
AX 330 1977, \$ 120.000.-  
Furgón A K 6 4.000 Kls.  
1979, \$ 170.000.-  
Peugeot 1974, \$ 265.000.-  
Fiat 125, 1974, \$ 180.000.-

Charade 850 entrega inme-  
diata.

Daihatsu todos los modelos,  
entrega inmediata.

Datsun todos los modelos,  
entrega inmediata.



41 CAVEM

PROVIDENCIA 395  
PLAZA LO CASTILLO  
VITACURA

AUTOMÓVILES

HONDA 1981

ACCORD 3 puertas mecá-  
nico, todo equipo, direc-  
ción hidráulica, US\$  
13.300.-

ACCORD, 3 puertas auto-  
mático, todo equipo, direc-  
ción hidráulica US\$  
13.600.-

ACCORD 4 puertas, mecá-  
nico, todo equipo, direc-  
ción hidráulica US\$  
14.550.-

QUINTET 5 puertas, me-  
cánico, todo equipo US\$  
13.900.-

QUINTET 5 puertas auto-  
mático, US\$ 14.300.-

PRELUDÉ 2 puertas, me-  
cánico, todo equipo, US\$  
16.900.-

PRELUDÉ 2 puertas, auto-  
mático, todo equipo US\$  
17.300.

Precios con IVA incluido en  
el equivalente de moneda  
nacional.

**AUTOMÓTORES**  
**NORTÉSUR**  
FERNANDO LIHN  
FRANCISCO CÓDON

CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950  
(ESQUINA GRL. MACKENNA)  
FONO 724492-725843

AUTOS NUEVOS

Subaru St. 1.600, 1980, \$  
505.440.-  
Subaru Hatchback, 1980,  
\$ 466.440.-  
Subaru Rex 600, 1980, \$  
196.200.-  
Austin Mini Especial, 1980,  
\$ 264.810.-  
Austin Mini 850, 1980, \$  
243.750.-  
Dodge Aspen, 1980, \$  
663.000.-  
Chevette 2 puertas, 1980, \$  
333.450.-  
Chevette 4 puertas, 1980, \$  
359.970.-  
Peugeot St. 2000, 1980, \$  
623.220.-  
Peugeot 2.000, 1980, \$  
455.610.-  
Peugeot 1.800, 1980, \$  
491.010.-  
Peugeot 305, 1980, \$  
460.200.-  
Renault R 18 G.T.S., 1980,  
\$ 510.900.-  
Renault R. 5, 1980, \$  
292.500.-  
Dodge Aspen, 1979, \$  
583.050.-

Creditos bancarios hasta  
48 meses, abierto sábados y  
domingos.

**AUTOMÓTORES**  
**NORTÉSUR**  
FERNANDO LIHN  
FRANCISCO CÓDON

CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950  
(ESQUINA GRL. MACKENNA)  
FONO 724492-725843

AUTOS USADOS

Chevrolet C. 20, 1976:  
\$ 450.000.-  
Ford F. 350.2.5 toneladas, 1969:  
\$ 280.000.-  
Chevrolet C. 10, 1966:  
\$ 260.910.-  
Wide Furgón, 1980:  
\$ 212.940.-  
Cab Van Daihatsu, 1980:  
\$ 216.450.-  
Pick Up Daihatsu, 1980:  
\$ 194.220.-  
Camioneta Daihatsu para  
2.800 Kls. Petrolera, 1980:  
\$ 622.000.-

Charmant 4 puertas, 1980:  
\$ 389.220.-

Station Charmant, 1980:  
\$ 407.550.-

Charade G. 20, 1980:  
\$ 260.910.-

Wide Furgón, 1980:  
\$ 212.940.-

Cab Van Daihatsu, 1980:  
\$ 216.450.-

Pick Up Daihatsu, 1980:  
\$ 194.220.-

Camioneta Daihatsu para  
2.800 Kls. Petrolera, 1980:  
\$ 622.000.-

Recibimos vehículos, amplias  
diferencias, crédito hasta 36  
meses.

Padre Mariano 28 esq. Prov-  
idencia.

15 C CAVEM

Tattersall Automotriz Ltda.  
Av. Las Condes N° 10033  
Fono 472548

CAMIONETAS NUEVAS

Subaru Furgón, 1980:  
\$ 217.200.-

Subaru Station, 1980: \$ 219.200

Subaru Pick Up, 1980: \$ 199.200

Austin Morris, 1980: \$ 374.400.-

Chevrolet Doble Cabina C. 30

USA., 1980: \$ 721.500.-

Chevrolet C. 30, 1980: \$ 555.000.-

Chevrolet C. 10, 1980: \$ 532.350.-

Camioneta C. 30, 1980: \$ 584.610.-

Camión Chevrolet C. 60, 1980: \$ 608.400.-

Camioneta Luv, 1980: \$ 388.050.-

CAMIONETAS USADAS

Chevrolet C. 20, 1976: \$ 450.000.-

Ford F. 350.2.5 toneladas, 1969:  
\$ 280.000.-

Chevrolet C. 10, 1966: \$ 260.910.-

Wide Furgón, 1980: \$ 212.940.-

Cab Van Daihatsu, 1980: \$ 216.450.-

Pick Up Daihatsu, 1980: \$ 194.220.-

Camioneta Daihatsu para  
2.800 Kls. Petrolera, 1980: \$ 622.000.-

Recibimos vehículos, amplias  
diferencias, crédito hasta 36  
meses.

Padre Mariano 28 esq. Prov-  
idencia.

16 C CAVEM

Tattersall Automotriz Ltda.  
Av. Las Condes N° 10033  
Fono 472548

CAMIONETAS NUEVAS

Subaru Furgón, 1980:  
\$ 217.200.-

Subaru Station, 1980: \$ 219.200

Subaru Pick Up, 1980: \$ 199.200

Austin Morris, 1980: \$ 374.400.-

Chevrolet Doble Cabina C. 30

USA., 1980: \$ 721.500.-

Chevrolet C. 30, 1980: \$ 555.000.-

Chevrolet C. 10, 1980: \$ 532.350.-

Camioneta C. 30, 1980: \$ 584.610.-

Camión Chevrolet C. 60, 1980: \$ 608.400.-

Camioneta Luv, 1980: \$ 388.050.-

CAMIONETAS USADAS

Chevrolet C. 20, 1976: \$ 450.000.-

Ford F. 350.2.5 toneladas, 1969:  
\$ 280.000.-

Chevrolet C. 10, 1966: \$ 260.910.-

Wide Furgón, 1980: \$ 212.940.-

Cab Van Daihatsu, 1980: \$ 216.450.-

Pick Up Daihatsu, 1980: \$ 194.220.-

Camioneta Daihatsu para  
2.800 Kls. Petrolera, 1980: \$ 622.000.-

Recibimos vehículos, amplias  
diferencias, crédito hasta 36  
meses.

Padre Mariano 28 esq. Prov-  
idencia.

17 C CAVEM

Tattersall Automotriz Ltda.  
Av. Las Condes N° 10033  
Fono 472548

CAMIONETAS NUEVAS

Subaru Furgón, 1980:  
\$ 217.200.-

Subaru Station, 1980: \$ 219.200

Subaru Pick Up, 1980: \$ 199.200

Austin Morris, 1980: \$ 374.400.-

Chevrolet Doble Cabina C. 30

USA., 1980: \$ 721.500.-

Chevrolet C. 30, 1980: \$ 555.000.-

Chevrolet C. 10, 1980: \$ 532.350.-

Camioneta C. 30, 1980: \$ 584.610.-

Camión Chevrolet C. 60, 1980: \$ 608.400.-

Camioneta Luv, 1980: \$ 388.050.-

CAMIONETAS USADAS

# La Nación

# Mundo de la Hípica

Cuerpo C



Cada fin de año las instituciones del país organizan encuentros reservados para todas las generaciones. Recientemente hubo dos, uno en velocidad en la arena y otro de fondo en el césped del Club Hípico. En ambos el triunfo correspondió a la del año 1977, o sea la savia joven

se llevó por delante la experiencia y calidad. El grabado nos muestra una de estas competencias, la de "tiro" largo. La que más apasiona al aficionado por aquél cúmulo de alternativas que cada una de ellas encierra.

Juan Amestelly

## Con licencia para responder a su lema: ganar

Quien tiene la oportunidad de concurrir con Juan Amestelly jamás pensará en primera instancia que tiene enfrentado a un profesional de tanta experiencia en el oficio. Con una figura asentada, el jockey tiene en su cuerpo veinte años de jinete que se desglosan en dos estadísticas generales y seis del Hipódromo Chile. Su capacidad es reconocida por los preparadores y muchos más por sus colegas que lo tienen considerado como uno de los jinetes de mayor inteligencia arriba de caballo.

Sin hacer dotes de sus grandes éxitos en Chile y en el extranjero, Amestelly se muestra como una persona inmensamente humilde y de profundo contenido en sus palabras.

Soy del norte y con mucha honestidad comenté cuando fue consultado de su procedencia: "A los doce años de edad corría en el Hipódromo de Peñuelas. Mi infancia siempre estuvo vinculada con los caballos, ya que mi padre era preparador en ese centro de carreras de la IV Región. El me formó desde muy pequeño y sus intenciones fueron que me transformara en jinete. Lástima que el destino dijó lo contrario y se lo llevó cuando aún no cumplía los ocho. Pero sabía demasiado que mi mayor legado había sido la formación sentimental y de lucha, por lo que no temré en enfrentar la vida cara a cara y empezar muy de abajo. En ningún momento sentí miedo de incursionar en la hípica siendo tan niño. Por el contrario mientras más alto se aprendían las cosas mejor era a futuro. En Peñuelas jamás me pue-

sieron límite con la edad por lo que comencé corriendo con buenos resultados.

Tres años después, cuando me encontraba en la punta de la estadística local, Octavio Becerra y Juan Troya me trajeron a Santiago para que prosiguiera mi actividad en el Hipódromo Chile. Con quince años en mi

### EL GANADOR DE ESTADÍSTICAS

El entendimiento con dos grandes preparadores del momento, Julio Castro Ruiz y Antonio Vodanovic permitieron a este jinete comenzar a afianzar su futuro a través de rápidas ganancias que lo encumbraron entre los más eficientes látigos del momento,

□ Dueño de dos estadísticas generales y seis palmeñas, Amestelly se ha reivindicado con el triunfo mostrando su real capacidad e inteligencia para definir las carreras

cuerpo y 38 kilos en balanza no lo pensé dos veces y me trasladé solo. En Santiago no me fue reconocida nada por lo que debí empezar de cero, vale decir, de jinete aprendiz... Me dije al mal tiempo buena cara y sigamos adelante...

Recuerdo la vez en que el preparador Becerra me entregó a uno de sus pensionistas, "Agrisur" para que lo condujera en una prueba compuesta por 21 caballos. Que día tan hermoso fué aquél al ganar por cinco cuerpos. A pesar que muchos preparadores se negaban a darme montas por el gran peso muerto que tenía que llevar el caballo, y más aún por tener que des cargar cuatro kilos, no me fue impedimento para surgir.

y por consiguiente el reconocimiento de todos los demás trainers que le entregaron montas en señal de confianza. Cuando Amestelly participaba, las carreras se realizaban los domingos en la mañana en el Hipódromo y por la tarde en el Club.

"En esa época yo tenía entre trece y catorce compromisos entre ambos hipódromos. Mi término medio por reunión era entre tres y cuatro carreras, hecho que me significaba una solvencia económica para poder ayudar a mi familia. Una vez gané con diez de trece caballos que corría. Realmente se constituyó en una tarde inolvidable porque para mí era todo un record que empezo en La Palma con siete triunfos y prosiguió en el Club con tres más.

gundo galardón en la general de jockeys.

### BRASIL, TRES AÑOS

La calidad de Amestelly traspasó fronteras y fue como un día recibió contrato de parte de un turmano dueño de un Stud en Río de Janeiro.

"Era una garantía muy grande, pues me contrataban con 40 caballos para mí solo, sueldo fijo y porcentaje por carreras ganadas. Una oferta imposible de resistirse por lo que me trasladé de frente, viéndome impedido de la primera semana de competir a causa de las fuertes temperaturas. Una vez que me repuse, debuté con tercero triunfo. Gabriel Meneses colega chileno que triunfa en Brasil, me había dicho antes que el público carioca era muy clamoroso y que cada vez que un jockey ganaba lo aplaudían hasta que éste se les acercaba y levantaba su gorra en señal de agradecimiento. Tuve la fortuna de realizar ese hermoso ritual en muchas ocasiones en los tres años y medio que estuve corriendo allí. Dentro de mis participaciones figuraron un tercero lugar en el Gran Premio de São Paulo y un quinto en Estados Unidos, hasta donde fui representando la opción de un caballo brasileño. Pero como en la vida de un jockey no todo es fama y materialismo decidí volver a Chile porque echaba de menos el ambiente, así que junto a mi familia retorné al Hipódromo donde los preparadores

otra vez me acogieron con voluntad. Hernán Miranda siempre me ha tenido la mano en las buenas y en las malas. Creo que es un gran preparador y muy humano con los jinetes.

### DESCENSO LÓGICO

El público muchas veces no comprende el bajón que pueda tener un jinete porque ven en ellos verdaderas máquinas sobre un caballo. El error está en eso. Un ser humano jamás es infalible y como todos, sufre y tiene problemas que afectan su rendimiento a la postre.

"He tenido años de mal rendimiento, pero todo se ha debido a una mala racha que cuesta sacársela del todo. Pese a las desventuras típicas de un profesional de la fusta, jamás he bajado entre los quince más ganadores del Gran Premio y siete primeros del Chile.

### BUENA RACHA

Dicen en el fútbol que cambio de entrenador supone buenos triunfos y

en la hípica cambio de secretario aumento de carreras ganadas. La relación se dio porque desde que Sergio Bastías le ha hecho el peso, Amestelly ha comenzado a ganar.

"Ve, yo le dije que todo era cuestión de racha. Actualmente, y trabajando lo mismo, tengo más fortuna y en menos de un mes llevo cinco victorias importantes y con muchos compromisos de montas. Lo único que tengo en mente es quedar entre los cinco de la estadística palmeña y diez de la general, eso es lo único por lo que me esfuerzo.

La convicción parece sólida porque en un jockey de su calidad, esa licencia es de respeto. Amestelly no sólo es importante por su capacidad como jinete, sino que también porque ha continuado una tradición en su familia hacia sus hermanos... un ejemplo que su padre se habría sentido orgulloso de su sucesor.

"Gran Premio República de Chile"

## Michelangelo sobresale en parejo grupo

La disputa de los 2.000 metros del premio clásico condicional "Fernando Fantini Barbero" que se correrá este domingo en el césped del Club Hípico, restó interesados a los 2.400 metros del "Gran Premio República de Chile", evento reservado para animales de la misma edad y con una recompensa de 500 mil pesos al ganador —el doble del que ofrece el primero de los citados. Dado que la oportunidad es propicia, insistiremos. Este tipo de situaciones que, aparentemente constituyen una competencia entre

dos instituciones hípicas que luchan por levantar a este alicaido y noble deporte, no debieran repetirse. Es más, entre ambas debiera existir cierta mancomún que promueva el espectáculo y que además, no oblique a los interesados a desorientarse eligiendo uno u otro compromiso. Y considerando que este se disputará en La Palma, debiera, con un profundo estudio constituirse en la segunda gema de la triple corona nacional, de la que actualmente nadie habla ni recuerda. Un caso único, donde esta especialidad que tiene tantos adeptos y que ha

sido y sigue siendo el producto de inmensas satisfacciones en el exterior.

En lo que respecta al compromiso mismo, medirán fuerzas ocho tresañeros que a través de sus desempeños han mostrado innegables condiciones. Analizando más a fondo cada uno de ellos, hemos llegado a la conclusión que "MICHELANGELO" es quien luce los mejores pergaminos.

Enseguida entregamos un cuadro con las campañas sintetizadas de cada uno de los animadores de este "Gran Premio".

	1°	2°	3°	4°	5°	6°	NT. CC.
BALTANAS (Jalón-Valenciana-L.the Way)	2	1	—	—	—	—	3
BOROCOTO (Jalón-Maluchkova-Maporal)	3	2	2	—	—	2	3 12
DON MASA (Blas y Doctrinaria-Sun Prince)	2	1	1	—	—	2	6
DRAMIX (Sovereign Deck-Ladhra-Típalo II)	1	—	—	3	—	2	3 9
DYSTUR (Mediatore-Dynasty-Sonic Boom)	3	2	1	1	2	—	2 11
MICHELANGELO (Taifún-Miss Diamela-Greenhill)	4	3	—	1	—	1	1 10
PARTENIO (Proof Positive-Mi Anahai-Grand Pa)	2	—	—	—	—	—	2
PLATON (Parbury-Amarillita-Avilés)	1	—	—	2	1	1	6

Teodolina: fondista por línea materna y paterna

TEODOLINA, tres años por Tripper y Tórtola por Picarquín, obtuvo su primera victoria en los 2.000 metros del clásico reglamentario, premio "Julio Subercaseaux Browne" (GRUPO I). Venció con pasmosa facilidad por 1. 1/2 cuerpo a la cuatro años Redonda, dejando establecido que ha heredado el fondo de su abuelo materno Picarquín y del padrillo Tripper.

La alazana tiene un valioso y corto historial. Nueve presentaciones, habiendo ganado en 4, inclusive el clásico que nos ocupa. Además una figura en este mismo tipo de carreras, 2° en el Paddock Stakes. En los otros desempeños ha sido segunda 1 vez, tercera 3 veces y no tabla 1 vez. En premios (incluyendo la bonificación del clásico "Paddock Stakes") refina la suma de 720.500 pesos.

Cría y nacida en el Haras "La Divisa", establecimiento que en sus largos años de existencia ha producido numerosos ganadores clásicos.

ANTECEDENTES  
Hermana materna de Tejedor (por

Dunkerque, ganador en Chile y de 4 carreras en Colombia), de Tabasco (Dunkerque, exportado a Panamá), de Tacuari (Anzac, con figuraciones).

TORTOLA, su madre, es hija de Picarquín y Timida por Taltal, ganadora de 2 carreras y frecuentes figuraciones, es hermana materna de Mau Mau (ganador de 7 carreras en los hipódromos centrales y 2 en Peñuelas), el Matthew Peacock Handicap (Haydock 1.600 metros), el Paragón y Orvieto Handicap (Kempston, ambos sobre 1.600 metros) el Letcombe Handicap (Newbury, 1.600 metros) y el Marcus Beresford Maiden Stakes (Sandown, 1.000 metros). Fue 3° en dos oportunidades en distancias de 2.000 metros.



TEODOLINA, luego de su victoria en el clásico "Julio Subercaseaux B.", (GRUPO I) se convertirá en gran animadora en futuros eventos de "tiros" largos.

### TRIPPER

Su padre, es hijo de Galivante y Fougalle por Dieffou, alazán nacido en Inglaterra en 1968. Fue importado desde Inglaterra directamente por el Haras en 1975, ganador de 6 carreras y 7.783 libras esterlinas en premios, inclusive el Usher Vaux Brewery Tankard Handicap (1.600 metros y 3.524 libras esterlinas), el Matthew Peacock Handicap (Haydock 1.600 metros), el Paragón y Orvieto Handicap (Kempston, ambos sobre 1.600 metros) el Letcombe Handicap (Newbury, 1.600 metros) y el Marcus Beresford Maiden Stakes (Sandown, 1.000 metros). Fue 3° en dos oportunidades en distancias de 2.000 metros.

# Barbón afila su navaja: pasó 400 en 23 clavados

Santiago, Chile  
Noviembre, Viernes 28-1980

400 metros.  
CARPUFA, R. Pérez, en 23 3/5.  
PARDOS PET, A. González, en 24 4/5.  
JANELLE, S. Vásquez, en 23 4/5.  
BARBON, O. Escobar, en 23.

500 metros.

HULANO, R. Pérez, en 30 2/5.  
BELLADELLI, J. M. Aravena, en 29.  
MACHOTA, R. Pérez, en 30.  
SONY LISTON, aprendiz, en 30 3/5.  
DI COMO, J. Astudillo, en 31.  
KATUNGA, L. Muñoz, en 30 1/5.  
GINEBRES, J. M. Aravena, en 30.  
DOS ASEES, L. Ramos, en 31.

JADARA, L. Cornejo, en 30 4/5.  
CUSTODIA, O. Jara, en 30 2/5.  
ES POSIBLE, L. Cifuentes, en 29.  
ADMIRADO, L. Ramos, en 31.

600 metros.

GALIANI, J. Espinoza, en 37 3/5.  
PICNIC, J. Manett, en 36.  
CANTE JONDO, P. Cerón, en 37.  
WAFLERA, A. González, en 37 2/5.  
MADHAVA, O. Jara, en 36 3/5.  
ENCARINADA, J. Berrios, en 36 4/5.  
HIPNOTICO, J. Duarte, en 35 4/5.  
METRO Y MEDIO, L. Toro, en 35.

FOSFORO, V. Barrera, en 37.  
MALLOA, R. Pérez, en 36.  
SANGUINARIO, J. Astudillo, en 37 3/5.  
AMOR GITANO, S. Vásquez, en 36 2/5.  
BRASILEIRO, J. Romero, en 37.  
MOCITO AUDAZ, J. Muñoz, en 36.

700 metros.

ESPECTANTE, J. Manett, en 42 3/5.  
TORRENTINO, E. Guzmán, en 44.  
AL ROSE, L. Toro, en 43 2/5.  
MACHETERO, A. González, en 44.  
PANCHICUY, S. Vera, en 43 2/5.

800 metros.  
PROMETEDOR, L. Muñoz, en 48 3/5.  
GOLDEN CAT, E. Aguirre, en 48 4/5.  
TIZNADITA, J. M. Aravena, en 47 1/5.  
GUAPETON, R. Pérez, en 50.

SUBITO, P. Vega, en 49 2/5.  
SIGILO, J. M. Aravena, en 48 4/5.  
QUISQUENA, M. Alvarez, en 51.  
PLASTICO, S. Vera, en 49 1/5.  
BALURDO, O. Escobar, en 49 2/5.  
ALBERTO, C. Leighton, en 48 2/5.  
MISTERIO, J. Pérez, y BLACK KING, P. Cerón, en 50 4/5.

1.000 metros.  
RASPUTIN, C. Leighton, en 1.03.  
MARIOOTTE, S. Vásquez, en 1.03.  
COICOI, J. Berrios, en 1.01 3/5.  
SEBASTIAN, L. Toro, en 1.02 2/5.  
HUZ, J. González, en 1.02 2/5.

## SPORTING CLUB Domingo 30 de Noviembre de 1980

PRIMERA CARRERA. — Premio "WILFRIDA" 1.500 metros. — A las 14.45 Hrs. 3 años no ganadores. (1<sup>a</sup> de la Cuádruple)

1981c. A. Padovani Rp. 1 BRAVOS 55 A. Jallí 3  
1974ch G. Espinoza Rp. 2 CHAMALEON 55 P. Durán 2  
2017 F. Olave 8-9 3 CHAPULTEPEC 55 P. López 10  
1999 G. Reyes 9 4 CHORLY BOY 55 G. Pardo 1  
2079 L. Guerrero 5 5 DESCUIDO 55 V. Cáceres 11  
1999c. A. Bulezzi N. Rp. 6 FINISTERO 55 M. Peñ 4  
2079 R. Muñoz Deb. 7 FLORIDOR 55 M. Rojas 12  
2079 R. Serrano 5-2 8 FORTALEZA 55 S. Siles 8  
1809 L. Diaz 5-2 9 GIGERON 55 M. Aranda 6  
2023 A. Bulezzi N. 5-10 10 COSA TUVA 55 A. Muñoz 7  
2082 J. Galvez 12-7 11 MARARA 52 L. Carvajal 7  
2082 R. Chelaw 14-9 12 SOTITA 52 N. 5  
Corrales: 2 con 3 y 4; 5 con 6 y 8 con 9

Habrá corral de propietarios solamente.

SEGUNDA CARRERA. — Premio "WOLFRANITA" 1.400 metros. — A las 15.25 Hrs. 4 años no ganadores. (2<sup>a</sup> de la Cuádruple)

1981ch O. Martínez Rp. 1 P. BILL 41 R. H. Carvajal 3  
P. Polanco Rp. 2 SOTTO VOCE 41 N. N. 2  
2080 C. Silva 1-6 3 TIZNÓN 54 O. Silva 10  
2080 E. Guajardo 6-4 4 COMET 54 J. Navarr 1  
2080 L. Santos 4-7 5 GUILLAY 55 L. Carvajal 8  
2080 R. Serrano 4-7 6 KALIF 55 M. Aranda 9  
1991 L. Urbina 3 7 SAMARIA 55 M. Aranda 9  
1991 S. Salas 3 8 CUNIPERO 55 F. López 8  
1718 G. Peralta Rp. 9 LAGARTO 53 R. Durán 7  
2082 G. Reyes Rp. 10 FALIERES 50 J. Monard 5  
Corral 5 con 6

TERCERA CARRERA. — Premio "AUGUSTO THIERMANN" 1.700 metros. A las 16.05 Hrs. Especial. (3<sup>a</sup> de la Cuádruple). Juego ganador solamente.

2045ch L. Alvarés Rp. 1 CATAQUI 55 E. Guajardo 3  
2027c. F. Olave Rp. 2 CARAIMA 55 A. Jallí 2  
2080c. R. Chelaw Rp. 3 CALAFATE 55 R. Durán 1  
2045ch H. Urra Rp. 4 VERDI 52 L. Valencia 4  
1947 E. Guajardo Rp. 5 GALARIA 48 J. Navarrete 5

CUARTA CARRERA. — Premio "WALL" 1.300 metros. A las 16.50 Hrs. 6<sup>a</sup> serie. Ind. 7-1 (4<sup>a</sup> de la Cuádruple y 1<sup>a</sup> del 5 y 6)

2040 R. Chelaw 3-12 1 PALITROQUE 55 F. Aranda 3  
2029 R. Chelaw 14-8 2 ELIA 51 J. Monard 13  
1986 J. Bernal 14-8 3 DORMAN 54 O. Silva 2  
1709c. H. Garretón Rp. 4 ELISEO 54 L. Sáez 10  
2032 R. Bernal 5-5 5 HUALAFQUE 55 M. Pardo 1  
1993 R. Jaqué 8 6 SHEVA 54 N. N. 1  
1778ch G. Georgudis 7 7 CASA 54 N. N. 1  
2078 G. Georgudis 12-4 8 CHICO 47 S. Pérez 12  
2078 L. Guerrero 3 9 TRALQUINA 53 A. Muñoz 8  
2078 R. Serrano 4-2 10 CORDIAL 52 M. Peñalosa 9  
2032 L. Santos 4-2 11 DILUVIO 52 P. Durán 14  
2078 R. Serrano 4-4 12 TONGADA 52 V. Cáceres 6  
2032 E. Guajardo 9-9 13 CADILLAC 49 J. Navarrete 7  
2032 L. Romero 8 14 INCOMODO 49 N. N. 5  
Corrales: 1 con 2; y 7 con 8

QUINTA CARRERA. — Premio "WEDDING" 1.300 metros. — A las 17.30 horas. 5<sup>a</sup>. Serie Ind. 11-8. (2<sup>a</sup> del 5 y 6).

2040 R. Vera 4 1 CHAMY 55 M. Pardo 3  
1979c. S. Salas Resp. 2 PARCELA 55 P. Durán 13  
1989 S. Salas 1 3 TE SALVASTE 52 F. López 2  
1046ch G. Pembo Resp. 4 GEÓ 52 M. Peñalosa 10  
2080c. R. Chelaw 7-10 5 ANTENAS 52 L. Cáceres 1  
1986c. R. Serrano 7-10 6 CORDIAL 52 M. Peñalosa 1  
1853 L. Bernal Resp. 7 ABORIGEN 53 O. Silva 11  
2040ch L. Bernal Resp. 8 CHIASPUR 53 H. N. Berraza 12  
2045ch L. Bernal Resp. 9 MIMOSO 53 J. Mairé 8

Corrales: 4 con 5; y 9 con 10.

1989 J. Ovarce 11 10 ENTUSIASMADO 53 G. Pardo 9  
1985 J. Galvez 10-5 11 ROMANCESCO 53 A. Muñoz 14  
1940ch C. Vásquez Resp. 12 SAMARA 53 N. N. 6  
2081 R. Chelaw 4-13 13 SPEEDWAY 53 F. Aran 7  
1992 J. Bernal 11 14 TEHURA 52 R. Durán 5

Corrales: 2 con 3 y 4; 5 con 6 y 8 con 9

SEXTA CARRERA. — Premio "WAT" 1.300 metros. — A las 18.10 horas. 3 años no ganadores. (3a. del 5 y 6).

1952ch J. Bernal Resp. 1 BAROSA 53 D. Silva 3  
2028 R. Chelaw 2-4 2 BAYATA 53 R. Durán 13  
1975c. L. Santos Resp. 3 BLASFEMA 53 P. Durán 2  
2082 L. Urbina 4 4 CANDAL 53 R. Durán 10  
1941 R. Bernal Resp. 5 CANTERA 53 M. Peñal 1  
2082 G. Pembo 6 6 CARRERA 53 V. Cáceres 11  
2038 O. Martínez 7-9 7 FLEURY 53 V. Cáceres 4  
2028 S. Salas 8 8 GRAN GESTA 53 F. López 12  
2028 L. Alvarés 8-8 9 LATINIDAD 53 A. Muñoz 8  
1941 L. Bernal Resp. 10 MAHUIDA 53 J. Mairé 9  
2082 P. Polanco Resp. 11 PARADISO 53 J. Navarr 14  
2082 O. Martínez 3-2 12 SACOMA 53 N. N. 6  
2082 A. Bulezzi 3 13 SWAT 53 J. Monard 7  
1943 R. Lora Resp. 14 TIRA PALOMA 53 P. Hern 5

Habrá corral de propietarios solamente

SEPTIMA CARRERA. — Premio "WELAY" 1.500 metros. — A las 18.30 horas. 5<sup>a</sup>. Serie Ind. 2-8. (4<sup>a</sup> del 5 y 6 y la de la Triple).

2083 F. Olave 5-7 1 SUSPIRO 59 A. Jallí 3  
2029 J. Galvez 6-10 2 ZAPARRAZA 59 N. Carv 2  
2072 J. Ovare 1-1 3 ZAPARRAZA 59 N. Carv 10  
1952ch J. Bernal Resp. 4 DAMASITA 54 J. Mairé 1  
2028 O. Martínez 5-9 5 ESPECTACULAR 54 L. Navar 4  
2037 L. Alvarés 4-4 6 GRAN CAPO 54 V. Cáceres 8  
2035 A. Bulezzi 3 7 HARVADA 54 M. Peñalosa 9  
2066 O. Manso 7-7 8 ROYAL TRIUMPH 51 N. N. 6  
1928 G. Georgudis Resp. 9 JINETAZO 49 R. Durán 7  
1938 L. Urbina 2-1 10 PARACHOCO 48 M. Aranda 5

Corrales: 1 con 2; y 7 con 8

OCTAVA CARRERA. — Premio "WALEWSKA" 1.300 metros. — A las 19.35 horas. 4<sup>a</sup>. Serie Ind. 27-17. (5a. del 5 y 6 y 2a. de la Triple).

2079 L. Alvarés 1 1 KENTUCKY 58 R. Ahumada 2  
2079 L. Alvarés 2 2 GRAN GESTA 53 V. Cáceres 3  
2079 L. Alvarés 1-2 3 KILLINGASTA 53 J. Monard 2  
1961 L. Bernal Resp. 4 AMIGO 54 J. Mairé 10  
2039 G. Pembo 8 5 BUGGLIARDI 55 F. Mejí 1  
1948 C. Vásquez Resp. 6 GELLLATO 55 N. N. 11  
1992 C. Vásquez 7 7 AMADEO 50 N. N. 4  
2039 E. Guajardo 8-7 8 EL TORMEZ 52 J. Navarr 12  
2083 E. Guajardo 6 9 PROGRESO 54 L. Sáez 8  
2078 D. López 10 10 RUMBO 52 M. Aranda 9  
2023 A. Bulezzi 2-8 11 RECATO 52 M. Aranda 6  
2086 H. Garretón 3 12 ESTRELLADO 49 O. Sill 7  
2014ch F. Olave Resp. 13 KIMBO 48 S. Pérez 5

Corrales: 1 con 2; 3 con 7; 8 con 9.

NOVENA CARRERA. — Premio "WATER-POLO" 1.300 metros. A las 20.20 Hrs. 5<sup>a</sup> serie. Ind. 17-12. (6<sup>a</sup> del 5 y 6 y 3<sup>a</sup> de la Triple).

(2024) A. Bulezzi 1 1 CASCABELERO 55 M. Peñ 3  
2029 F. Olave 2 2 FUSTAZO 55 A. Jallí 13  
2081 O. Martínez 9 3 PASO 54 J. Monard 2  
2084 L. Urbina 1-9 4 PERMISO 54 M. Aranda 10  
1985 L. Bernal Resp. 5 RUMBO 52 M. Aranda 2  
2025 L. Bernal 9-10 6 ABUDULLAH 52 J. Mairé 11  
2018c. R. Chelaw 1-11 7 RESTANT 52 F. Arande 4  
2086 G. Pembo 10-6 8 JAPOK 52 V. Cáceres 12  
2040ch C. Vásquez 4-1 9 JOAO PAULO 52 N. N. 9  
1994 C. Vásquez 11 10 CHAPULIN 51 N. N. 9  
2077 R. Bernal 9-2 11 CIZARIA 50 R. Durán 14  
2086 R. Jaqué 3-2 12 DILEXTER 52 R. Aranda 4  
2085 G. Pembo 7-8 13 RANGERA 52 M. Pérez 7  
(2065) S. Salas 1-1 14 RUPANGUE 50 O. Silva 5

Corrales: 4 con 5; y 9 con 10.

CUARTA CARRERA. — Premio "WATER-POLO" 1.300 metros. — A las 18.30 horas. 5<sup>a</sup>. Serie Ind. 2-8. (4<sup>a</sup> del 5 y 6 y 3<sup>a</sup> de la Triple).

(2024) A. Bulezzi 1 1 CASCABELERO 55 M. Peñ 3  
2029 F. Olave 2 2 FUSTAZO 55 A. Jallí 13  
2081 O. Martínez 9 3 PASO 54 J. Monard 2  
2084 L. Urbina 1-9 4 PERMISO 54 M. Aranda 10  
1985 L. Bernal Resp. 5 RUMBO 52 M. Aranda 2  
2025 L. Bernal 9-10 6 ABUDULLAH 52 J. Mairé 11  
2018c. R. Chelaw 1-11 7 RESTANT 52 F. Arande 4  
2086 G. Pembo 10-6 8 JAPOK 52 V. Cáceres 12  
(2040) C. Vásquez 4-1 9 JOAO PAULO 52 N. N. 9  
1994 C. Vásquez 11 10 CHAPULIN 51 N. N. 9  
2077 R. Bernal 9-2 11 CIZARIA 50 R. Durán 14  
2086 R. Jaqué 3-2 12 DILEXTER 52 R. Aranda 4  
(2065) S. Salas 1-1 14 RUPANGUE 50 O. Silva 5

Corrales: 4 con 5; y 9 con 10.

NOVENA CARRERA. — Premio "WATER-POLO" 1.300 metros. — A las 20.20 Hrs. 5<sup>a</sup> serie. Ind. 17-12. (6<sup>a</sup> del 5 y 6 y 3<sup>a</sup> de la Triple).

2079 L. Alvarés 1 1 KENTUCKY 58 R. Ahumada 2  
2079 L. Alvarés 2 2 GRAN GESTA 53 V. Cáceres 3  
2079 L. Alvarés 1-2 3 KILLINGASTA 53 J. Monard 2  
1961 L. Bernal Resp. 4 AMIGO 54 J. Mairé 10  
2039 G. Pembo 8-8 5 BUGGLIARDI 55 F. Mejí 1  
1948 C. Vásquez Resp. 6 GELLLATO 55 N. N. 11  
1992 C. Vásquez 7 7 AMADEO 50 N. N. 4  
2039 E. Guajardo 8-7 8 EL TORMEZ 52 J. Navarr 12  
2083 E. Guajardo 6 9 PROGRESO 54 L. Sáez 8  
2078 D. López 10 10 RUMBO 52 M. Aranda 9  
2023 A. Bulezzi 2-8 11 RECATO 52 M. Aranda 6  
2086 H. Garretón 3-2 12 ESTRELLADO 49 O. Sill 7  
2077 R. Bernal 9-2 13 RANGERA 52 M. Pérez 7  
1998 E. Vidal 9-2 14 RUMBO 52 M. Aranda 6

Corrales: 1 con 2; 3 con 7; 8 con 9.

CUARTA CARRERA. — Premio "WATER-POLO" 1.300 metros. — A las 18.45 horas. 5<sup>a</sup>. Serie Ind. 11-11. (6<sup>a</sup> del 5 y 6).

2059 J. Bernal 16-14h 1 Amañada 55 J. Manett 5  
2070 J. Sánchez 14-10 2 Espín 55 J. Espinoza 10  
2070 E. Zijil 3-8-3 3 Esquinalda 55 J. Duardo 12  
2031 T. Jacial 11 4 Refector 55 N. Urruña 6  
193



## La "U" y Cobreloa interesados en el lotino Carlos González

CONCEPCIÓN (Por Exequiel Ramírez).— "Voy a seguir los pasos de otros compañeros que se formaron en las minas, para buscar mejores horizontes". De esta forma comenzó un diálogo con el jugador Carlos González, de Lota Schwager, quien nos adelantó que para el próximo año seguirá jugando en Primera División. El mediocampista se lo confidenció a *La Nación*, ahora que la suerte de su club está sellada. Las negociaciones se han venido realizando en forma reservada y son justamente los dos clubes que aspiran al título de campeón los más interesados en sus servicios, vale decir la "U" y Cobreloa.

NO ENCONTRÉ TRABAS  
De lo que más se felicitó Carlos

González es que su club no le pondrá ningún tipo de trabas para cambiar de tienda. Hay un compromiso de honor. "Lo conversé privadamente con don Leónoro Toro, timonel del club, y este me dió su palabra, en el sentido que los valores serán secundarios si me voy a un club que me dé toda clase de garantías". "La verdad es que no quiero jugar en segunda. Creo haber hecho en lo personal un buen año. Esta temporada que estuve a préstamo en la "U" me sirvió bastante. Ahora me siento más seguro de mis medios y por lo tanto no tengo temor alguno al fracaso. Si compañeros míos como Víctor Merello fueron capaces de consagrarse afuera, porque no lo puedo conseguir yo, que ya cumplí mi ciclo en las minas".

'Arica' Hurtado

## No hay contactos con Carlos Reinoso

"Nadie ha hablado conmigo sobre una futura contratación de parte de Carlos Reinoso, para llevarme a Europa o a un club norteamericano. A mí, en lo personal, me gustaría fichar por algún equipo extranjero, por las perspectivas profesionales y económicas que obtendría. Aunque debo dejar en claro que Católica me ha tratado muy bien en todo sentido".

Osvaldo "Arica" Hurtado contestando una pregunta sobre su posible traspaso al fútbol norteamericano, en relación a la visita que hace a nuestro país el empresario y futbolista chileno Carlos Reinoso, quien a su llegada al país declaró que su intención era llevarse algunos profesionales del balompié chileno al fútbol extranjero.

Con respecto a su operación de los meniscos que lo ha mantenido al margen del conjunto por cerca ya de 2 semanas, nos declaró que espera recuperarse pronto para poder estar en las filas de los cruzados:

"Para ser honesto, creo que no podré jugar hasta la próxima temporada. De todas maneras vengo a los entrenamientos para hacer actividad física que acelere mi recuperación".

¿Cuáles son tus planes en lo futuro?

"Bueno, tengo contrato con Católica hasta diciembre de 1981, por lo cual seguiré en el club a no ser que exista una oferta interesante que pueda tentarnos al club y a mí. De otra manera todo continuará exactamente igual".



REFLEXIÓN.— El futuro siempre es importante para un jugador de fútbol. "Arica" Hurtado confirma la sentencia: "Me gusta jugar en el fútbol extranjero".

## Tres ausencias acusa Everton

VIÑA DEL MAR.— Serios problemas afronta el técnico Caupolicán Peña para formar el equipo que enfrentará el domingo a Universidad Católica, en el Estadio Nacional, en la culminación de la jornada dominicana.

Peña indicó a la prensa que tiene quejados a Miguel González y Paredes, por lo que no han practicado durante la semana, además que para la penúltima fecha no contará con el mediocampista uruguayo, Julio Rodríguez, suspendido por una fecha por el Tribunal de Penas por acumulación de tarjetas amarillas.

El coach oro y cielo manifestó: "en todo caso espero contar con los afectados y así entrar a Nuñoa con la mejor gente que pueda disponer y tratar de alcanzar el triunfo ante un difícil adversario".

Consultado sobre la posible formación, Peña dijo que aún es prematuro.

ro dar nombres, esto sólo se podrá saber el viernes al término de la práctica.

PEÑA CENO CON ANTONIO MARTÍNEZ

Por otra parte, se supo que Antonio Martínez invitó a cenar a Caupolicán Peña al Casino Municipal, desconociéndose lo tratado y conversado, en la oportunidad.

Algunos personeros allegados a la institución viñamarina, expresaron que era muy probable que el actual concesionario del principal centro de diversión del país decida colaborar con la entidad que durante tres años estuvo a su cargo.

Sobre este punto, es probable que Martínez decida adquirir el pase de uno o dos elementos de primera línea. La conversación habría girado, en torno a los nombres de esos elementos por parte del técnico Peña.

### DIRECCIÓN DE APROVIONAMIENTO DEL ESTADO

AMUNÁTEGUI N° 66-CASILLA 24-D

SANTIAGO

PROPIEDAD PÚBLICA N° 80, 15 XII.80, A LAS 16:00 HRS.  
Por: 4.000 sillas universitarias  
Para: Stock D.A.E.  
PROPIEDAD PÚBLICA N° 81, 16 XII.80, A LAS 16:00 HRS.  
Por: 4.000 juegos escolares bipersonales N° 1  
3.000 juegos escolares bipersonales N° 2  
1.000 juegos escolares bipersonales N° 3  
Para: Stock D.A.E.  
PROPIEDAD N° 60, 5 XII.80, A LAS 11:00 HRS.  
Por: 2 automóviles. Sedan 4 puertas  
Para: Gobierno Interior

BASES Y ANTECEDENTES pueden solicitarse en AMUNÁTEGUI N° 66, Oficina 42, de 9:00 a 14:00 horas. Además se están solicitando diversas cotizaciones. Cualquier consulta hacerla en la Oficina antes indicada.

EL DIRECTOR

— ¿Qué club tiene más interés en su pase?

— Han venido a conversar personalmente a mi casa cuatro emisarios, todos de los clubes grandes. Por lo que significa en este momento jugar por la "U" o Cobreloa, a cualquiera de ellos me iría encantado. Las perspectivas son mayores y creo no me costaría ambientarme ya que en los dos clubes tengo ex compañeros de equipo".

— ¿Cómo estamos para terminar el año?

— Aunque cueste creerlo, el estado de ánimo es el mismo. Lo que pasa es que hay mucha humedad entre nosotros. Es un plantel de planilla ba-

ja y lo único que nos anima es el cariño a la camiseta. Los "cabros" nunca aflojan camiseta. Se nos podrá calificar de equipo limitado técnicamente, pero por empeño no se queda. Todas las semanas sacamos cuenta de cuántos puntos dejamos en el camino. Con un poquito así de suerte, Lota se habría salvado este año.

— Serán capaces de dar el "gope", en esta fecha?

— Empeño le vamos a poner. La tensión nerviosa va a quedar de lado. Y le queremos dar una satisfacción a nuestra fiel hinchada. Que se ande con cuidado el "chuncho" porque a lo mejor se lleva más de alguna desagradable sorpresa. Si estuvimos a punto a ganar a Unión, porque no nos puede resultar ahora.



VUELA.— Carlos González, excelente volante de Lota, ya que la "U" y Cobreloa quieren contratarlo.

## Crisosto y Figueroa no juegan contra O'Higgins

TALCAHUANO (Por Exequiel Ramírez).— Naval debió alterar un tanto su plan de entrenamiento esta semana, ya que por primera vez en la temporada deberá jugar día domingo y no sábado como regularmente lo hizo a lo largo del año en calidad de local, todo obedeció a medidas reglamentarias ya que inesperadamente el conjunto navalino se encontró en la zona de las clasificaciones y en este momento el peligro es que sea alcanzado y tenga que participar en la liguilla del descenso.

CRISOSTO Y FIGUEROA  
LOS DESCARTADOS

Luis Ibárra contó prácticamente

ayer con todos los jugadores para realizar la práctica futbolística. Los descartados para el domingo son Nelson Figueroa, suspendido, y Julio Crisosto, quien recién le sacaron la bota de yeso y empieza su periodo de recuperación.

El cuadro que enfrentará a O'Higgins quedará decidido en la práctica de hoy, ya existen algunas dudas. Lo más probable es que Luis Angulo. Este plantel será repartido en dos equipos para hacer presentaciones simultáneas en Talcahuano y Coronel este domingo. En el Moro enfrentará de preliminar a Naval y las relaciones y en las minas a la reserva de Lota Schwager.

tanto mantendrá su titularidad como portero.

VIENE LA SELECCIÓN JUVENIL



IMPORTANCIA.— Gran parte del bajón de Naval se debe a que Julio Crisosto no ha podido actuar. Ayer se sacó el yeso y se espera que en el último compromiso pueda jugar.

## Cárdenas y J. Toro, las sorpresas de Magallanes

Frente a Green Cross, este domingo en el Estadio Vulco, Magallanes presentará dos novedades en su alineación. Por de pronto están confirmados Juan Toro en el mediocampo y Hugo Cárdenas en la punta derecha. Ambos ingresaron en los minutos finales contra Colo Colo, pero en esta ocasión lo harán desde el pitazo primero. La información fue confirmada ayer, en la mañana, por el técnico Eugenio Jara, quien señaló que con estos cambios espera recuperar la senda perdida.

Ayer, el plantel albiceleste se reunió en su acostumbrado "laboratorio", pero el entrenador decidió darles libre la mañana, ya que en la tarde viajaron a Paine, donde enfrentaron al Tricolor Municipal, equipo que participa en la final de la zona sur del regional. "El cuerpo técnico decidió darle libre al plantel, ya que a estas alturas no podemos saturarlos. Se ha trabajado fuerte y un descanso es necesario. En la tarde vamos a Paine,

donde jugará el equipo que parará ante Green. Pienso que en este encuentro se verá buen fútbol. Para nosotros es la ocasión propicia para retomar nuestra senda luego de la derrota anterior, donde nos salimos de nuestro libro. Creo que con Juan Toro y Hugo Cárdenas, el equipo ganará en tranquilidad y velocidad, ya que ambos, cuando ingresaron frente a los albos, se mostraron en excelentes condiciones. Mañana (hoy) volvemos a trabajar y, en la tarde, realizaremos una visita a "La Nación", como una actividad de tipo cultural".

Según las declaraciones de Jara, frente a los temquenses, Magallanes formaría con Cornez, Vildósola, Gasparini, Viveros y Valenzuela; Juan Toro, Silva y Bernal; Cárdenas, Hernández y Carvalj.

MAS PALADAS...

En opinión del plantel, a Green

Gross le "echarán más tierra a su senda perdida". Así al menos lo piensa Marco Antonio Cornez: "Mira, no veo por dónde Green pueda ganarnos. Nosotros jugaremos excelente fútbol y nos quedaremos con los dos puntos. Sé que Green anda bien, porque sólo juega por jugar, pero acá se caerá, ya que Magallanes no concede licencias a nadie. Además, con dos puntos más, quedamos absolutamente tranquilos, ya que esa es nuestra meta".

CONFIANZA.— Juan Toro, volante de Magallanes, entrará desde el primer minuto ante Green Cross.



## Barcelona-Real Madrid, el clásico que apasiona

que saltó del lugar 15 al 7. Los catalanes parecen haber recuperado la moral y su juego ha mejorado con el internacional alemán Bernd Schuster, que está dando resultado acorde con los muchos millones que ha costado.

Real Madrid, que tiene un punto más que Barcelona, pero cuatro menos que el líder, sale en esta oportunidad como presunta víctima. Los pronósticos adversarios le vienen por el mal juego de los centrales que, además, tendrán

enfrente a su más poderoso oponente en la competencia y a una "hinchada" temible por su encendido regionalismo.

El partido, pese a todo, es apto para cualquier pronóstico.

El líder, Atlético de Madrid, tendrá que pelear firme para tratar de mantenerse al frente de la tabla. Le visita Sporting de Gijón que lucha con fuerza y dará mucha guerra a los madrileños que parten como favoritos, aunque por poco.



Que al enfrentar un signo PARE debe detener totalmente su vehículo

ENTONCES IRESPETELO!

de usted depende

**INCABUS**

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

**TUR-BUS** cuando viajar es un placer

Viña Valpo Stgo Riqui. Conce P. Montt

foto 793995-796452 Stgo.

## Pato Yáñez vale 800 mil dólares

"De todos los jugadores que hemos visto en Chile sólo tres están en la cartera del interés del club América de México. En las palabras del gerente técnico del popular club "crema" se refleja que ya tiene el ojo puesto en Quillota, porque ayer en la mañana, llamó a la gerencia del club para conversar y ofrecer un viaje a México para el jugador y un representante para conversar en el terreno mismo con los directivos de San Luis y del delantero.

"Nosotros no tenemos interés en ir a la ciudad de México, Patricio Yáñez vale 800.000 dólares y en Chile Universidad Católica es un club que tiene interés en Yáñez y Cabrera. Esto lo hemos conversado cualquier cantidad de veces con directivos de los cruzados. Están ahora pensando en un gran equipo y los grandes equipos tienen

que tener jugadores como los que nosotros tenemos en Quillota. Señaló Silva a La Nación, mientras atendía el fono ante otro llamado de "Panchito" Hernández que mañana viaja a México pero que antes de emprender el regreso junto a Carlos Reinoso desea llevar algo concreto para ver la posibilidad de comprar el pase o conseguir un préstamo con compromiso de venta de Patricio Yáñez el jugador que ellos necesitan en el ataque del América. "Quiero dejar bien en claro que yo vine por jugadores para mi club. Reinoso me acompaña porque en Chile lo quieren, respetan y conocen el medio. También tiene cartas para representar a Los Aztecas, pero lo real en mi caso es que Alberto (Quintano) es un jugador que está vigente. Rojas jugó en el América y dejó grandes recuerdos y hoy en día es el mejor vo-

lante con llegada del fútbol chileno según me informaron. Pero ese chico Yáñez juega bien al fútbol, estaba nominado para el "Resto de América" y esto significa que en el club América sería bien recibido o porque los futbolistas chilenos de arriba todos desde su llegada las puertas abiertas. Carlos fue el pionero y sería lindo que un compatriota de ustedes continuara esa secuela de éxitos que antes tuvieron Juan Rodríguez, el propio Quintano, Maldonado, Araya, Las Heras, Ahumada, Hodge y Peralta entre otros.

En la terraza del Hotel Sheraton en estos días han desfilado directivos, periodistas empresarios y gente vinculada al fútbol para conversar con Reinoso y Hernández. El ex jugador de Audax citó a varios astros a jugar tenis (parece que así es mejor hablar

de fútbol) pero Hernández aclaró ayer que por Carlos Caszely no había interés y que mañana antes de embarcarse a México tiene que tener claro el panorama. Hoy en la mañana conversaron telefónicamente con la gente de San Luis y con Patricio Yáñez, de viajar el jugador la próxima semana estaría en las oficinas y campos de entrenamiento del América. Pero en Quillota los 800.000 dólares están primeros y parece que el gerente del club extranjero sintió el "golpe" sicológico que le aplicó su colega de Quillota, al no interesarse mayormente por la invitación a México. El propio Silva nos informó que ellos estaban en conversaciones con gente de Argentina y que les interesaba que la venta de Yáñez Candia sea en la base de la mayor seriedad posible. "La próxima semana estarán listos los refuerzos para San Luis, por lo mismo que necesitamos que todo tenga claridad. Ahora mismo Patricio me ha dicho que también le agradaría jugar en Primera División, que luego está la selección y quién dice que nosotros este verano no haremos una gira al extranjero con San Luis, llevando de figura a un jugador que está en todas las noticias del fútbol mundial".

## Colo Colo busca alternativas para sustituir a Raúl Ormeño

MUCHOS CANDIDATOS A REAPARECER

PONCE: "FISICAMENTE ESTOY PARA JUGAR"

El día de ayer Pedro Morales buscó el hombre que estuviera en mejores condiciones para ocupar el puesto que dejará Ormeño —absolutamente descartado hasta el próximo año— y se encontró con la agradable sorpresa que hay varios jugadores en condiciones de volver al primer equipo.

Está Carlos Rivas (quien quiere jugar para que lo vea el "empresario" Carlos Reinoso) quien ocuparía directamente la plaza de mediocampista, pero también pueden volver los tres punteros titulares: Héctor Ramón Ponce, Leonardo Véliz y Juan Carlos Orellana. Si juega cualquiera de ellos, pasará Vasconcelos al mediocampo y Manuel Alvarado se desplazará al centro del ataque.

El resto del equipo será el mismo que derrotó a Magallanes. En todo caso, la reacción de Raúl Ormeño es psicológicamente comprensible, ya que ésta es una de las más dentro de una larga lista de lesiones y enfermedades que lo han afectado durante todo el año.

"Mané" Ponce es una de las alternativas del entrenador de Colo Colo. El puntero argentino entrenó ayer y se vio totalmente recuperado.

"Sí, me sentí bastante bien. Me he exigido durante toda la semana en la parte física y ahora estoy como para volver al primer equipo. Es importante jugar para no llegar sin fútbol a la liguilla. Por eso ya me puse a disposición del entrenador por si es conveniente contar conmigo este sábado. Colo Colo en estas últimas dos fechas diera un ejemplo de seriedad, porque entramos a ganar ambos partidos como si en ellos se nos fuera la clasificación para la liguilla. Imagínese que la "U" y Cobreloa lleguen a tener un traspaso el domingo. Por eso, nosotros no queremos dar ventajas y tenemos que estar preparados por si se presenta la posibilidad de pelear el título".



Héctor Ramón Ponce retorna a las prácticas de Colo Colo y es uno de los candidatos a reemplazar a Ormeño, pasando Vasconcelos a medio campo y Alvarado al centro del ataque.

## Fernando Riera confía en la fortaleza de Aránguiz

La presencia de Esteban Aránguiz le ha hecho abrigar esperanzas a una Universidad de Chile que espera encontrar en Coronel la tranquilidad perdida.

Ayer el "Torito" estuvo presente en el entrenamiento azul, pero su actuación solo se decidirá entre hoy y mañana, ya que no quiere exponerse

le todavía a un trabajo fuerte que pudiera provocar un resentimiento en la lesión a su rodilla derecha.

Sin embargo, Fernando Riera confía en que podrá contar con Esteban Aránguiz en este difícil compromiso:

"Yo estoy muy confiado porque el "Torito" es un hombre de una gran vitalidad —dijo el técnico— y por lo

mismo se recupera más fácilmente que el común de los jugadores. Por lo general, una lesión que a la mayoría le demanda un par de semanas de reposo, para Aránguiz basta con dos o tres días para que esté bien".

Y Ashwell vuelve?

"Sí, el paraguayo reaparece. Aunque todavía no ha decidido quién saldrá".

—Se le han hecho muchas críticas a la "U" por su falta de tranquilidad para enfrentar este momento decisivo...

"Así es. Se han dicho muchas cosas y no todas son justas. Lo que sí resulta evidente es que Universidad de Chile dejó escapar el fin de semana pasado una "super posibilidad" de asegurar el título. Sin mirar en menos a Iquique es evidente que ese partido tendríamos que haberlo ganado. Sobre todo cuando ellos quedaron con diez hombres. Contrariamente a lo que ha dicho mucha gente en el sentido a que nos fuimos muy atrás y no hubo tal. No nos fuimos atrás ni adelante. Si hubiéramos sabido defendernos, agrupándonos ordenadamente, es seguro que no nos habrían podido empatar".

—Y este partido con Lota Schwager?

Más difícil de lo que muchos suponen. Ya se ha visto lo que ha pasado con Wanderers y Green Cross, equipos que no han perdido un solo partido después de descender. Ahora, reconociendo que no es nada de fácil la empresa, este partido hay que ganarlo por obligación. Distinta hubiera sido nuestra mentalidad para este encuentro si todavía conserváramos la ventaja de un punto sobre Cobreloa. En ese caso hasta un empate podría haber sido bueno. Ahora hay que ganar los dos partidos que nos quedan a como dé lugar".

Las instrucciones de Fernando Riera para el plantel de la "U", a la espera del partido con Lota. En la foto aparecen Ashwell —que vuelve al equipo— y Esteban Aránguiz, que está haciendo esfuerzos por poder jugar el domingo.

## Campodónico: "Cobreloa no tiene cómo ganar en nuestra cancha"

Eddie Campodónico seguramente tendrá mucho trabajo este domingo. Como marcador central de Deportes Iquique tendrá que vencerse con el uruguayo Pedetti o con Ahumada de la misma forma como hace una semana tuvo que batallar en la marca de Sandrino Castele.

Justamente, el haber salido airoso en esa misión, le da a Campodónico el optimismo necesario como para esperar a cumplir de nuevo una buena actuación.

"La verdad es que estamos todos muy optimistas. El haber jugado de igual a igual con Universidad de Chile, sin "arratonarnos" porque estábamos en el Estadio Nacional, nos ha dado confianza en nuestros medios. Es empate nos va a servir muchísimo para afrontar este encuentro con la misma idea es enfocarlos de la misma manera como lo hicimos en la

capital. Así como marcamos a Universidad de Chile tenemos que marcar ahora y no me cabe la menor duda que de nuevo vamos a salir adelante con nuestro trabajo. El problema serán los centros altos porque ellos tienen muy buenos cabeceadores y no podemos descuidarnos. Hay que recordar que la "U" no pudo llegar nunca en base a jugadas claras y el único gol fue consecuencia de una pelota alta en que dejamos cabecear a Quintano. Ese tipo de error no puede volver a repetirse el domingo".

—Físicamente como está el equipo?

"Muy bien. Contra Universidad de Chile —estando con un hombre menos— no dejamos nunca de correr y batallar. Hemos bajado la intensidad del trabajo durante la semana y por lo mismo llegamos con más fuerzas y más ganas al día del partido".

—Y por qué no han jugado igual durante todo el año?

"Mira, hay una razón fundamental en la que muchos no han reparado y es el pésimo estado de la cancha de Iquique. Allá es casi imposible jugar bien al fútbol y hay que terminar pégandole para adelante, nada más. Ni siquiera Palestino pudo dar espectáculo cuando fue a jugar allá. Eso a nosotros nos ha afectado más que a nadie y la prueba es que cuando hemos salido de Iquique por lo general este equipo ha dejado buena impresión. Especialmente cuando nos toca una cancha buena como la del Estadio Nacional. Ahora, sin embargo, nuestra cancha será una ventaja, ya que Cobreloa —por su estilo— resultará aún más perjudicado y no veo como pueden sacar algún punto el próximo domingo".



Campodónico, buena figura en la defensa de Iquique.



LES LLUEVEN OFERTAS. Patricio Yáñez y Víctor Cabrera suenan en Universidad Católica. Por el puntero derecho los mejores están haciendo cualquier cantidad de ofertas, y ahora lo quieren llevar como invitado a México.

## El "Negro" Pinto es la duda de U. Española

Una sola duda tiene Orlando Aravena para la conformación del equipo que enfrentará el domingo a Wanderers en Plaza Ancha.

Esa duda es el "Negro" Pinto, quien no ha podido entrenar normalmente durante la semana por un problema a una rodilla. De no jugar ingresaría Fernando Carvallo, siguiendo el mismo equipo que perdió contra Audax Italiano, ya que el otro lesionado es Jorge Neumann, quien solo alcanzó a jugar un cuarto de hora en ese encuentro.

Pasada la frustración de la derrota ha mejorado un poco el ánimo en el plantel hispano y es así como el equipo se ha preparado con entusiasmo para ganar este partido con el recuperado equipo portero.

Incluso, el propio Pinto ha hecho esfuerzos para poder ser de la partida en Valparaíso.

"Así es, ya que quedan tan pocos partidos y nadie quiere faltar. Tengo

un corte en la rodilla y me tuvieron que poner cuatro puntos. Sin embargo, ahora ya me siento mejor y no he entrado sólo por precaución para que no se me infecte la herida".

Tienen aún esperanzas de clasificarse?

Bueno, las posibilidades que tenemos son muy remotas, pero nosotros tenemos la obligación de seguir luchando mientras duren las expectativas de llegar a la liguilla. Concepción y O'Higgins no han asegurado todavía la clasificación y hay que estar ahí por si acaso. Incluso, si llegaramos a quedar definitivamente eliminados, también tenemos la responsabilidad de seguir luchando hasta el final. Total, siempre es mejor salir sexto que octavo. En ese sentido la hinchada de Unión puede tener la certeza que nosotros somos profesionales conscientes de que el campeonato sólo termina con el último partido. Y ese partido hay que ganarlo".



Entrenamiento de Unión Española con Héctor Pinto como único ausente. Sin embargo el "Negro" espera jugar el domingo ante Wanderers.

## Everton con el deseo de alcanzar la liguilla...

VALPARAISO.—(Por Alvisil).— El plantel superior de Everton practicó en la mañana de ayer en la cancha principal del Estadio Sausalito, bajo las órdenes de Cappolicán Peña.

La labor consistió en una fuerte sesión de fútbol, en la cual se comprobó que la intención del técnico es mantener el mismo cuadro que ha venido jugando en las últimas fechas, con la excepción obligada del uruguayo Julio Rodríguez, quien fue marginado por una fecha por acumulación de tarjetas amarillas.

Rodríguez podría ser reemplazado por Jorge Vásquez o Roberto Videla quienes jugaron ayer medio tiempo en la oncena titular.

La baja del charrúa es importante en el equipo viamarino, pues le ha dado una característica especial al mediocampo oro y cielo, mezclando fuerza exenta de calidad.

Everton viajará a la capital mañana para quedar concentrado a la espera del partido con Universidad Católica. WANDERERS IGUAZ

Por otra parte, Jorge Toro está muy conforme con el rendimiento que mostró su cuadro en Coquimbo, siguiendo no sólo una sorpresa al superar a los nortinos sino que logró un marcador tan expresivo como hacia mucho tiempo no lo conseguía.

En consecuencia, los porteros recibirán a Unión Española con la misma gente del último cotejo en su despedida de Primera División ante su público en Valparaíso. A pesar de esto último, como es lógico ya conocida la suerte del cuadro en el fútbol profesional, el cotejo no ha logrado concitar el interés entre los aficionados locales.



APORTE. Leonardo Zamora, aero zurdo de Everton, promete goles ante Católica.

Viejos cracks de

## San Luis y Calera recordaron con fútbol

El domingo pasado en la ciudad de Quillota, se volvieron a encontrar. Había canas y kilos de más en la mayoría, pero a ratos el balón fue jugado con calidad y también se notó el ambiente de "clásico", porque Unión La Calera y San Luis, son y serán rivales en lo que compitan. Los viejos

tercios de ambas instituciones animaron un preliminar que agració al público en una tarde en que se dividieron los honores ambos cuadros como premiándose mutuamente el esfuerzo brindado y los recuerdos que revivieron entre el público.

Por ahí arranques del "Poroto" Nú-



SAN LUIS. — Sus viejos tercios: Chávez, Castillo, Silva, Rojas, Pérez, Núñez, Zamora, Villanueva, Muñoz, Ortiz y otros ex astros del equipo "canario" demostraron que la calidad queda.

## "Pindinga" Muñoz: "Me demoré muy poco en llegar a primera"

Llegó a inicios de año desde Linares. En el sur no le dieron confianza y apenas los linaresinos terminaron su mala campaña en 1979, le dijeron. "Está libre y no vengas a cobrar nada porque ya no eres del club".

Estas palabras para Jorge "Pindinga" Muñoz resultaron demasiado duras pero al final la comprensión y visión de la gente de San Luis le permitió convertirse en otra de las figuras del cuadro quillotano.

"Me nominaron para la selección juvenil, dije que pude llegar a la adulta, pero todo lo he tomado con calma. Al principio era un jugador totalmente desconocido. Por esto es que me costó menos enchufarme como se dice porque jugaba tranquilo".

— ¿Puntero a los dos costados?

"Cuando no ha estado Patricio Yáñez voy a la derecha y en los partidos nos cambiamos de puesto. A La Calera le ganamos así, a veces me agotó porque me falta dosificar y el tráin y juego de San Luis es intenso. En un partido picamos cien veces".

— ¿Su futuro con San Luis?

"El pase es del club. Este un club de vitrina. Me han hablado incluso de Linares para que regrese pero ahora en menos de un año estoy en primera

y recién cumplí 18 años. Un entrenador que se fijó en mí, fue Guillermo Díaz Vargas que ahora creo se vino a

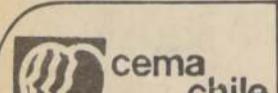
Ovalle. Pero allá no me querían y acá en Quillota todos se preocupan de nuestros problemas.

(Carlos Jimeno)

### Tabla de posiciones

LUG	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTOS
ASCENSO AUTOMÁTICO								
1º	SAN LUIS *	39	20	14	5	68	35	56
2º	NUBLENSE	39	18	14	7	62	42	50
LIGUILA PROMOCIONAL								
3º	LA SERENA *	39	14	18	7	51	41	47
4º	HUACHIPATO *	39	15	15	9	51	42	46
ZONA DE TRANQUILIDAD								
5º	STGO. MORNING	39	16	13	10	59	47	45
5º	MALLECO	39	15	15	9	59	52	45
7º	DEP. ARICA	39	17	10	12	58	53	44
8º	ANTOFAGASTA	39	13	16	10	64	50	42
9º	LINALES	39	12	16	11	59	51	40
9º	IBERIA	39	14	12	13	63	58	40
11º	SAN ANTONIO	39	14	10	15	62	58	38
11º	TALAG. FERRO	39	12	14	13	55	53	38
11º	U. CALERA	39	12	14	13	51	59	38
14º	COLCHAGUA	39	10	15	14	46	48	35
14º	RANGERS *	39	11	12	16	51	57	35
14º	COBRESAL	39	13	9	17	55	62	35
14º	SAN FELIPE	39	12	11	16	48	56	35
18º	ATACAMA	39	12	10	17	52	66	34
BAJAN 2 A TERCERA DIVISIÓN								
19º	OVALLE	39	10	11	18	41	55	31
20º	CURICO	39	9	12	18	37	59	30
20º	INDEPENDIENTE	39	10	10	19	47	72	30
22º	TRASANDINO	39	8	13	18	41	64	29
* Equipos bonificados								

OTRA FIGURA. — Jorge "Pindinga" Muñoz, de Linares a Quillota y ahora en Primera con la camiseta de San Luis.



1er. distrito Comuna de Ñuñoa invita a Ud. y familia a visitar su exposición "Manos Creadoras" 1980 que se abrirá al público hoy viernes 28 del presente en el local del Gimnasio Manuel Plaza (franquial 5631).

La muestra permanecerá abierta del día 28 al 30 de noviembre, inclusive, de las 10.00 horas hasta las 20.30 horas.

ÑUÑOA, NOVIEMBRE DE 1980

MAQUINARIA Y MATERIA PRIMA PARA LA INDUSTRIA GRÁFICA

MAQUINARIA Y MATERIA PRIMA PARA LA INDUSTRIA GRÁFICA



La firma Juan Markiewitz Munter y Cia. presenta impresoras Rotaprint y guillotinas Wohlenberg. También exhibe maquinarias y

materias primas para la industria gráfica. La empresa está instalada en Santa Rosa 372, teléfonos 32969 y 398152 de Santiago.



UNION LA CALERA. — Sandoval, Leiva, Valenzuela, Castro, Abel González, Silva, González, García y Mesías, entre otros apellidos que hicieron recordar la buena época del fútbol clementino.

## Linares "descubrió" los goles de Pedroso

"Los goles que logré frente a Ovalle vienen a confirmar que la gente de Linares no se equivocó. Hace una semana les dije que pasaba por mi mejor momento en Chile pero ahora estoy con el arco en el pensamiento".

Sixto Humberto Pedroso, es el artillero que ya se pelean los equipos de Segunda División, pero en Linares hay intención de que se quede, reforzar algo más el equipo y buscar subir a Primera División el 81.

"La gente acá se ha portado fenomenal desde que llegué. Fue una lástima que el profesor Campos hubiera tenido problemas para dirigir, su trabajo fue bueno y ahora con lo que Tuacapil Bustamante nos entrega, su sencillez para ver las cosas y su experiencia en el ascenso no ha permitido llegar a los 40 puntos. Un paso más y vamos a liguilla".

— ¿Su viaje a Buenos Aires?

"Debo partir, yo les conté hace una semana que Argentinos Juniors me ofrecía volver y esto camina bien. Me gustaría continuar mi carrera en Chile pero uno es profesional. Ya me hablaron la gente de Cobresal. No conozco, me dicen que es lejos y en altura, pero jugué en la Copa Libertadores en el clima paraguayo que es embromado, me da lo mismo pero por quién dice que no me quedó otro año

en Linares, porque la gente me ha tratado muy bien a mí y a mi esposa.

El domingo tenemos un clásico en la zona, me están saliendo los goles y creo que a Rangers también le remecerá las redes.

## Jorge Rodríguez, la muralla bohemia

En la zaga de Stgo. Morning se ha convertido en uno de los jugadores más solventes de los bohemios. Sus primeros partidos con la camiseta bohemia fueron vacilantes pero con el correr de las fechas y la confianza del entrenador logró en poco tiempo demostrar lo que insinuó en sus inicios en Aviación y en dos temporadas notables con Independiente de Cauquenes. Jorge Rodríguez, está tranquilo y confía en que llegarán a la Liguilla de promoción. El año pasado la jugó por el cuadro de Indio, pendiente y no le teme a ese momento.

"Santiago Morning tiene jugadores para ganar la Liguilla, la mayor parte ha jugado en Primera División y el resto es gente de ascenso. Aquí en el Chago existe una confianza tremenda y con un entrenador como Carrasco no podemos andar mal. Tiene claro el panorama, conoce muy bien a nuestros rivales y si La Serena entra con nosotros creo que mejoró davia".

— Su año en Santiago Morning?

Positivo ciento por ciento, me ha cumplido en todo. En Cauquenes todo era diferente, pero sin medir la hacíamos con cariño, por eso ahora que estoy en un club más grande que tiene una hinchada en Melipilla fuera de serie, no nos queda otra que rompernos enteros.

Rodríguez no deja de sentir nostalgia por la gente de Cauquenes. Ahora tiene mejor pasar, un coche último modelo, el sueldo superior a lo que trataba de cobrar en el sur, pero la campaña de Independiente lo hace "sufrir", todas las semanas. Es una lástima que todo lo que hizo "Jartita" no lo aprovecharan. Nosotros fuimos desde la capital siendo muy jóvenes y aprendimos y entregamos pero no las supieron capitalizar. Me preocupa que anden tan mal, pero hoy soy jugador del "Chaguito" y parece que me daré el gusto de jugar en Primera División con los bohemios, que de paso les digo tienen excelente directivo.



GOLEADOR. — Sixto Humberto Pedroso, un acierto en Linares. El delantero argentino junto a su esposa tienen pocos deseos de irse de Chile, pero las ofertas le llueven ahora que es el artillero de los "Toros".

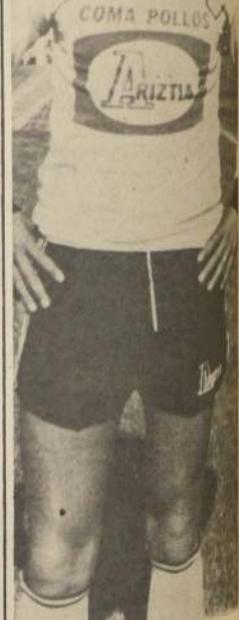
## Cadetes del "Chago" tienen su gran noche

Santiago Morning tiene una rama de cadetes con una organización bastante bien estructurada. Sergio Samur Gattas, presidente de los cadetes bohemios, nos informó hace algunos días que para mañana tienen programada la fiesta de fin de temporada en el local de Taxistas de Santiago, ubicado en Avenida Matta 674.

Se efectuará la entrega de premios a los jugadores de la rama de cadetes de Santiago Morning que se lucieron en la competencia, coronándose goleadores tres arriates del "Chago" en primera, segunda y juvenil.



SEMINARIO BOHEMIA. — Alvarado y Miguez. El primero goleador de juveniles y el otro incursionando ya en el equipo de honor. Santiago Morning tiene una rama cadetes de lujo.



APORTE. — Jorge Rodríguez terminó demostrando en Santiago Morning que era el jugador ideal para afirmar la defensa de los bohemios de Melipilla.

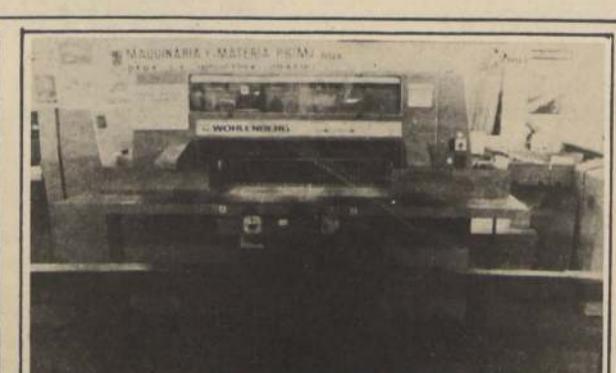
## COMPÀNIA DE SEGUROS "LA TUCAPEL"

### Retirbrage de Acciones

Se comunica a los señores accionistas que se procederá a retirbrage de los títulos de acciones, por haberse acordado aumentar el valor nominal de ellas de \$ 0.0002 a \$.5 cada una.

Para el efecto anterior, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 2 al 6 de diciembre de 1980, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE



MAQUINARIA Y MATERIA PRIMA PARA LA INDUSTRIA GRÁFICA



MAQUINARIA Y MATERIA PRIMA PARA LA INDUSTRIA GRÁFICA

# Valparaíso y Santiago, invictos en básquetbol

VALPARAISO (Por ALVISIL).— Tal como se preveía, los representantes de Valparaíso y Santiago salieron alreno, sin mayores problemas, en la segunda fecha del Campeonato Nacional de Básquetbol Masculino adulto que se desarrolla en el Fortín Prat de la ciudad portuaria.

El quinteto capitalino, sin apuro alguno, estructuró un marcador holgado y justo frente al quinteto de Antofagasta, que resultó demasiado novel para el experimentado conjunto metropolitano. El 97 a 45 con que finalizó el cotejo, fue la fiel expresión de la superioridad santiaguina. Ya

VALPARAISO CON CHISPASOS Sin brindar una actuación des-



INTEGRACION.— Los deportistas lisiados están abocados a buscar la selección metropolitana que los represente en los próximos juegos nacionales a celebrarse durante 1981. Este fin de semana le toca al básquetbol. El atletismo y levantamiento de pesas están ya concluidos y queda por realizar la natación, el 13 de diciembre próximo.

## Baloncesto de lisiados en el Miguel León Prado

Este fin de semana se realizará la final del campeonato de básquetbol de deportistas lisiados, organizado por el club deportivo Nuevo Horizonte y por la Federación de Deportistas Lisiados de Chile, en el gimnasio del Instituto Miguel León Prado, ubicado en la Gran Avenida, paradero 6 y medio, desde las 15.00 horas mañana sábado y el domingo desde las 10.00 hrs. en adelante.

En el torneo participan los cuatro clubes afiliados a la FEDELICH (Federación de Deportistas Lisiados de Chile): Fenix de Las Condes, Club Monich; Escuela Especial N° 4 y el club Nuevo Horizonte.

Hasta el momento el puntero del campeonato metropolitano es el club Monich, seguido estrechamente por Nuevo Horizonte.

El evento forma parte de los juegos metropolitanos de deportistas lisiados cuya culminación será el 13 de diciembre, con la competencia de natación, en la piscina del Parque O'Higgins, en la que también participan los cuatro clubes nombrados.

Además se ha competido en Atletismo, la que fue ganada por el club Nuevo Horizonte; 2° finalizó el club Monich; 3° fue Fenix y 4° la Escuela Especial.

El torneo reúne sobre 100 competidores en las diferentes especialidades y propende a determinar cuál será la selección del Área Metropolitana, que participará en los "VI Juegos Nacionales de Deportistas Lisiados" que se realizarán durante el año 1981.

## Hoy se inicia torneo de billar a tres bandas

Entre hoy 28 de noviembre y el 8 de diciembre se efectúa en nuestro país el IV Campeonato de Billar a 3 Bandas, organizado por la Federación Nacional de Billar, entidad afiliada al Comité Nacional de Recreación.

Este evento participarán diversas naciones del Continente Sur, además se

informó que simultáneamente a este torneo se realizará el Congreso Anual de la Confederación Sudamericana de Billar y contará con la asistencia de la mayoría de los presidentes de las federaciones afiliadas a dicho organismo.

El certamen se concretará en el Gimnasio del Centro Cultural de la Caja de Compensación de "Los Andes" y en el participarán los máximos exponentes latinoamericanos. Es así como por Chile interverán el campeón nacional Hernán Bustos y el vicecampeón Albino Oliva.

El resto de las delegaciones estarán integradas por: Nelson Alvarado, de Venezuela; Nelson Carín, de Uruguay; Adolfo Suárez, de Perú; Rogelio

collante, Valparaíso logró su segundo triunfo consecutivo al superar a Talca por 89 a 72, luego de haberse im puesto en la primera fracción por 55 a 39.

Con ráfagas de un excelente básquetbol, de velocidad, rotación y desmarcación, el quinteto dueño de casa dejó en evidencia que es el otro aspirante al cetro nacional.

Sin embargo, los porteños muestran lagunas en los partidos que ante Santiago, por ejemplo, podrían resultar fatales.

Lo positivo, es que se ha encontrado a una joven y con enorme futuro el caso de Aurelio Fernández y Ángel Andraca, convertidos en revelaciones del torneo.

El hombre más positivo en Valparaíso continúa siendo José "Pipa" Verdejo, que ante Talca consiguió 20 puntos.

Por los del Piduceo, el goleador fue Alejandro Pavez, con 21.

### MARCAS Y NUMEROS EN EL FORTÍN PRAT

El iqueño Manuel Carrasco, que refuerza a Antofagasta, es el goleador del XXXVI Campeonato Nacional de Básquetbol, cumplido las fechas del torneo, con 41 puntos.

Incluso la producción del moreno nortino pudo haber sido mucho mejor, de no haber tenido que abandonar tempranamente el rectángulo frente a Santiago, por 5 faltas personales.

Le sigue en efectividad el portero José Verdejo, con 39 conversiones y en tercera posición está el talquino Gino Martí, con 36.



PODERIO.— El seleccionado de Santiago demostró que es uno de los fuertes del Nacional de Básquetbol al superar por más de 20 puntos de diferencia a Antofagasta en su debut en Valparaíso.

### LAS POSICIONES

Jugadas dos fechas, la tabla de ubicaciones marcha así:

1.— Valparaíso, 4 puntos; 2.— Antofagasta, 3 puntos; 3.— Santiago, 2 puntos; 4.— Talca, 2 puntos; 5.— Punta Arenas, 1 punto.

Cabe hacer notar que Santiago y Punta Arenas tienen sólo un encuentro jugado.

### LA FECHA DE HOY

Esta noche se cumplirá la cuarta y penúltima jornada de la justa cestística en el parquet del Fortín Prat y la programación consulta los siguientes pliegos:

(20 horas: Punta Arenas con Antofagasta; 21.15 horas: Santiago con Talca.)

## Remeros chilenos lograron medallas en Buenos Aires

Una excelente actuación realizaron los remeros chilenos que tomaron parte de la Regata Internacional que se efectuó en la localidad de "El Tigre" en Buenos Aires. Los tres representantes nacionales trajeron una medalla de plata y dos de bronce superando a todas las demás embarcaciones de otros países invitados y siendo superados sólo por botes trasandinos.

La medalla de plata la obtuvo el "Cuatro con timonel" integrada por una selección de remeros de los clubes alemán y español de Concepción que se ubicó en segundo lugar detrás del representante del Club Rosario de Regatas que lo aventajó casi en la misma

Incluso la producción del moreno nortino pudo haber sido mucho mejor, de no haber tenido que abandonar tempranamente el rectángulo frente a Santiago, por 5 faltas personales.

Le sigue en efectividad el portero José Verdejo, con 39 conversiones y en tercera posición está el talquino Gino Martí, con 36.

El resto de las delegaciones estarán integradas por: Nelson Alvarado, de Venezuela; Nelson Carín, de Uruguay; Adolfo Suárez, de Perú; Rogelio

meta y ganó por un segundo de diferencia. Hay que señalar que el bote argentino es prácticamente el mismo que actúa como seleccionado argentino y venía recién llegando de Europa donde habían ido a entrenar por espacio de cuatro meses para esta justa.

El escaso margen de triunfo a favor de los argentinos en ese bote fue recibido como un triunfo de parte de los chilenos ya que demostraron un enorme progreso en ese difícil bote.

En cuanto al doble par —la segunda representación nacional— se ubicó en el tercer lugar detrás del bote del Club de la Marina y Club Avellaneda, mientras que en el cuarto puesto

se ubicó Perú. El doble par fue integrado por remeros del club Phoenix de Valdivia y por la edad de ambos bogadores se espera una enorme superación.

En la regata single scull, el chileno Zibor Llanos, que viajó como suplente de ambos botes, se ubicó en tercer lugar siendo superado por un argentino y un uruguayo en una excelente carrera. Con esta actuación los remeros nacionales reeditaron los triunfos conseguidos en 1979 donde también ganaron medallas en esta misma prueba que poco a poco pasa a tomar mayor interés internacional.

## Pizarreño, líder de los Juegos de la Construcción

Dramática pugna mantienen las representaciones de "Pizarreño" y Mutual de Seguridad en la Olimpiada Deportiva de la Construcción, donde intervienen más de dos mil trabajadores. La diferencia entre ambas representaciones es apenas de dos puntos cuando ya se está alcanzando la fase final en varios deportes.

### LOS DEPORTES QUE FALTAN

Han finalizado las competencias en ajedrez, voleibol, básquetbol, tenis y en la presente semana están culminando rayuela, a jugarse en el club Ferrovial, calle Borja 1040, de 19 a 21 horas. Finaliza en la tarde de hoy.

Futbol, la fase final se jugará el domingo en la cancha de la escuela Juanita Aguirre, Berna 1658. El tenis culmina mañana, a las 9 horas, en el club Cordillera, Avda. Las Condes 13.927. Mientras que el atletismo se realizará en una sola etapa a disputarse mañana en el estadio del fisco, en Avda. Nueva Sur 2765, tras el Estadio Nacional, desde las 15 horas.

### EL PUNTAJE

Actualmente los Juegos Deportivos los encabeza la representación de Pizarreño con 22 puntos, 2° Mutual de Seguridad, 20 puntos, 3° Caja de Compensación 13, 4° Bezanilla 11, 5° desco 8, 6° Electra y Délano con 8, 8° Davis Autos con 6, 9° Delta, 5, 10° Elca 4 puntos 11° Agoda Metal, Cuevas-Ossandón, Límos de Chile con 20 puntos. Con uno, Teesa. Sin punto se mantienen Cárbara Chilena Corp. Habitacional Binaria, Deric Autos Dist. Délano, Fernandez Petreos, Polpaico Rother Krauss, Sermaco, Salfa.

### LOS CAMPEONES

Los deportes, cuyas competencias han culminado, tienen a los siguientes punteros:

#### A. Ajedrez

1° Caja de Compensación Los Andes  
2° Desco  
3° Electra  
4° Cuevas y Ossandón

#### B. Voleibol

1° Pizarreño  
2° Industrias Délano  
3° Bezanilla y Salinas  
4° Electra



Los dirigentes deportivos de la Facultad de Ingeniería de Minas, cuya representación se adjudicó la Olimpiada con los colegas de Universidad de Chile. José Las Heras y Marcelo Droghetti con los premios que se adjudican las representaciones por deportes.

### DIAGNOSTICO GRATUITO

TREN DELANTERO AMORTIGUADORES FRENIOS

### REPARACION

TREN DELANTERO DIRECCION ALINEACION ELECTRONICA BALANCEO DE RUEDAS

### AMORTIGUADORES

SE INSTALAN PARA TODA LA LINEA DE AUTOMOVILES JAPONESES, AMERICANOS, EUROPEOS

### FRENOS

CAMBIO BALATAS Y PASTILLAS RECTIFICADO TAMBORES Y DISCO REGULACION

TRABAJOS SE ENTREGAN EN EL DIA FACILIDADES CREDITO VISA

### PURISIMA 43

FONO: 373472

**RODAMIENTOS SANTA ROSA**  
Mario Nelson Araya e Hijos

**RODAMIENTOS-RETIENES**  
Automotrices Agrícolas Industriales  
CRUCETAS Para todo vehículo  
Representante exclusivo para Chile de TIRE COSMOTOGY INC. U.S.A.

Máquinas para embellecimiento de Neumáticos  
Solicitar distribución



STA. ROSA 2195-2197  
FONO 567078-CAS. 9574-STGO.

**LIBRERIA**  
**"VIDA"**

BIBLIAS  
HIMNARIOS  
DISCOS  
NOVEDADES

TODO CON DESCUENTO 10%

21 DE MAYO 556-LOCAL 20  
FONO 380496  
CASILLA 2146 STGO. 1

**CAJAS-ESTUCHES CAJALINDA**  
todo para el regalo

- CAJAS DE CARTON FORRADAS EN PAPEL FANTASIA, BAQUELITA, MICA
- ESTUCHES FINOS PARA JOYAS, RELOJES, CONDECORACIONES
- EXHIBIDORES PARA JOYERIAS
- MUESTRARIOS PARA JOYEROS
- CAJONERAS PARA CLOSETS FABRICACION A PEDIDOS Vtas. X mayor y menor ATENCION A PROVINCIAS

PROVIDENCIA 2550 - LOCAL 10  
GALERIA: LA FUENTE SOBRE ESTACION METRO TOBALABA  
MONJITAS 715-LOCAL 7  
CASA 256 STGO.  
FONO 32856

**Sombreros Hamilton TERESA ORTIZ V.**

SOMBREROS - NOVIAS  
ACCESORIOS

HUERFANOS 779-D  
FONO: 395875

**OFERTA ESTUCHES ITALIANOS PARA JOYAS**

VENTAS POR MAYOR Y MENOR DESDE \$ 25

IMPORTADORA G.M.G.

TENDERINI 171-A  
FONO: 380718

Despachos a provincias

**DIAGNOSTICO GRATUITO**

TREN DELANTERO AMORTIGUADORES FRENIOS

REPARACION

TREN DELANTERO DIRECCION ALINEACION ELECTRONICA BALANCEO DE RUEDAS

AMORTIGUADORES

SE INSTALAN PARA TODA LA LINEA DE AUTOMOVILES JAPONESES, AMERICANOS, EUROPEOS

FRENOS

CAMBIO BALATAS Y PASTILLAS RECTIFICADO TAMBORES Y DISCO REGULACION

TRABAJOS SE ENTREGAN EN EL DIA FACILIDADES CREDITO VISA

PURISIMA 43

FONO: 373472

# La actuación del peruano Hervert fue un golpe bajo al pugilismo

La última reunión de "Boxeo de Gala" debiera tomarse como una voz de alarma a lo que puede llegar a ser este tipo de compromisos internacionales si continúa por el camino que han recorrido las dos anteriores programaciones.

En primer lugar hay que aclarar que el pugilista Tito Hervert, del que primero se había dicho era ecuatoriano, posteriormente se confirmó que era peruano. En torno a este "boxeador", no se sabía prácticamente nada y de su capacidad menos. No dio la exigida prueba de estado, debido a que llegó sólo a 24 horas del combate. Explicación, problemas de viaje le impidieron estar el día lunes para ser observado por la comisión respectiva en Chile.

No importa, se dijo, pues las pruebas de estado son más que nada para ver una aptitud física y no boxeo. Está bien, aceptando esa explicación incluso, debiera hacerse el examen respectivo pues se hubiera detectado en Hervert su incapacidad también en eso.

Cuando salió al ring el miércoles pasado, para ser protagonista junto al chileno Cardenio Ulloa del combate estelar ya se notó su aspecto poco boxeril. Cuando las acciones se iniciaron, dio lástima ver a quien se supone internacional, con un record que indicaba 17 combates, 14 ganados, 1 empate y 2 perdidos pararse al frente al rival y acto seguido ser el blanco inanimado de los puños de Cardenio. No cayó por golpe, se agachó para no seguir recibiendo. Hubo cuenta y siguió en pie más que nada porque el chileno no castigó en

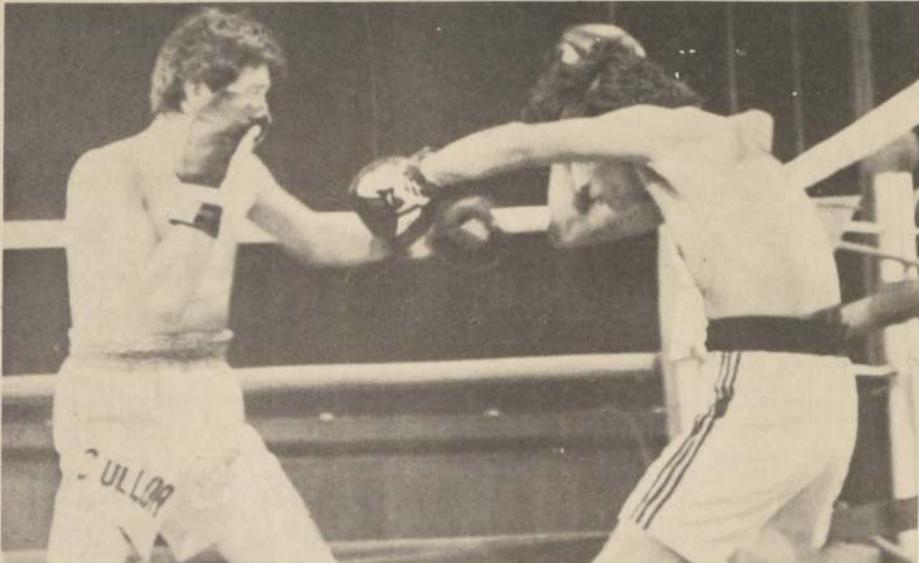
potencia y sólo se limitó a llegar con sus manos al indefenso peruano.

Después, siendo tanta la diferencia y no teniendo por donde sacar algún recurso boxístico, ante la superioridad de Ulloa, el árbitro Hugo Sierra detuvo el combate a los 2' 40" de una mal llamada pelea estelar, en la que lejos de sacar un resultado positivo

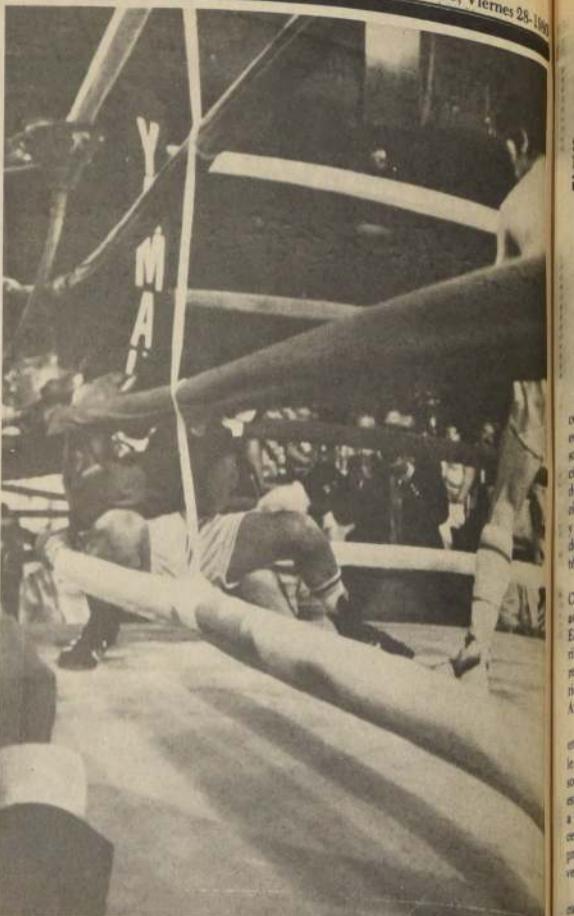
para nuestro boxeo, lo único que se obtiene es perjuicio.

Primero para el boxeador que logrando una justa victoria, lo hace ante un contendor que no aporta nada ni en la experiencia de Ulloa, en este caso, ni a su currículum, que se debilita por la calidad del contrario.

En segundo término, a los rectores de este deporte pues se evidencia un feble control sobre su actividad; en la comisión profesional respectiva, por no haber fiscalizado exhaustivamente la calidad, nivel y condiciones del visitante y en la federación por un aparente descuido de la condición técnica de los combates que se realizan.



ESTILO? — El boxeador Tito Hervert contra las cuerdas proyecta una guardia de susto. Cardenio le acosa y llega con su izquierda. Después, el derrumbe de un visitante poco claro.



HUIDA. — En el rincón, agazapado, se encuentra Tito Hervert. Fue la acción fuerte de Ulloa la que lo mandó a ese lugar. Hubo cuenta, pero en realidad el peruano buscó eludir ser golpeado.



Tito Roque, uno de los tantos pugilistas que fue rechazado por la Comisión Profesional del Boxeo en Chile para enfrentar a Martín Vargas. Esa misma agrupación de dirigentes ha carecido de la misma rigidez para controlar a quienes en las últimas semanas vienen a ofrecer tan poco edificante espectáculo como boxeadores profesionales.

## Andinistas de la "U"

# Intentarán ascenso a la torre Mustagh de los Himalaya

Nueve integrantes de la rama de andinismo del Club Universidad de Chile intentarán, por segunda vez en la historia, escalar la torre Mustagh en las montañas de los Himalaya, abriendo una nueva vía por su pared sur, que aún permanece virgen a los esfuerzos del hombre.

La torre Mustagh está ubicada en territorio de Pakistán en una gigantesca pirámide granítica con cuatro caras tremadamente verticales y cubiertas de hielo. Tiene una altura de 7.400 metros, con temperaturas que alcanzan en el día 60 grados y que en la noche descienden a los 35 grados bajo cero.

La información fue proporcionada ayer en una conferencia de prensa por el titular del club azul, Rafael Vargas Leiva. En la reunión estuvieron presentes los 13 preseleccionados, de entre los cuales saldrán definitivamente los nueve miembros que integrarán la avanzada expedicionaria, que en estos momentos se está preparando para estar en óptimas condiciones para la gran hazaña.

La fecha de partida está prevista para el 1º de mayo



Eduardo Parvez será uno de los integrantes de la expedición chilena.

de 1981 y deberá finalizar a fines del mes de junio. Esto es en teoría porque puede alargarse debido a las posibles inclemencias del tiempo que, generalmente, retardan este tipo de ascensiones.

El costo total aproximado de la expedición alcanza los 72 mil dólares, que se espera financiar con los aportes de DIGEDER, COCH, Rama de Andinismo de la "U" y entidades privadas.

El jefe de la expedición es Gastón Oyarzún, de dilatada trayectoria en el andinismo chileno, quien ha participado cerca de 15 años en forma constante en expediciones a las cumbres más difíciles.

Los otros 12 preseleccionados son: Iván Vigoroux, Nelson Muñoz, Claudio Gálvez, Nelson Rivera, Jorge Sáez, Juan Pardo, Bernardo Paul, Manuel Astorga, Dagoberto Peña, Eduardo Parvez, Dr. Ignacio Morans y el Dr. Jorge Bassa.

La primera vez que fue ascendida la torre Mustagh, en los Himalaya fue el año 1956 por un grupo de alpinistas franceses que escalaron la torre por la parte norte. Posteriormente, otras expediciones han tratado de vencer las agrestas alturas de este cerro, pero han fracasado reiteradamente. Los últimos que intentaron

una ascension fueron un grupo de alpinistas japoneses que abandonaron la aventura al poco tiempo de haber comenzado.

El jefe de la expedición, Gastón Oyarzún, acaba los alcances que tendrá esta nueva aventura de chilenos que por segunda vez intentarán emplazarse a las alturas de estas montañas (el año pasado, andinistas de varios clubes se unieron y ascendieron con éxito una de las cumbres de los Himalaya).

"Queremos que el deporte nacional obtenga a través de esta expedición un gran triunfo internacional, proyectando la imagen de la universidad y del país más allá de nuestras fronteras. Por otra parte, pretendemos incentivar las prácticas del andinismo entre los jóvenes, como parte de la formación integral del individuo y su salud física y mental, por medio de la difusión que se logra con este tipo de eventos".

Con respecto al ingreso a Pakistán, los andinistas informaron que están tramitando las visas correspondientes en Buenos Aires, porque en Chile no existe embajada para tal efecto. La expedición lleva una car

# La Nación

# Regionales

Santiago, Chile  
Noviembre, Viernes 28-1980

9C

## Tres reuniones masivas para tratar traspaso de escuelas

**CONCEPCIÓN.** — Tres reuniones con más de 400 funcionarios del área educativa, entre directores, profesores, paracientes y de otros servicios, ha realizado ya la Municipalidad de Concepción en su marcha hacia la obtención de todas las escuelas básicas y medias de la comuna, a excepción de las pertenecientes a la educación técnico-profesional.

Por otra parte, el alcalde penquista Claudio Arteaga Reyes ha celebrado además reuniones con el Ministro de Educación, Alfredo Prieto; la Superintendente de Educación, María Teresa Infante, y con los altos funcionarios de esa misma cartera Alvaro Arriagada y Jorge Balmaceda.

El alcalde señaló que en la reciente entrevista con el Secretario de Estado, le confirmó la decisión municipal de solicitar el paso administrativo de esos establecimientos y le solicitó la visita a Concepción de Arriagada o Balmaceda, para participar en reuniones preparatorias del nuevo sistema a nivel local.

Las reuniones con directores y escuelas continuarán tres veces por semana en Concepción para conocer las

inquietudes de directivos y docentes. Las mismas son conducidas por Eugenio Cantuarias, de la Municipalidad, quien dijo que tenían carácter informativo y servían a la vez para obtener una clara impresión de la reacción del profesorado frente al proyecto.

Cantuarias reveló que las principales inquietudes de los maestros se referían a lo que pudiese ocurrir en el segundo año de trabajo, por cuanto los contratos se harían por un año.

Cantuarias repuso que los contratos eran de plazo no definido. Las mismas consultas se hicieron con referencia a las vacaciones, los esquemas de fiscalización técnica y pedagógica, etc. El

representante del Municipio Penquista, después de detectar las inquietudes de más de 400 profesionales, indicó que en general la reacción del profesorado es positiva y se advierte "un claro interés por implementar el sistema" y una voluntad porque el mismo alcance pleno éxito.

Al término de las reuniones con los directores y funcionarios de no menos de 80 establecimientos educacionales que pasaron administrativamente al Municipio, el alcalde sostendrá una reunión general con todos los directivos y docentes para afinar los últimos detalles. En especial se analizará el aporte de los nuevos mecanismos que

se han dado a conocer y sobre la base de la factibilidad del paso por darse, en relación al estudio que realizó al respecto la Facultad de Economía y Administración de la Universidad Penquista.

Por otra parte, el CODECO, Comité de Desarrollo Comunal, efectuará el próximo lunes primero de diciembre una amplísima reunión durante la cual el principal expositor será el decano de la Facultad referida, Joaquín Lavín Infante, quien explicará a todos los sectores representados en ese comité, los alcances del proyecto y el estudio ya realizado.

## Curacautín y Lonquimay rindieron homenajes al Coronel Patricio Escudero



El Gobernador de Malleco, Coronel Patricio Escudero, recibe del Alcalde de Lonquimay, padre Benedicto Sepúlveda, el galvano que lo designa "Ciudadano Ilustre".

Después, el coronel y esposa, se trasladaron a Lonquimay, comuna en la que el alcalde, sacerdote Benedicto Sepúlveda, lo declaró "Ciudadano Ilustre" de la ciudad.

Hace algunos días estuvo en Curacautín, donde se le ofreció una manifestación por parte de toda la comunidad, representada por el alcalde, Raúl Dossoulin Wörner.

El jefe comunal, al ofrecer el festejo, señaló: "Me ha correspondido el alto honor de expresar a Ud. y esposa, señora Gloria, los sentimientos de las fuerzas vivas de la comunidad curacautinense, aquí representada, con motivo de vuestro alejamiento de la provincia de Malleco y del país, para asumir nuevas y mayores responsabilidades".

### CIUDADANO ILUSTRE

El jefe comunal, al ofrecer el festejo, señaló: "Me ha correspondido el alto honor de expresar a Ud. y esposa, señora Gloria, los sentimientos de las fuerzas vivas de la comunidad curacautinense, aquí representada, con motivo de vuestro alejamiento de la provincia de Malleco y del país, para asumir nuevas y mayores responsabilidades".

En una manifestación masiva, que tuvo como escenario el Estadio "Coyam", el jefe comunal manifestó:

"El motivo de encontrarnos congregados en esta multitudinaria reunión,

es la espontánea manifestación de un pueblo agradecido y que ha sabido agradecer las virtudes de un gobernante que se ha dado por entero en favor del desarrollo y progreso de esta comuna fronteriza. Coronel, no puedo dejar pasar la oportunidad de expresar también el reconocimiento de la mujer lonquimayina hacia su esposo,

señora Gloria Acevedo de Escudero, la que se ha jugado por entero en favor de la mujer, la niñez y los senescentes de esta comuna.

Es de advertir que el coronel Escudero fue designado "Ciudadano Benemérito" de Curacautín, el año pasado.

## Nueva multicancha en Rengo



La flamante multicancha del Liceo B-14 de Rengo, minutos antes del acto inaugural.

Después, el coronel y esposa, se trasladaron a Lonquimay, comuna en la que el alcalde, sacerdote Benedicto Sepúlveda, lo declaró "Ciudadano Ilustre" de la ciudad.

Fue construida con el aporte de la comunidad y de la I. Municipalidad, que dirige el dinámico alcalde Marcos Gatica Muñoz.

A la ceremonia asistieron el director de la DIGEDER de la VI Región, Luis Cornejo Acuña; el alcalde, que hizo entrega al rector subrogante del Liceo B-14 de Rengo, Humberto Arratia, de este moderno campo deportivo, además de autoridades de la comuna e instituciones de servicio, como Club de Leones, rotarios, Club Aucá, Damas de Rojo, CEMA, Secretaría de la Mujer, dirigentes deportivos y personeros educacionales.

El Liceo B-14 también ofreció al público que asistió a la ceremonia de inauguración un espectáculo gimnástico, artístico y cultural, logrando aplausos de la concurrencia.

Con este nuevo campo deportivo se fomentará la práctica del básquet-

bol, voleibol y otras disciplinas que debían jugarse en una cancha reducida, ahora tendrán su acogida en esta multicancha asfaltada del Liceo B-14 de Rengo, cuna de grandes deportistas que han dado nombradía a esta pequeña pero pujante comuna.

## Mañana se corre Maratón de la Gendarmería en Concepción

**CONCEPCIÓN.** — Hoy a las 17 horas se efectuará una ceremonia cívico militar, con motivo de cumplirse 49 años de actividades de la Gendarmería Nacional. Este acto se llevará a efecto en Chacabuco 70, donde se encuentra ubicada la Cárcel Pública penquista. La celebración del 49 Aniversario de esta institución culminará mañana con una maratón que tendrá un recorrido de 5 kilómetros, que se iniciará en el puente del río Andin, frente al fondo "El Manzano".

Claudio Arteaga Reyes reasumió en la mañana del martes y le hizo entrega del cargo la alcaldesa subrogante, arquitecta Alicia Elizalde, dedicando las primeras horas del día al conocimiento de las materias de actualidad del municipio.

Es posible que en el curso de esta semana, la primera autoridad comunal concurra a la apertura del balneario de la Laguna de San Pedro, que ha sido ampliado y mejorado, en estos aspectos. Precisamente, este balneario iba a comenzar a funcionar en la semana pasada, pero su apertura fue pospuesta en espera de la presencia del alcalde titular.

### PASO SOBRE NIVEL

**CONCEPCIÓN.** — Para principios

del próximo año el SERVIU proyecta construir un paso sobre nivel en el cruce de las Avenidas Prat y Víctor Lamas, lugar de intenso tráfico vehicular en esta ciudad. Por ese sitio circular un alto número de motorizados, que van o vienen desde el sector Pedro de Valdivia, y los pueblos de Chiguayante y San Pedro, que se encuentran muy cercanos a Concepción y donde reside una gran cantidad de penquistas que trabajan, estudian, realizan compras y trámites y múltiples actividades en Concepción.

## CAP será sociedad "holding" en 1981

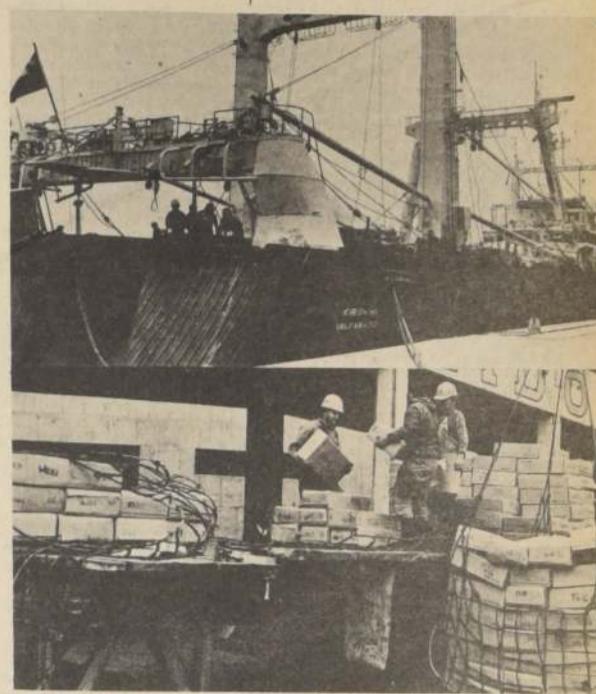
**CONCEPCIÓN.** — Fue confirmada la información que circulaba referente a la transformación que experimentará la Compañía de Aceros del Pacífico, CAP, a contar de 1981, según lo manifestado a la prensa por el presidente de esa empresa, contralmirante Guillermo Montero, quien estuvo tres días por la CORFO.

Al respecto informó lo siguiente: A partir de enero de 1981 la CAP se convertirá jurídica y administrativamen-

te, pasando a ser lo que se denomina una sociedad "holding", que poseerá y administrará seis empresas. Cada una de estas organizaciones tendrá un gerente general y contará con un directorio integrado por cinco personas, de las cuales cuatro serían nombradas por la empresa Holding y una designada por la CORFO.

La Sociedad Holding en que se transformará la CAP, desde enero de 1981, estará integrada por las siguien-

tes seis empresas: Huachipato-Guarelo; Minería del Hierro, Laminador de Rengo, Pacific Ores and Trading y dos Comercializadoras, una orientada a las adquisiciones de insumos para el funcionamiento de las empresas, y otra especializada en las ventas de los productos elaborados. Otras empresas de la zona, como la ENAP, experimentarán una transformación similar, a partir del próximo año.



Valparaíso. — El pesquero japonés "KIRISHIMA" desembarcó en este puerto 400 toneladas de pescado congelado para ser transportado y enviado a Japón y Europa, incluyendo asimismo, cinco toneladas de harina de pescado. Las especies de preferencia faenadas en el buque factoría, son merluza y congrio, que son colocadas en mercados extranjeros.

## Un acontecimiento será el 3er. Congreso de Hotelería

**PUERTO MONTT.** — Entre el 4 y el 7 de diciembre se realizará el "Tercer Congreso Nacional de Hotelería y Gastronomía".

El encuentro, que reunirá a 300 representantes del gremio de todo el país, es organizado por la Asociación Gremial de Hoteles, Restaurantes y Afines, y el objetivo fundamental será estudiar y analizar la realidad turística chilena.

En el congreso tomarán parte, además, agencias de viajes, líneas aéreas, guías de turismo, el transporte en general, asociación termal, automóvil Club de Chile, Bancos y Sistemas de Créditos, Asociación de Redactores de Turismo, Asociación Chilena de Publicidad, Institutos de Formación y Capacitación Hotelera y Turística, Dirección Nacional de Sernatur, y otros.

### MUESTRA ARTESANAL

**PUERTO MONTT.** — Artesanos de las Regiones Décima y Undécima podrán participar en la exposición que se presentará en forma paralela al Tercer Congreso Nacional de Hotelería.

Según las bases elaboradas por la comisión organizadora del Congreso, podrán concurrir dos artesanos por cada comuna, debiendo confirmar su participación en la oficina de la Asociación de Hotelería, ubicada en el primer piso de la casa del arte "Diego Rivera".

La exposición será presentada en el recinto municipal de la Avenida Cos-

### APOYO OFICIAL

La entidad organizadora ha logrado el apoyo oficial de las autoridades sureñas a este torneo, como asimismo de las más diversas organizaciones de la zona.

El programa de actos es variado y consta reuniones especiales en Frutillar y Puerto Varas, organizado por el sector turístico de estas ciudades.

La sesión inaugural y de clausura del congreso tendrán por sede la sala teatro "Diego Rivera", las sesiones de trabajo el salón de la Municipalidad de Puerto Montt y las cenas de conocimiento y clausura de gala en el Club Alemán puertomontino.

## Monumento histórico la Puntilla Perales

**TALCAHUANO.** — El Gobierno declaró "Monumento histórico" el sector del cerro "Puntilla de los Perales", de la comuna de Talcahuano, en la VIII Región.

En ese lugar estuvo ubicado el cuartel general de Bernardo O'Higgins durante el sitio de Talcahuano, en 1817.

El lugar se ha convertido en "Monumento nacional", con la protección y beneficios que le otorgan las leyes vigentes al respecto, por decreto supremo 9.353 del Ministerio de Edu-

cación, que aparece en la edición del miércoles del Diario Oficial.

Para decretar la medida el legislador tuvo en cuenta que desde tiempos inmemoriales, los habitantes de la VIII Región han honrado la presencia histórica del Libertador Bernardo O'Higgins, como "El Hijo más ilustre de dicha región", y además porque "el Supremo Gobierno tiene especial preocupación en exaltar los valores históricos, culturales, etc. de nuestra tradición".

## 10% de venta de votos será para la Teletón

**ANTOFAGASTA.** — Las diez candidatas que participan en la elección de Reina de las Fiestas Patrias 1980, mostraron partidarias para que el 10 por ciento de la venta de votos, sea destinado a fines benéficos y depositados en la cuenta 24.500-3 de la Sociedad Pro Ayuda de Niño Lisiado, en la Tercera Teletón, en el Banco de Chile de esta ciudad.

Una vez finalizado el acto de presentación en el hotel "Cristóbal Inn" y tras posar para los gráficos y camara-

gráficos, las diez candidatas conversaron con el coordinador de Teletón en la II Región, periodista Juan Antonio Marrodán, y le señalaron que están de acuerdo en que el 10 por ciento de la venta de votos de las fiestas patrias vaya para la Teletón. Incluso se acordó que la muchacha que resulte elegida reina debe incluir

En Antofagasta

## Remodelarán puerto histórico

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Ayalos, correspondiente). — La antigua estación del ferrocarril de Antofagasta a Bolivia, situada en calle Bolívar con Aníbal Pinto, en el sector histórico de la ciudad de Antofagasta y construida en 1873, quedará como monumento nacional.

La información la entregó el Intendente de la II Región, general Christian Ackerknecht San Martín, luego de tomar contacto telefónico con el Director de Bibliotecas y Museos, Enrique Campos Menéndez.

### DEMOLICIÓN

Asimismo, la máxima autoridad regional señaló que Campos Menéndez autorizó la demolición del vetusto

## Comenzó seminario sobre alimentos

ANTOFAGASTA. — Los representantes de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), Michael Jamieson y Hernán Preukink, participan en el IV Seminario Nacional de Ciencias y Tecnología de los Alimentos, organizado por el Departamento de Nutrición y Tecnología de los alimentos de la sede local de la Universidad de Chile, Intendencia Regional y Sociedad Chilena de Tecnología de los Alimentos (SOCHITAL), que se inició ayer.

Ambos personeros se desempeñan en la sede de la FAO para América Latina, en Santiago. Michael Jamieson es oficial regional de pérdidas de alimentos, y Preukink, experto en tecnología de alimentos para la región de América Latina.

### REUNION REGIONAL DE DESARROLLO

El próximo lunes 1 de diciembre tendrá lugar aquí la Reunión Conjunta de los Comités Regionales de Desarrollo (COREDES) de las dos primeras regiones de Tarapacá y Antofagasta.

La información fue entregada por el Intendente de la Segunda Región, General Christian Ackerknecht, poco antes de presidir una sesión de trabajo con los presidentes de las comisiones del CODERE y además con los dirigentes máximos del sector privado local, Radoslav Razmilic, por los industriales, y Cesare Coronata, por los comerciantes.

En la sesión de trabajo se determinó el temario de la reunión conjunta de los COREDES.

La fecha fue acordada en Santiago por el Intendente de la II Región, General Christian Ackerknecht y su colega de Iquique, General Juan Guillermo Toro Dávila.

## Aprueban tarifa libre los taxistas

VINA DEL MAR. — Reiteramos que lo mejor para el gremio, dada la precaria situación por la que atravesamos, es lograr la tarifa convencional, o libre, en la cual el conductor entra a un acuerdo con el pasajero, permitiendo con ello captar mayor clientela".

Adán Cepeda, dirigente gremial viñamarino, en conversación con la prensa local, informando sobre lo acordado en la reunión ampliada de Sindicatos de Taxistas de la V Región, agregó que en las asambleas se hicieron presentes dirigentes de catorce sindicatos, los que aprobaron el tarifado convencional de común acuerdo con el cliente.



VALPARAISO. — La motonave española "ARTICO" descargó en el Sitio 6, diez mil cajas de plátanos de Ecuador, juguetes en contenedores, corcho, papel, caldo de pollo, queso, licores y productos químicos.

edificio donde funcionan las oficinas del SENCE, situado frente al ex edificio de aduana y de la antigua estación del FCAB, el cual ocasiona actualmente un embotellamiento del tráfico de vehículos, como también dificulta el tránsito de peatones. Al mismo tiempo, el local, que fue declarado monumento nacional conjuntamente con el edificio de la ex aduana en 1972, imposibilita cualquier programa de remodelación.

El edificio de la ex aduana fue construido en 1866 en Mejillones. Después de derogado el tratado chileno boliviano, sirvió como sede administrativa de operaciones chilenas. Posteriormente, entre los años 1874 y 1879 fue trasladado a la ciudad de Antofagasta, cumpliendo la función de aduana hasta el año 1968, en que se construyó un moderno edificio para ese servicio.

La positiva reacción del Intendente Regional, general Ackerknecht, logró la construcción y habilitación del Paseo del Mar y ya está en proyecto la remodelación del puerto histórico.

Este edificio presta una función cultural, ya que en él se encuentra el Museo Regional de la Universidad del Norte y las oficinas del Servicio Nacional de Turismo.

En cambio, el edificio del SENCE, que será demolido, fue construido en 1900 y no tiene ningún valor histórico.

"Este es el lugar más hermoso que tiene la ciudad de Antofagasta" señaló el Intendente Ackerknecht, refiriéndose al puerto y al sector histórico, luego de anunciar que el Gobierno Regional proyecta la remodelación de todo ese sector.

### DECADENCIA URBANISTICA

El proyecto fue elaborado por el Ministerio de Obras Públicas II Región y patrocinado por la Comisión

### READECUACION DEL SECTOR

Desde esta perspectiva el proyecto permitirá reorganizar y adecuar todo

de Infraestructura y Transporte del CODERE. Su autor es el jefe regional de Planeamiento del MOP II Región Alfonso Gómez Montreal.

Para la ejecución de este proyecto se tomó en consideración el estado de decadencia urbanística que presenta la zona del viejo puerto pesquero artesanal de Antofagasta. Su infraestructura básica, las instalaciones portuarias, la calidad de las construcciones que allí existen y de los terrenos del contorno, todo en general, muestra un estado de abandono y desidia que no refleja la importancia ni la actividad urbana del sector, ni su valor histórico.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso y dadas las condiciones marítimas, no existe otra posible ubicación, aparte que no sería económicamente razonable desaprovechar la infraestructura existente, tales como energía, agua, desembarque, concentración, almacenamiento y distribución. Por otro lado la inversión es altamente rentable.

El proyecto contempla el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, cuyas instalaciones actuales, algunas de ellas, están próximas al colapso



En este hermoso paraje del Cerro Santa María, donde funcionó el ex Polígono de Recreo, se levantará el nuevo Refugio de Cristo. En la foto, el Padre René Pienvi charla cordialmente con los niños de la "Población Santa María", quienes esperan con ansias la llegada de los muchachos del hogar, para jugar con ellos. Aparecen María Díaz, María Terésa, Jeanette Layana, Marcela Carroza, Ingrid Alegria, Sergio Bahamondes, José Díaz, Bernardo Barrantes, Alfredo Larreta y Cristián Leiva.

## 200 casas entregarán en Cabildo

CABILDO.— Después de años de desesperanzas y sacrificios, doscientas modestas familias de la comuna de Cabildo, en la V Región, recibirán hoy sus casas propias, en ceremonia que tendrá lugar al mediodía en la población "Cerro Negro" de esa ciudad.

Las viviendas, ordenadas por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo dentro de su política destinada a favorecer a los sectores desposeídos, serán inauguradas con la presencia de autoridades provinciales, comunales y del sector.

La población "Cerro Negro", está formada por doscientas unidades de tipo básico, de una superficie unitaria de 28,02 metros cuadrados.

La superficie total construida de la obra que entrega hoy a la comunidad es de 5.604 metros cuadrados, en tanto que su valor asciende a las 32 mil Unidades de Fomento.

## Farmacias porteñas

EN VALPARAISO:

ADUANA: Bustamante 99. Fono 2122.

PORTENA: Av. Argentina 301. Fono 5560.

INGLES 1: Pasaje Quillota 20. Fono 55030.

NUEVA PARIS 1: Condel 1286. Fono 53499.

RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375.

RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4072.

EN VIÑA DEL MAR:

EL INDIO: Agua Santa 2. Fono 62737.

ARLEGUI: Arlegui 1140. Fono 582770.

CASINO: 3 Norte 241. Fono 883032.

NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80327.

DIOPPELMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.

MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.

JARDIN: Etcheverry 297. Fono 84393.



El Alcalde de Viña del Mar, Edmundo Crespo, inauguró el ensanche de la Avenida Uno Norte, entre el Puente Quillota y Avenida Libertad, que permitirá una mejor expedición del tránsito vehicular.

## Se inauguró ensanche de Avenida Uno Norte

VIÑA DEL MAR. Con la asistencia del Secretario Regional Ministerial de la Vivienda, Alejandro Torres, y del Alcalde, Edmundo Crespo Pisano, se inauguró la obra de ensanchamiento de la Avenida I Norte en esta ciudad.

El acto se realizó con la concurrencia de personeros del municipio local, SERVIU y representantes de la actividad privada quienes entregaron así a la ciudadanía la ampliación de la citada avenida, principal vía de la capital del turismo con el interior de la región, entre los puentes Libertad y Quillota.

La nueva vía será utilizada, exclusivamente, por buses de la locomoción colectiva. La municipalidad local aportó el alumbrado público con focos dobles de gas a mercurio.

El tramo, de gran afluencia vehicular, sufría constantes embotellamientos de tráfico, por lo que la obra entregada por esta Secretaría de Estado se considera trascendental para aliviar en parte esta situación.

Las faenas fueron iniciadas el 24 de septiembre recién pasado, quedando terminadas el 23 del presente mes.

Incluyó la construcción de 1.717 metros cuadrados de calzada de hormigón y 454 metros lineales de soleras, con un costo de 2.588,09 Unidades de Fomento.

Esta es la primera etapa de las obras.

**TECLES**  
MECANICOS, ELECTRICOS  
Y DE PALANCA

**FERNANDO DE LA SOTTA Y CIA. LTDA.**  
ROSAS 2054 Casilla 9436  
Fono 725339 Stgo.

**GIMNASIO**  
METROPOLITAN

Reducción, Desarrollo muscular.  
Mantenimiento.  
Dama y Varón  
con nueva máquina Americana  
Oferta:  
Curso para dama desde:  
\$1.000... mensuales.  
Phillips 15 - 2<sup>o</sup> B.I. 32964

**PARA BOUTIQUES**  
Club 96

VESTIDOS NORTEAMERICANOS  
CON TELAS EXCLUSIVAS DE ALGODON CREP DE CHINE TERRY, ETC., IMPORTADAS DE U.S.A.  
PANTALONES BAGGI TRAJES 2 PIEZAS SOLERAS VESTIDOS COCTEL  
VENTAS POR MAYOR  
FABRICA TEATINOS 446 FONO: 84876  
VENTAS DETALLE BOUTIQUE CLUB 96 HUERFANOS 1023

## Hoy se coloca primera piedra del nuevo "Refugio de Cristo"

VALPARAISO.— El Arzobispo Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, impondrá la bendición hoy, a las 18.30 horas, a la "primera piedra" del nuevo establecimiento al que se trasladará la casa matriz del Refugio de Cristo, que matriz cumple 28 años de existencia.

La ceremonia, con asistencia de autoridades regionales, comunales y del clero diocesano y delegaciones de niños de los 12 hogares con que cuenta en la zona, se realizará en los terrenos del ex Polígono de Recreo, en Viña del Mar, en el cerro Santa María.

El Refugio de Cristo fue creado el 29 de noviembre de 1952, iniciando su labor en Santiago Severín 156, habitándose un antiguo conventillo del sector puerto, en pleno "Barrio Chino", con autorización del Obispo de entonces, Rafael Lira Infante, que le dio el "vamos" oficial.

El establecimiento vino a solucionar en parte el agudo problema de vagancia infantil y la situación irregular de niños que procedían de hogares mal constituidos, participando activamente en esta acción el Padre René Pienvi Masafierro, desde entonces su capellán-Director.

El Refugio de Cristo nació bajo la sombra protectora del padre Alberto Hurtado, que había fallecido ese año —explicó su fundador— y está apadrinado por periodistas y medios de comunicación social de Valparaíso, diarios, emisoras y entidades del gremio, que le dieron su respaldo.

A mediados de agosto del año pasado, poco antes del aniversario del fallecimiento del padre Hurtado, se tuvo la noticia sobre los terrenos de Recreo. El 24 de enero del presente año, el Secretario Ministerial de Bienes Nacionales, Ricardo Yurasec,

hizo entrega formal del predio de 8 mil 23 mts. cuadrados. La nueva casa central, con sus 150 niños, tendrá entrada por calle París, portada del ex Polígono de Recreo.

La hectárea donada por el Gobierno, con intervención personal del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, quedó demarcada el miércoles recién pasado. La edificación estará a cargo de los arquitectos Juan y Luis Uriarte y del constructor Ignacio Cañas, que cumplirán sin costo su labor profesional.

La casa central pasará a llamarse "María Teresa Brown de Arístia", ya que será la fundación que lleva ese nombre y atiende a menores de edad, la que hará el mayor aporte económico para la obra.

## Sostenido crecimiento en la construcción

VALPARAISO.— El nuevo presidente regional de la Cámara Chilena de la Construcción, ingeniero Boris Prieser, afirmó que el renacimiento de la actividad constructora de viviendas es firme y sostenido y que no volverán los períodos cíclicos, sujetos a altibajos, como sucedía en el pasado.

Prieser, ex Secretario Regional Ministerial de la Vivienda, pertenece a esa asociación gremial desde su fundación y hace veinte años ejerció el mismo cargo.

Expresó también su esperanza de que un repunte similar al registrado en el campo habitacional se produzca en las obras públicas de infraestructura que el país requiere en forma urgente.

El aumento sin precedentes de la construcción en el último año ha significado graves problemas de infraestructura, pero me esforzaré por impulsar una adecuada coordinación con los servicios de utilidad pública y, al mismo tiempo, obtener de las autoridades gubernativas su participación,

para lograr acuerdos justos que se traduzcan en costos comparables con sus objetivos".

Reconoció el dirigente que las autoridades son una demostración de como el actual gobierno difiere de los anteriores y aseveró que su experiencia personal le ha probado que existe un contacto directo, más humano y menos protocolar, a nivel regional y una mayor coordinación con los servicios públicos.

Es posible que algunas soluciones pudieran aplicarse a nivel nacional", dijo. "Tengo confianza en esta labor, pues reconozco el elevado espíritu que existe en las autoridades regionales y los personeros de los servicios de utilidad pública de rango nacional".

El ex presidente de la Cámara de la Construcción, Jaime Grossman, al hacer dejación del cargo, declaró que la construcción es una actividad que no se genera espontáneamente sino que deben existir condiciones de orden económico y legislativo que permitan su gestión, a corto, mediano y largo plazo.

Admitió que, a nivel regional, se presentan ahora quizás más desafíos que antes.

"La evolución habida en la política administrativa, en que las autoridades regionales tienen una mayor autonomía, nos obligará a un mayor quehacer, pues vemos que muchas condiciones de orden económico y normativo se están dando más descentralizadamente que en el pasado, lo que nos insta a prestarles nuestro renovado esfuerzo y colaboración".

Afirmó Grossman que la Cámara de la Construcción, mediante el esfuerzo de años de socios y dirigentes, ha sentado bases sólidas y estables. Dijo que cada vez es mayor el número de empresas, proveedores, fabricantes y profesionales que se van incorporando, incluso el área financiera, que tanta importancia tiene en el desenvolvimiento de la actividad. Precisó que solo se marginan de ese esfuerzo quienes no han sido capaces de comprender que haciendo cosas para otros, también se realizan a sí mismos.

## ENAP respetará derechos y estabilidad del personal

CONCEPCIÓN.— La dirección ejecutiva de la Empresa Nacional del Petróleo ENAP, garantizó que se respetarán los derechos de los trabajadores de la refinería Concepción de la empresa y que, también, se evitarán los despidos. Lo anterior fue planteado en una reunión realizada entre dirigentes sindicales penquistas de la ENAP con la gerencia general de esa organización. Entre los trabajadores

de la refinería Concepción existe inquietud al respecto, pues a partir de enero de 1981, la mencionada empresa pasará a ser una denominada sociedad "Holding", que contará con cuatro plantas, que operarán en calidad de sociedades anónimas, con administración autónoma cada una de ellas, lo cual implicaría adecuaciones en el funcionamiento de las filiales de la ENAP.

## Hoy vence plazo para readecuar estatutos

QUILLOTA.— Veinte organizaciones sindicales y gremiales de la provincia deberán readecuar sus estatutos, en cumplimiento de las disposiciones legales vigentes.

Por esta razón, el inspector departamental del trabajo, Carlos Arturo Herrera, se reunió con las directivas de 30 organizaciones sindicales, con el objeto de dilucidar las dudas de unas y señalar a las restantes la necesidad de dar cumplimiento con estas normas, pues de lo contrario caducará su personalidad jurídica por el solo imponer de la ley.

Carlos Herrera informó que el plazo legal para readecuar los estatutos

vence el 31 de diciembre próximo, pero que por razones de programación de los recursos humanos y materiales, la Inspección Departamental de Quillota recibirá las solicitudes respectivas para esta modificación y petición de Ministro de Fe, solamente hasta hoy.

Se atenderá en forma continuada desde las 9 hasta las 17 horas.

### CONVENIOS COLECTIVOS

Consultado sobre la situación laboral en el área de su jurisdicción, que abarca las comunas de Limache,

Quillota, Quintero y Puchuncaví, el inspector departamental manifestó: "conflictos de envergadura no existen en la zona". Las organizaciones, de acuerdo al decreto respectivo, han negociado llegando a feliz término, con porcentajes de mejoramientos que van un poco más allá del IPC o los ajustes normales establecidos por el Supremo Gobierno para estos efectos.

Agregó que existe un clima de paz social originado por la objetiva forma establecida en la ley y se puede decir que la situación es de carácter normal y dentro de ella se registran solamente denuncias sobre materias de menor trascendencia.

**LA POLONESA**  
Los precios más bajas de Chile

RELOJES SEIKO CITIZEN RENIS  
Refrigeradores-Cocinas-Juguetes  
Lavadoras-Estufas  
Enceradoras-Aspiradoras  
Secadoras Pelo  
Califont  
Máquinas de Coser  
Bicicletas  
Televisores  
Equipos Modulares  
Tocadiscos-Radios  
Grabadoras Deck,  
Equipos Estereofónicos,  
Grabadoras  
Cafres, Colchones, Somieres,  
Muebles Modulares CIC

IMPORTACION DIRECTA  
CREDITOS A INSTITUCIONES

desde \$ 449.

Pasaje Matte  
local 363

**MUEBLES Grim**  
Ofrece el Mueble que Ud. necesita para el alhajamiento de su hogar

DECORACIONES CREDITOS  
SALA DE VENTAS:  
Pedro de Valdivia 336-343  
Fono: 251454  
Fca. G. AVDA. 5519-Fono: 587581

## Transacciones efectuadas ayer

SOCIEDADES	==TRANSACTIONS==		PRECIOS EN PESOS Y CENTAVOS			VAR. DIA
	UNIDADES	VALOR (\$)	MAYOR	MEJOR	MEDIO	
ORO HOA. \$100	217	3,296,880	15,250.00	15,140.00	15,193.00	15,210.00
ORO HOA. \$50	4	30,000	7,500.00	7,500.00	7,500.00	+0.00
BUF-F (12/5) (1-80)	600	696,613	103.50	103.50	103.50	-4.10
BROKER	53,185,410	51,816,536				
TOTAL INSTRUMENTOS	30,000	45,000	1.50	1.50	1.50 C	+0.00
AUSTRAL DE CHILE	10,000	245,000	24.50	24.50	24.50 T	-2.50
B I C E.	18,275	201,025	11.00	11.00	11.00 C	+0.00
CONCEPCION	145,533	5,971,154	41.20	41.00	41.03 C	-0.10
CHILE	3,500	14,350	4.10	4.10	4.10 C	+0.00
DE. A. EDWARDS	2,163	59,483	27.50	27.50	27.50 T	-0.50
DEL TRABAJO	22,000	1,111,000	50.50	50.50	50.50 V	-0.50
FOMENTO B.M.C.	500	125,000	250.00	250.00	250.00 T	+0.00
O'HIGGINS	500	125,000	250.00	250.00	250.00 T	+0.00
SUPERAMERICANO	20,353	610,590	30.00	30.00	30.00 C	+0.00
MINERA VALPARAISO	18,781	413,182	22.00	22.00	22.00 C	-0.50
CONCHA Y TORO	13,161	144,771	11.00	11.00	11.00 C	+0.00
FORESTAL CHOLCHUAN	27,010	202,491	7.50	7.50	7.50 T	+0.00
TEXTIL PROGRESO	225	3,150	14.00	14.00	14.00 T	+0.00
CEVICERIAS UNIDAS	7,000	580,000	83.00	82.86	82.86 V	-1.00
COMPANIA INDUSTRIAL	300	42,000	140.00	140.00	140.00 V	+10.00
COPEC	10,083	655,395	65.00	65.00	65.00 V	+0.00
CRIVAL	2,700	132,000	60.00	60.00	59.00 V	-3.00
CHILEMAR	5,704	131,192	23.00	23.00	23.00 T	+0.00
ELECT. INDUSTRIAL	5,000	69,500	13.90	13.90	13.90 C	+0.00
EMBOTELLADORA ANDINA	20,750	238,325	11.50	11.10	11.49 C	+0.50
EFERVA S.A.	16,800	840,000	50.00	50.00	50.00 V	+0.00
FARMO-QUIMICA S.A.R.	200,000	150,000	0.75	0.75	0.75 C	+0.00
GAS DE CONCEPCION	30,000	19,500	0.65	0.65	0.65 V	+0.05
GAS DE SANTIAGO	28,118	285,804	10.20	10.10	10.20 C	+0.20
HUCKE	1,110	334,100	310.00	300.99	300.99 V	+10.00
INFOSA	739	81,290	110.00	110.00	106.00 V	-8.00
LUCCHETTI	89,010	218,075	2.45	2.45	2.45 V	+0.00
MADERAS CHOLGUAN	35,000	164,500	4.70	4.70	4.70 T	+0.50
MASISA	53,591	116,700	2.20	2.10	2.18 C	+0.10
MUEBLES CIC	16,423	77,509	4.75	4.72	4.70 V	-0.10
PAPELES Y CARTONES	4,186	291,327	70.00	69.50	69.60 V	+0.50
PESCA Y CONSTR. NAVALES	7,208	33,157	4.60	4.60	4.60 V	+0.00
PESQUERA COLOSO	16,100	885,500	55.00	55.00	55.00 C	+0.00
PESQUERA INDO	17,507	377,577	22.70	21.50	21.57 C	-1.20
REFINERIA DE VIÑA	1,390	82,010	59.00	59.00	59.00 C	+0.00
SIEMEL S.A.	11,268	123,948	11.00	11.00	11.00 C	-0.50
SINTEX S.A.	16,978	7,810	0.46	0.46	0.46 C	+0.00
SOQUIMA S.A.	38,681	42,549	1.10	1.10	1.10 C	+0.00
TABACOS	1,460	55,480	38.00	38.00	38.00 V	-0.50
TATTERSALL	5,000	53,000	10.60	10.60	10.50 V	-0.20
TELEFONOS	15,000	611,000	42.50	40.00	40.73 C	-2.50
TURISMO BIO-BIO	11,118	111,810	10.00	10.00	10.00 T	+0.00
TURISMO MIFESA	345	12,420	16.00	16.00	20.50 V	-0.50
VAFORES	71,475	1,465,238	20.50	20.50	20.50 V	+0.00
CINET	1,000	6,500	6.50	6.50	6.50 V	+0.00
C.I.T.	53,148	248,733	4.48	4.48	4.48 T	-0.02
INDUGAS	32,541	98,056	3.10	2.90	3.01 V	+0.00
NADECO	70,399	349,955	5.00	4.90	4.97 T	+0.10
TOTAL ACCIONES CONTADO	2,381,093	18,396,190				
RETAKE ( PAGARE )	33,450,000	68,000,000				
RETAKE ( ACCIONES )	440	1,066				
TOTAL OPERADO HOY	142,237,285					

## Actividad Bursátil

FUEROS	INDICE	VARIACION DIARIA(%)
BASE 100-DIC. DE 1978		
COMPONENTES BASICOS DEL IGFA :		
INDUSTRIALES Y VARIAS (COMPONENTES)		
COMERC. Y DISTRIB.	351.18	-0.50
CPFEZAS Y BEBIDAS	263.23	-0.59
ALIMENTICIAS	374.74	+2.04
INVER. E INNOV.	407.26	+0.00
MARIT. Y MAZERIAS	435.29	-2.06
SEVICIOS	578.21	-1.25
PRODUCTOS QUIMICOS	460.74	-1.49
CONSTRUCCION	529.67	+1.02
FROD. DIVERSOS	289.51	-1.27
1.G.F.A. DEL DIA	372.21	-0.57
1.G.F.A. DIA ANTERIOR	374.33	
INDICE DE PRECIO SELECTIVO DE ACCIONES (BASE 100-DIC. 1979)	165.88	-0.69
INDICE GRUPO 1	159.08	-0.80
INDICE GRUPO 2	202.74	-0.08
1.P.S.A.	165.88	-0.69
INSTRUMENTOS TRANSADOS	VALOR FH \$	% PARTICIP.
INSTRUMENTOS MONETARIOS DE INVERSION	3,326,880	2.34
INSTRUM. Fija Reajustable	696,613	0.49
INSTRUM. DIA ANTERIOR	119,816,536	84.24
ACCIONES	18,397,256	12.93
TOTAL OPERADO EN EL DIA	142,237,285	100.00

## Monedas extranjeras

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de Londres.

## Tipo de cambio (pesos)

Dólar	39,
Libra esterlina	92,308
Marco alemán	20,313
Florin holandés	18,732
Franco suizo	22,556
Franco Belga	1,263
Franco francés	8,756
Yen	0,181
Corona danesa	6,614
Corona noruega	7,755
Corona sueca	9,042
Chelín austriaco	2,870
Peseta	0,502
Dólar australiano	45,402

## Instrumentos reajustables

INSTRUMENTOS REAJUSTABLES	VALOR PAR \$	VALORES AL 27 DE NOVIEMBRE 1980		
	28 NOVIEMBRE 80	VALOR PAR \$	CIERRE \$	CIERRE (\$)
CAR. SERIE "E"	12,175,617	12,164,620	-	-
CAR. SERIE "F"	2,168,372	2,166,449	-	-
UNIDAD DE FOMENTO (U.F.)	1,072,39	1,071,37	-	-
DOLAR (U.S.)	19,00	19,00	-	-
CEPAC (500 U.S.)	19,500	19,500	19,00	19,305.-

## La Nación

## Registros y dividendos

## SOCIEDADES

CIERRE	REGISTRO	JUNTAS	FECHAS	OBJETO JUNTAS

<tbl\_r cells="5" ix="1" maxcspan="1" max

# La Nación

# Espectáculos

13C

## Comenzaron las grabaciones de "La Villa Encantada"

Con la perspectiva de transformar-

se en un espacio semanal de Televisi-

ón Nacional en la siguiente tempora-

na, comenzaron las grabaciones del

programa infantil "La Villa Encantada".

Creada y dirigida por Alvaro Arce,

quien estuvo por más de 20 años en

Estados Unidos trabajando en progra-

mas como Plaza Sésamo y el Conejo

de la Suerte, "La Villa Encantada" se

transmitirá como especial de Navi-

da, y, por lo mismo, la acción trans-

curre en los días previos a esta fecha

tan especial para los niños.

El criterio utilizado, según Arce,

fue "crear una historia que les gustaría

a los más pequeños, donde lo fundamental es la entretenimiento en una villa

en la que todo es alegría y diversión,

pero con elementos didácticos que

ayudarán en la formación de ellos".

A diferencia de otras grabaciones en

donde el nerviosismo prima por sobre

todas las cosas, en ésta se pudo obser-

var una gran camaradería y tranquilidad que iba en beneficio de los niños actores, quienes podían sin mayores problemas demostrar frente a las cámaras que estaban contentos y entretenidos.

Con respecto a la selección de artistas, el director manifestó que buscó

esencialmente a aquellos que disfrutan

con los niños y por lo mismo debían

ser personas alegres, entretenidas

y jóvenes". También era impor-

tante que éstos no fueran figuras

"archiconocidas" en televisión para

evitar la monotonía causada por caras

muchas veces vistas.

En relación a su creación, señaló:

"La idea surgió en Estados Unidos, en

donde se realizan muchas produc-

ciones infantiles con iguales caracte-

risticas, y posteriormente hice el

libreto que presenté a Televisión Na-

cional que, para felicidad mía, fue

aprobado".

Muy condescendiente con los niños

participantes, Alvaro Arce contó, no

sin orgullo, que en este trabajo tam-

bien participan sus hijos, quienes

aprendieron el oficio durante los años

que vivieron en el exterior. "Sin em-

bargo, por primera vez asumen respon-

sabilidades concretas, siendo así

que Francisco actúa como asistente de

producción", explicó.

La escenografía de "La Villa En-

cantada" es quizás una de las mayo-

res utilizadas hasta ahora y por lo mis-

mo todo el set de Chile Films se con-

virtió en una pequeña ciudad en don-

de habitan diversos personajes. Una

de las cosas "tiernas" fue observar la

colaboración de toda la familia Arce,

incluida la esposa del realizador que

estaba atenta a los menores detalles y

acudía solicita cuando era necesario.

Uno de los factores que demoró la

grabación fue que Alvaro Arce utiliza

un estilo cinematográfico, trabajando

escena a escena la obra, además de re-

petir varias veces la toma hasta lograr

el efecto esperado. También jugó un

papel importante el hecho de no con-

tar con todo el vestuario, pues hasta

última hora el traje de la Tía Moñito

no estaba listo, situación que retrasó

bastante la labor.

En la próxima semana espera salir

a grabar en exteriores y así finalizar el

trabajo de grabación para posterior-

mente dedicarse a la edición, con el

cuál quedaría lista "La Villa Encan-

tada" para ser vista por los telespecta-

dores de Canal 7.



El trabajo fue agotador. En un descanso la tía Moñito y el oso Abel, personajes del cuento, reponen energías con bebidas y empanaditas.

## Ganadora de ¿Cuánto Vale el Show? obtuvo un auto

En la gran final del mes de no-

viembre del programa de artistas afi-

cionados de Teleonce, resultó ganadora

Mariella Squicciarini, 26 años, edifica-

adora de párulos, casada y madre de dos hijos.

El tema de Violeta Parra, "Qué Pa-

labras Te Dijera" del cual hizo una

excelente interpretación, le brindó la

oportunidad de lograr los premios: un

flamante auto nuevo, Subaru 600,

que se otorga por primera vez y cuyo

estímulo seguirá entregándose mes a

mes al artista aficionado más destacado.

Además del automóvil recibió un

galvano y varios presentes de las fir-

masas auspiciadoras. Mariela se clasifi-

có como semifinalista el 25 de este

mes obteniendo en esa oportunidad la

suma de siete mil doscientos pesos.

El segundo lugar fue para Eugenio

Bastidas, quien interpretó al estilo

chansonnier, "My Fair Lady". El

conjunto Baile Malambo integrado

por dos jóvenes, Luis Colvin e Iván

Araneda, quedaron clasificados en ter-

cer lugar.

El jurado que dirimió los respecti-

vos lugares estuvo conformado por

Yolanda Montecinos, René Kreutz-

berger, Jorge Zegers, todos estable-

os en el programa, más la participación del

invitado Fernando Alarcón, "Pepito

T.V."

Las llaves del Subaru 600 fueron

entregadas a Mariela Squicciarini en

representación de Teleonce por la pe-

riodista y encargada de prensa del

Departamento de Relaciones del Ca-

nal. Claudia Musatadi.

### GRAN FINAL DE AÑO

Al jurado de la próxima semana se

integrarán el cantante de tangos

Carlos Vásquez y la actriz Gladys del

Río.

El mes de diciembre es la última

etapa de "¿Cuánto Vale El Show?",

posteriormente comenzará a prepa-

rar la Gran Final que se realizará a

"todo trapo", de acuerdo a lo mani-

festado por el equipo de producción

integrado por Patricia Ojeda y

Maria Isabel Vial. El lugar ya está de-

cidido y será el teatro Astor a princi-

pios del mes de enero.

EN VIVO  
MARIA OLGA FERNANDEZ



¡Hoola! ¿Qué tal? ¿Cómo están...

Cuántas veces usted, al igual que yo, se ha preguntado ¿Y qué será de Sandro? ¿Seguirá con tanto éxito en su patria? ¿Lo querrá tanto como aquí en Chile? Ya lo vamos a saber. Y es entonces cuando al cerrar los ojos no podemos dejar de recordar la imagen de ese hombre que un día, en el escenario de la Quinta Vergara, sobre pasó todos los límites imaginables para encantar, volver locas con su magia casi erótica a las mujeres. Fue su corriente, aquella que comenzaba en la cabeza y terminaba en los mismos pies, haciendo vibrar todo su cuerpo y el de quienes lo veían, la que más impactó. Fue el símbolo sexy del verano, y en esos días de festival miles de fanes le entregaron su corazón y para siempre. Y el éxito de la coctelera viviente, ha seguido cada vez y más fuerte. Es torbellino creador de lindas canciones, y sentidas letras, poseedor de una magia en su voz capaz de alcanzar matices dulcísimos como las canciones "Así" o "Querida" que ha vuelto a Chile una vez más, y sus admiradoras se preparan para verle.

Pero les contaré que el Sandro de hoy ha cambiado, no en vano han pasado los años. Tiene ya 35 y muchas aseguran que está más bien mozo que nunca (sobre gustos no hay nada escrito) Sandro ha sentenciado la hora de destruir el mito lleno de soledades e inexplicables misterios. Hoy en la vida del ídolo hay un nombre muy importante, así lo ha declarado, se llama Julia y es su mujer. Roberto Sánchez quizás por primera vez en su vida se puso los pantalones y mandó al ídolo. Sandro obedeció. Fue el hombre quien libró la gran guerra y acaso el ídolo fue el peor enemigo de vencer. Lo que parece una novela de amor esta vez ha resultado real y a Sandro no le asignaron papel alguno.

Pero al ídolo no lo paran, sigue su carrera vertiginosa hacia el éxito. "Sabi que te llevo" es su última película donde forma pareja con Marita Valenzuela. Allí Sandro hace un doble papel, el de él y su mellizo, y obviamente canta. El costo total del film fue 550.000 dólares, lo que es para Argentina casi un récord. La filmación tomó tres meses y está basada en el libro de Salvador Valverde Calvo. Para este película especialmente Sandro importó un equipo de luces a todo trapo, el mismo que ha estado utilizando y dando que hablar en sus presentaciones personales. En resumen un profesional que no ha escatimado detalles para superarse profesionalmente en esta difícil carrera del éxito. Carrera que aún está corriendo y en un buen lugar. Esta noche VAMOS A VER... como está Sandro y le vamos a escuchar en directo y mañana ya tendremos todas las respuestas a nuestras interrogantes.

Un beso y hasta siempre!

Santiago, Chile  
Noviembre, Viernes 28-1980

## Los Bochincheros y productores de Teleonce lustrarán zapatos

En un escenario gigante ubicado en el Paseo Ahumada, todo el elenco de "Los Bochincheros", junto a los productores de Teleonce, lustrarán zapatos al público durante todo el día 6 de diciembre, con el objetivo de reunir fondos y adquirir la ambulancia que entregarán como aporte a la Teletón.

La idea, que partió en principio con el Tío Memo, Domingo Sandoval, está tomando mucho vuelo dentro del Canal 11 y en estos momentos se afinan todos los detalles para salir en forma masiva a lustrar zapatos.

"De capitán a paje", lucirán sus zapatos brillantes durante el día de la Teletón, que se inicia en la noche del 5 y finaliza a la medianoche del sábado 6 de diciembre, manifestó entusiasta Isabel Vial, asistente de producción de "¿Cuánto Vale El Show?".

El Tío Memo ya se está preparando para lustrar zapatos el 6 de diciembre en el Paseo Ahumada. A la idea se sumaron ahora todos los productores de Teleonce.

## Jóvenes pioneros en los Grandes Eventos de Canal 13

En los "Grandes Eventos" de Canal 13, se ofrecerá la primera parte de la serie televisiva de su madre.

# Expectación por festival con estrellas de TV

Gran expectativa existe entre los artistas que participan en el festival artístico-deportivo que se llevará a efecto este domingo en el Estadio Santa Laura. Numerosas son las figuras que han llegado hasta las oficinas de Canal 13 con el fin de participar en esta muestra, cuyo fin es reunir juguetes para los niños del Instituto de Rehabilitación Infantil, construido gracias a los aportes de "TELETON".

El espectáculo comenzará a las diez de la mañana y tomarán parte conocidas figuras de la televisión chilena. El público que asista a este festival tendrá como único requisito de ingreso llevar un juguete nuevo, que será obsequiado a los niños con insuficien-

cias físicas, en la Nochebuena del 24 de diciembre.

Las actividades para este domingo 30 de noviembre, contempla la participación de cantantes populares, animadores de televisión y radio, como asimismo el personal administrativo de la entidad televisiva que tendrá a su cargo un original show. En la parte deportiva, se anuncia que los varones sostendrán dos partidos de fútbol, y las damas un encuentro de baby fútbol en atractivo short de gimnasia.

El primer partido de fútbol estará integrado por las selecciones de Televisión Nacional y Canal 13 (trámoyistas, iluminadores, asistentes, camára-grafos y personal en general). El

otro encuentro será con animadores (César A. Santis, Gabriel Muñoz, Julio López, Elías Figueiroa, Julio Videala, Aquiles Montalva, Juan Carlos Gil, Pepe Pizarro, Ricardo Calderón, Antonio Vodanovic, Juan Azúa y Juan Guillermo Vivado) y/o cantantes (Pedro Messone, José A. Fuentes, Osvaldo Díaz, Juan Carlos Duque, Osvaldo Carrasco, Cristóbal, Carlos Alegria, Fernando Alegria, Marcelo, Fernando Jiménez, Sergio Lillo, Oscar Andrade y Miguel Ángel Andrade).

En cuanto a la participación de las damas, ellas jugarán un partido de baby fútbol, con escoba y una pelota de playa. El equipo de Canal 13 estará integrado por Gina Zuanic, Gilda

León, Stanka Matic, Jeanette Frazier y Andrea Vial. El de Televisión Nacional estará formado por María Olga Fernández, Oro y Tita Colodro, Afrifa Morales y Cecilia Ramírez.

Otra de las actividades de esta jornada artístico-deportiva, es la participación de la Gran Banda de la Guardia de Santiago, como asimismo, estará presente el conjunto folklórico "Tierra Chilena". En cuanto al nivel masivo, se señala una demostración de gimnasia rítmica con 400 niñas, tanto santiaguinas como melillanas, que son dirigidas por Marta Stefanek, dependiente del departamento extraescolar del Ministerio de Educación.



## Grand Prix de Tenis en directo por TVN

Las jornadas finales del Grand Prix de Tenis, disputada en estos días en las canchas del Estadio Nacional, transmitirán en directo Televisión Nacional este fin de semana.

El sábado, desde las 21:30 horas hasta las 23:00, aproximadamente, y el domingo a partir de las 15:00 para finalizar alrededor de las 18:00 horas; Sergio Livingstone, Pedro Carreño y Michael Miller estarán entregando sus relatos, comentarios y entrevistas de este torneo internacional en el cual participan destacadas figuras del tenis nacional y del exterior.

### "LA NUEVA TIERRA"

Este domingo, a las 21:30 horas, Canal 7 entregará la segunda parte y final del best seller, "La nueva tierra", realizada en Suecia en 1973.

Uno de los mayores méritos de esta serie es, tal vez, el hecho de que su dirección estuvo a cargo del realizador Jan Troell, discípulo de Ingmar Bergman, teniendo como protagonistas a Max von Sydow y Liv Ullmann, quienes protagonizan un excelente trabajo al matrimonio Oskar.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.



## Nuevo estreno del cine francés

El primero de diciembre se estrena en Chile el nuevo éxito del cine francés, "Violette y Francois", un filme que reúne varias facetas de la vida diaria, como son el romanticismo, el humor, la aventura y la tristeza, por ejemplo.

Isabelle encarna a Violette de 20



Isabelle Adjani y Jacques Dutronc protagonizan "Violette y Francois", filme que se estrena el próximo mes en Santiago.

## Rematan fotos de Brigitte Bardot

PARÍS, 27 (ANSA).— "La Bella y la Bestia", con este slogan se realizó con gran éxito un remate de las fotos de Brigitte Bardot, organizado para salvar a los últimos osos pardos de los Pirineos.

Las 67 fotografías de la célebre diva de los años 60 se agotaron en poco tiempo por alrededor de 25 mil dólares, demostrando que el mito to-

davía persiste. La fotografía más hermosa y más cara (5 mil francos) fue comprada por Nino, el barman del hotel Georges V de París, donde tuvo lugar el remate. Las fotografías, todas de gran tamaño y en colores, dedicadas, eran del fotógrafo personal de Brigitte, Ghislain Dussart. El remate, al que no asistió la actriz, fue organizado en beneficio del Fondo Mundial de la Naturaleza.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salvaje.

Ellos representan a unos inmigrantes suecos que llegan a Estados Unidos en busca de nuevos horizontes, donde encontrarían la paz y prosperidad. Sin embargo, su existencia está plagada de sinsabores y problemas porque se encuentran con una tierra inhóspita y salv

## Mundo de las estrellas

CATHERINE DENEUVE VUELVE  
A REENCONTRASE CON  
FRANCOIS TRUFFAUT

Catherine Deneuve ha vuelto a reencontrarse con Francois Truffaut su descubridor como actriz, en su última película "El último metro", quien le ha dado el papel de una directora de teatro durante la ocupación alemana en la segunda guerra mundial en París. Ella ha manifestado que Truffaut no ha cambiado; pero como muchos ha evolucionado y desde hace mucho tiempo que es muy completo profesionalmente. Además Catherine ha manifestado que no le gusta rodar películas y que espera otra cosa de la vida, además lo más importante en su vida sigue siendo sus dos hijos.

CRITICAS A FARAH  
FAWETT

Los actores Burt Reynolds y Farrah Fawcett están siendo objetos de fuertes críticas, en Hollywood, por no preocuparse de la dramática suerte corrida de una "stunt girl" (o chica utilizada como "doble" en escenas peligrosas), que yace en un hospital de Los Angeles, paralizada. La rubia Heidi von Beltz, de veintitres años, resultó gravemente herida en un accidente de coche cuando doblaba a Farrah en el nuevo film de Burt Reynolds "Cannonball". La madre de Heidi, Patty, ha dicho a los periodistas que su hija "no ha recibido ni siquiera un ramo de flores ni una tarjeta siquiera de Farrah o de Burt. Todos sus compañeros de trabajo, en efectos especiales, la han visitado o "enviado mensajes".

Heidi recibió una cesta de flores del recientemente fallecido actor Steve McQueen, quien fuera amigo de su padre.

MARCELLO MASTROIANI  
VUELVE A FILMAR

El actor italiano Marcello Mastroianni está filmando actualmente en Nápoles una película dirigida por la italiana Liliana Cavani. La película se desarrolla durante la post-guerra y se titula "La pelle" (La Piel).

LONI ANDERSON HARA  
"LA VIDA DE JAYNE  
MANSFIELD"

La actriz norteamericana Loni Anderson ha ganado el papel estelar en la nueva película "La vida de Jayne Mansfield". Fue seleccionada entre 500 aspirantes, después de varios meses de discusión entre los productores.

Aunque la actriz tiene ya diez años de experiencia como artista, no fue hasta que se tiñó el pelo de marrón en rubio que logró triunfar en Estados Unidos. Esto hizo que la chica de Minnesota obtuviese el papel principal en la serie de televisión "WKRP en Cincinnati", lo que la convirtió en un "sexy symbol".

ROMAN POLANSKI ESTUDIA  
COPIA DEL BARCO  
"WASS"

El director cinematográfico Roman Polanski ha visitado el museo "Wass" de Estocolmo para estudiar detenidamente los planos y la copia del barco "Wass", con el fin de realizar en Israel el uno de igual características para el rodaje de su película que llevará por título "Los Piratas".

CURD JURGENS ESTA  
QUEDANDO CIEGO

El célebre actor alemán Curd Jurgens corre el riesgo de quedarse ciego, según informaciones aparecidas en el periódico "Express", de Bonn.

Jurgens que ha sufrido dos operaciones del corazón, la última hace aproximadamente medio año, ha con-



Loni Anderson.

tesado: "No puedo leer, ni veo la pelota en mi deporte favorito, el golf". Después de la anestesia que le administraron en el quirófano, su capacidad visual se resintió mucho.

GIGANTESCO TRIBUTO  
A MARILYN MONROE

El escultor Ken Louder quiere hacer una gigantesca escultura de la legendaria Marilyn Monroe. Ken, que vive en Biddeford, asegura que la actriz desaparecida es el símbolo de la fertilidad moderna. Por el momento, el artista ha preparado un recordatorio que muestra cómo será la obra a realizar de la famosa actriz fallecida.

LAURA BELL, UNA DE  
LAS ACTRICES MAS  
COTIZADAS DE ITALIA

Laura Belli, la conocida actriz italiana, es considerada una de las mejores actrices de Italia. Ha protagonizado varias películas, entre las que podemos destacar: "Estate Corsi" bajo la dirección de Tommaso Scherani; "Furia del mundo", dirigida por Domenico Campana, y recientemente "Estrellas", a las órdenes de Vittorio Berimo.



Farrah Fawcett y Ryan O'Neal.



Catherine Deneuve.

# ABC DEL CINE

A.—AL FILO DEL TIEMPO. Prat  
B.—BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANITOS: Bandera  
C.—CAMIONEROS INTREPIDOS: Capri y Mónaco  
CAPITULO DOS: Sala Verde  
D.—DOÑA FLOR Y SUS DOS MARIDOS: Windsor  
E.—EL HOMBRE NUCLEAR: España y Sala Verde  
EL TAMBOR: Alfíl  
G.—GIGOLÓ AMERICANO: York y El Golf  
H.—HOTEL PARA UNA HORA: Lido  
I.—INFIDELIDAD: Nilo  
J.—JUEGOS DE AMOR Y PICARDIA: Río  
L.—LA HUIDA: Florida  
M.—MAD MAX: Mayo  
N.—NO SE PUEDE PARAR LA MUSICA: Huelén  
Q.—QUE LIO, MAMA SE FUÉ DE CASA: Ducal y Sala Lila  
S.—SATURNO TRES: Astor y Las Condes  
S.O.S. TITANIC: Central y Oriente  
T.—TRAIGAN LA CABEZA DE ALFREDO GARCIA  
U.—UNO DE NOSOTROS DOS: Maipo  
V.—VIAJE A LAS ESTRELLAS: Cineilandia  
Z.—ZOMBIE: Continental

Jor

# Hoy en espectáculos

## TEATROS

## CINES

TONIO VARAS. Morandé 25 (61200). 19.30 hrs. "El ideal de un 'calavera'". \$250. Alta Edud. \$50.

ENES. Av. Bulnes 158 (61412). 19.30 hrs. "La sombra". \$50.

FOLKLORICA DONA JAVIERA. Av. Diego 847 (63054). Jueves: "Mashku, Enigma, Los Crismas".

BAMARUNDI. A. Prat 935 (227870). 19.30 hrs. "Levante". J. Peñaloza, A. Túro. \$70.

ALOS CARIOLA. San Diego 246 (89350). 22.15 hrs. "Ochenta mil hojas". \$250.

ANGEL. San Antonio 255 (33605). 22.15 Hrs. "Oh, Cauquenes". \$150. Estud. \$50.

GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Cauquenes 228 (749716). 19.30 hrs. "El señor". \$70. Estud. \$30.

ROBESQUE. San Ignacio 1249 (567669). 20.30 y 22.30 hrs. "Sentada en la mesa". M. Elizabeth Wagner, Marga Lee, Rosita Show, Trio Insurgentes, Cine Strip Tease total. P. \$40.

CHILENO - ALEMÁN. Esmeralda 111 (381185). Cine 19 hrs. "La larga noche". Exposiciones 16 a 19 hrs. "Cafeteros de teatros alemanes". Entrada libre.

CHILENO - NORTEAMERICANO. Avenida 1467 (63215). "Brujos y cuco" se

EL ULN. Alameda 151. 21.30 hrs. "Progresivo Confab". \$150. Estud.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquín 3084 (38420). 20 hrs. "Las Panfulas". \$100. Edud. \$100.

CRISQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 hrs. "¿Cuánto vale el choro?". Daniel Vilches, Eduardo Vedettes, Ballet Picaresque.

UNIVERSIDAD CATÓLICA. J. Washington 1000. 20 hrs. "El rey Lear". \$200. Estud. \$50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 hrs. "Diez, la mujer perfecta". (Bo Derek) (21) \$80 M. y M. \$50.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12 hrs. "Capítulo dos". (James Caan) (18) \$80

TOESCA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 hrs. "Diez, la mujer perfecta". (Bo Derek) (21) \$80 M. y M. \$50.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12 hrs. "Capítulo dos". (James Caan) (18) \$80

TOESCA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 hrs. "Diez, la mujer perfecta". (Bo Derek) (21) \$80 M. y M. \$50.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12 hrs. "Capítulo dos". (James Caan) (18) \$80

TOESCA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 hrs. "Diez, la mujer perfecta". (Bo Derek) (21) \$80 M. y M. \$50.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12 hrs. "Capítulo dos". (James Caan) (18) \$80

TOESCA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 hrs. "Diez, la mujer perfecta". (Bo Derek) (21) \$80 M. y M. \$50.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12 hrs. "Capítulo dos". (James Caan) (18) \$80

TOESCA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 hrs. "Diez, la mujer perfecta". (Bo Derek) (21) \$80 M. y M. \$50.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12 hrs. "Capítulo dos". (James Caan) (18) \$80

TOESCA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 hrs. "Diez, la mujer perfecta". (Bo Derek) (21) \$80 M. y M. \$50.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12 hrs. "Capítulo dos". (James Caan) (18) \$80

TOESCA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 hrs. "Diez, la mujer perfecta". (Bo Derek) (21) \$80 M. y M. \$50.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12 hrs. "Capítulo dos". (James Caan) (18) \$80

TOESCA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 hrs. "Diez, la mujer perfecta". (Bo Derek) (21) \$80 M. y M. \$50.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12 hrs. "Capítulo dos". (James Caan) (18) \$80

TOESCA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 hrs. "Diez, la mujer perfecta". (Bo Derek) (21) \$80 M. y M. \$50.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12 hrs. "Capítulo dos". (James Caan) (18) \$80

TOESCA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 hrs. "Diez, la mujer perfecta". (Bo Derek) (21) \$80 M. y M. \$50.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12 hrs. "Capítulo dos". (James Caan) (18) \$80

TOESCA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y M \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 hrs. "Diez, la mujer perfecta". (Bo Derek) (21) \$80 M. y M. \$50.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La huida". (Steve Mac Queen) (21) \$70 M y

# La Nación

# Espectáculos

16C

Santiago, Chile  
Noviembre, Viernes 28-1980

## Romina Power y Al Bano en TV Nacional

Las últimas canciones y los mejores éxitos del dúo formado por la actriz Romina Power y el cantante italiano Al Bano, serán apreciados por los espectadores a través de las pantallas de Televisión Nacional.

Ayer los artistas grabaron para el programa del mediodía "El Festival

de la Una" en los estudios de Chile Films, donde —como de costumbre— fueron muy bien recibidos por el público que concurrió a la grabación. Se dijo que, posiblemente, actúen esta noche en "Vamos a Ver".

Está es una de las tantas visitas que Romina Power y Al Bano realizan al

país. "Nos encanta Chile —dicen—, su gente y también su cultura". Agregaron que hace un tiempo tuvieron la oportunidad de recorrer diversas ciudades del norte chileno donde apreciaron las costumbres y artesanías naturales de la zona. Al Bano se declaró un fanático de la antropología.

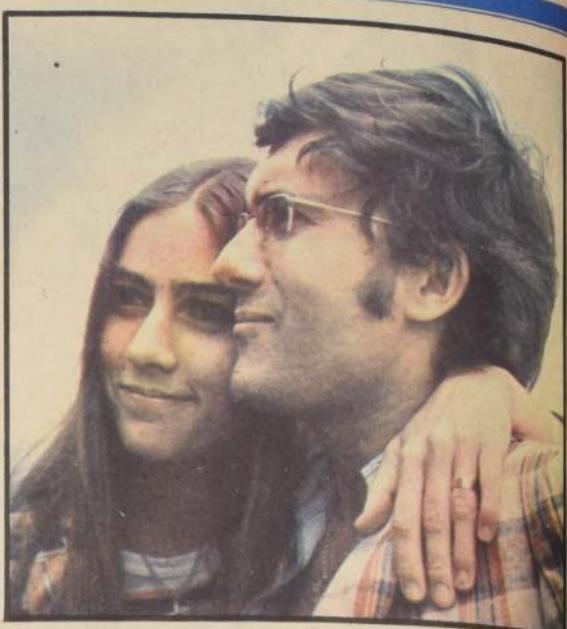
y, por lo mismo, nuestro país tiene características que lo atraen.

"Nuestra filosofía es conocer y aprender a través de las experiencias vividas y por esto cualquier oportunidad que nos permita conocer diferentes latitudes las aprovechamos de inmediato, pues también nos otorga la posibilidad de entregar nuestra música", explicó Romina Power, quien domina perfectamente el español al igual que otros idiomas.

La pareja, que se hiciera famosa por sus temas "Diálogo" y "Hagámoslo otra vez", llegó el miércoles a Chile invitados especialmente por un medio de comunicación para el show que realizará en una entrega de premios artísticos.

De acuerdo a lo informado, Romina Power y Al Bano, podrían estar este fin de semana actuando en el Casino de Viña del Mar, siempre que las conversaciones lleguen a feliz término.

Hoy, la pareja ofrecerá una conferencia de prensa a las 12:30 horas, en los estudios Emi Odeón, ubicados en San Antonio 553.



Al Bano y Romina Power

## Libertad Lamarque viene a Chile

La famosa cantante y actriz argentina, radicada durante años en México, Libertad Lamarque, vendrá en fecha próxima a Chile para actuar especialmente en Teleonce. La artista, que cuenta con un gran número de eternos admiradores en nuestro país, señaló entusiasmada que vendrá a Chile, e incluso el viaje se lo costeará

ella misma. La noticia fue proporcionada por uno de los integrantes del equipo de producción del especial realizado días atrás, "Proceso a la OTI".

"La Voz de América" como también se le conoce, señaló que Chile ha sido uno de los pilares de su éxito y que siempre guarda un inmenso cariño a todos sus habitantes. Otro de los alegances manifestados por la artista a un productor de Teleonce fue que vendría cuando se lo pidiesen. Por ello, ya se están haciendo los contactos para presentarla en un programa especial de la estación, al cual se invitará a través de un sorteo al público admirador.



Desde ayer se encuentran en Chile los originales integrantes de "Los Cuatro Ases". La foto fue tomada en Pudahuel y aparecen, de izquierda a derecha, Dave Mahoney, Al Albert, Sod Vaccaro y Lou Silvestri.

## teleprogramas

### CANAL 5

- 17.31 VALLE DE LOS DINOSAURIOS. Aventuras.  
17.55 BUTCH CASSIDY Y LOS CHICOS SUNDANCE. Grandes aventuras de dibujos animados. Hoy: "EN EL SUPER SUBMARINO".  
18.15 ARCHIVO POP. Musical con Sergio Pirinchó Cárcamo. Hoy: Bachman Turner Overdrive. "Escuchen el regreso del agua". Queenmaniacos, dedicado a los seguidores del grupo británico en Chile; no las, intercambios, etc. Queen en lo musical. Claudio Vukovic nos informa de las picadas para pasarlo bien en Viña del Mar el fin de semana. KC and Sunshine Band: "Que te parece amarnos un poco".  
18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.  
20.00 DEPORTEVISION  
20.25 EL LENGUAJE DE LOS ANIMALES. Hoy: "LA FALSIFICACIÓN DE SENALES I PARTE".  
20.40 AVENTURA DE LOS 4 VIENTOS. Hoy: "CIRCO AEREO".  
21.15 EVANGELIZANDO.  
21.25 RING SIDE. Grandes peleas por alcanzar los títulos máximos en todas las categorías de boxeadores.  
22.20 MUSICALES LATINOS. Toda la alegría de la música latina presentando un show vivaz y diferente.  
23.15 CRÓNICA 5 Noticias.  
23.35 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.



Sandro es la figura estelar de hoy en "Vamos a Ver".

tema "Sólo tú", MARILYN PUPO, Chile Canta: "El Tamarugo", con imágenes de Pica, ALEX ALEXANDER canta "El Departamento", La Canción del Recuerdo, "Menirias", GRACE SMITH y el tema "Aire", LORENZO VALDERRAMA nos entrega "Mira qué cabeza loca", FRESCA SOTO y "Funny Town".  
14.00 EDICIÓN UNO. Noticias.  
14.10 EL IDOLO. Teleserie venezolana.  
15.00 UN MINUTO EN LA MODA.  
15.05 AMOR PROHIBIDO Teleserie mexicana.  
16.00 LA HECHIZADA. Comedia.  
17.00 PIES GRANDES Y EL JOVEN SALVAJE. Una serie de aventuras.  
18.00 TARDES DE CINE. Hoy: "LA LEY DE LA MONTAÑA", con Robert Millum, Gene Barry y Jacques Aubuchon. Productores clandestinos de whisky, en las montañas de Kentucky venden el licor de contrabando, sin pagar impuestos, utilizando los esquemas de sus automóviles.  
20.00 EL CHAVO. Humor.  
20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.  
21.25 TV TIEMPO.  
21.30 VAMOS A VER...  
00.30 EDICIÓN DOS. Noticias.  
00.40 CINE NOCTURNO: "Con agio". Suspense.

07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Renore, noticias, cocina, gimnasia, una canción al cierre y la sinopsis del día.  
08.45 CIERRE.  
11.00 CARTA DE AJUSTE. Con Robert Sáez.  
11.30 BOCHINCHEROS. Programa infantil.  
12.15 ¿CUANTO VALE EL SHOW?  
13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.  
13.30 MODAS. Con Verónica Cheyre.  
13.35 SEPTIMO ARTE EN COLORES. Hoy: "LA BARBA DE UN GRAN HOMBRE" Con Dean Jones, Ann Sothern, John Mc. Giver y la dirección de Phillip Leacock. En 1860, Lincoln postula a la presidencia de los Estados Unidos. Peru, está derrotado de anátema. Sin embargo, una niña de doce años de edad le envía una carta.  
15.05 EL SANTO. Hoy: "EL ESCLAVO ASESINADO", el San o discute con el esclavo en su taller cuando éste es...  
16.00 BOCHINCHEROS, salud.  
16.15 AUTOS LOCOS. Dibujos animados.  
16.50 BOCHINCHEROS. Programa infantil.

### CANAL 7

- 11.05 EL PEQUENO ADAMS. Microprograma didáctico.  
11.10 AGENCIA S.O.S. Temas de interés general, tratados en forma amena y sencilla.  
12.00 ANIMALS, ANIMALS. Serie infantil.  
12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo con PAOLO SALVATORE y el

17.20 ULTRAMAN. Ciencia ficción.  
17.55 BOCHINCHEROS. Programa infantil.

18.20 ULTRASEVEN. Ciencia ficción.

18.55 BOCHINCHEROS. Despedida.

\*19.00 MUSICA LIBRE 80.

19.40 ISAURA. La trama de una esclava blanca que descubre su paternidad.

20.25 TELEONCE NOTICIAS.

21.15 LA NOTICIA CLAVE.

21.20 EL DUKE. Con el esreno exclusivo para Chile, protagonizada por Robert Conrad.

22.25 HISTORIA POLICIAL. Es una serie impactante y sólida para mayores, bajo la dirección de Virgil M. Vogel, David Friedkin y Richard Benedick.

23.15 NOTICIAS.

23.35 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Con la conducción de Ricardo Calderón.

00.35 SECRETO DE FAMILIA. drama, con John Derek, Lee J. Cobb y Judy Lawrence y la dirección de Henry Levin.

### CANAL 13

10.00 FESTIVAL COMICO, con Laugh of Beat. Los tres chiflados, Ruff and Reddy y Charles Chaplin.

11.00 LA GRAN ESPERA AZUL. Programa infantil.

11.30 DIBUJOS ANIMADOS

11.50 SACAPUNTA. Programa infantil.

12.30 CARRUSEL. Con la animación de Juan La Rivera

13.15 ALMORZANDO EN EL 13. Con el matrimonio Navalas.

14.00 ESTACION TERMINAL. Teleserie Argentina

15.30 MARIA JOSE. Teleserie mexicana

16.00 CINE EN SU CASA

18.00 SACAPUNTA. Programa infantil

18.45 BATMAN. Aventuras con Adams West y Burt Ward

19.10 ESTUDIO 26. Hoy: Claudio Sánchez y el personaje de la semana y "Club del Clan" con la animación de Coco Legrand. Hoy final del ran-

king semanal con los diez temas favoritos elegidos por los televidentes.

20.25 LOS TELEVIENTES. Invitan a los niños a dormir

20.30 TELETRCE. Noticias, la forma del tiempo con Carmen Jaureguiberry

21.30 LA PELICULA DEL VIEJIN: EBANO, MARFIL Y JADE. Acción y suspenso.

23.30 CINE DE MEDIANOCHE: "LA AVENTURA DE DARWIN". Histórica

00.30 CINE DE ULTIMA FUSION: "EL BUDA VERDE". Suspense y aventuras. Con Wayne Morris y May Garmeine.

king semanal con los diez temas favoritos elegidos por los televidentes.

20.25 LOS TELEVIENTES. Invitan a los niños a dormir

20.30 TELETRCE. Noticias, la forma del tiempo con Carmen Jaureguiberry

21.30 LA PELICULA DEL VIEJIN: EBANO, MARFIL Y JADE. Acción y suspenso.

23.30 CINE DE MEDIANOCHE: "LA AVENTURA DE DARWIN". Histórica

00.30 CINE DE ULTIMA FUSION: "EL BUDA VERDE". Suspense y aventuras. Con Wayne Morris y May Garmeine.

king semanal con los diez temas favoritos elegidos por los televidentes.

20.25 LOS TELEVIENTES. Invitan a los niños a dormir

20.30 TELETRCE. Noticias, la forma del tiempo con Carmen Jaureguiberry

21.30 LA PELICULA DEL VIEJIN: EBANO, MARFIL Y JADE. Acción y suspenso.

23.30 CINE DE MEDIANOCHE: "LA AVENTURA DE DARWIN". Histórica

00.30 CINE DE ULTIMA FUSION: "EL BUDA VERDE". Suspense y aventuras. Con Wayne Morris y May Garmeine.

king semanal con los diez temas favoritos elegidos por los televidentes.

20.25 LOS TELEVIENTES. Invitan a los niños a dormir

20.30 TELETRCE. Noticias, la forma del tiempo con Carmen Jaureguiberry

21.30 LA PELICULA DEL VIEJIN: EBANO, MARFIL Y JADE. Acción y suspenso.

23.30 CINE DE MEDIANOCHE: "LA AVENTURA DE DARWIN". Histórica

00.30 CINE DE ULTIMA FUSION: "EL BUDA VERDE". Suspense y aventuras. Con Wayne Morris y May Garmeine.

king semanal con los diez temas favoritos elegidos por los televidentes.

20.25 LOS TELEVIENTES. Invitan a los niños a dormir

20.30 TELETRCE. Noticias, la forma del tiempo con Carmen Jaureguiberry

21.30 LA PELICULA DEL VIEJIN: EBANO, MARFIL Y JADE. Acción y suspenso.

23.30 CINE DE MEDIANOCHE: "LA AVENTURA DE DARWIN". Histórica

00.30 CINE DE ULTIMA FUSION: "EL BUDA VERDE". Suspense y aventuras. Con Wayne Morris y May Garmeine.

king semanal con los diez temas favoritos elegidos por los televidentes.

20.25 LOS TELEVIENTES. Invitan a los niños a dormir

20.30 TELETRCE. Noticias, la forma del tiempo con Carmen Jaureguiberry

21.30 LA PELICULA DEL VIEJIN: EBANO, MARFIL Y JADE. Acción y suspenso.

23.30 CINE DE MEDIANOCHE: "LA AVENTURA DE DARWIN". Histórica

00.30 CINE DE ULTIMA FUSION: "EL BUDA VERDE". Suspense y aventuras. Con Wayne Morris y May Garmeine.

king semanal con los diez temas favoritos elegidos por los televidentes.

20.25 LOS TELEVIENTES. Invitan a los niños a dormir

20.30 TELETRCE. Noticias, la forma del tiempo con Carmen Jaureguiberry

21.30 LA PELICULA DEL VIEJIN: EBANO, MARFIL Y JADE. Acción y suspenso.

23.30 CINE DE MEDIANOCHE: "LA AVENTURA DE DARWIN". Histórica

00.30 CINE DE ULTIMA FUSION: "EL BUDA VERDE". Suspense y aventuras. Con Wayne Morris y May Garmeine.

### CANAL 11

## LE INSINUAMOS

"VAMOS A VER": A las 21:30 horas en Canal 7, el último programa del año de este estelar que cumple su cuarta temporada en televisión.

Los invitados internacionales que cerrarán esta edición son Los Cuatro Ases, quienes interpretarán sus éxitos más conocidos, aquellos que fueron los que dieron origen a muchos pololeos. Sandro con sus novedades y recuerdos y el elenco estable del programa.

"EBANO, MARFIL Y JADE": A las 21:30 horas en Canal 13 un filme de acción y suspenso con la participación de Nina Foch, Debbie Allen y Martha Smith. La trama se desarrolla en torno a un tenista, corredor de autos, bailarín, ex soldado en Vietnam y actual detective privado quien emprende de nuevo a dos muchachas que trabajan en un club nocturno, la peligrosa tarea de sacar clandestinamente de

un país oriental a una científica que ha inventado un explosivo de incalculable poder.

"CONTAGIO": A las 00:30 horas en Canal 7 un filme con las actuaciones de Robert Urich y Maureen Reagan. Todo se centra en torno a un médico dedicado a la investigación de enfermedades contagiosas, inicia el rastreo de una mujer portadora, tratando de localizarla para evitar la dispersión del contagio.

"LA AVENTURA DE DARWIN": A las 23:30 horas en Canal 1

# tele Show

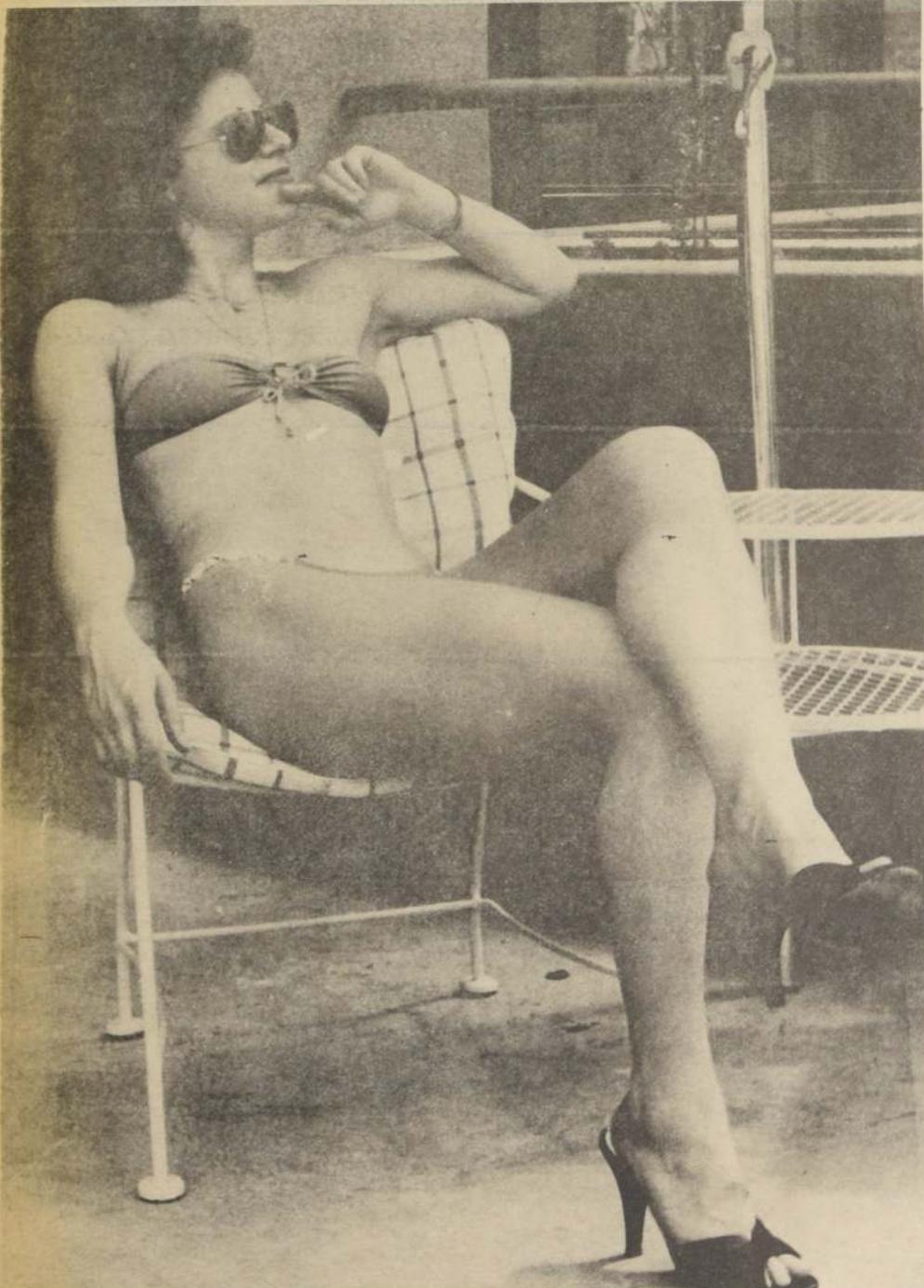
La Nación



**MARILYN PUPO** (Actriz de la telenovela "El Ídolo")

Valeria Obregón:

# “LA DANZA Y EL TEATRO DEBEN COMPLEMENTARSE”



EN BUSCA DE LA INTEGRIDAD

Para Valeria Obregón lo artístico no tiene barreras ni secciones. Es todo un conjunto de disciplinas que entre mejor se dominen, más calidad dan a su ejecutante. "Pienso que un actor debe saber bailar, cantar y moverse en el escenario. Igual cosa debe regir para la bailarina que por su aporte estético al espectáculo está facultada para interpretar roles teatrales con la misma eficiencia que un actor".

Señala la entrevistada que la evolución artística que ha experimentado el teatro en el último tiempo ha exigido a sus actores una mayor preparación, que, en alguna medida, los ha sorprendido más de la cuenta. "Nuestros artistas teatrales se enfrentan a la difícil situación de que al público está cansado del mismo estilo de obras dramáticas. Ahora busca más el espectáculo teatral que ha sabido fusionar la actuación, la danza y el canto, lo que significa un desafío para el actor, que en un plazo breve, debe realizar montajes según esta nueva línea artística", comenta la entrevistada.

Esto, según Valeria Obregón, está acercando cada vez más a la bailarina con el actor, que en espectáculos como "80 mil hojas", alcanzan la justa complementación.

## LA TELEVISION

Sin duda que la televisión es en estos momentos el gran agente artístico que permite al público conocer la danza y el teatro en su más nítida expresión. Pocos son los programas que no tienen un grupo o bloques de actuación. Esto, según Valeria, podría ser una excelente oportunidad para nuevos espectáculos donde prime la música y el color.

"Si nuestro teatro mezclara la actuación con la danza y de ellas naciera un show, el público tendría algo distinto que ver. Pero para este propósito, el actor necesita aprender baile y la bailarina actuación. Entonces tenemos un desafío por delante, que sólo a través del interés y la entrega personal, permitirá encontrar una nueva ventana para nuestro disminuido teatro", argumenta Valeria.

La bailarina de "80 Milhojas" logró en este montaje demostrar que una cultura de la danza moderna también está facultada para asumir roles escénicos.

Valeria Obregón es otra de las figuras que se destacan en la comedia musical "80 Milhojas". Aunque su rol consiste preferentemente en bailar, sus dotes como actriz quedan de manifiesto al interpretar papeles primarios en las distintas escenas que el montaje contiene.

Tal duplicidad de labores es lo que más motiva a la joven artista, que de este modo comparte sus actividades universitarias con el quehacer profesional que implica el escenario. Valeria Obregón es estudiante de Danza de la Universidad de Chile, y como un modo de "aterrizar" la teoría que la escuela superior le entrega, decidió integrarse a un montaje teatral que requería de bailarines con experiencia para su buen logro y realización.

"Ser estudiante es una tarea difícil y grata a la vez, porque hay que duplicarse en energías y en entrega personal. Pero tal esfuerzo no significa sacrificio cuando uno tiene la oportunidad de probarse que lo que hace constituye lo que más la realiza como persona. Bajo este enfoque cualquier cosa artística que uno emprenda constituye la alegría de saber que aquello no costará mucho, aunque implique mucho tiempo y dedicación", señala la bailarina.

## CARLOCO



CARLOCO

## HUMOR EN CANAL 11

El Canal de la "U" decididamente entra a la competencia el próximo año. Entre los programas en carpeta figuran "El Gran Jurado", con la animación de Patricio Bañados. Según se supo, el espacio debutará con un nuevo nombre y una estructura algo diferente. Para los días sábados también ya tienen planes "muy secretos". Lo que se ventiló fue de que "al guion coñón se le quitará el sueño", como decían misteriosamente las malas lenguas. Otro espacio que ya está en plan de bla bla... es uno de corte humorístico que animaría el ex integrante de los Muleros, de abundante cabellera y rostro peculiar, más conocido como Carloco. (¿Por lo loco?).

## LA HUMILDAD PREMIADA

El conocido Gerente de Producción y Programación de Teleonce Alfredo Lamadrid, sigue recibiendo premios por su programa "Chilenazo". El ejecutivo y dinámico director no disimula su satisfacción y siempre recalca su modestia en la realización del programa. "Una viejita de plomo" que se filtró a la estación en forma disimulada, en un cajón con material de utilería, decía risueñamente, "esto se llama humildad premiada".

## LOS DELATORES RATINGS

Las encuestas de sintonía en televisión son material "altamente peligroso y confidencial". Una de estas "maravillas secretas", que sólo manejan los ejecutivos de los diferentes canales, pasaron misteriosamente a nuestras manos y las sorpresas fueron mayúsculas. "Para muestra un botón: el miércoles 19 de noviembre recién pasado, los resultados del rating fueron, con horario y porcentajes, a las siete de la tarde Televisión Nacional, 37.0; Canal Trece, 10.7; Canal Once, 19.3. Luego, a las siete y media: Televisión Nacional, 35.4; Canal Trece, 9.9, y Canal Once, 14.2. Finalmente, de las 20 a las 20.30 horas: Televisión Nacional, 27.4; Canal Trece, 12.9 y Canal Once, 18.0.



JUAN LA RIVERA



PEPE VILAR



ANTONIO ZABAleta



ALFREDO LAMADRID



MONICA DE CALIXTO

Canal 7, "El Festival de la Una" y el "Vamos a Ver" de hoy, por ejemplo, es habitual observar extrañas y rápidas carreras. Son los productores que sufren con cada retraso de los artistas, que en muchas oportunidades perjudican un espacio solamente por su vanidad y es, en ese minuto, cuando se escuchan las menos académicas palabras. También es habitual que los artistas afinen los tonos y mucho antes de salir a escena se les escucha unos "do" de pecho. Fue el caso de Antonio Zabaleta que el viernes pasado antes de actuar en el "Vamos a Ver" se paseaba nerviosamente ensayando en los pasillos.

## RECONOCIMIENTO DE TERRENO

Luego de su sorpresivo cambio "de casa", el actor español Pepe Vilar se ha dedicado a reconocer terreno en Televisión Nacional. Es así, que está siendo habitual verlo aparecer en los pocos programas vivos que van quedando. Durante la penúltima emisión del "Vamos a Ver" apareció en los estudios y conversó con todos los presentes sobre los proyectos futuros, afirmando que para él es un orgullo pertenecer a la estación estatal porque ahora lo podrán ver a través de todo el país.

## MONICA CON TRISTEZA

Mónica de Calixto se le ha visto muy triste en los últimos días. La juvenil cantante estaba muy feliz con su trabajo en "Hello Dolly", pero lamentablemente esta obra fue suspendida a raíz del poco público asistente al espectáculo. Allí la intérprete esperaba hacer fructificar su carrera como actriz de comedias musicales, pero esta intención tendrá que esperar hasta que llegue otra obra donde muestre sus dotes de cantante y actriz.

## FASCINADO COCO LEGRAND

Coco Legrand anda muy contento por el éxito que ha alcanzado como conductor del bloque "Club del Clan" en "Estudio 26". El otro día se le vio frente a Canal 13, rodeado de muchas lolas que pedían autógrafos y unas cuantas imitaciones de las que realiza en el programa. Esto lo tenía contentísimo, porque ni siquiera duda en hacer un espectáculo en plena vía pública, donde la gente se detuvo y los autos hicieron tocar sus bocinas en signo de aprobación.

## JUAN LA RIVERA DE LUNA DE MIEL

El célebre animador de "Carrusel", Juanito La Rivera, anda en su décima luna de miel en compañía de su esposa. Durante este mes decidió tomar sus vacaciones y no encontró mejor forma que hacer un "tour" por las paradisíacas islas del Pacífico. Se espera para el próximo mes la llegada de este hombre de televisión, que seguramente lucirá un hermoso tostado y una sonrisa de oreja a oreja.

# EL TERCER OJO

(Copuchas y otras yerbas)



JUAN LA RIVERA



PEPE VILAR



MONICA DE CALIXTO

## COPUCHAS

Desde hace un par de semanas, quizás más, el animador de Televisión Nacional Antonio Vodanovic parece que "se lo hubiera tragado la tierra", porque ya no se le divisa en los pasillos de la estación televisiva y es casi imposible ubicarlo en su casa. La repentina desaparición de Antonio se debe a una razón poderosísima: todo su tiempo se lo dedica a la TELETON a realizarse el 5 y 6 de diciembre próximo, llegando a transformarse casi en el brazo derecho de Don Francisco. Desde aquí las felicitaciones para Antonio por tan loable labor.

## GRITOS Y MAS GRITOS

En los estudios de Chile Films, en donde se realizan varios programas de

# “LA TV ES UNA ENTRETENCION DE INVIERNO”

- Señala Juan Agustín Vargas, Secretario General de Canal 13, en relación a la falta de programas estelares en esta época del año
- “Los profesionales de televisión a esta altura del año están agotados”, añade

“Canal 13 no puede mantener programas estelares durante la mayor parte del año, porque carece de la infraestructura de producción para mantener una rotativa de espacios que retenga la atención del televiendente. Para este propósito, necesitaremos una mayor cantidad de profesionales y de equipos técnicos que no contamos en este momento.” Tales palabras corresponden a Juan Agustín Vargas, Secretario General de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica, al referirse sobre el por qué los canales dejan de realizar programas de mayor envergadura en esta época del año.

“Aparte de estas razones, existen otras, como por ejemplo, que mientras

el calor aumenta la gente no se interesa por ver mucha televisión, el porcentaje de televisores apagados aumenta considerablemente. Esto provoca que los mayores presupuestos se destinan para las temporadas, donde si existe la seguridad que las personas se sientan a ver determinado programa. Además, hay que recordar que la televisión es prácticamente una entretenición de invierno, ya que la gente gusta en el verano de salir a alguna parte o visitar los lugares que no ve habitualmente”, comentó el ejecutivo.

Señala, asimismo, que los diferentes equipos de producción del Canal 13, en esta época del año están ya cansados, porque salen de una época de mucha tensión que los fatigó demasiado. “Los meses de julio, agosto, y

septiembre son los más pesados para la televisión chilena. Directores, productores y asistentes trabajan sobreagarrados, lo que nos obliga a desacelerar el ritmo de trabajo. Lo ideal sería que para estos meses vinieran nuevos equipos de producción que asumieran la tarea de realizar programas, pero eso tardaría un poco”, comenta Juan Agustín Vargas.

## EL PROXIMO AÑO

Para el alto personero de Canal 13, el próximo año constituye un nuevo desafío, porque planean alargar la temporada de programas estelares de mayo a noviembre. Señala que en estos momentos, el personal de Canal 13 ya está adelantando trabajo para el pró-

ximo año, lo que permitirá comenzar antes con la programación nacional, que cada año ha ido en aumento.

“Esta es una de las intenciones que tenemos, porque nos damos cuenta que el televiendente está pidiéndonos más programas realizados acá. Este interés nos permite aumentar nuestro personal, como asimismo, importar más y mejores equipos técnicos para producir más y mejores bloques televisivos nacionales”, señaló el Secretario General de la estación católica.

En este punto, el ejecutivo comenta que se enfrentará a un problema de espacio, que sólo se solucionará cuando Canal 13 traslade sus estudios a la calle Inés Matte Urrejola, donde tiene propiedades adquiridas. “En estos momentos, la infraestructura televisiva con que contamos es insuficiente, porque tenemos pocos estudios como para realizar distintos programas. Sin embargo, el desafío ya está y nos proponemos para 1981 tener más espacios nacionales durante una temporada más larga que la habitual”, afirma Juan Agustín Vargas.

## PROGRAMAS VERANIEGOS

Señala el ejecutivo de Canal 13, que pese a que pronto el personal de esa estación televisiva saldrá de vacaciones, ellos conservarán programas nacionales durante el verano. “Puedo decir que “Estudio 26” seguirá apareciendo en forma directa todos los días. Sólo tendrá algunas secciones grabadas, pero el resto en forma normal. Otro bloque que permanecerá es “Sábados Gigantes” que aunque acorte su duración, seguirá entregando entretenimiento cada semana. Para los niños estará “Sacapuntas” que seguirá en forma diaria, y para quienes gustan de estar informados, hay que recordar que “Teletrece” no para durante las vacaciones”, finalizó diciendo Juan Agustín Vargas.



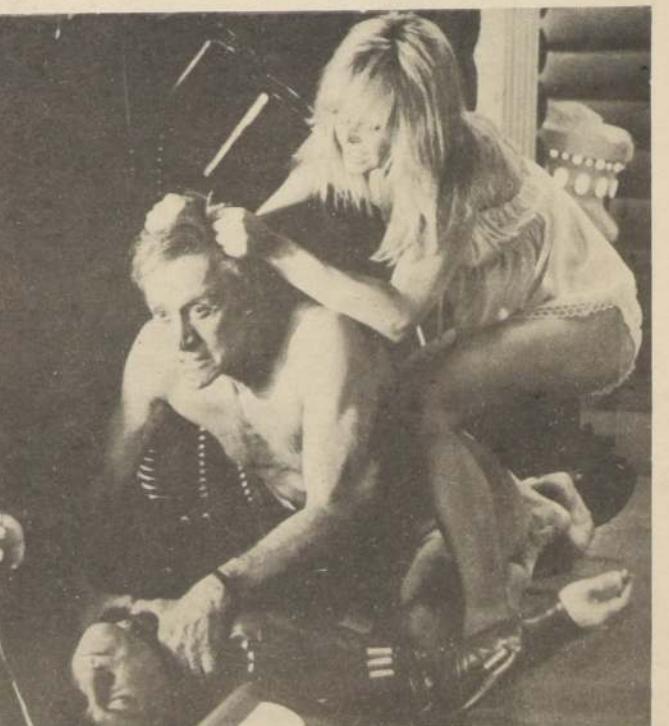
‘Estudio 26’ es uno de los programas que seguirá durante los meses de verano. Aunque contempla algunas secciones grabadas, su transmisión será directo al aire para acompañar así a los televiendentes en la época de las vacaciones.



Juan Agustín Vargas señaló que Canal 13 no tiene en estos momentos la infraestructura para producir programas estelares durante todo el año, pero si espera para el próximo alargar su temporada nacional, cuando se cambien de casa.



El miedo que produce “Saturno 3” queda plenamente compensado con la atractiva presencia de Farrah Fawcett, la ex “Angel de Charlie”.



El gran actor Kirk Douglas y Farrah Fawcett interpretan a una pareja de científicos espaciales que deben luchar con un robot asesino, dirigido por un sicópata.

# “SATURNO 3”: HISTORIA DE AMOR Y HORROR EN EL COSMOS

- El filme de ciencia ficción, que se estrenó esta semana en Chile, es una entretenida realización ambientada en el espacio, donde no está ausente el terror

Los sueños con mirar cara a cara los planetas y astros que pueblan el universo, despertó la imaginación de algunos hombres del cine que, quizás, creyéndose un poco “los Julio Verne” de este siglo, dieron rienda suelta a su imaginación creando en la ficción una serie de hazañas extraterrestres que hoy podemos apreciar en las pantallas del cine.

En el caso, del filme “Saturno 3”, que se exhibe en estos momentos en los cines de la capital. Protagonizado por la bella Farrah Fawcett y el gran actor Kirk Douglas. Esta cinta muestra una historia de amor y horror a través de una terrible lucha por sobrevivir en el cosmos.

En una aventura espacial que quizás podría ocurrir en una época futura, a lo mejor en unos 500 años, pero por todos sus atributos, este filme podría definirse como una gran producción dentro del género de la ciencia ficción.

Es una historia de amor y de ficción, ambientada en un futuro utópico y lejano, cuando el hombre esté probablemente obligado a vivir en distintos lugares del cosmos para poder subsistir.

Stanley Donen es el director y uno de los productores de la cinta, a quien la tarea de realizar “Saturno 3”, tomó el sentido de una aventura propia y original. Justamente pensó para ello en una película que mediante una interesante historia y buenos trucos, tuviera el efecto pleno de miedo, angustia y terror en el público. La cinta sin duda, logra producir y comunicar tal impresión.

“Saturno 3” muestra una pareja de químicos investigadores, quienes han rechazado la decadente sociedad de su

tiempo y han preferido la seguridad de una vida solitaria, trabajando en un laboratorio subterráneo en una de las lunas de Saturno.

Ellos están a cargo de un programa que solucionaría los problemas nutricionales de billones de seres de la Tierra. Pero esta hermosa labor en bien de la humanidad se transforma de una historia de terror cuando un robot ayudante, despachado por un móvil espacial desde el grupo de vigilancia de Saturno para acelerar la investigación, llega a cargo de un sicópata asesino, el capitán James, el culpable directo de la muerte del verdadero enviado.

Los dos científicos quedan aislados y deben librarse una batalla de supervivencia contra el piloto y el maligno robot, justo cuando el planeta entra en un eclipse de 22 días que lo mantendrá aislado del resto de universo.

## UNA HISTORIA ESPACIAL

La historia espacial surgió de un cuento del escritor John Barry, obra que desde el comienzo entusiasmó a Donen, el productor, y que le sirvió de base para el guion elaborado por Martin Amis. Sobre la base de este cuento el mayor Adam (Kirk Douglas) y su eficiente y bella colaboradora, Alex (Farrah Fawcett), dan vida a una aventura espacial en la cual no sólo les une el trabajo, sino también el amor.

Es una producción para entretenir al público aunque por momentos deberá sufrir de espanto, claro que todo queda compensado con la hermosa y atractiva presencia de Farrah Fawcett, la ex “Angel de Charlie”.

# ALAIN DELON AMA EL DESAFIO



La irresistible mirada del actor francés Alain Delon conquistando millones de admiradoras a través de su carrera. Su fama, sus progresos como actor y productor no han logrado opacar su sensibilidad y afán perfeccionista.

Es una figura del cine que se ha convertido en un mito. Posee muchas facetas, aporta mucho trabajo a su talento instintivo, es un buscador de perfección, un amante del riesgo y del desafío. Alain Delon es el actor francés que siendo todo un profesional, encarna a la perfección la imagen del séptimo arte. Su ambición, su éxito y su fama no han podido opacar su sinceridad y una sensibilidad excepcional.

Mucho de esto revela la presente entrevista, en la cual se vislumbra la personalidad de Delon, como actor, como productor y como hombre. Pascal Jardin, novelista y libertista, fallecido recientemente, maravillado con el carácter de Delon, lo describe como: "una personalidad Shakespeariana perdida en una época de películas de acción, enfrentando el mundo con mirada de acero en la cual lágrimas de niño aún parecen brillar".

— Alain Delon, hay una palabra que siempre está unida a su nombre, la palabra "profesionalismo". ¿Cómo definiría el profesionalismo en el cine?

— Ser un profesional en el cine implica ser un profesional en todo el sentido de la palabra. Admire los profesionales en el cine y en otras actividades. El profesional es aquel que posee la inteligencia requerida para un determinado trabajo. No sólo implica llegar temprano por las mañanas sino que poder distinguir entre diferentes personas, saber quién es quién, qué es qué, quienes son los rea-



□ Uno de los actores más famosos y atractivos del cine francés, nos habla de sus experiencias

les actores, los verdaderos autores. Éste es su real significado: ser un profesional significa ser capaz de diferenciar.

— Su trabajo le ha proporcionado fama y dinero. ¿También le ha dado la felicidad?

Yo diría que mi profesión y mi trabajo me han proporcionado muchas satisfacciones y también una cierta felicidad. Claro que depende de lo que entendamos por felicidad. Para mí la felicidad no existe, hay momentos agradables, ya sea en el trabajo, o aquellos que compartimos con alguien de nuestra familia, o con un niño o amigos... Pero no es mi profesión la que me proporciona estos momentos, soy yo mismo quien me los crea, y también yo mismo puedo destruirlos. En mi trabajo tiendo a estar siempre descontento. Ese es mi temperamento, mi naturaleza. Y luego, la satisfacción personal nos hace caer en la abulia y la rutina, lo que personalmente detesto.

— Algunas personas opinan que Ud es muy exigente, casi dictatorial, ¿cuál es su opinión al respecto?

— Soy del signo Escorpión, con una naturaleza apasionada, y también soy mal genio. Eso ya es bastante. Si mi manera de ser es calificada de "dictatorial" no me importa, pero yo más bien diría que mi carácter está sujeto a fluctuaciones, muy variable y cambiante. Es cierto que soy exigente para con la gente que trabaja junto a mí, pero también soy duro conmigo mismo.

— ¿Ud no es una persona impresionable, pero le ha tocado conocer a actores dignos de mencionar?

— Sí, algunos actores me han impresionado, John Gabin, por ejemplo, también Shirley MacLaine y Burt Lancaster, pero no por su nombre, pues también me han impresionado actores desconocidos. Gabin no me impactó porque se trataba de él, tampoco Burt Lancaster, aunque he seguido sus carreras por años. Lo que me sucedió es que en ocasiones filmando junto a ellos he dejado de actuar mi parte por haber estado fascinado mirando una

"Muchos me tildan de exigente y dictatorial, pero ello se debe a que me agrada el profesionalismo y la superación diaria."

actuación de Gabin. Esos momentos verdaderamente me han marcado. También Romy Schneider me impresionó mucho cuando actuó junto a ella en "Dommage qu'elle soit une putain", de John Ford.

— Si no hubiese elegido esta profesión a que te habrías dedicado?

— Con la misma pasión me habría gustado ser un político o quizás un famoso deportista.

— Volviendo al cine, sería interesante conocer sus impresiones como productor.

— Las películas se hacen con dinero y el dinero cuesta caro. Hay que pagar por ello. El dinero generalmente pertenece a banqueros o financieras privadas que desean invertir en el mundo del cine. Es por tanto muy difícil y delicado hacer películas. Por esto mismo yo no creo mucho en aquello del cine "nacional" francés, pues hay que tener en cuenta que este dinero hay que pagarle de vuelta. Creo que el cine debe ser capaz de cruzar fronteras y eso es el asunto.

— ¿Cómo reacciona ante el fracaso de aquellas películas en las cuales ha depositado su confianza, tales como "Monsieur Klein"?

— Siempre es agradable que pase algo de ese tipo, especialmente en mi propio país. Es cierto que en una época sentí que era impopular en Francia y la verdad es que eso me abrumó. La parte más terrible fue que era popular en todo el mundo, menos en mi país.

# "EL POLLO" vuelve con su Hora...

José Alfredo Fuentes ha demostrado ser un excelente anfitrión en su programa "Nuestra Hora", espacio que volverá a la pantalla de Canal Trece en abril del año próximo. En la fotografía conversa con Raquel Argandoña.

En el firmamento artístico son pocas las estrellas que logran mantener su brillo, algunas resplandecen, pero luego se apagan y nunca vuelven a encenderse. Sin embargo, hay quienes siempre están en vigencia.

Las razones pueden ser varias: calidad, renovación, preocupación por lo que se hace, y por sobre todo, amor y entrega profesional. En el mundo entero, de miles de astros de la canción y el cine, son contados los nombres que se pueden citar: en el ámbito internacional, Frank Sinatra, Gilbert Bécaud, Sophia Loren... y en Chile también tenemos algunos casos dignos de mencionar, como el de José Alfredo Fuentes.

Siendo muy joven dio un rápido salto a la popularidad y a la fama, llegando a ser ídolo juvenil en su propia tierra, cosa difícil de obtener. Sus discos se vendieron por miles y su nombre ocupó clubes de admiradoras y muchos álbumes de fotos que sus fans recolectaron. Y de esto no han pasado muchos años. Sin embargo para un artista decir "mantengo mi carrera artística desde hace 13 años", es bastante.

Un "bastante" en el cual "El Pollo" —como se le conoce desde sus tiempos de ídolo— ha crecido humana y musicalmente, ha cambiado, pero siempre encuentra la respuesta y el reconocimiento del público.

Este año enfrentó un gran desafío: la animación. Una meta que tal vez jamás soñó. "Tener mi propio programa". Sin duda lo pensó muchas veces, y cuando tuvo la oportunidad, aun con mucho temor, se atrevió.

— ¿Qué tipo de filme es de agrado general?

Pues, francamente no sé. Pero en todo caso con la película "Trots hommes à abattre" estoy volviendo a una imagen de mi persona que sé agrada al público, sin restarme calidad. Aquí también me he rodeado de gente muy capaz.

Hubo una época en que decía que no lo apreciaban y que ésto le molestaba.

Siempre es agradable que pase algo de ese tipo, especialmente en mi propio país. Es cierto que en una época sentí que era impopular en Francia y la verdad es que eso me abrumó. La parte más terrible fue que era popular en todo el mundo, menos en mi país.

## EN VIVO

Y como una de las claves del éxito es renovarse, "Nuestra Hora" vuelve con algunas innovaciones. "Nuestro pro-

yecto ya fue aprobado por el canal —explica José Alfredo— y en él incluimos varios cambios que conciernen fundamentalmente a la parte pública. Es decir, el año próximo el espacio tendrá espectadores en vivo y en directo porque eso enriquece la actuación de los artistas y le da calor al programa.

La estructura básica será mantenida pues "el público estuvo muy conforme con ella y son los propios receptores los que así lo solicitan". El piano seguirá estando presente como elemento fundamental. Junto a él Nino García, poniendo la nota de música ambiental para las entrevistas y también para acompañar las voces de los invitados quienes "deberán, al igual que antes, cantar".

## NUEVO SINGLE

Otra de las novedades de este artista



El popular "Pollo" ha mantenido su carrera artística desde sus tiempos de ídolo juvenil, en 1968. La clave de su éxito: renovación, calidad constante y mucho trabajo.



rá un recital propio en la ciudad de Puerto Montt.

— La temporada de verano es de mucha actividad artística: vienen todos los festivales de las frutas (de la guinda, de la sandía, etc.) y por supuesto, en casi todos estará presente, porque otra de sus características es el ser "empeñoso". Esta consciente de que el contacto con el público, con su público, es fundamental. "También el entregarle cosas nuevas y buenas", agrega.

No es muy amigo de la publicidad, es más bien reservado, aunque amable con la prensa... Su promoción, son más que las noticias sensacionalistas, sus propias realizaciones: un nuevo disco, una presentación personal o una competencia musical, como la OTI.

— Creo que este año el Festival Iberoamericano ofreció mejores temas que el anterior. Aunque el nivel sigue siendo muy malo. No obstante, creo que Chile deberá seguir participando, pues aunque no hemos ganado nunca, lo hemos merecido y para el artista que se presenta puede resultar positivo en cuanto a proyección internacional. No tiene nada que perder. Te creo si se tratara de un cantante muy renombrado", opina con sinceridad.

De los temas que compitieron en esta versión OTI señaló: "Me gustaba la de España y por supuesto la de Chile, pues Nino García es una gran músico y compositor".

En cuanto a su carrera, José Alfredo, apuntó: que "Soy básicamente un cantante que trata de proyectar lo mejor de su quehacer artístico y que espera continuar generalmente con el apoyo sincero que me brinda el público".

— La mayoría de los artistas —agrega— canalizan su actividad artística a showman, sin embargo, yo preferí la locución con el afán de ser distinto. Además, no podría pararme en el escenario y bailar como lo hacen otras personas, porque eso no está en mi estilo y forma de ser. Prefiero ser yo mismo, sentarme a conversar con mis invitados y tratar de ser un buen anfitrión en "Nuestra Hora", que es "la hora de todos", porque el objetivo del programa es el de integrar al público a nuestras inquietudes, entretenimiento y lograr una buena comunicación.

# Luz Eliana incursionará en el género folklórico

Luz Eliana derrocha simpatía y emotividad dentro y fuera del escenario



Con dieciocho años de trayectoria artística en el plano nacional e internacional, la cantante tiene ahora un nuevo desafío: incursionar en el género folklórico con proyección internacional.

Sólo tiene un sueño trágico-artístico por realizar. "Quiero que el público me siga guardando el cariño que siempre me ha brindado hasta que me desplome en un escenario".

Estas palabras corresponden a una artista de reconocida trayectoria musical, con 18 años en forma ininterrumpida en diferentes escenarios de Chile y el extranjero. Su nombre: Luz Eliana, una cantante emotiva en sus actuaciones y en su vida privada.

Sus planes en estos momentos son los de participar en el próximo Festival de Viña dentro del género folklórico que reinicia su actuación en la Quinta Vergara.

El secreto, que guardaba celosamente, logramos arrancárselo pero no quiso entregar mayores antecedentes porque es un desafío del cual espera salir airosa. En vista y de acuerdo a sus méritos la cosa no parece indiscutible.

"La partida dentro de la música chilena la di en el programa "Chilenazo" donde me emocioné bastante. Todo eso fue algo nuevo para mí. Siempre he sido una cantante de música popular internacional y ha cultivado muy poco el género folklórico".

Y agrega "Soy porfiada y no quiero que me game mi propia música. Mis intenciones son las de darle a nuestra raíz musical un carácter in-



ternacional y ya me lo propuse. Ahora estoy madurando la idea la que mostraré seguramente en el próximo Festival de Viña".

## SUPER SENTIMENTAL

Su signo zodiacal es Virgo y es una fiel exponente de él ya que es terriblemente emotiva y apasionada en sus interpretaciones. Se define como una mujer "práctica, muy sentimental, hogareña y fanática por los campings y todo lo que sea estar en contacto con la naturaleza".

La artista nunca deja de lado en manifestar su orgullo y cariño por sus dos hijos de nueve y un año y cuatro meses. Sin excluir por supuesto a su esposo con el cual comparte un hogar feliz y de mutua comprensión.

Durante su prolongada carrera artística, matizada de éxitos, Luz Eliana recuerda siempre algunas presentaciones que la llenan de satisfacciones. Entre ellas declara su presentación en el Teatro Caupolicán

interpretando famosos temas de jazz; la actuación en la iglesia de Lo Barnechea cantando el Ave María, aproximadamente hace cuatro años, sus viajes a Europa, Estados Unidos y Latinoamérica y últimamente su incursión en el género folklórico. "Esto último —dice— lo comencé hace poco y no lo pienso dejar hasta que muera".

En relación a lo mismo, dijo que esta renovación musical se destaca por algo importante que es la eficiente formación profesional. "Todos sin excepción, están labrando su carrera artística con estudios en el Conservatorio. Cosa que desgraciadamente nosotros no la tuvimos. Nuestro grupo salió más bien de la escuela de la vida", declaró esta gran artista chilena que pronto volverá a dar nuevas sorpresas al público que la ha apoyado siempre en sus presentaciones.

## "HACIA FALTA UNA RENOVACION"

Es exótica y hermosa, con hechiceros ojos verdes, y se ha transformado en la nueva revelación del cine. Su nombre: Ornella Mutti, a quien muy pronto tendremos la suerte de admirar en la nueva película "Flash Gordon". Se ve casi una niña, pero tiene una hija de seis años que posee su mismo encanto.

Para que su hija tenga una vida normal como cualquier niña de su edad, Ornella jamás se fotografía con Naïke, excepto para tomas de su álbum familiar. Lo que es digno de lamentar, pues la pequeña es la fiel réplica de su madre. Ello es desplorable bajo todo punto de vista, pues se ve que dentro de unos años va hacer un dibujo de la chica y su Ornella

- Pronto se estrenará un nuevo filme de la hermosa actriz que la mostrará en todo el esplendor de su belleza: "Flash Gordon"
- Su vida transcurre en Los Angeles, pero no ha logrado mantenerse alejada de las pantallas de cine

equivaldría a sorprender a Naïke mirándose al espejo frente a su famosa madre.

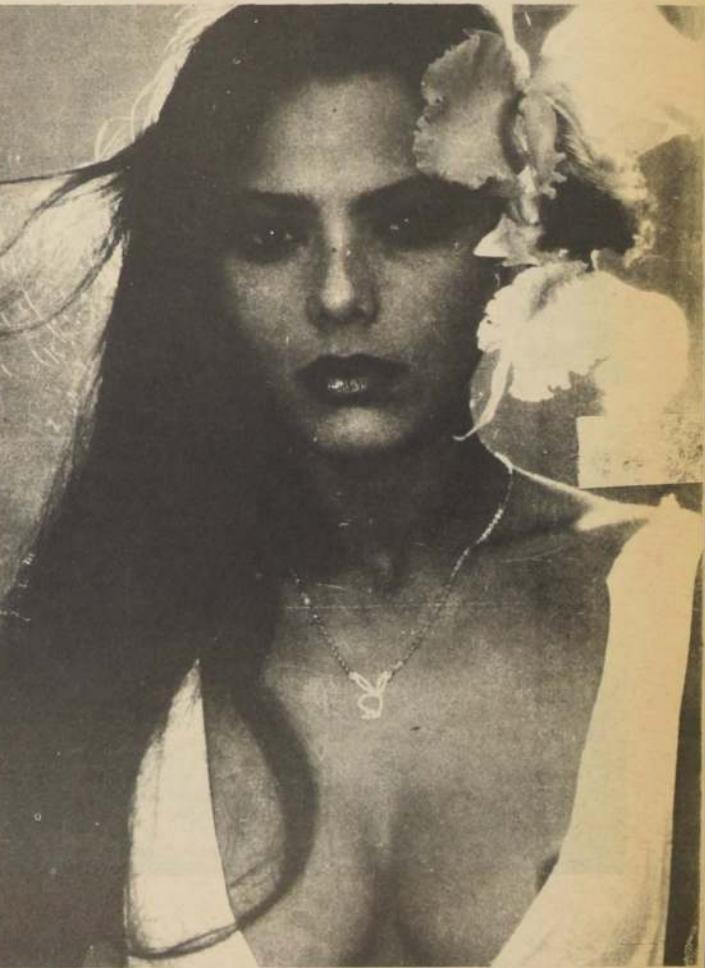
Instalada en Los Angeles, Ornella ha establecido su mundo lejos de la locura y furor de las noches de Hollywood. Claro que esto no ha impedido que Hollywood vaya hacia ella. Aca-

ba de finalizar la filmación de la película "Flash Gordon", filme del cual se harán 3.000 copias, lo que no se ha hecho con muchas películas. El productor de la cinta se propone invertir millones de dólares de promoción por los ojos razgados de Ornella. Y mucho más...

Pero en Europa tendrán que esperar hasta el próximo 21 de enero para ver el estreno en París. Por nuestra parte esperaremos algo más. Sentada sobre la alfombra Naïke gusta de juntarse con los periodistas que la acusan y aviva entusiasmada las imágenes de su madre: "Oh, mamá, mira, apareces nuevamente en los periódicos." Esto la entretiene y la entusiasma siempre. Tal como nos asombra su curioso nombre: Naïke. "Amo ese nombre —dice Ornella— aunque no conozco su significado. Leí por ahí en una ocasión que quería decir: "Aquél que hace desorden", señala. Sonríe y se ve muy hermosa. Lástima que aún faltan algunos meses para admirarla en éste, su nuevo filme tan ansiado.



Junto a su hija Naïke. No las veremos más juntas: "No quiero que mi hija se eduque cerca del cine", opina Ornella.



Ornella Mutti, ataviada con un traje de gran sencillez, se ha convertido en una leyenda. "Es de una belleza hechicera", opinan sus admiradores.

# FUERA DE FOCO

POR JOAQUIN DONOSO



2

## LA GUAGUA DE CRISTOBAL?

No, no se trata de la guagua de Cristóbal. La foto fue captada en la noche que La Nación organizó para el popular cantante. El niño que duerme en sus brazos, es de la dama que ríe divertida, la cual quiso tomarse esta imagen junto a su artista favorito

3

## COLOQUIO

Jorge Rebel y Maiten Montenegro conversan animadamente en el "Yellow Pub". A su lado, Gloria Benavides medita sobre quizás qué cosa. La fotografía se tomó con motivo del estreno de "Yo quiero... y tú?", donde Rebel actúa junto a Vindeta Vidaurre

4

## JURADO POCO SERIO

El jurado del Primer Festival Primo-ro de la Canción, que se está desarrollando dentro del programa "Carrusel", en Canal 13, es tan poco serio como el propio evento humorístico. La divertida actitud de los "jueces" se debe a que no soportan la risa durante la presentación de las canciones en competencia

5



1

## ¡SALUD POR CHILE!

Arturo Milán, Juan La Rivera y Arturo Gatica brindan por Chile. El motivo fue la visita que el último hiciera a nuestro país, hace algunos días. Como los tres son grandes y viejos amigos no perdieron la oportunidad de celebrar cualquier cosa. ¿Acaso es necesario un motivo para "brindar"?

2

## JURADO POCO SERIO

El jurado del Primer Festival Primo-ro de la Canción, que se está desarrollando dentro del programa "Carrusel", en Canal 13, es tan poco serio como el propio evento humorístico. La divertida actitud de los "jueces" se debe a que no soportan la risa durante la presentación de las canciones en competencia

- Para la presentadora de TV, según propia definición, uno de los peores defectos del hombre chileno es el machismo y ella no lo acepta porque "no soportaría que después de casada me trataran de cambiar"
- No acepta que la cataloguen o critiquen personas que no tienen la calidad moral suficiente para hacerlo. "Sólo son válidas aquellas que dicen relación a mi actividad profesional", señaló de modo enfático

— Algunas personas consideran que quienes trabajan en televisión tienen una moral bastante relajada, independiente de sus tareas. ¿Es esto cierto?

— Pienso que no. Existe una imagen distorsionada al respecto porque al igual que en otras actividades pueden existir personas criticables en ese aspecto. Además, depende de cada uno y es imposible generalizar, puesto que lo bueno o malo depende de los valores que cada uno maneje.

— De acuerdo a tu propia definición, tienes un especial sentido del humor, como prueba de ello está la entrevista con Juan Guillermo Vivado. ¿Se podría pensar que tus romances y ciertas declaraciones tuyas son parte de ese sentido de humor o es una forma de fabricarse popularidad?

— Es cierto, tengo mucho sentido del humor y eso forma parte de mi forma de ser. Respecto de lo de Juan Guillermo, te puedo decir que si él se metió en mi vida privada, yo también tengo el derecho de hacerlo y eso va para cualquiera y en ningún caso implica una búsqueda de popularidad, pues creo tener la suficiente.

— ¿Qué hace Raquel Argandoña en sus ratos libres? ¿Qué lee?

— En realidad tengo poco tiempo libre, pero cuando puedo me gusta quedarme en mi casa y ponerme unos viejos jeans y no pintarme ni una gota. Debido a lo mismo, cuando puedo trato de salir fuera del país y hacer lo que quiero y que nadie se fije en mí o, en caso contrario, me voy a la playa y disfruto en compañía de una amiga y juego con sus peques. Leer, en realidad no lo hago a menudo, pero si reconozco que me gusta la Oriana Fallaci, a quien admiro sobremanera.

— Te interesas por problemas ajenos al mundo del espectáculo. ¿Cómo cuéles?

— Habitualmente me llegan cartas de personas que tienen problemas económicos que piensan que uno les puede solucionar todo. Dentro de las peticiones concretas están los equipos estereos o televisores a color. Claro está que yo tengo los mismos problemas y

en más de alguna oportunidad también tengo problemas de plata.

— Consideras que la mujer chilena se diferencia de sus similares en otras partes del mundo. ¿En qué?

— Es diferente a la mujer europea, pues esta última es más independiente y lleva su vida como mejor le parezca y no tiene los prejuicios que las chilenas normalmente manejan. En lo personal, comparto con la mentalidad de ellas porque me considero bastante independiente y soy capaz de valerme por mí misma sin problemas. Por esto mismo, el día que me case seguiré actuando igual y quien se transforme en mi pareja deberá entenderlo de esa manera, porque no acepto a los hombres machistas.

— Te consideras la mejor animadora de televisión; si no es así, ¿quién es la mejor?

— No me considero una animadora, soy una presentadora y aún me queda mucho por aprender dentro de mi profesión. Ahora bien, creo que el real animador existente es, sin dudas, María Kreutzberger, porque él es capaz de mantener un programa por muchas horas y su labor no se repite solamente a presentar artistas.

— A las siguientes personas calificalas con algunas palabras.

Don Francisco: gran calidad humana.

Raúl Matas: Excelente persona  
María Olga Fernández: Animadora  
Patricia Maldonado: Excelente persona

Felipe Pavez: Buen director  
Pepe Aravena: Empresario  
Luis Fugnaldida: Lo admiro  
Maiten Montenegro: Showman  
Gabriela Velasco: Animadora  
J. Guillermo Vivado: Un amigo  
César Antonio Santis: Gran animador  
Antonio Vodanovic: Animador.



Controversia, envidiada y admirada, Raquel Argandoña no obstante es considerada una de las mujeres más atractivas de la televisión chilena



Junto a Raúl Matas y el desaparecido Pepe Abad, son quienes, según reconoce, le han dado escuela como lectora de noticias.

# "NO SOPORTO A LOS HOMBRES MACHISTAS"

Antimachista por naturaleza se declaró la presentadora y lectora de noticias de Televisión Nacional, Raquel Argandoña, quien prefiere mantener silencio sobre su vida privada porque estima que ésta le pertenece y, por lo mismo, no tiene que dar explicaciones y menos "aceptar que me critiquen, por cosas que hago o digo, personas que no conozco y que en realidad dicen o hacen cosas peores que yo", señaló en forma enfática.

Si embargo, esa conducta no siempre la ayuda porque el silencio muchas veces es interpretado como una pose publicitaria, situación que ella desmintió manifestando: el aparecer diariamente en "Sesenta Minutos" es suficiente y "no necesito de subterfugios para estar siempre en primer plano".

— Pero ¿quién es Raquel Argandoña? — Soy una persona común y corriente, con deseos iguales a los de todo el mundo. Tal vez lo único que me diferencia de algunos es el hecho de mantener una imagen pública.

— Cuando egresó del colegio ¿qué deseaba estudiar?

— La televisión siempre fue mi objetivo, claro está que nunca pensé en

## tele Show

DIRECCION: Luciano Vásquez Muruaga  
EDITOR JEFE DE ESPECTACULOS: Juan Luis Castillo R.  
DIRECTORA DE ARTE: Susana González  
REPORTAJES: Nury Constenla, Ximena Cattas, Lily Peralta, Jaime Patricio Ramirez, Luis Alberto Molina  
JEFE DE DIACRAMACION: Tito Jara  
FOTOGRAFIAS: Pool del diario LA NACION



Pese a que resguarda mucho su intimidad TELE SHOW compartió algunas horas en el hogar de la locutora. (Por supuesto, que Raquelita exigió que fuera una reportera, pese a que se ofrecieron varios periodistas voluntarios para el reportaje).

la actividad desempeñada en la actualidad, porque mi meta era modelar en pantalla.

— ¿Siempre Raquel Argandoña ha sido admirada por sus atributos físicos?

— Yo creo que no. Además pienso que los premios que me han otorgado no han sido por mi belleza, y el hecho de estar considerada como buena profesional no implica una calificación estética.

— ¿Crees que lo que te abrió una senda de progresivos éxitos fue tu figura, principalmente?

— No puedo desconocer que en mis primeros pasos de mujer pública jugó un papel importante mi figura, pero el haber logrado a los 23 años de edad —los cumplí el 5 de diciembre— leer noticias en un informativo tan importante como "Sesenta Minutos", no es pura casualidad. Reconozco que en principio esa labor la tomaba ligeramente, pero en la actualidad busco perfeccionarme día a día y cada hecho lo calibro y trato de otorgarle la dimensión que tiene.

— ¿Cuando te iniciaste en Sábados Gigantes, qué conocimientos tenías sobre el trabajo televisivo?

— Ninguno. Mi experiencia era casi nula porque solamente tenía el vago conocimiento brindado por el programa juvenil Tip Top, en donde bailaba con varias otras niñas.

— ¿Qué estudios ha hecho Raquel Argandoña para progresar notoriamente?

— Realizó unos cursos de foniatría en India que duraron 11 meses. Lo demás lo he aprendido junto a Raúl Matas y el recordado y querido Pepe Abad. Ellos me han enseñado todo lo que sé, y es a ellos a quienes les debo el conocimiento televisivo actual y la evolución que he tenido.

— ¿Consideras que toda la gente tiene posibilidades similares para ingresar a los medios televisivos o crees que además de talento e idoneidad se deben tener contactos?

— Piensó que sí, ya que no siempre los contactos tienen real validez, pues algunas personas pueden tener los conocimientos y los contactos, pero frente a una cámara se inhiben. Uno de los ejemplos más claros es Eduardo Cruz, quien solo tenía las aptitudes y

por eso pasó a formar parte de los locutores del canal.

— ¿Consideras que una mujer para triunfar en televisión debe mostrarse en lugares y reuniones públicos y otros sitios frecuentados por el jet set criollo?

— Todo se lo debo a mi esfuerzo personal y el aceptar las críticas válidas que durante mi desarrollo se me han hecho. Cuando se refieren a cosas extraprofesionales no las acepto, porque nadie tiene el derecho de criticar

mi vida privada o hablar sobre mis peinados, eso es personal. — En tu caso ¿fue la suerte o los contactos los que te llevaron al sitio que hoy ocupas?

— No es necesario y la asistencia a esos lugares depende de la personalidad de cada uno. Por ejemplo, Raúl Matas y César Antonio Santos normalmente no asisten a fiestas, no se hacen notar de esa forma y en ningún caso su popularidad se ve resentida.

— Consideras que una mujer para triunfar en televisión debe mostrarse en lugares y reuniones públicos y otros sitios frecuentados por el jet set criollo?

— Todo se lo debo a mi esfuerzo personal y el aceptar las críticas válidas que durante mi desarrollo se me han hecho. Cuando se refieren a cosas extraprofesionales no las acepto, porque nadie tiene el derecho de criticar

# LA TV EN FIN DE SEMANA

## CANAL 5 VALPO

Sábado 29

- 14.00 \*IDENTIFICACION,  
14.01 "SIMIOLON Y LISTOLIN HOY: "EL IDOLO DEL ROCK".  
14.30 "VIAJE AL FONDO DEL MAR.  
15.30 "I CINE TRIPLE ACCION: "ESPADA MAGICA".  
17.10 "II CINE TRIPLE ACCION: "PLAZA SOHO 44". Un joven se ve involucrado con una pandilla de hambones; al tratar de romper con ellos, éstos secuestran a su novia.  
18.50 "III CINE TRIPLE ACCION: "EL MAGNIFICO ENMASCARADO", El odio, la venganza y un torrente de

violencia del oeste americano se dan cita cada semana en los largometrajes italiani de este espacio de los días Sábados.

- 20.15 "CRONICA 5.Noticario.  
20.35 "DEPORTEVISION, Amplia cobertura de todas las competencias deportivas que se desarrollan en Santiago y Valparaíso.  
21.25 SUPER CINE: "NIDO DE RATAS" Con Marlon Brando, Karl Malden, Lee J. Cobb. Dirige el maestro Elia Kazán.  
23.15 "CRONICA 5.Noticario,  
23.35 "REFLEXIONES.

Domingo 30

- 13.01 MISA DOMINICAL.  
13.30 LABORATORIO SUBMARINO 2.020. Aventuras de una colonia submarina en el año 2.020.  
14.00 LOS TROTAMUNDOS DÉ HÁLEM. Los campeones del básquetbol.  
HOY: VACACIONES EN LA NIEVE.  
14.50 FABULOSO MUNDO DEL DEPORTE.  
15.30 I CINE TRIPLE ACCION: "AGUILAS HEROICAS", filme de aviación.  
17.10 II CINE TRIPLE ACCION: "EL FUGITIVO" Policial, suspenso.

- 18.50 III CINE TRIPLE ACCION: "MONTARA EN LLAMAS". Drama, suspenso.  
21.25 SUPER CINE: "PARAISO MOLIDITO". Un agente norteamericano se infiltra en una organización en una isla en la que un hombre emplea insospechados métodos para convertir a sus esclavos a los que logra atrapar. Haciéndose pasar por un ex convicto, trata de disuadirlos.  
23.05 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

## CANAL 7

Sábado 29

- 10.00 "CLUB 700.Programa religioso.  
11.00 "ODISEA BURBUJA" Programa infantil  
11.50 "COOL Mc. COOL Aventuras y acción.  
12.15 "EL MUNDO ACUATICO DE LLOYD BRIDGES, Una serie documental.  
12.40 "ANA Y EL REY DE SIAM.  
13.05 "HEIDIL" Dibujos animados.  
13.30 "MUMBLEY" Dibujos animados.  
14.00 "BATTIFINK" Dibujos animados.  
14.30 "LOS OSOS MANOSOS.  
15.00 "CLASICOS FAMILIARES.  
15.50 "LOS PICAPIEDRAS" Dib. Animados.  
16.20 "AVENTURAS EN LA FRONTERA. Serie ambientada en el Lejano Oeste.  
16.45 "MORK AND MINDY.

- 17.10 "BENSON" Las aventuras de un mayor domo... muy especial.  
17.40 "UN MINUTO EN LA MODA.  
17.45 "LA CONQUISTA DEL OESTE" Una exitosa serie de aventuras.  
19.15 "EL CRUCERO DEL AMOR" Comedia  
20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSTAR.  
20.30 "SESENTA MINUTOS" Noticias.  
21.25 "TV TIEMPO.  
21.30 "SUPER PREMIERE UNIVERSAL.  
23.00 "W.K.R.P." Las infididades de la radioemisora W.K.R.P.  
23.30 "ALTA TEMPERATURA" Comedia.  
00.00 "300 MILLONES" PROGRAMA MISIONAL.

Domingo 30

- 09.00 MISA DOMINICAL.  
09.45 CLUB P.T.L. Programa religioso  
10.45 REX HUMBARD. El evangelio para la familia.  
11.45 SISTEMA DE INFORMACION EDUCACIONAL. Información para el magisterio.  
12.00 EL ULTIMO REFUGIO. Documental.  
12.25 JASON DEL COMANDO GALACTICO. Las aventuras de Jason.  
12.50 FABULOSOS FUNNIES. Dibujos animados.  
13.15 EL SHOW DE PANCHO RANCHO. Enfrentamiento para los niños.  
13.40 LOS PICAPIEDRAS. Dib. animados.

- 14.05 ANGEL. Dibujos animados.  
14.30 SARGENTO PRESTON. Una serie para los niños.  
15.00 EL SHOW DE PEPITO TV. Humor.  
18.00 EL CLAN DE LA NUEVA OLA, con Gloria Benavides.  
18.30 JAPPENING CON JA. Humor.  
20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSTAR.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.  
21.25 TV TIEMPO.  
21.30 LA NUEVA TIERRA. La segunda parte y final de esta obra.  
23.30 CINE NOCTURNO.

## CANAL 11

Sábado 29

- 11.00 "MUSICA SERIA  
12.05 FESTIVAL DE LOS NIÑOS, hoy: LAS AVENTURAS DE GULLIVER.  
12.15 "LA NOTICIA CLAVE.  
21.20 "CINE DOS, hoy: OWEN MARSHALL, ABOGADO DEFENSOR" drama; con Arthur Hill; Joseph Campanella; Dana Wynter; William Shatner y Bruce Davison y Vera Miles.  
23.00 "SERIE TRES, EL PRECIO DE LA FAMA, Aventuras y conflictos en un estudio dentro de un estudio cinematográfico.  
24.05 "SERIE CUATRO, ANGIE" Una serie de situaciones cómicas.  
00.35 "TIERRA DERECHA", las principales alternativas de la hipica del fin de semana desde el Club Hipico y del Hipódromo Chile.

Domingo 30

- 10.00 NANY Y EL PROFESOR, hoy: LA NINERA, comedia.  
10.30 "525 LINEAS"  
13.15 INFANTILISMO.  
15.05 TARZAN, con la actuación de Ron Ely.  
16.00 "MUPPETS SHOW". Todo el encanto del show de los muppets mezcla de marionetas y títeres que narran divertidas aventuras.  
16.30 MUJER MARAVILLA.  
17.50 HIPICA EN DIRECTO.  
17.55 TIERRA DE GIGANTES, hoy: "UNA PEQUEÑA GUERRA".  
24.05 TIERRA DERECHA.

## CANAL 13

Sábado 29

- 10.00 "DETRAS DE LA ESCENA, documental conducido por Jonathan Winter.  
10.30 "ROMANTICOS VERSUS CLASICOS" serie realizada por Lord Kenneth Clark sobre famosos pintores y escultores de los siglos XV y XIX.  
11.00 "SABADOS GIGANTES", con la animación de don Francisco.  
20.25 "LOS TELEVICENTES".  
20.30 "TELETRECE. Noticias, Informe del tiempo con Carmen Jaureguiberry.  
21.25 "NOCHES DE ESTRENO, cine.  
23.30 "CINE DE MEDIANOCHE".

Domingo 30

- 11.15 SERVICIO RELIGIOSO, la Santa Misa.  
12.00 ABRAMOS LAS PUERTAS A CRISTO, con el padre Raúl Hasbún. Hoy: "La madre del amor hermoso".  
12.20 LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS, serie que forma parte de las leyendas de la colonización americana, protagonizada por Don Haggerthy.  
13.10 DAKTARI, aventuras de un grupo de hombres en la selva africana.  
14.05 PERDIDOS EN EL ESPACIO, serie de ficción y aventuras protagonizada por Guy Williams y June Lockhart.  
15.00 AVENTURAS JUVENILES, serie de historias juveniles.  
16.00 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS, el hombre plástico; Colimbo, el lobo solitario y Micromán y Yukk.  
17.00 DISNEYLANDIA.  
18.05 CAMPEONATO PROFESIONAL DE FUTBOL desde el Estadio Nacional.  
20.25 LOS TELEVICENTES, invitan a los pequeños a dormir.  
20.30 TELETRECE, noticias.  
21.25 LOS GRANDES EVENTOS.  
23.00 DOMINGO EN LA NOCHE, cine.  
23.30 LA HORA DE MARIA DOLORES PRADERA.

EL DOMINGO

**La suerte llama...  
y ¡Polla responde!**

**UN GRAN GORDO DE  
\$ 23.000.000**

AL ENTERO

OTRO GORDO DE \$10.000.000 AL VIGÉSIMO  
14 AUTOMÓVILES  
15 PREMIOS DE \$150.000 C/u  
50 TV. COLOR  
50 EQUIPOS MODULARES 3 en 1  
50 BICICLETAS  
50 CÁMARAS FOTOGRÁFICAS POLAROID



Polla se pasó!

El domingo 7 regala un total  
de \$69.000.000.

Por eso, ¡Juegue Polla!

**Polla**

CHILENA DE BENEFICENCIA

LA BUENA SUERTE DE TODOS

Sorteo del 7 de Diciembre Entero: \$2.200 Vigésimo: \$110

POSTER GIGANTE  
DE LA "SEXY"  
MARILYN POPP

# tele Show

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente  
con la edición del 28 de Noviembre de 1980

Raquel Argandoña

"NO  
SOPORTO  
A LOS  
MACHISTAS"

En "Saturno 3"  
HASTA  
UN ROBOT  
SE  
ENAMORA  
DE FARRAH

José  
Alfredo Fuentes:

UN  
ARTISTA  
SIEMPRE  
VIGENTE

